Holy Bible

Aionian Edition®

អក្សរខ្មែរ

Sanskrit New Testament, Khmer

AionianBible.org
The world's first Holy Bible untranslation
100% free to copy and print
also known as " The Purple Bible "

Holy Bible Aionian Edition ®

អក្សរខ្មែរ

Sanskrit New Testament, Khmer

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 12/28/2024
Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0
SanskritBible.in, 2018

Formatted by Speedata Publisher 4.21.5 (Pro) on 1/28/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

អក្សរខ្មែរ at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

អក្សរខ្មែរ at AionianBible.org/History

04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.

Table of Contents

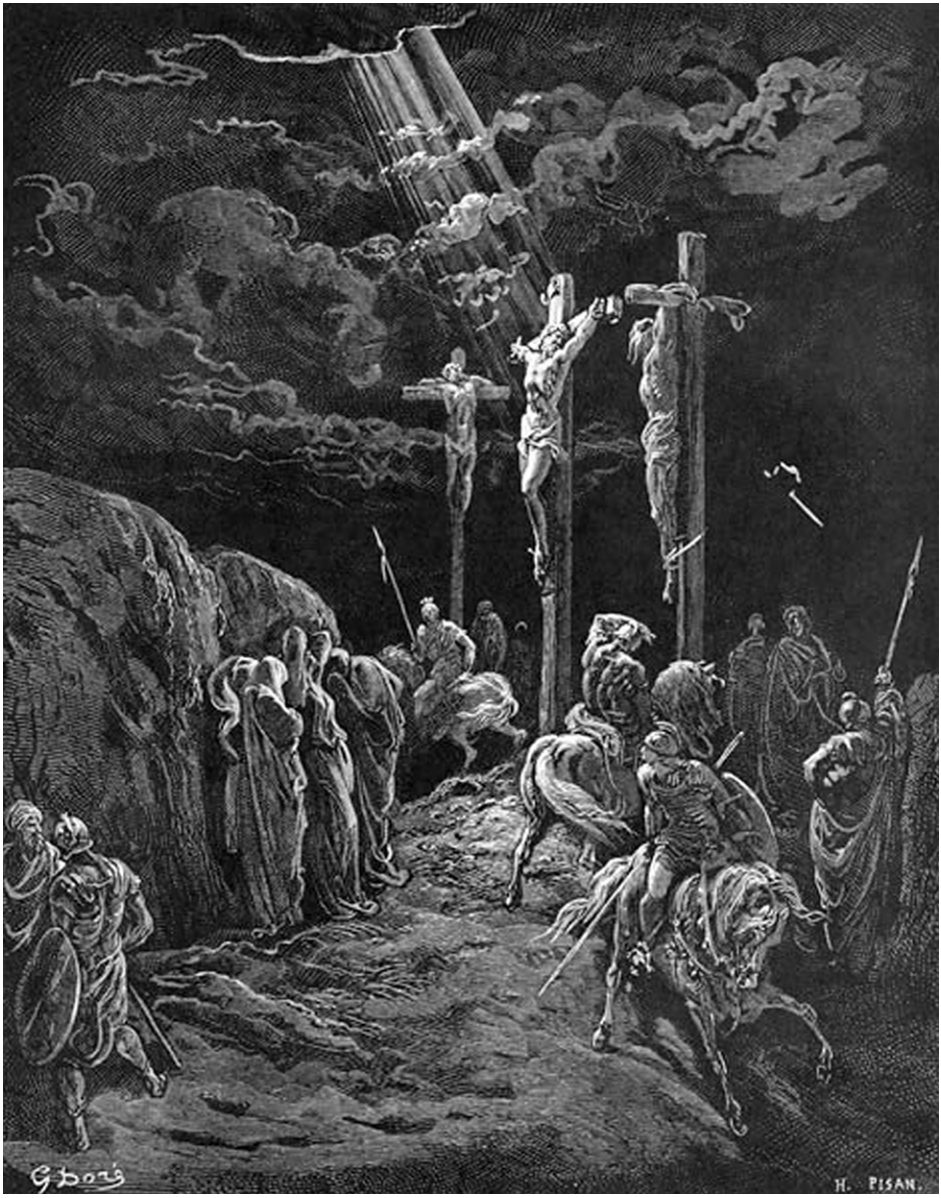
NEW TESTAMENT

មថិ៉ៃ 11
មាកជ៉ៃ 49
លូកៃ 73
យ៉ូហាន 114
ប្រវ៉ៃ្ជ 146
រ៉ូមិណ 188
១ ក៉ូរិន្ថ 206
២ ក៉ូរិន្ថ 223
ក៉ាឡាទី 234
ef 240
ef 246
ef 250
១ ef 254
២ ef 258
១ ef 260
២ ef 265
ef 269
ef 271
ef 272
យ៉ាកុ 284
១ ef 289
២ ef 294
១ យ៉ូហាន 297
២ យ៉ូហាន 302
៣ យ៉ូហាន 303
យ៉ូដ 304
ef 306

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

NEW TESTAMENT



តទា យេសូវកថយតិ, ហវេ បិតរតានិ ក្សមស្ব យត ដតេ យតិ កមញ្ច កុវ្ជ្ជន្តि ត្ត ន ជានុះ;
*បត្ត្ថ្ត ត្ត ជ្ជ ជ្ជ ក ្ជ ្ជ ្ជ

មថិ:

1 ឥព្រាហីម: សន្ដានោ ទ។យូទ៑ ឥសฺ សន្ដានោ យ។ីគ្ุខ្ដីមន្ដ្ដสฺ បญ្ជ:ว๋ីบุรุษ:ห์ณคฺเรณี ។ 2 ឥព្រាហីម: បญุตฺร ឥสฺาก๋ ឥสฺ បญุตฺรោ យ។ากูพ๋ ឥสฺ បญุตฺรោ យ។ิហูทาสฺตสฺ ภฺรญ。ากฺต:ณฺ ។ 3 ឥสฺ។ทฺ យ។ิหูทาตสฺาตมโร คพฺ។ฺเร
ปเอ:รสฺเรรโฮ ชญฺชเต, ឥสฺ ปเอ:รสะ ปญุตฺรោ ห។ิษฺโรณ๋ ឥสฺ ปญุตฺรោ ธร។ามฺ ។ 4 ឥสฺ ปญุตฺรោ ธมฺ។ีนาทฺพ
ឥสฺ ปญุตฺรោ นห។ោนฺ ឥสฺ ปญุตฺระ: สญฺ។นฺ ។ 5 ឥสฺ។ทฺ ร។าห។ោ คพฺ។ฺเร พ។ោยมิ ชญฺเช, ឥสฺ។ทฺ รญูตោ คพฺ។ฺเร
ฮิ:พ។ทฺ ชญฺเช, ឥสฺ ปญุตฺรោ យ។ิคฺ:ยะ: ។ 6 ឥสฺ ปญุตฺรោ ទ។ายูទ๎ ร។าช: ឥสฺ។ทฺ มญฺญ។ោริยสฺ ช។ายายฺ។ำ
สญุ:ลฺเมาน๋ ชญฺเช ។ 7 ឥสฺ ปญุตฺรោ ร។ิห។ពิยาม๋, ឥสฺ ปญุตฺรោ:ธ។ิยะ:, ឥสฺ ปญุตฺร อ។าสา: ។ 8 ឥสฺ สญุ:ตោ
យ។ิห។ោคาช:ฉ๋ ឥสฺ สญุ:ตោ យ។ิห។ោราม ឥสฺ สญุ:ต ฉ:ษิยะ: ។ 9 ឥสฺ สญุ:ตោ យ។ោช:ม๋ ឥสฺ สญุ:ต อ។าห:ม๋
ឥสฺ สญุ:ตោ ห។ิษฺกิยะ: ។ 10 ឥสฺ สญุ:ตោ ม។ิនฺธ:ะ:, ឥสฺ สญุ:ต อ។าโมน๋ ឥสฺ สญุ:ตោ យ។ោคิยะ: ។ 11
ព។าពิลฺณเร ปญฺรวสนาต๋ ปญุวฺ๎ สฺ ย។ោคิ។ោ យ។ิฉ:นิยฺ ឥสฺ ภฺรญ。ากฺต:ณฺ ชนยามาส ។ 12 ต:โต ព។าพิลิ
ปญฺรวสนกาเล យ។ิฉ:นิยะ: ฉ:ลฺลี។ยเล ชนยามาส, ឥสฺ สญุ:ตะ: ส:ริฺญฺ:ลิ๎ ។ 13 ឥสฺ สญุ:ตោ ธพ។ោหุทฺ
ឥสฺ สญุ:ต ฉ:ลี។ยากีม๋ ឥสฺ สญุ:ตោธสโร: ។ 14 อ:สโร:ะ: สญุ:ตะ: ส។าโทก๋ ឥสฺ สญุ:ต อ។าฮีม๋ ឥสฺ
สญุ:ต ฉ:ลี។ยูทฺ ។ 15 ឥสฺ สญุ:ต ฉ:ลิ។ยาสรฺ ឥสฺ สญุ:ตោ มตฺน๋ ។ 16 ឥสฺ สญุ:ตោ យ។ากูพ๋ ឥสฺ สญุ:ตោ
យญูมธี ឥสฺ ช។ายา มริยม๋; ឥสฺ คพฺ។ฺเร យ។ีคุรชนิ, ตเมว ฮญฺ:ต:ฺ:ทฺ อภิ:ษิกฺต: วฺ:ทฺ:ณฺ ។ 17 ฉ:ตฺ:ม๋
ฉ:ฺพฺ:ราฮีเมา ท:ายูทํ ย:ากฺ:ว:ต์ ส:ากฺ:ณฺ:ยฺ:ณ ฉ:ตุ:ทฺ:ศ:ปุรุษ:ะ:; อ:ฺ:ก ท:ายูทฺ:ะ: ก:ฺ:ณฺ:ลฺ:ก:ฺ:ทฺ พ:ฺ:ราพิลิ ปฺ:รวสนกาลํ
ย:ากฺ:ว:ต์ ฉ:ตุ:ทฺ:ศ:ปุรุษ:ฺ:ม ภ:ฺ:วฺ:ณฺ:ฺ ។ พ:ฺ:ราพิลิ ปฺ:รวสนกาลาต๋ ฮฺ:ร:ฺ:ฺ:ฺ

5 តទា តេ កថយាមាសុ, យ ិហូទីយទេគស្ស ពៃ្ពតេ្ហមិ នគរេ, យតោ ភរិ្យ្យទ្ធ ិនា ឥត្ថ ំ លិ ិខិតមាស្តេ, 6
សវ ូ្ហ ាភ្យោ រ ាជធានីភ្យោ យ ិហូទីយស្ស ន ីរ្ជ ូ ។ ហ ាតេ យ ីហូទីយទេគ្ស្យ ពៃ្ពតេ្ហមិ ត ្ជ ំ ន ចារ ។
ឥស្រាយេលីយលោកានិ ម ាតេ យតោ យ ុ ។ ត ាទ ្ជ ្ជ ាតេ ្ជ ្ជ ្ជ

ស ច ឆ្លូកកីដាន៏ មធុ ច ភពុក្ដវាន៏ ។ 5 ឥទានី យ ិ្ជ្ជ ិ្ជ ិ្ជ ិ

15 ត្រាត្យា មនុជា យេ យេ បយ៉ាក្រាម្យនិ តមិស្រកេ ។ តមៃជីនៃពន្ធ្ហមាលោកៈ បរិទ្ធ០ីម្យតេ តទា ។ អវសនិ
យេ ជនា ទ០េគ្ធ មន្ធ្ម្ចន្ធ្ម្ចាយ្ម ស្ម្ម្ចបកេ ។ ត០េមាមុបរិ លមោកានាមាលោកៈ សំ០ប្រកាគ្ធិតៈ ॥ 16 យទ្ធ០ ១ ១ ១

យ៉ាវ៉ត៍ វ៉ាយ៉ោមមេទិន្សោ រ្ជ្ជំសោ ន ភវិឡ្យតិ, ត១ាវ៉ត៍ សវ៉ូ្ជ្ជ្ជ

តស្មាយុត្តរីយវសនមបិ ទ្វេហិ ។ 41 យទិ កត្ថិត តទ្ធាតំ ក្រហោគមេកំ នយនាតញ្ច អន្យាយតោ ធរតិ, តទា តេន
សាទញ្ច កក្រហោគទ្ធយំ យាហិ ។ 42 យត្ត មានវស្ត្ថាំ យាចតេ, តស្មៃ ទ្វេហិ, យទិ កត្ថិត តុក្ខ្យ ធារយិតុមិ
ឥច្ឆតិ, តហាី តំ ក្រតិ ករាំមុខោ មា ភ ១ ។ 43 ន ជិសមីបវសិនិ ក្ររេមេ ១ ១ ១, ១ ១ ១

តវ យ០ះ បិតា គុប្តទ្ធ០ី ស បម្រ្ចកាឲ្ស តុ០ភ្ស៎ ផលំ ទ្ធ០ាសៃ្ស ។ 19 អ០ារ យ្ត្រ ស ០ាន០ ០ាន០ ០ី ០ាន០ ០ាន០ ០ាន០

តេន លភ្យតេ; យេន មន្ទ្យតេ តេនោទ្ទេធ: បជ្រាបយ្យតេ; យេន ច ទ្ធ្យារម៑ អ្យាហន្យតេ, តត្ត្ពតេ ទ្ធ្យារ: មោ្ចយ្យតេ ។ 9 អ្យាត្មជេន បត្ធ្ធ្ធ: ១ បជ្រ្ធ្ធ្ធ: ១ តម៑ ១ ១ ១

កមិតវាន៑, អហំ គត្វ តំ នមិរាមយំ ករិម្យាមិ ។ 8 ततः स कृतसेनापतिः प्रव्रज्यवर्तति, ततः प्रव्रजन्, भ्रातान् यति मम कथमधुं यातीति तस्यागभ्रातजनं नगरमध्ये; वर्धयन्तप्रमि अगारिकृतु, तस्यैव मम दर्शनं नरिमयो भविष्यति ।
9 यतो मयि परिनिष्ठितपि मम नरिदेशवर्ग्यः कति कति सेनाः सन्ति, तत एकस्मि॑न् यदीत्यकल सेयाति, तदस्मि॑न् एदीत्यकल सेअयाति, तथा मम नरिजदासे कमष्टितति कुर्वित्यकल सेतति करोति ।
10 तदानीं यदीक्षुस्त्रैतति वचो नरिक्षम्य विस्मयापन्नोऽभूति; नरिजपक्षुद्धमिनो मानवान॑ अवोच्च, यकुष्ठनि तथ्यं वक्षि, तस्रायेलीयलोकानां मध्येऽपि नैतादृक्षो मया प्रत्यपल्लः ।
11 अन्यच्चाहं यकुष्ठनि वदामि, बहवः पूर्वस्याः पश्चिमायाञ्च दिक्ष अगत्य तस्राहीमा तस्राकाका यत्कूबा च सत्कमि मिलित्वा समुपवेक्ष्यन्ति; 12 किन्तु यत्र सम्राजने राज्यदण्डयोग्यो भवितस्मि॑न् बहिष्कृतिमिस्रे राजस्य सन्तानानि निक्षेप्स्यन्ते ।
13 ततः परं यदीक्षुस्तं कृतसेनापतिं जगाद, यत्राहि, तत्र प्रतीत्यनुसारतो मङ्गलं भूयात्; तदा तस्मिन्नुत्रे दण्डे तदीयदासो नरिमयो बभूव ।
14 अनन्तरं यदीक्षुः पतितस्य कथमुपस्थाय जङ्घयोर्यत्र पदीक्षितं क्षयनीयस्थितं तस्य क्षुद्रकुण्डं वदीक्ष्यावलोकत ।
15 ततस्तेन तस्याः करस्य सङ्गमतवात् जङ्घस्तं तस्याज, तदा सा समुत्थाय तानि सेवेत ।
16 अनन्तरं सन्ध्यायां सत्यां बहुकोः भूतग्रस्तमनुजान॑ तस्य समीपमि अनिन्युः स च वाक्येन भूतानि त्याजयामास, सर्वप्रकारपीडितजनां क्षु नरिमयानि चकार; 17 तस्मात्, सर्वे दृष्ट्वा दुष्टलतास्कं तेनैव परिचारिता ।
अस्कं सकलं वृथाचरि सर्वे सर्वं गृहीतवान॑ ।
यदेतद्वचनं यिक्षयिष्यभविष्यद्वादिनोक्तमासीत्, तत्तदा सफलमभवत् ।
18 अनन्तरं यदीक्षुस्तद्दूतदीक्ष्य जननिवहं विलोक्य तदिन्यः परं यातुं क्षिष्यान् अगादिदेश ।
19 तदानीमि एक उपाध्यायः अगत्य तं कथितवान्, गुरो क्षुरो, भ्रातान् यत्र यास्यति तत्राहमपि भ्रवतः पश्चात् यास्यामि ।
20 ततो यदीक्षुः रुक्षगाद, कुक्षोमत्वुः सत्यतुं सत्यानं विदेते, विहायसो विहङ्गमानां नदीडानि च सन्ति; किन्तु मनुष्यपुत्रस्य क्षिरः सत्यपयितुं सत्यानं न विदेते ।
21 अनन्तरमि अपर एकः क्षिष्यस्तं बभाषे, गुरो प्रत्यहं, प्रथमतो मम पितरं क्षुत्क्षाने नरिधातुं क्षमतातुं मम पूर्वं ।
22 ततो यदीक्षुरुक्तवान् मृतां मृतानि क्षुत्क्षाने नरिधतु, त्वं मम पश्चाद् अगच्छ ।
23 अनन्तरं तस्मि॑न् नगरमध्ये तस्य क्षिष्यास्तत्पश्चात् जग्मुः ।
24 पश्चात् सगरस्य मध्यं तेषु तेषु तदाद्यः प्रत्यहं लोको लुण्ठनिल उदतिष्ठत्, यतेन महातरङ्ग उत्पन्न तरणि छादितवान्, किन्तु स नरिद्रित अगासीत् ।
25 तदा क्षिष्या अगत्य तस्य नरिद्राभङ्गं कृत्वा कथयामासुः, गुरो प्रत्यहं, वयं मृत्युमुखे, भ्रातान् अस्मान् प्रत्यगाणानि रक्षतु ।
26 तदा स तानि उत्तवान्, गुरो अल्पविश्वासिनो यूयं कुतो वृथाभीत? ततः स उत्थाय वातं सागरञ्च तर्जयामास, ततो नरिवर्तमभवत् ।
27 अपरं मनुजा विस्मयं विलोक्य कथयामासुः, अहो वातसरित्पतिः अस्य कथमाज्ञाग्राहिणो? कथमुक्षोदयं मानवः ।
28 अनन्तरं स परं गत्वा गदिरीयदेशमि उपस्थितवान्; तदा द्वौ भूतग्रस्तमनुजौ क्षुत्क्षानस्थानादि बहि रुद्धुतवन्तौ तं साक्षात् कुत्वतवन्तौ, तत्रावतारुक्षो प्रत्यक्षणान्नावान्तं यातं तेन सत्यानेन कोपि यातुं नगक्षोति ।
29 तत्रावचनैः कथयामासतुः, अहो ल्यिग्रस्य सुतो यदीक्षो, त्वया सत्कमि अत्रायोः कः सम्बन्धः? नरिपितकालातिप्रत्यक्षेव कमिमावाभ्यां यातनां दातुमि अत्रागतोसि? 30 तदानीं तत्राभ्यां कथितुं दूरे वराहाणामि एकः मुहावरो ।
31 ततो भूतौ तौ तस्यान्तिके विनीय कथयामासतुः, यद्यावां तत्याजयसि, तर्हि वराहाणां मध्ये प्रत्यक्षमि अत्रावां प्रेरय ।
32 तदा यदीक्षुरवदत् यातं, अनन्तरं तौ यदा मनुजौ

វ០ហាយ វ០រាហានិ អ០ត្រិតវ០ន្តៅ, តទា តេ០ សវ០ី្ងវ០រ០ាហា ឧ០ច្ចសា្ថ០ានាតិ មហាជ០ន ធ០ាវ០ន្តេ សា០ាគ០ីយ០ាយ០ាយ មជ្ឌ០ន្តៅ
មម្រ០ុះ ។ 33 ត០ាយ០ា ០ាវ០ាហ០ក្ឍ០ាះ បលាយ០ានា ម០ធ្យ០ន០ាំ ត០ៅ ភ០ូ០ាត្រ០ាសៅ្ត បត្រ០ាតិ យ០ទ្ធ០ាទ្ធ អ០ាឃ០ាដ០ាត, ត០ាឃ០ះ
សវ០ី្ងវ០ាត០ាត្ត០ា អ០ាវ០ាទ០ានិ ។ 34 ត០ាយ០ា ន០ាគ០ាកា០ាះ សវ០ី្ងវ០ាមនុ០ាជ០ា យ០ាធ០ុ០ាំ ស០ាក្ឍ០ាត០ាត ០ាត០ាត្ត០ុ០ាំ ព០ាហ០ាយ០ាត០ាះ ត០ាញ្ជ ០ាវ០ាលោ០ាក្ឍ
ប០ាត្រ០ាត០ាត០ាត្ត០ាយ០ាញ្ជ០ាក្ត០ារ ភ០ាវ០ាន០ាន អ០ាស្ម០ាកំ ស០ាមា០ាយ០ាយ ០ាត០ាតុ ។

9 អ០ាន០ាន្ត០ាំ យ០ាធ០ុ ០ាន្ត០ៅ០ាកា០ាមា០ុ០ាហ្ម ប០ុ០ាន០ាះ ប០ាត០ាមា០ាតត្ម ន០ាជ០ាត្រ០ាមមិ អ០ាយ០ាយ០ៅ ។ 2 ត០ាតះ ០ាត០ាបយ០ា ជ០ានា ០ាឯ០ាកំ
ប០ាក្ឍ០ាឃ០ាត០ានិ០ាំ ស០ាទ្ធ០ៅ្ត០ាបវ០ា ធ០ាយ០ាយ០ាតត្ម ០ាមីបមិ អ០ាន០ាយ០ានិ; ត០ាយ០ាយ០ា យ០ាធ០ុ០ាស្ត០ាមំ ០ាបត្រ០ាតីត០ាិ ០ាវ០ាជ្ជ០ាយ ត០ាំ
ប០ាក្ឍ០ាឃ០ាត០ានិ០ាំ ជ០ាទ, ហ០ាេ ០ាប០ុ០ាត្រ, ០ាស០ុ០ាស្ត០ិ០ាេ ភ០ាវ, ត០ាវ ០ាកលុ០ាមស្ម ០ាមមី០ាណ០ាំ ជ០ាត០ាមិ ។ 3 ត០ាត០ាំ ០ាកថ០ាំ ន០ាធ០ាម្ម ០ាកា០ាយ០ាន
ឧ០ាបា០ាធ្ម០ាយ០ា ០ាមនះ០ុ ០ាចនិ០ាន្ត០ាវ០ាន ០ាឯ០ាម ០ាមនុ០ាជ ០ាល្ម០ាគ្ម០ាំ ន០ាិ០ាន្ធ០ាតិ ។ 4 ត០ាតះ ០ាស ត០ាេ០ាមា០ាមិ ០ាឯ០ាតា០ាទ្ធ០ាធ០ី ០ាចនិ០ាន្ត០ាំ ០ាវ០ាជ្ជ០ាយ
០ាកថ០ាត០ាវ០ាន០ាន, ០ាយ០ូ០ាយ០ាំ ០ាមនះ០ុ ០ាកា០ាត ០ាឯ០ាតា០ាទ្ធ០ាធ០ី ០ាកុ០ាចិ០ាន្ត០ាំ ០ាកុ០ារ០ាុ០ាថ ? 5 ០ាត០ាវ ០ាប០ាបម០ាមី០ាណ០ាំ ជ០ាត០ាំ, ០ាយ០ាទ្ធ ០ាត០ាទ្ធ០ាមុ០ាត្ថ០ាយ ០ាគ០ាច្ច,
ទ០ាទ្ធ០ាយ០ានយ០ា ០ារ០ាទ្ធ០ាកា០ាយ០ាយ០ាះ ០ាកា០ាំ ០ាវ០ាកា០ាំ ០ាវ០ាក្ត០ាំ ០ាស០ុ០ាគ០ាមំ ? 6 ០ាកា០ាិ០ាន្ត ០ាមេ០ាទ០ិ០ាន្ទ០ាំ ០ាកលុ០ាមំ ០ាកា០ាឃ០ាមិ០ាត០ាំ ០ាមនុ០ាជ០ាសុ០ាតស្ម
ស០ាមត០ាត្ត០ាមស្ត០ីតិ ០ាយ០ូ០ាយ០ាំ ០ាយ០ាថ០ា ជ០ានីថ, ០ាតទ០ាត្ត០ាំ ០ាស ០ាត០ាំ ០ាប០ាក្ឍ០ាឃ០ាត០ានិ០ាំ ០ាគ០ាទ០ាវ០ាន០ាន, ០ាឧ០ាត្ត០ាមទ្ធ, ០ាន០ាជ០ាគ០ាយ០ានីយ០ាំ ០ាអ០ាទ០ាយ
០ាគ០ាេ០ាហ០ាំ ០ាគ០ាច្ច ។ 7 ០ាតតះ ០ាស ០ាតក្ត០ារ០ាណ០ាទ០ិ ០ាឧ០ាត្ថ០ាយ ០ាន០ាជ០ាគ០ាេ០ាហ០ាំ ០ាប០ាត្រ០ាស្ត០ិ០ាតវ០ាន០ាន ។ 8 ០ាម០ាន០ាវ០ា ០ាឥ០ាត្ថ០ាំ ០ាវ០ាលោ០ាក្ឍ ០ាវ០ាស្ម០ាយ០ាំ ០ាម០ាេ០ានិ០ារ,
ល្ម០ាគ្ម០ារ០ណ ០ាម០ានវ០ាយ ០ាស០ាមត០ាត្ត០ាមិ ០ាល្ម០ាទ្ធ០ាគ០ាំ ០ាទ០ាត្ត០ាំ ០ាឥ០ាតិ ០ាកា០ារ០ាណ០ាតិ ០ាត០ាំ ០ាធ០ាម្ម០ាំ ០ាព០ាភ០ាមិ០ារ ០ាច ។ 9 ០ាអ០ាន០ាន្ត០ាំ យ០ាធ០ុ០ាស្ត០ាត្ថ០ានា០ាទ០ិ
០ាគ០ាច្ច០ានិ ០ាគ០ាច្ច០ានិ ០ាការ០ាសំ០ាគ្ម០ាហ០ាស្ថ០ានេ ០ាសមុ០ាបវ០ាិ០ាម្ត០ាំ ០ាម០ាថ០ានា០ាមា០ាន០ាមិ ០ាឯ០ាកំ ០ាម០ាន០ាជ០ាំ ០ាវ០ាលោ០ាក្ឍ ០ាត០ាំ
០ាព០ាភ០ាមេ, ០ាម០ាម ០ាប០ាគ្ម០ាទ០ិ ០ាអ០ាគ០ាច្ច, ០ាតតះ ០ាស ០ាឧ០ាត្ថ០ាយ ០ាតស្ម ០ាប០ាគ្ម០ាទ០ិ ០ាវ០ាគ្រ០ាជ ។ 10 ០ាតតះ ០ាប០ារ០ាំ យ០ាធ០ៅ ០ាគ០ាូ០ាហេ ០ាភ០ាហ០ាក្ត០ាមិ ០ាឧ០ាប០ាវ០ាម្ត០ាេ ០ាព០ាហ០ាវ០ះ ០ាការ០ាសំ០ាគ្ម០ាហ០ាិ០ាណ០ាះ
០ាកលុ០ាមិ០ាណ០ាគ្ម ០ាម០ានវ០ា ០ាអ០ាគ០ាត្ម ០ាត០ាេ០ាន ០ាស០ាាកំ ០ាតស្ម ០ាគ០ាមិ០ាម្ម០ាេ ០ាស០ាាកមិ ០ាឧ០ាប០ារ០ាវ០ាិ០ាគ០ុ០ាះ ។ 11 ០ាផ០ាូ០ាគិ០ានស្ត០ាទ០ិ ០ាទ០ាូ០ាម្ហ០ាូ ០ាតស្ម
០ាគ០ាម្ម០ានិ ០ាព០ាភ០ាមេ, ០ាយ០ុ០ាម្ម០ាកំ ០ាគ០ុ០ារ០ុ០ាះ ០ាកា០ាំ ០ាន០ាមិ០ាត្ត០ាំ ០ាការ០ាសំ០ាគ្ម០ាហ០ាិ០ាភ០ាិ០ាះ ០ាកលុ០ាមិ០ាភ០ាិ០ាគ្ម ០ាស០ាាកំ ០ាភ០ុ០ាំ០ាកេ ? 12 ០ាយ០ីធ០ុ០ាស្ត០ាតិ
០ាគ្ម០ារ០ុ០ាតទ០ា ០ាត០ានិ ០ាប០ាត្ម០ាវ០ាទ០ាតិ, ០ាន០ាិ០ារ០ាមយ០ាលោ០ាកា០ាន០ាាំ ០ាចនិ០ាកិ០ាត្ម០ាកេ០ាន ០ាប០ាត្រ០ាយ០ាជ០ាន០ាំ ០ាន០ាស្ត០ិ, ០ាកនិ០ាន្ត ០ាស០ាាមយ០ាលោ០ាកា០ាន០ាាំ
០ាប០ាត្រ០ាយ០ាជ០ាន០ាមា០ាស្ត០ៅ ។ 13 ០ាអ០ាតោ ០ាយ០ូ០ាយ០ាំ ០ាយ០ាត្ម ០ាវ០ាចនស្ម០ាស្ម០ាតត្ត០ាំ ០ាគ០ាិ០ាក្ឍ០ាធ្ម០ាមិ, ០ាទ០ាយ០ាថ០ាំ ០ាម០ាេ ០ាយ០ាថ០ា ០ាប០ាត្រ០ាីតិ ០ារ០ាន
០ាត០ា ០ាយ០ាជ្ជ០ាកម០ាត្ថ០ាណ០ាិ ។ ០ាយ០ាតោ០ាហ០ាំ ០ាធ០ាម០ាត្ថ០ាកា០ានិ ០ាអ០ាហ០ាូ០ាតុ០ាំ ០ាន០ាគ០ាតោ០ាសឍ០ាិ ០ាកនិ០ាន្ត ០ាមនះ ០ាបរ០ាវ០ាតត្ត០ាយ០ាិ០ាតុ០ាំ ០ាប០ាបិ០ាន
០ាអ០ាហ០ាូ០ាតុ០ាមិ ០ាអ០ាគ០ាតោ០ាសឍ០ាិ ។ 14 ០ាអ០ាន០ាន្ត០ាំ ០ាយ០ាហ០ានះ ០ាគ០ាម្ម០ាស្ត០ាស្ម ០ាស០ាមីបមិ ០ាអ០ាគ០ាត្ម ០ាកថ០ាយ០ាមា០ាសុ០ុ, ០ាផ០ាូ០ាគិ០ានោ
០ាវ០ាយ០ាញ្ជ ០ាប០ាុ០ាន០ាះ ០ាប០ាុ០ាន០ារ០ុ០ាបវ០ាសា០ាមះ, ០ាកនិ០ាន្ត ០ាតវ ០ាគ០ាម្ម០ា ០ាន០ាោ០ាបវ០ាសន្ត០ិ, ០ាកុ០ាតះ ? 15 ០ាតទ០ា យ០ីធ០ុ០ាស្ត០ានិ ០ាអ០ារ០ាោ០ាតតិ ០ាយ០ាវ០ាត០ាត
០ាសខ០ីន០ាាំ ០ាស០ាំ០ាង្ហ០ៅ ០ាកន្ម០ាយ០ាា ០ាវ០ារ០ាស្ត០ាមិ០ាទ្ធ០ាតិ, ០ាត០ាវ០ាត០ាត ០ាកនិ០ាំ ០ាត០ាេ ០ាវ០ាលា០ាបំ ០ាកត០ាត្ត០ាំ០ាុ ០ាគ០ាក្ត០ារ០ាន្ត០ិ ? ០ាកនិ០ាន្ត ០ាយ០ាទ ០ាត០ាេ០ាម០ាាំ ០ាស០ាំ០ាង្ហ០ាទ០ិ ០ាវ០ារ
០ាន០ាយ០ាន្ត០ិ, ០ាត០ាទ្ធ០ានះ ០ាស០ាមយ ០ាអ០ាគ០ាមិ០ាម្ម០ាតិ, ០ាតទ០ា ០ាត០ាេ ០ាឧ០ាប០ាវ០ាត្ម០ាន្ត០ិ ។ 16 ០ាប០ុ០ាវ០ាតន០ាវ០ាសនេ ០ាកា០ាបិ ០ាន០ាវ០ាន្ត០ាំ ០ាន ០ាយ០ាជ០ាយ០ាតិ,
០ាយ០ាស្ម០ាតិ ០ាត០ាេ០ាន ០ាយ០ាជ០ាិ០ាតេ០ាន ០ាប០ុ០ាវ០ាតន០ាវ០ាសនំ ០ាឆ០ាិ០ាន្ត០ាិ ០ាតច្ច០ាិ០ាទ០ាេ០ាញ្ជ ០ាព០ាហ០ាុ០ាកុ០ាត្ម០ាិ០ាតំ ០ាទ០ាូ០ាគ្ម០ាតេ ។ 17 ០ាអ០ាន្ម០ាញ្ជ ០ាប០ុ០ាវ០ាតន០ាកុ០ាត្ម០ាាំ
០ាកា០ាបិ ០ាន០ាវ០ាន០ាគ០ាោ០ាស្ត០ានី០ារ០ាសំ ០ាន ០ាន០ាិ០ាទ០ាធ០ាតិ, ០ាយ០ាស្ម០ាតិ ០ាតថ០ា ០ាកទ០ាូ០ាតេ ០ាកុ០ាតូ ០ារ០ាទ្ធ០ាិ០ាទ០ីយ០ាា០ាតេ ០ាត០ាេ០ាន ០ាគ០ាោ០ាស្ត០ានី០ារ០ាសះ ០ាប០ាតតិ
០ាកុ០ាតូ០ាគ្ម ០ាន០ាគ្ម០ាតិ; ០ាតស្ម០ាតិ ០ាន០ានី០ានយ០ាាំ ០ាកុ០ាត្ម០ាាំ ០ាន០ានី០ានោ ០ាគ០ាោ០ាស្ត០ានី០ារ០ាសះ ០ាស០ាត្ម០ាបយ០ាតេ, ០ាត០ាេ០ាន ០ាទ០ាូ០ាយ០ាោ០ារ០ាន០ាំ ០ាភ០ារ០ាតិ ។
18 ០ាអ០ាប០ារ០ាំ ០ាត០ាេ០ានៃ០ាតត្ត០ាថ០ាកថ០ាន០ាកា០ាលេ ០ាឯ០ាកោ០ាន០ាធ០ាិ០ាប០ាតិ០ាស្ត០ាំ ០ាប០ាត្រ០ាណ០ាម្ម ០ាព០ាភ០ាមេ, ០ាម០ាម ០ាទ០ុ០ាហ០ាិ០ាតា ០ាប០ាត្រ០ាា០ាយ០ាណ០ាៅ០ាតា០ាវ០ាត្ត០ាកា០ាលេ
០ាម០ាូ០ាតា, ០ាតស្ម០ាទ០ិ ០ាភ០ាវ០ានា០ាគ០ាត្ម ០ាតស្ម០ា ០ាគ០ាត្រ០ាេ ០ាហ០ាស្ត០ាម០ាប០ាយ០ាតុ, ០ាត០ាេ០ាន ០ាស០ា ០ាជ០ាវ០ីវ០ាិ០ាម្ម០ាតិ ។ 19 ០ាតទ០ានី០ាី យ០ីធ០ុ០ាះ ០ាគ០ាម្ម០ាៃ០ាះ
០ាស០ាកមិ ០ាឧ០ាត្ថ០ាយ ០ាតស្ម ០ាប០ាគ្ម០ាទ០ិ ០ាវ០ាគ្រ០ាជ ។ 20 ០ាឥ០ាត្ម០ានន្ត០ារ ០ាទ០ាូ០ាទ០ាគ០ារ០ាត្ម០ារ០ាន០ាន យ០ាវ០ាត០ាត ០ាប០ាត្រ០ាទ០ារ០ាម០ាយ០ាន ០ាគ០ីណ០ាី០ាកោ ០ាន០ាវ០ី
០ាតស្ម ០ាប០ាគ្ម០ាទ០ិ ០ាអ០ាគ០ាត្ម ០ាតស្ម ០ារ០ាសន០ាស្ម ០ាគ០ាត្ម០ាន០ាិ ០ាប០ាស្ម០ាគ០ៈ; 21 ០ាយ០ាស្ម០ាតិ ០ាម០ាយ០ា ០ាកេ០ារ០ាលំ ០ាតស្ម ០ារ០ាសនំ ០ាស០ាឃ្ម០ាូ ០ាស០ាទ្ធ០ាា០ាសល្ម០ាំ
០ាប០ាត្រ០ាា០ាប០ាយ០ាតេ, ០ាស០ា ០ាន០ាវ០ីតិ ០ាម០ានសិ ០ាន០ាិ០ាធ្ម០ាិ០ាតវ០ាតី ។ 22 ០ាតតោ ០ាយ០ីធ០ុ០ាវ០ាទ០ានំ ០ាបរ០ាវ០ាតត្ម០ាា ០ាត០ាំ ០ាជ០ាគ០ាទ, ០ាហ០ាេ ០ាកន្ម០ៅ, ០ាតទ០ាូ០ាំ

សពុស្ដិ្ឋ ភវ, ឥវ ០ិ០ិ្ដ្ឋសស្ដ្ឋ០ាំ សព្ដ្ឋ្ដ្ឋ្ដ្ឋ ០ាកាមេ០ីតិ ។ ឯ០ទ្ដ្ឋ្ដ្ឋ ០ាកា ១ ០ាកាមិ០ិ សព្ដ្ឋ្ដ្ឋ ០ាកា ១ ០ាកាមិ០ិ ។ 23 ០ាកាមិ០ិ ០ីគុ ១ ០ាកាមិ០ិ ០ីគុ ១ ០ាកាមិ០ិ ០ីគុ ១

កថាញ្ច ន ធ្ជណ្ឌន្តិ តេមេ គេហាតិ បុរាទ្ធ ប្រសានកាលេ សព្ទបទ្ធលីៃ បាតយត ។ 15 យុម្ចានហំ
ត្ថ្ យ លិ្ច ១ ១ ១

ធិម្យៅ បញ្ជ្រាហិណោតិ ។ 4 យ៑ីធុះ បញ្ជ្រាវ្យៅចតិ, អន្ទ នេញ្ជ្រាណ៑ លភន្ទេ, ខ៑ញ្ជ គច្ចន្ទ, ក១ុ ម្ចិនេ សុ១ស្ថ ភ១ន្ទ, ពធ៑ារ១ោ ធ១ណ្ឌ១ន្ទ, ម១ណ្ឌ១ ជ ១ីវ១ន្ទ ឧ១ត្ត៑ម១ន្ទ, ទ១ិ១ាណ១ាំ សមីបេ ស១ុ១ំ១ាទ១ ២ ១ ១ ១

12 អនន្តរំ យ៑ីគុ រ្ធ៑ិគ្រាមវារេ គ្ឍ្ឍមធ្យេន គច្ឆតិ, តទា តច្ឆិ ម្យា ពុ ភ្ភ ក្ឍ ិ តា: សន្ត: គ្ឍ្ឍ ម ញ្ជ ូ រ ី ធ្ជ ត ្ យ ឆ ិ ត ្ ១ ១ ១

យុម្មេនហំ វទាមិ, មនុជានញ្ចំ សវ្វ៑ប្រការបាបានញ្ចំ នរិន្ទ្រាយ្យាគ្ម មមីណំ ភវិតុំ ឆ្ពោតិ, ករិន្ត បវិត្រស្យាត្មនោ
វិរុទ្ធនិន្ទ្រាយ្យា មមីណំ ភវិតុំ ន ឆ្ពោតិ ។ 32 យតោ មនុជសុតស្យ វិរុទ្ធ្ធ្ចំ កថ្ចំ កថ្យតិ, ឥស្យាបរាធស្យ
ក្ឍ្ឍ្ចមា ភវិតុំ ឆ្ពោតិ, ករិន្ត យេ: ១ កគ្ធ្ធ៑ បវិត្រស្យាត្មនោ វិរុទ្ធ្ធ្ចំ កថ្ចំ កថ្យតិ នហ្ចេហ្ចលោកេ ន បរ្ត្ចេតឲ្ យ
ឥស្យាបរាធស្យ ក្ឍ្ឍ្ចមា ភវិតុំ ឆ្ពោតិ ។ (aiōn g165) 33 បញ្ចទ្ចបំ យទ្ធ ភ្ជ្ធ្ចំ វទ្ធ, ឥហ្ចី ឥស្យ ផ្ចលមបិ សញ្ចធ
ភ្ជ្ធ្ចវ្ធ្ចំ, យទ្ធ ច បញ្ចទ្ចបំ អសាធុំ វទ្ធ, ឥហ្ចី ឥស្យ ផ្ចលមប្ស្ចសាធុ ភ្ជ្ធ្ចវ្ធ្ចំ; យតេ: សវ្ធ្ចីយ្ធ្ចីយ ផ្ចលេន បញ្ចទ្ចបេ:
បរិចីយ្ធ្ចីតេ ។ 34 ករេ ភុជ្ចគវ៑ជ្ចា យ្ធ្ចូយ្ធ្ចមសាធ្ចវ: សន្ត: កថ្ចំ សញ្ចធ្ចុ ភ្ជ្ធ្ចកា្ យ ភ្ជ្ធ្ចកុ ឆ្ពោ ? យស្ចទ្ធ អន្ត:ករណស្ស
ប្ធ្ចូណ៑ភ្ជ្ធ្ចវ្ធ្ចនុ្ចសារាទ្ធ ១ទ្ធ្ចនាទ្ធ ១ចោ ន្ធ្ចគ៑ច្ចតិ ។ 35 ឥ្ចេន សញ្ចធ្ចុ្ចមហ្ចានវ្ធ្ចនន្ត:ករណ្ធ្ចូ្ចបាតិ សញ្ចធ្ចុ្ចភ្ជ្ធ្ចណ្ធ្ចគ្ធ្ចារ
ភ្ជ្ធ្ចសញ្ចធ្ចុ ១ទ្ធ្ចវ្ធ្ចំ ន្ធ្ចគ៑ច្ចមយ្ធ្ចតិ, អ្ចសាធ្ចុ្ចមហ្ចានុ្ចមស្ធ្ចសាធ្ចុ្ចភ្ជ្ធ្ចណ្ធ្ចគ្ធ្ចារ ១ទ្ធ អ្ចសាធ្ចុ្ចវ្ធ្ចនិ ន្ធ្ចគ៑ច្ចមយ្ធ្ចតិ ។ 36 ករិន្ធ្ធ
ហ្ចំ យ្ធ្ចុ្ចម្ចនិ ១ទ្ធ្ចវ្ធ្ចនុ្ចមិ, មនុជ្ចា យ្ធ្ចវ្ធ្ចន្ធ្ចាលស្ស ១ចេ: ១ទ្ធ្ចនិ, ១ចិ្ចារ ១ទ្ធ្ចនេ ឥ្ចទ្ធ្ចតមវ្ធ្ចមំ ១ទ្ធ្ចតវ្ធ្ចំ, 37 យ្ធ្ចតស្ធ្ចំ
ឥ្ចេ ១ទ្ធ្ចនិ ១ចោ ១ទ្ធ្ចនិ ១ទ្ធ្ចនិ ១ទ្ធ្ចនិ

គតានិ ច ។ 7 អបរំ កតិបយពីជេមុ កណ្ដកានញ្ចិ មធ្យេ បតិតេមុ កណ្ដកាន្យេធិតា្ យ តានិ ជគ្រសុះ ។ 8 អបរញ្ច
កតិបយពីជានិ ឧវ៖ាយញ្ចិ បតិតានិ; តេ០ មញ្ចិ មធ្យេ កានិចិត គតគុណានិ កានិចិត មម្ដិគុណានិ កានិចិត
ត្រ០ិ០ំ ផគ០ុំណានិ ផលានិ ផលិតវន្ដ ។ 9 ផ្ត្រ០ោ ត០ុំ យស្ស ផ្ត្រ០ុ ត ី អ ាសាតេ ស ផ្ទ ណុ ាត ។ 10 អ ន ន្ដ
ផ ិ ្យ ាគ ្ យ ០ ន ០ ្ ្ ្

វិន្យយវិសានិ សំគ្ហេ ទ្យាហយិតុំ វ៑ីដិកា ពន្ធ្យ សន្ថ្យាបយត; ក១ិន្ត សវ៑ីគ្ហ ដ្ឋោ ធ្ហ យ១ុ ម្ម ភ ១ ណ ន្ធ គ ារ
ន ១ីតា្ម សន្ថ្យាបយ្យ ន្ត ម ។ 31 អ ន ន្ត ្ម ១ ១ ១

សព្វទេគីយជនានាំ មធ្យំ វិនា ភវិម្យទ្ធី កុត្រាប្យន្យត្រ នាសម្មន្យោ ភវតី ។ 58 តេមាមវិគ្ធសហេតវោ: ស
តត្រ សត្ថានេ ពហ្ធ្ធយ្ប៍ាកមញ្ជ៍ាណ៍ ន ក្ខ្ជ្ជតវ៍ាន៍ ។

14 តទានីំ រាជា ហេរោទ៍ យីគោ រ្ឍគ: ធ្ប្ប្ធុតធ្ធ និជទ្ធ្ធសេយ្ធ៍ ជ្ជ្ធ្ធ៍, 2 ឯម ម ជ្ជ្ធ្ធ យ្ធ ហ្ធ ហ្ធ, ២
ប្ប្ធ្ធ ហ្ធ ហ្ធ ១ ១ ១

យ៉ាគុស្តត្ស្ស្ណាត៑ ករំ បម្ត្រសាយ៉ូ តំ ធ្ងន៑ ឧក្ត្ដ្ដ្ដ្ដ៑, ហ សត្ត្ដ្ដ្ដ្ដ

មហានិ តស្មាតិ តវ មនោភិលមិតំ សមិទ្ធ្យាត, តមេន តស្យ្ចាៃ: កន្យា ឥស្ថិនន្ទ្ធវ ទណ្ណ្ណ នមិរ្ភមយ្ យ្ភ្ជ ។ 29 អនន្ត្ររំ
យ្ជ្ជ ធ្ម្ម ស្ត ស្ត ្ជ ្ជ ្ជ

18 អតោ១ហំ តេ១ចាំ វទামি, តេ១ំ បិតរः (ប្រស្តរः) អហញ្ច តស្យ ប្រស្តរស្យោបរি សេ១មណ្ឌលី និមង្ហ្យាស្យামি,
តេ១ន និរយো ពលাតি តចាং បរাজেតុং ন ক্ষ্যতি ។ (Hadēs g86) 19 អথ តុភ្យং សেগতীযরাজ্যস্য কুঞ্চিকাং
ទাস্যামি, តেন যত্ কিঞ্চন តেং ব্ধ্নীযাং ভূমৌ তত্ত্বযা বদ্ধং ভবিষ্যতি তত্ত্বযা চ যৎ কিঞ্চন মুক্তং মুক্তং ভবিষ্যতি
ততি সেগতীমেহোক্ষ্যতে ។ 20 পুনশ্চ তি স ক্ষিপ্রানাদিক্ষতি, অথমভিষিক্তো যীশুরিতি কথাং কস্মৈচিদপি যূযং
মা কথযত ។ 21 অন্যচ্চ যিরূশালম্নগরং গত্বা প্রাচীনলোকৈঃ প্রধানযাজকৈশ্চ উপাধ্যাযৈশ্চ বহুদুঃখভোগস্যৈ র্ভবিতব্যং
বহুতিযুগেষু গতেষু মৃতানাং মধ্যাদুত্থানঞ্চ মমাবশ্যকমিতি তেভ্যঃ কথা যীশুস্তাল্লমারভ্য ক্ষিপ্রানি
জ্ঞাপযিতুমি অথারব্ধবান্ ។ 22 তদানীং পিতরস্তস্য করং ধৃত্বা তর্জযিতুং কথযিতুমারব্ধবান্, হে প্রভো,
তত্ তেভ্যো দূরং যাতু, তে১ং মা প্রতি কদাপি ন ঘটিষ্যতে ។ 23 কিন্তু স বদনং পরাবর্ত্য পিতরং জগাদ, হে
বিঘ্নকারিন্, মত্সম্মুখাদ্ দূরীভব, তে১ং মাং বাধসে, যতো ঈশ্বরীযকার্য্যাত্ মানুষীযকার্য্যং তদ্যুষ্মাকং রোচতে ।
24 অনন্তরং যীশুঃ সেগীযক্ষিপ্রানি উক্ত্বান্ যঃ কশ্চিত্ মম পশ্চাদ্গামী ভবিতুমি বাঞ্ছতি, স স্বং দ্যামুতু, তথা
সেক্রুশং গৃহ্লন্তু মত্পশ্চাদ্গামী ভবতু ।
25 যতো যঃ প্রাণান্ রক্ষিতুমিচ্ছতি, স তান্ হারযিষ্যতি, কিন্তু
যো মদর্থং প্রাণান্ হারযতি, স তান্ প্রাপ্স্যতি ।
26 মানুষো যদি সর্ব্বং জযতি লভতে
প্রাণান্ হারযতি, তর্হি তস্য কো লাভঃ? মনুজো নিজপ্রাণানাং বিনিমযেন বা কিং দাতুং শক্নোতি?
27 মনুজসুতঃ স্বদূতৈঃ সাকং পিতুঃ প্রভাবেণাগমিষ্যতি; তদা প্রতিমনুজং স্বস্বকর্ম্মানুসারাত্
ফলং দাস্যতি ।
28 অহং যুষ্মান্ তথ্যং বচ্মি, সরাজ্যং মনুজসুতমি অগতং ন প্রক্ষ্যন্তো মৃত্যুং ন স্বাদিষ্যন্তি,
তাদৃশা কেচিজ্জনা অত্রাপি দণ্ডাযমানাঃ সন্তি ।

17 অনন্তরং ষড়্দিনেষু যীশুঃ পিতরং যাকূবং তস্যভ্রাতরং যোহনঞ্চ গৃহীত্বা উচ্চদুরেবিক্তস্থানমি অগত্য
তেষাং সমক্ষং রূপমদর্শযত্ ।
2 তেন তদাসীত্ তেজস্বি, তদাভরণমি অগ্লোকবত্ প্রভাণ্ডুরমভবত্ ।
3 অন্যচ্চ তেন সাকং সমূলযিষ্যে মূসা এলিযশ্চ তেভ্যো দৃষ্টিং দদতুঃ ।
4 তদানীং পিতরো যীশুং জগাদ,
হে প্রভো, সত্যং বযমত্রাস্মহে, যদি ভবান্ রোচতে তর্হি বযমত্র ত্রযস্তম্বূন্ নির্ম্মাস্যামঃ, ভবতে
একং মূসাযৈ একং এলিযাযৈ চ ।
5 এতস্মিন্ কালে এক উজ্জ্বলঃ প্রযোদস্তেষামুপরি ছাযাং কৃত্বা তস্মাত্
তেষাং কর্ণযোরেষা কথা নিষ্পেতুঃ, এষ মমাযং প্রিযঃ পুত্রঃ, অস্মিন্ মম মহাসন্তোষ এতস্য
বাক্যং যূযং নিশামযত ।
6 কিন্তু বাচমেতাং শ্রুত্বা শিষ্যা মহাভযং ভযেনাকুলীভূতা ন্যপতন্ ।
7 তদা যীশুরাগত্য তেষাং গাত্রাণি স্পৃষ্ট্বা উবাচ, উত্তিষ্ঠত, মা ভৈষ্ট ।
8 তদানীং নেত্রোন্মীল্য
যীশুং বিনা কমপি ন দদৃশুঃ ।
9 ততঃ পরমি অদ্রেরবরোহণকালে যীশুস্তান্ প্রত্যাদিদেশ, মনুজসুতস্য
মৃতানাং মধ্যাদুত্থানং যাবন্ন জাযতে, তাবত্ যুষ্মাভিরেতদ্দর্শনং কস্মৈচিদপি ন কথযিতব্যং ।
10 তদা শিষ্যাস্তং
প্রপ্রচ্ছুঃ, প্রথমমি এলিযা আগযিষ্যতীতি কুতো উপাধ্যাযৈরুচ্যতে?
11 ততো যীশুঃ প্রত্যবোচত্, এলিযঃ
প্রথমাগত্য সর্ব্বাণি সাধযিষ্যতীতি সত্যং,
12 কিন্ত্বহং যুষ্মান্ বচ্মি, এলিযা এব্য আগতঃ, তে১ তমপরিচিত্য
তস্মিন্ যথেচ্ছং ব্যবহরন্তঃ; মনুজসুতেনাপি তেভ্যো মন্দ্রিষ্যতে তাদৃশ্যং দুঃখং ভোক্তব্যং ।
13 তদানীং স মজ্জযিতারং
যোহনমধি কথামেতাং ব্যবাহারযত্ ।
14 পশ্চাত্ তেষু জনেষু সমাগতেষু
কশ্চিত্ মনুজস্তদন্তিকমেত্য জানূনী পাতযিত্বা কথযিতবান্,
15 হে প্রভো, মত্পুত্রং প্রতি কৃপাং বিধেহি, স
বাতুলো দুঃখী চ, বহুবারং বহ্নৌ জলে চ পততি ।
16 তস্মাদ্ ভবতঃ

ធិម្យាណាំ សមីបេ តមានយំ កិន្ត តេ តំ សុ្ងាសុ្ងំ កតក្តីពុំ ន ធក្តោះ ។ 17 តទា យីធុះ កថិតវាន៑
រេ អវិធ្យាសិនះ, រេ វិបថគាមិនះ, បពុនះ កតិកាលានិ អហំ យុម្មាកំ សន្និធៅ សុ្ងាសុ្យាមិ? កតិកាលានិ
រ៉ា យុម្មានិ សហិម្យេ? តមត្រ មមានិ្ដកមានយត ។ 18 បធ្ជ្ញ យីធុនា តជ៑តជ៑ រ ភ្ងតស្ដ៑ វិហាយ គតវាន៑,
តទ្ជ្ញណ្ជ្ញ រ ពាលកោ និរាមយោនភ្ងតិ ។ 19 ततः ធិម្យា ពុប្ដ យីធុមុបាគត្យ ពភាមិរេ, ពុតោ រ យំ តំ
ភ្ងតំ ត្យាជយិតពុំ ន ធក្តោះ? 20 យីធុនា ត តេ ប្ដ្រោកន្ដ្ជ, យុម្មាកមប្ដ្រត្យយាតិ; 21 យុម្មានហំ តត្យ
រ ច្ចិ យទិ យុម្មាកំ សមីបៃកមាត្រោបិ រ ធ្ជ្ញសោ ជ ាយតេ, ततो យុម្មាភិ្ជ្ជ ធ ៃលេ ត្ងមិតះ សុ្ងានាតិ
ततः សុ្ងានំ យ ាហីតិ ពុ្ដ្ជ្ញ ត ស ततः ទ ចលិម្យតិ, យុម្មាកំ ក ិមប្យសាធ្យ ្ជ ្ជ កមច្ច ន សុ្ងាសុ្យាតិ ។
ក ិន្ត ប្ដ្រ ាតប ្ជ ្ជ ្ជ

អ៊ីហ្គូទតេ ។ 14 ឥទ្ធិ ឯតេមបាំ កឞ្ឍុទ្ធ្ប្រាឯនាមិ ឯកោបិ នឞ្ឍតីតិ យុឃ្ម្ចកំ សទ្ធ្គ៌ស្ថិតិ រ ន្ធ្ធ្ចាភិមតមិ ។
15 យទ្យបិ តវ ភ្ប្ចាតា ឥទ្ធ្ធ្ យ ឥ ក ិ ិ ិ

តំ បង្ក្រៀវទន៏, ពថាត្ងៃ ពួកជាជ្យបត្រ៏ ទាត្ម ្ សព្វជាំ សព្វជាំ ជយយ៏ាំ ពួកក្ត១ុ ំ ១ួកវ៏ស្ថ៏ាំ មព្ជសជោ: កចំ
លចិលេ១? 8 ពតៈ ស កចិតវ៏ាន៏, យ១ុម្ចកំ មនសជ៏ាំ ក១ាបិន្ទ១ាទ៏ យ១ុម្ចនិ សព្វជាំ សព្វជាំ ជយយ៏ាំ ពួកក្ត១ិ
អន្ទ១ន្ទ១ត ក១ិន្ត បង្ក្រ១ម១ាទ៏ ឯ១ោ ១ិ១ិនប៏ាសីត ។ 9 អតោ យ១ុម្ចនហ៏ាំ ១ាទ៏ាមិ, ១ួកភ៏ិ១ារ៏ ១ិ១ិនា យ១ោ ន១ិជជ៏ាយ៏ាំ
ពួកជ្ជ១ត៏ អន្ទ១ាញ្ជ ១ិ១ិ១ហ១ត៏, ស ១ ១ទ១ារ១ាន៏ ១ ១ ១

បុនគ្ម ស ទ្វេ្ធតីយតួតីយយោះ បម្រហរយោ រ្ហគ្ហិ រ្ហគ្ម តថៃវ កុ្ខតវ៉ាន ។ 6 តតោ ទណ្ឌ្ទ្ធយាវគិម្ហាយ្ចាំ
រ៉ាលាយ្ចាំ ពហិ រ្ហគ្ម្ចបរ៉ាន កតិបយ្ចជនានិ នមិម្ភមន្ត្ីកានិ រ៉ាមិលោ្ក្ស បកុ្ខម្ភ្ជ៉ាន, យ្ចូយ្ចំ ក្ចិមតក្ខ្ម្ចមិ អ្ត្ត សវ៉ូ
ទ្ធិនំ នមិម្ភមន្ត្ីណ្ណ្ណ្ណ្ណ្ណ្ណ? 7 ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត, អ្ត្ត្ត្ត ន ក្ត្ត្ត្ត ក្ត្ត្ត្ត ។ ត្ត្ត្ត ស ក្ត្ត្ត, ។ 8 ត្ត្ត្ត
ស ។ 9 ត្ត្ត ។ 10 ។ 11 ។ 12 ។ 13 ។ 14 ។ 15 ។ 16 ។ 17
ត្ត្ត ។ 18 ។ 19 ។ 20 ។ 21 ។ 22 ។ 23 ។ 24 ។ 25 ។ 26 ។ 27 ។ 28 ។ 29 ។ 30
។ 31 ។

តវៅ តជ៏យាមាសពុះ; ឥឡូវ តវៅ បពុនរុច្ចនៃ៏ះ កថយាមាសតពុះ ហនេ បប្រភោ ទ១ាយ្ជ១ទ៏ះ សន្ទ១ន, អ១ាវ០ាំ
ទ១យ្ជ ។ 32 ឥ១ានលី យ០ីគ១ុះ ស១ុ្ថ១ិតិ៏ះ សន៏ ឥ១ាវ១ាហ្ជ១យ ភ១ាមិ១ិតវ១ាន៏, យ១ុ១ាយ១ោ១ះ ក១ូ១ិ១ មយា ក១ិ០ំ ក១ិ១ិ១ីរ១ី?
យ១ុ១ាំ ក១ិ០ំ ក១ាមយ១ៅ? 33 ឥ១ា ឥ១ារ១ុ១ិ១ារ១ៅ, បប្រភោ ន១ៅ១ាណ្ណ ន១ៅ បប្រ១ន្ទ១ន្ទ១ិ ភ១ារ១ាយ១ុ ។ 34 ឥ១ានលី
យ០ីគ១ុ១ៅ បប្រ១ិ បប្រ១ន្ទ១ុ ១ន៏ ឥ១ារ ១ន្ទ១ៅ១ាណ្ណ ១ន១ៃ១ារ ឥ១ៅ ១ន១ុ១ីក្ជ១ាញ្ជ១ាណ ១ាណ្ណ១ាតិ ជ១ុ្ម១ុ១ុ ។

21 អ១ន្ទ១ុ១ាំ ១ន១េ១ុ យ០ិ១ូ១ាលម្ជ១ារ១ស្ស ១ន១ីប១ារ១ាតីនោ ជ១ៃ១ុ១ន១ាមក១ារ១ារ១ស្ស ១ន១ីប១ស្ត១ិ ១ន១ៃ១ូ១ិ១្រាមមិ
អ១ាគ១ៅ១ុ, យ០ីគ១ុះ ១ិ១ាម្ជ១ូ១ាំ បប្រ១ៅ១ាយ១ិ ជ១ាទ, 2 យ១ុ១ាំ ១ន១ុ១ាំ ១ន១ូ១ាំ យ១ាំ ១ន១ារ១ាំ ១ទ១ូ០ីភ០ី
ហ១ាហ១ាត៏ បប្រ១ាបជ្ជ១ៃ១ះ, ឥ១ាំ ១ន១ាំ ១ន១ាចយ០ិ១ា ១ន១ទ១ិ១ិ១ិ១ារ១ាតំ ។ 3 ឥ១ាត្រ យ១ទ០ិ ១ក១ិ០ិ១ិ១ិ១ារ១ាតិ, ឥ១ាហ០ី
ជ១ាទ០ិ១ារ១ៃ១ះ, ១ាណ្ណ១ារ១ាំ ១ន១ារ១ាតិ ១ន១ារ១ារ១ារ១ារ១ារ ។ 4 ១ន១ារ១ារ១ារ១ារ ១ន១ារ១ារ១ារ ១ន១ារ១ារ ១ន១ារ ១ន១ារ ១ន

ទណ្ដនិ? 24 ततो यदीक्षुः प्रत्यवदत्, अथमपि यद्युष्मान् वाचमेकां प्रष्टुमि, यदि यूयं तदुत्तरं दास्यथ
क्षण्यथ, तदा केन समामतीयेन कर्म्माण्येतानि करोमि, तदहं यद्युष्मान् वक्ष्यामि ।। 25 योहनो मज्जनं
कस्याज्ञयाभवत्? किमीश्वरस्य मनुष्यस्य वा? तत्तस्ये परस्परं विविचय कथयामासुः, यदीश्वरस्येति वदामस्तर्हि
यूयं तं कुतो न प्रत्यैष्यत? वाचमेतां वक्ष्यति ।। 26 मनुष्यस्येति वक्तुमपि लोकेभ्यो बिभीमः, यतः
सर्व्वेऽपि योहनं भविष्यद्वादिनं जानन्ति ।। 27 तस्मात् ते यदीक्षुं प्रत्यवदन्, तदहं वयं न विद्मः ।। तदा स
तानुक्तवान्, तर्हि केन समयेन कर्म्माण्येतानीहं करोमि, तदप्यहं यद्युष्मान् न वक्ष्यामि ।। 28 कस्यचिज्जनस्य
द्वौ सुतावास्तां स एकस्य सुतस्य समीपं गत्वा जगाद, हे सुत, त्वमद्य मम द्राक्षाक्षेत्रे कर्म्म
कर्त्तुं व्रज ।। 29 तत: स उक्तवान्, न यास्यामि, किन्तु पश्चादनुतप्य जगाम ।। 30 अनन्तरं सोऽन्यसुतस्य
समीपं गत्वा तथैव कथितवान्; ततः स प्रत्यवाच, महेच्छ यामि, किन्तु न गतः ।। 31 एतयोः पुत्रयोः कुतो
पितुरभिमतं केन पालितं? यद्युष्माभिः किं मतं? तत्तस्ये प्रत्यूचुः, प्रथमेन पुत्रेण ।। तदानीं
यीशुस्तानुवाच, अहं युष्मान् सत्यं वदामि, चण्डालाः गणिकाश्च युष्मत्कमग्रत एव्वाज्यं व्रजन्ति ।।
32 यतो युष्मत्कं समीपं योहानि धर्म्मपथेनागते यूयं तं न प्रतीथ, किन्तु चण्डालाः गणिकाश्च
तं प्रत्यायन्, तदहं विलोक्यापि यूयं प्रत्येतुं नाशक्नुथ ।। 33 अपरमेकं दृष्टान्तं शृणुत, कश्चिद्गृह
गृहपतिः कृषीवलत्वं दाक्षाक्षेत्रं रोपयित्वा तच्चतुर्दिक्षु वारणीं विधाय तन्मध्ये द्राक्षायन्त्रं
सञ्चाप्य तत्रोन्नतं मञ्चञ्च निर्म्मितवान्, ततः कृषीवलकेभ्यः तत्क्षेत्रं समर्प्य स्वयं दूरदेशं जगाम ।। 34
तदनन्तरं फलसमये उपस्थिते स फलानि प्राप्तुं कृषीवलानां समीपं निजदासान् प्रेषयामास ।।
35 किन्तु कृषीवलास्तस्य तान् दासान् धृत्वा कञ्चन प्रजघ्नुस्तं, कञ्चन प्रतिजघ्नुस्तं, कञ्चन च
हतवन्तः ।। 36 पुनरपि स प्रकृतः प्रथमतोऽधिकदासान् प्रेषयामास, किन्तु तेऽपि तान् प्रत्यपि तथैव चक्रुः ।। 37 अनन्तरं मम सुतो गतो गतो मां समादरिष्यन्ते, तत्पश्चाद्गृह एव स निजसुतं तेषां
सन्निधौ प्रेषयामास ।। 38 किन्तु ते कृषीवलाः सुतं दृष्ट्वा परस्परमेवं वदन्ति, अयमुत्तराधिकारी वयमेनं निहत्यास्याधिकारं स्वायत्तीकरिष्यामः ।। 39 पश्चात् ते तं धृत्वा द्राक्षाक्षेत्राद्बहिः प्रतिजघ्नुः प्राणैर्वियोजयन्तः ।। 40 यदा स द्राक्षाक्षेत्रप्रभुरागमिष्यति, तदा तान् कृषीवलान् किं करिष्यति? 41 ते तस्मै प्रत्यवदन्, तान् कुत्सितान् दुरात्मनः दारुणयातनाभिराहनिष्यति, यतः स समयानुक्रमात् फलानि दास्यन्ति, तान्यन्यकृषीवलेभ्यः प्रदास्यति ।। 42 तदा यीशुस्तान् ते गदितवान्, किं प्रमाणं न कृतं यस्य पाषाणस्य निचायकैः ।। प्रधानप्रस्तरः कोणे सञ्जातः सञ्जातः किमिदं परमेश्वरस्य कर्म्म
अस्मद्दृष्टौ चमत्कारजनकं भवति ।। धर्म्मग्रन्थे लिखितमेतद्वचनं युष्माभिः किं न पठितं? 43 तस्मादहं
वदामि, युष्मत्तः राज्यमपनीय फलोत्पादकजातीयेभ्यो दास्यते ।। 44 यो जनः एतत्पाषाणोपरि
पतिष्यति, तं स चूर्णीकरिष्यति, किन्तु यस्योपरि पतिष्यति, तं स धूलिवत् चूर्णीकरिष्यति ।। 45
तदानीं प्रधानयाजकाः फरूशिनश्च तस्यैमां दृष्टान्तकथां कथयन्तं निशम्य कथितवान्, इति
विज्ञाय तं धर्त्तुं चेष्टितवन्तः; 46 किन्तु लोकेभ्यो बिभ्युः, यतो लोकैः स भविष्यद्वादीति ज्ञायते ।।

22 अनन्तरं यीशुः पुनरपि दृष्टान्तेन तान् अवादीत्, 2 स्वर्गीयराज्यं मम एकस्य नृपतेः समं,
यो नृपः निजपुत्रस्य विवाहार्थं सर्व्वान् निमन्त्रितान् अकरोत् तं दृष्टान्तं प्रत्यवदत्, 3 किन्तु ते

សមាគន្តុំ នវេម្ហវន្តេ ។ 4 តតោ រាជា បុនរបិ ទ្វាសានន្យានិ ឥត្យកត្តា បត្រេមយាមាស, នមិម្ត្រិតានិ វ៍ទត, បត្ថ្យត, មម ភវេជ្ជមាសាទិតមាស្តេ, នមិជ្ជ្ជ្

យ៉ាគុំ បរីក្សិតុំ បបច្ច, 36 ហេ គុរោ វ្យវស្ថាគាស្ត្រមធ្យេ ក ជ្ញ គ្រេមន្ធ? 37 តតោ យ៉ាគុរ្ជ្ញ, ត្ងំ
សវ៌ាន្ត:ករណ:ៃ សវ៌ប្រាណ:ៃ សវ៌ចិត្តៃ ធ្ម សាកំ បត្រ្ភៅ បរមេ ធ្ម ប្ត្រ៉ាយ, 38 ឯមា បត្រ្ថ មមមហាជ្ញ ។
ត ្ យ:ា: សទ្ធ ទ្ងិ ត ្ យ:ាជ្ជ ្ ,ា, 39 ត ្ សមីបវ:ាសិនិ ្ ,ា ្ ,ា ្ ,ា

ទគមណ៍គានិ ទត្ត, កិន្ត វ្យវស្ថាយា គុរុតរាន៍ នយ្យាយទយាវិគ្ងាសានិ បរិត្យជថ; ឥមេ យុម្ចាភិរាចរណីយា អមី ច ន លំឃនីយាះ ។ 24 ហេ អន្ធបថទគ៌កា យូយំ មគកានិ អបសារយថ, កិន្ត មហាង្ហ៌ន៍ គ្រសថ ។ 25 ហន្ត កបដិន ឧបាធ្យាយាះ ផិ្ងគិនគ្ន, យូយំ បានបាត្រាណាំ ភវោជនបាត្រាណ្ណាញ្ច ពហិះ បរិម្ករុថ; កិន្ត តទភ្យន្តរំ ទុរាត្មតយា កលុមេណ ច បរិបូណ៌មាស្តេ ។ 26 ហេ អន្ធាះ ផិ្ងគិលោកា អាទៅ បានបាត្រាណាំ ភវោជនបាត្រាណ្ណាញ្ចភ្យន្តរំ បរិម្ករុត, តេន តេមាំ ពហិរបិ បរិម្ករិម្យតេ ។ 27 ហន្ត កបដិន ឧបាធ្យាយាះ ផិ្ងគិនគ្ន, យូយំ ធុក្ហ៌ីកន្ធតគ្ធគានស្ងរូបា ភវថ, យថា ធ្ម្ម៌គានភវនស្ស ពហិគ្ងរ, កិន្ត្វភ្យន្តរំ មន្ធតលោកានាំ ក១ីកធ០ៃ: សវ៌្ប្រការមលេន ច បរិបូណ៌ម៌ិ; 28 តថៃវ យូយមបិ លោកានាំ សមក្ឍ្ម ពហិទ្ធ្ហ៌ាមណ្ដ៌ីកាះ កិន្ត្ងន្ទ:ករណេមុ ក១ៃ១ាលកាបជ្ជាធមណ្ដ៌ាភ្យាំ បរិបូណ០ាះ ។ 29 ហា ហា កបដិន ឧបាធ្យាយាះ ផិ្ងគិនគ្ន, យូយំ ភវិម្យទ្ទ៌ិនាំ ធ្ម្ម៌គានតេហាំ ន០ិមណ្ដ៌ាថ, សាធ្ងនាំ ធ្ម្ម៌គាននិកេតនំ ធ្ម្ម៌ោភយថ 30 វ០ទ ច យទ៌ិ វ០ាំ សត្ត្ងេមាំ បត្ត្ងវ៌ីបុរុមាណាំ ក១ាល អស្ថ្ងាស្ងាម, តហ០ី ភវិម្យទ្ទ៌ិនាំ ធ្ម្ម៌ោណ៌ិតបាតនេ តេមាំ សហភាគិនោ ន១ាភវិម្យាម ។ 31 អតោ យូយំ ភវិម្យទ្ទ៌ិឃាតកានាំ សន្ត្ងានា ឥតិ សត្ត្ងយមេវ សត្ត្ងេមាំ ស១ាក្ឍ្ម ទត្ត ។ 32 អតោ យូយំ ន០ិជបូវ៌ីបុរុមាណាំ បរិមាណបាត្រ៌ បរិបូរយត ។ 33 ១េ ភុជគាះ ក១ូ្ហ្ម្ហ្ម ភុជគ១ាំ ធ្ម្ម៌ាះ, យូយំ ក១ាំ ន១ាកទណ្ឌ្ហ៌ិ ១ក្ឍ្ម ១ាម្ធ្ធ ។ (Geenna g1067) 34 បគ្ងាត, យុម្ចាកមន្ត្ងិកមិ អាហ ភវិម្យទ្ទ៌ិនោ ពុទ្ធ្ហ៌ិមត ឧបាធ្យាយ១ាំ ធ្ម្ម ២ាេ១ាមយ៌ិម្យាមិ, កិន្ត តេមាំ ១ាតិ១ាយ យុម្ចាភិ ១ាឍ្ឍ១ានិម្យន្ត, ១ាត្ត្ងុ១ាធ ច ១ាយ១ានិម្យន្ត, ១ាធ០ិ១ាទ ១ាជនភវនេ ១ាមាភិ១ាយ១ានិម្យន្ត, នគ១ នគ១ ១ាតា១ាឍ្ឍ១ាន្ត ច; 35 ១ាធ០ិ សត្ត្ងរុមស្ស ហ១ាពិលោ ១ាក្ត១ាតមារ១ាភ្ស ព១ាវ០ិ១ាយ: ២ាត្ត្ងុ១ាំ យ០ំ ២ាវ០ិ១ាយ០ំ យូយ០ំ ២ាន្ត្ងិ១ាយ១ាជ្ជ១ាវ០ាធ្ស ១ាឍ្ឍ១ាតមារ១ាភ្ស ១ាធ០ិ១ាទ ១ាជ១ាតនេ ១ាធ០ិ១ាទ ១ាជ១ាតាំ ២ាធ១ាបុរុមាណ១ាំ ធ្ម្ម៌ោណ៌ិតបាតោ ១ាភវ១ាត៌ ១ាតិ ២ាវ០ាម៌ាមាគ២ាំ ១ាណ្ឌ ២ាត្ត្ងុ ១ាត១ាតី១ាម្ធ្ធ ។ 36 អហ០ាំ ២ាត្ត្ងុ ១ាតថ្ស ១ាទ០ាមិ, ១ាវ០ិ១ាម្ធ្ធ ១ាធ០ិ១ាម្ធ្ធ ២ាត្ត្ងុ ១ាត១ាតី១ាម្ធ្ធ ។ 37 ហ១ាេ ២ាត្ត្ងុ ១ាធ០ិ១ាគ១ាលមិ ហ១ាេ ២ាត្ត្ងុ ១ាធ០ិ១ាគ១ាលមិ ២ាគ១ិ ១ាត្ត្ងុ១ាំ ១ាភ១ាវ០ិ១ាម្ធ្ធ ១ាធ០ិ១ាម្ធ្ធ ១ាតវ០ាតី, ១ាតវ០ ២ាមីបំ ២ាត្ត្ងេ១ាវ០ាតាំ ១ាតា១ាមាណ១ាភ១ាតវ០ាតី, ២ាថ១ា ១ាកុ១ាកដ ១ាតា១ាកាន ២ាក្ឍ១ាធ ២ាត១ាំ ១ាតា១ាណ១ាតិ, ១ាតា១ ១ាតវ ២ាត្ត្ងាន១ាន ២ាត១ាំ ១ាតា១ាណ១ាតិ ២ាត១ាំ ១ាតា១ាណ១ាតិ ១ាតា១ាណ១ាតិ ១ាតា១ាណ១ាតិ

មម នាមការណាទ៎ យូយំ សវ៎ីទេគីយមនុជានាំ សមីបេ ឃ្ជណាហ៎ា ភវិឃ្យ ។ 10 ពហុមុ វ៎ិឃ្ជ៎ បត្រ្ចាបត្ត្ចវ៎ត្ស
បរស្ស្ជរ៎ ឬតីយ៎ាំ ក្ជ្ជតវ៎ត្ស ច ឯកោ១បរ៎ បរកវេមុ សមប៎យ៎ិឃ្យ៎ាតិ ។ 11 ត១ា ពហវោ ម១ូ១ាភវ៎ិឃ្យ១ាទ៎ិន ឧបស្ជ្ជ
ពហូនិ ភត្រ្ចមយ៎ិឃ្យ៎ន្ត ។ 12 ទ១ុ១ម្ជ១ម១ណ៎ាំ ព១ាហ៎ុ១ណ្ជ១ាញ្ជ ពហូន១ាំ បត្រ្ចេ១ម ១ត១ីតលំ ភវ៎ិឃ្យ៎ាតិ ។ 13 ១ត១ិន្ជ យ១ះ
ក១ិ្ជ៎ត ១ត្ជ១ម៎ំ យ១ាវ៎ទ៎ ១ត១ៃ១យ៎ីឃ្យ១ាត្ជ១យ១ត, ស១ឯ១ បរ៎ត្រ៎ាយ៎ិឃ្យ១ាត ។ 14 អ១ប១ំ ស១ីទ៎ីទ១ីយ១ាលោ១ានិ ១ប្ត្ត៎ិ១ាក្ស៎ី
ភ១ីត១ុ ១ត១ាជ១ស ១ត១ុ១ភ១ាសមាចារ៎ ១ស១ីជ១ត១ិ ១ប្ត្ត១ារ៎ិឃ្យ១ាត, ឯ១ាកាទ្ជ១ិ ១ស១ិ យ១ុ១ានន្ត ឧ១ប១ស្ជ១ស្ជ១ាតិ ។ 15 អ១ាតោ យ១ិ
ស១ីទ៎ីនា១ក្ជ១ីឡ្ជ១ណាហ៎ៃ ១ស្ត ទ១ានិ១យ១ណ្ជ១ីឃ្យ១ទ៎ិនា ១ប្ត្ត១ោ១ក១ំ ១ត១ិ យ១ា ១ប១ុ១ណ្ជ១ស្ជ១ានេ ១ស១ាបិ១ាំ ទ១ក្ជ្ជ១ាថ, (យ១ះ
១ប១ាតិ, ១ស ១ប១ុ១ធ្ជ១ាតាំ) 16 ១ត១ានៃ៎ យ១ៃ យ១ិ១ហ្ជ១ទ៎ីយ១ទ១ៃ ១ត១ិ១ម្ជ១ន្ត, ១ត១ៃ ១ប១ី១ៃ១ៃ១ម ១ប១ាយ១ន្ត១ាំ ។ 17 យ១ះ ១ក១ិ្ជ៎ទ
១ត្ជ១ហ១ប្ជ១ម្ជ ១ត១ិ១ម្ជ១ាតិ, ១ស ១ត១ូ១ហ១ាត៎ ១ក១ិ១ម១ិ ១ស១ាស្ជ១ានេ១ុ១ម៎ អ១ៃ ១ន១ាវ១ោ១ហ១ៃ១ាត៎ ។ 18 យ១ក្ជ ១ក១ា១ៃ១ៃ១ត្ត្ជ១ៃ ១ត១ិ១ម្ជ១ាតិ, ១ស១ោ១ិ
១ស១ាស្ត្ត១ានេ១ត១ុ ១ប១ារ្ជ១ាត្ស ១ន យ១ាយ១ាត៎ ។ 19 ១ត១ានៃ៎ ១ត១ព្ជ៎ណ៎ីស្ត១ន្ស១ាបាយ១ិ១ត្ត៎ីណ១ាំ ទ១ុ១ត៎ីតិ ១ក្ត១ីឃ្យ១ាត ។ 20 អ១ាតោ
យ១ម្ជ១ាកំ ១ប១ាយ១ន១ំ ១ត១ីត១ាលេ ១ស១ិ១ត្ត្ជ១ាមវ៎ារ១ៃ ១ស១ា យ១ន្ជ ១ភ១ៃ១ត៎, ១ត១ទ១ត១ូ ១ប១ត្ត១ាត១ៃ១ម១ូ១ាយ១ធ្ជ១ម៎ ។ 21 អ១ា ១ជ១ត១ារ១ម្ជ១ាទ
ឯ១ត១ាណ្ជ១ប១យ១ៃ១ន១ន្ត១ំ យ១ាទ្ជ១ុ១ះ ១ក១ាបិ ១ន១ាភ១ៃ១ត៎ ១ន ១ច ១ភ១ៃ១ាតិ ១ត១ាទ្ជ១ោ ១ម១ាណ្ជ១ៃ១ស្ត១ាន១ីម៎ ឧ១ប១ស្ជ១ស្ជ១ាតិ ។ 22 ១ត១ស
១ក១ណ្ជ១ៃ១ស្ជ១ ១ស១ាយ១ោ យ១ទ៎ ១ហ១ណ្ជ១ោ ១ន ១ក១ត្ត១ៃ១ៃ១ត, ១ត១ហ៎ៃ ១ក១ស្ជ១ាបិ ១ប១ត្ត១ាណ១ិ១ោ ១រ១ក្ជ១ណ៎ាំ ១ភ១ៃ១ត១ុ ១ន ១ឆ១ក្ជ១ាត៎, ១ក១ិ១ន្ជ
១ម១ានៃ១ីតមនុជ១ានាំ ១ក១ណ្ជ១ៃ ១ស ១ក១ាលោ ១ហ១ណ្ជ១ៃ១ីក១ារ១ិ១ម្ជ១ៃ ។ 23 អ១ប១ញ្ជ ១ប១ម្ជ១ាត, ១ខ១ត្ត១ៃ១ម១ណ្ជ១ោ១ានតត្ត ១ស១ិ១ម្ជ១ៃ, ១ស១ា
តត្ត ១ស១ិ១ម្ជ១ៃ, ១ត១ានៃ៎ យ១ទ៎ ១ក១ិ្ជ៎ទ យ១ុ១ម្ជ១ន ១ត១ិ ១ស១ាក្ស៎ាំ ១ស១ទ១ិ, ១ត១ាបិ ១ត១ត ១ន ១ប១ត្ត១ីត១ិ ។ 24 យ១ោ ១ភ១ាក្ត១ខ្ជ១ីម១ណ្ជ
១ភ១ាក្ត១ភ១ិ១ម្ជ១ាទ៎ិ១ន១ិ ១ឧ១ប១ស្ជ១ស្ជ យ១ាន១ិ ១ម១ាន១ិ្ជ ១ល១ក្ជ១ាណ១ិ ១ច១ិ១ត្ត១ក១ម១ាណ១ិ ១ច ១ប១ត្ត១ាក១ណ១ិ១ម្ជ១ៃ, ១ត១ៃ១ ១រ១ម្ជ១ទ១ិ ១ស១ម្ជ១ណ១ៃ
១ត១ហ៎ៃ ១ម១ានៃ១ីត១ាមនវ១ា ១អ១ប១ិ ១ភ១ត្ត១ាម១ិ១ម្ជ១ៃ១ន្ត ។ 25 ១ប១ម្ជ១ាត, ១ឃ១ជ១ានៃ១ះ ១ប១ូ១ស១ី ១ យ១ុ១ម្ជ១ន១ិ ១ស១ាត១ណ្ជ១ាម១ិ ១អ១ាទ១ិ១ម១ិ ។ 26
១អ១ះ ១ប១ម្ជ១ាត, ១ស ១ប១ត្ត១ាន១ណ្ជ១ៃ ១ស១ិ១ម្ជ១ៃ១ត ១ត១ិ ១ស១ាក្ស១ៃ ១ក១ៃ១ន១ិ១ត ១ត១ិ ១ស១ាយ១ ១ឆ១ាយ១ា ១ត១ណ្ជ ១ឆ១ណ្ជ, ១ស១ា ១ប១ម្ជ១ាត, ១ស១ោ១ន្ត១ះ១ុ១ៃ
១ស១ិ១ម្ជ១ៃ១ត, ឯ១ត១ទ១ាក្ស ១ឆ១ក្ជ១ៃ១ិ ១ម១ា ១ប១ត្ត១ីត ។ 27 យ១ោ យ១ថ១ា ១ស១ិ១ម្ជ១ៃ១ត ១ប១ូ១ស១ី១ទ១ិ១ោ ១ន១ិ១ត១ីតស្ស ១ប១ត្ត១ិ១ម១ទ១ិ១ណ១ំ យ១ាស១ត៎
១ប១ត្ត១ាក១ណ១ៃ, ១ត១ថ១ា ១ម១ានុ១ម១ុ១ត្ត១ស្ស១ាឃ្ជ១ាត១ម១ន១ំ ១ភ១ៃ១ម្ជ១ៃ ។ 28 យ១ត្ត ១ធ១ស្ត១ិ១ម១ណ្ជ១ៃ, ១ត១ត្ត១ៃ ១ត១ណ្ជ១ណ្ជ១ា ១ម១ៃ១ណ្ជ១ន្ត ។ 29 អ១ប១ំ ១ត១ស
១ក១ណ្ជ១ៃ១ស១ម១យ១ស្ជ១ាវ១ូ១ហ១ិ១ត១ប១ត្ត១ ១ស១ូ១យ១ី១ស្ស ១ត១ៃ១ជ១ោ ១ល១ោ១ឃ្ជ១ៃ១ត, ១ច១ន្ត្ជ១ម១ា ១ជ១ណ្ជ១ោ១ស១ណ្ជ១ាំ ១ន ១ក១ារ១ិ១ម្ជ១ៃ, ១ន១ភ១ៃ១ោ
១ន១ក្ជ១ណ្ជ១ាណ១ិ ១ប១ត១ិ១ម្ជ១ន្ត, ១ត១ណ១ណ១ី១ា ១ត១ហ១ាត១ណ្ជ ១ឆ១ិ១ច១ណ១ិ១ម្ជ១ន្ត ។ 30 ១ត១ានៃ១ីម១ ១អ១ាកាត១ម១ធ្ជ១ ១ម១នុ១ជ១ស១ុ១ត១ស្ស ១ល១ក្ជ ១ទ១ណ១ី១ម្ជ១ៃ,
១ត១ោ ១ន១ិ១ជ១ប១រ១ាក្ត១ម១ៃ១ណ ១ម១ហ១ាត១ៃ១ជ១ា ១ច ១ម១ៃ១ឃ១ារ១ូ១ណ១ំ ១ម១នុ១ជ១ស១ុ១ត១ំ ១ភ១ាស១ាត១ណ្ជ១ន្ត ១ន១ភ១ាស១ាត១ណ្ជ១ន្ត ១ន១ិ១ណ១ោ១ក្ជ ១ប១ណ្ជ១ូ១ម១ិ១ម្ជ១ៃ១ាះ ១ស១ាវ៎ីវ៎ីត១ីយ១ា
១ន១ិ១ណ១ិ១ម្ជ១ៃ១ន្ត ។ 31 ១ត១ានៃ១ី ១ស ១ម១ហ១ាត១ណ្ជ១ាយ១ម១ាន១ត១ូ១យ១ី១ម្ជ១ ១ន១ាទ១ាន១ិ ១ន១ិ១ជ១ទ១ូ១ត១ានិ ១ប១ត្ត១ហ១ៃ១ម្ជ១ៃ, ១ត១ៃ១ ១រ១ម្ជ១ៃ១ាម១ណ្ជ
ឯ១ក១ស១ីម១ាត១ោ១ន១ប១រ១ស១ីម១ាំ ១យ១ាវ៎ត១ ១ច១ត១ុ១ទ១ីត១ស្ត១ស្ស ១ម១នោ១ីត១ជ១ានានិ ១អ១ាន១ីយ ១ម១ៃ១ណ១ យ១ិ១ម្ជ១ៃ១ន្ត ។ 32 ១ឧ១ឧ១ម្ជ១ារ១ាទ១ប១ស្ស
១ទ១ូ១ម្ជ១ណ្ជ១ំ ១ក១ិ១ក្ស១ូ១ំ; ១យ១ទ១ា ១ត១ស្ស ១ន១ារ១ីន១ាះ ១ត១ាខ១ា ១ជ១ាយ១ណ្ជ១ៃ, ១ប១ណ្ជ១ារ១ាទ១ិ១ម្ជ ១ន១ិ១ត១ីឆ១ាតិ, ១ត១ទ១ា ១ន១ិ១ទ១ាយ១ាកាលៃ ១ស១ារ១ោ ១ភ១ារ១ីតិ
យ១ូ១យ១ំ ១ជ១ានី១ថ; 33 ១ត១ទ១ិ ឯ១ត១ា ១ឃ១ជ១ានា ១ទ១ូ១ម្ជ១ម្ជ ១ស ១ស១ម១យ១ោ ១ទ១ូ១ារ ១ឧ១ប១ាស្ជ១ាទ១ិ ១ត១ិ ១ជ១ានី១ត ។ 34 យ១ុ១ម្ជ១ន១ាំ ១ត១ម្ជ
១រ១ាទ១ាមិ, ១ត១ានី១ន្ត១ជ១ានាន១ាំ ១ត១ម១ានិ ១ប១ូ១ស១ី១ម១ៃ១ រ ១ត១ានិ ១ស១ារ១ី១ណ១ិ ១ឃ១ដ១ិ១ម្ជ១ៃ១ន្ត ។ 35 ១ន១ភ១ោ១ម១ៃ១ទ១ិ១ន១ោ ១រ១ណ្ជ១ុ១ប១ណ្ជ១យ១ោ១រ១ិ
១ម១ម ១រ១ាក១ ១ក១ាបិ ១ន ១ល១ោ១ឃ្ជ១ៃ១ត ។ 36 ១អ១ប១ំ ១ម១ម ១ត១ាត១ំ ១រ១ិ១ន១ា ១ម១ាន១ុ១ម១ះ ១ស១ូ១ត១ីស្ត១ៃ ១ទ១ូ១ត១ោ ១រ១ាត ១ក១ោ១ប១ិ ១ត១ម្ជ១ិ១ន១ំ
១ត១ម្ជ១ណ្ជ១ូ១ញ្ជ ១ន ១ជ១ូ១ឃ១ាប១យ១ត១ិ ។ 37 ១អ១ប១ំ ១ន១ោ១ហ១ៃ ១រ១ិ១ទ១ាម១ានៃ ១យ១ាទ្ជ១ុ១ម១ភ១ៃ១ត៎ ១ត១ាទ្ជ១ុ១ធ១ំ ១ម១នុ១ជ១ស១ុ១ត១ស្ស១ាត១ម១ន១ាកាលៃ១ិ
១ភ១ារ១ីតិ ។ 38 ១ផ១ាលៃ១ោ ១ជ១ាលាឃ្ជ១ារ១ានាតិ ១ប១ូ១ស១ី១ យ១ម្ជ១ិ១ន១ំ ១យ១ាវ៎ត១ ១ន១ោ១ហ១ៃ១ ១ប១ោ១ត១ំ ១ន១ារ១ោ១ហ១ាត១ ១ត១ាវ១ាណ្ជ១ំ ១យ១ថ១ា
១ម១នុ១ឃ្ជ១ា ១ភ១ោ១ជ១ានៃ ១ប១ាន១ៃ ១រ១ិ១រ១ាហ១ៃ ១ន១ ១ប១ត្ត១ូ១ណ្ជ១ ១អ១ាស១ន១ិ; 39 ១អ១ប១រ១ម៎ ១អ១ាឃ្ជ១ារ១ិ១ោ១យ១ម១ាត១ណ្ជ១ យ១ាវ៎ត១
១ស១ក១ណ្ជ១ម១នុ១ជ១ានិ ១ប១ណ្ជ១ារ១ាយ១ិ១ណ្ជ ១ន១ាន១យ១ត១ិ, ១ត១ាវ៎ត១ ១ត១ៃ ១យ១ថ១ា ១ន ១រ១ិ១ទ១ាម១ាស១ុ១ះ, ១ត១ថ១ា ១ម១នុ១ជ១ស១ុ១ត១ណ្ជ១ម១ៃ១ន១ៃ១ប១ិ ១ភ១ារ១ីតិ ។ 40

ឥទា កណ្ឍេតប្រស្ថិតយោទ្ធ្យោរេកោ ធ្យារិម្យតេ, អបរស្ត្យាជិម្យតេ ។ 41 ឥថ្យ បរេមណ្យ្យ បិ០ំមត្យ្យោរុភយ្យ
ម្ត្យ្យ្យ្ យ្ យ្ យ្ ។ 42 យ០ម្ម្ម្ កំ ប្ម្ភ០ុ: ក្ម្ម្ ទ្ម្ អ្ម្ម្ ម្ម្ ម្ ។ 43 ក០ុ្ម ម្ម្ ម្ ។ 44 ម្ម្ ។ 45 ។ 46
ម្ម្ ។ 47 ។ 48 ។ 49 ។ 50 ។ 51 ។

25 ។ 1 ។ 2 ។ 3 ។ 4 ។ 5 ។ 6 ។ 7 ។ 8 ។ 9 ។ 10 ។ 11 ។ 12 ។ 13 ។ 14 ។ 15 ។ 16 ។ 17 ។ 18 ។ 19 ។ 20 ។ 21 ។ 22

តតោ យេន ទ្វេ បហោដលិកេ លព្ធេ សហាយ្យាគត្យ ជគាទ, ហេ បហ្ក្រភោ, ភវតា មយិ ទ្វេ បហោដលិកេ
សមបរីតេ, បគ្យតុ តេ មយា ទ្វ្យ ិគុណីកួតេ ។ 23 តេន ត្ត ្ យ ្ ្ ្

កិយផានាម្នៅ មហាយាជកស្សាដ្ឋលិកាយ៉ាំ មិលិតា្ 4 ក០នោបាយេន យ៉ីគ១ុ ធ១ួតា្ ហន្ត១ុ គ១ួយុរិតិ
មន្ត្រយាញ្ជក្រ១ុ ។ 5 ក០ិន្ត ត០ៃ១ុ្ត មហាកាលេ ន ធ១ត្ត៉ាវ:, ធ១ួតេ ប១្ជានៃ៉ាំ កលហេន ភវិ១ុ គ១ាតេ ។ 6 ១ត១ោ
ព០ៃ១ថនិយ៉ាបុរ គ០ិមោនាខ្យស្ស ក១ុ្ធិនោ ១ៃ០ម្ម១ិ យ៉ីគ០ៅ ១ត០ិ១ួ្ធ១ិ 7 ក១ាចន យ០ោ១ា គ១ួ០ៃ០ោ១ាបលភាជ១ន
មហាគ១ាំ្ល សុ១ុ្ត១ិ ១ត០ៃ០ៃ១ាមានីយ ភ០ោ១ជ១ាយ០ោ១ាបវ០ិ១ត១ស្ត១ស្ស គ០ិ១ារ០ាភ្ស១ៃ០ចតិ ។ 8 ក០ិ១ិ្ត ១ត១ាលោ១ាភ្ស ១ត១ិ្ឆ១ិ្ម១ៃ០ៃ
ក១ុ១ិ១ៃ១ុ្ត១ុ, ក១ុ១ត ១ត១ិ្ត១ម១ប១ាវ១ិ្ម១ៃ០ៃ? 9 ១ច០ៃ០ិ១ិ១ំ ១ាវ១ាក្រ០ម១ាត, ១ត១ាហ៊ី ភ១ូ១ិ១ូ្ម១ាំ ១ប១្រ០ាបវ១ាភ្ស ១ទ១ិ១ៃ០ៃ១ាភ្ស១ាៃ
១ាវ១ាតា១ិ១ាត ។ 10 យ៉ីគ១ុ្ត១ា ១ត១ទ១ិ១ត១ាភ្ស ១ត០ៃ០ សមុ១ិ១ត១ាៃ, យ០ោ១ាមេ១ៃ០ៃ ក១ុ១ោ ១ទ១ុ០ៃ០ៃ១ិ១ៃ ១ី ក១ុ១ុ១ៃ, ១ស១ា
ម១ាៃ០ ១ប១្រ១ិ ១ស១ាធ១ ១ក ១ម១ា្ល១ាកាម១ី១ិ ។ 11 យ១ុ១ា្ម១ាកមំ ១ស១ីបៃ ១ទ១ិ១ទ១ាៃ ១ស១ត១ត១ៃ០ៃ១ាសៃ០, ក០ិ១ិ្ត យ១ុ១ា្ម១ាកម១ិ្ត១ៃ០ៃ
ន១ាសៃ ១ស១ត១ំ ។ 12 ១ស១ា ១ម ក១ាយ០ោ១ៃ០ៃ ១ស១ុ្ត១ិ្ត១ៃ០ៃ ១ស០ិ១ិ្ក ១ម ១ធ១ិ្ម១ាន១ាន១ាកម១ិ្ត១ាកាម១ី១ិ ។ 13 អ១ោ១ៃ០ៃ
យ១ុ១ា្ម១ិ ១ត១ាៃ ១ៃ០ាមិ ១ៃ០ៃ០ូ្ម១ិ ១ជ១ត១ិ យ១ត្រ យ១ត្រ១ៃ០ម ១ស១ុ១ៃ០ាចារ: ១ប១្រ១ាៃ០ៃ១ាតេ, ១ត១ត្រ ១ត១ត្រ១ត១ស្ស ១ន១ាយ០ៃ០ាៃ
១ស១ុ១ណ១ាត១ាំ្ល១ិ ១ក ១ម១ា្ម១ៃ០ៃ ១ប១្រ១ាៃ០ៃ១ាតេ ។ 14 ១ត១ោ ១ទ០ូ១ាទ១គ១ិ១ៃ០ៃ១ាណ១ាមិ ១ល១ាំ្ម១ៃ០ៃ១ាយ០ៃ១ាតីយ០ៃ១ាហ០ូ១ាន១ាមក ១ដ១ក: ១ធ០ិ១ៃ០ៃ:
១ប១្រ១ាធ១ាន១ាយ១ាជ១ាន១ាមន្ត១ិ១ំ ១ត១ាៃ ១ក១ាថ១ិ១ាវ១ាន១ៃ, 15 យ០ិ យ១ុ១ា្ម១ាកំ ១ក១ៃ០ៃ១ុ យ១ីគ១ុ១ុ សមប១ៃ០ៃ១ាមិ, ១ត១ាហ៊ី ១ក០ិ១ំ ១ទ១ាស្ស១ៃ? ១ត១ាន១ី ១ត០ៃ ១ត១ៃ្ម ១ត១ប្រ០ិ១ំ១ន្ត១ទ១ា្រ ១ទ១ាត១ុ១ុ សន្ត០ិ១ីក្ម១ត១ន្ត: ។ 16 ១ស ១ត១ារ១ាភ្ស ១ត១ំ ១ប១ៃ០ៃ១ៃ០ៃ១ុ សមប១ៃ០ៃ១ិ១ត១ុ១ុ ១ស១ុ១ៃ០ៃ១ាគ១ំ ១ច០ៃ០ម្ត១ិ១ត១ាន១ៃ ។ 17 អ១ន១ន្ត១ៃ ក០ិ១ណ១ូ១ន១ាបូ១ៃ០ៃ១ៃ០ៃ: ១ប១្រ១ៃ០ៃ០ៃ១ៃ ១ក០ិ១ាយ០ ១យ១ីគ១ុ១ិ ១ឧ១ប១ាត១ាភ្ស ១ប១ប្រ១ាធ១ុ: ១ភ១ាតា្ម១ាតេ ១ក១ុ១ា្រ ១ៃ០ាមំ ១ន០ិ១ស្ត១ៃ០ៃ១ៃ០ៃ១ាហ១ាភ១ោ១ៃ០ៃ១ាជ១ៃ០ៃ១ាមេ១ៃ០ៃ? ១ភ១ាតៃ: ១ក០ៃ០ាឆ្ម ? 18 ១ត១ទ១ា ១ស ១ត១ទ១ិ១ត១ាន១ៃ, ១ម១ាធ្យ១ន១ៃ០ៃ១ារ១ៃ០ៃ១ុ១ៃ០ៃ១ុ១ៃ០ៃ១ុ

ततॊ សវ្វ៑ គ្ គ្ យ្ យ្ យ

យុម្ចាន៏ តថ្យំ វទាមិ, ឥតះបរំ មនុជសុតំ សវ៖ីគក្ដិមតো ទក្ឍិណបាគ៖ីសេ្ដាតពុំ គគណស្ថំ ជលធរានារុហ្យាយានុ្ដ
រ៖ីក្ឍ្ធេ ។ 65 ឥទា មហាយាជកោ និជវសនំ ឆ៖ីត្ដ្ជ ជគាទ, ឯម ល្ងីគ្ងរ៑ និ៖ីន្ទ្ធតវាន៑, អស្ម្ដាកមបរសាក្ឍ្ឍ្ យណ
ក៖ីពំ ប្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ? ២ គ្ងត, យ៖ីយមេវ៑ាស្ម្ដ្ដ្ដ្ដ ល្ងីគ្ងរ៑ និ៖ីន្ទ្ធ៑ ១ ១ ១

ប្រាសវត្ថ្លីយនិ ។ 21 តតោនធិបតិស្ដានិ បណ្ដ្ដម្ដ្ដវានិ, ឯតយោះ កមហំ មហោចយិម្យាមិ? យុម្ម្ម្

54 យ៉ូសុ៉ែ ក្សណាយ ន៉ិយុក្ត គតសេនាបតិស្ត្ស ង្ខ៉ិនគ្ន ត១ាទ្ធគ៉ី ភ១ូកម្ចាទ៉ិយ១ន១ាំ ទ១ួ្ម ភ៉ីតា អ១ទ៉ន, ២ម
ណ្ដ៉ូ្ម១ុ្ម ត្រោ ភ១ិ ។ 55 យ១ា ពហ១ុ្ម១ាមិ១ោ យ៉ូ១ុ ១ុ សេ១ាមានា ១ាលីលស្ត ១ាគ្ម ១ាទ១ាគ១ាស្ត ១ាំ ២ធ្យ 56
ម១ាលីនី ២ាយ២ា យ១ាកូ ១ាយ ១ាគ ២ាយ២ា ១ាយ ២ាយ២ា ១ាយ ១ាយ ១ាមិ ១ាយ ១ាយ ១ាមិ ១ាយ ១ាយ ១ាមិ

មាកុ

1 ល្លៀគ្ងរបុត្រស្ស យ៉ីគុ្ខ្រីមុ្ខ្ពស្ស សុ្ពសំវ៉ាទារម្ភ: ។ 2 ភ្ជ្ជ:ម្ស្ស ទ្ធ:ទ:ាំ គ្ប្ដ:ន្ដ:ម្ប: ល:ាិ:ាិ:ត្ដ:ាស្ដ:, ២ម្ស ស:ីយ:ីទ:ត:ន្ដ
ត:ាគ្ដ: ២ម្ប:ម:ាយ:ាម្ស:ាម:ិ ។ ២ត:ា ២:ីទ:ីយ:ាន:ាន:ំ ស ហ:ាិ ២:ាិ:ម្ដ:ាិ:ម្ស:ាិ ។ 3"២:ារ:ាម:ត:ស្ស ២:ាន:ាន:ំ ២:ាិ:ម្ដ:ារ:ត ស:ាវ:ីត:ះ ។
ត:ស្ស រ:ាជ:ាម:ាថ:ាញ្ជ:ាវ ស:ាម:ាន:ំ ក:ារ:ុ:ាត:ាធ:ានា ។ " ២:ាត្ស:ាត:ាិ ២ម្ប:ាន:ាន:ាន:ារ: ២:ាក:ាំ ២:ាទ:ាះ ក:ស្ស:ាចិ:ាម្ប:ះ ។॥ 4 ២:ាវ:ាវ
 យ:ាហ:ានិ ២ម្ប:ាន:ាន:ាន:ារ: ២:ាជ:ាជ:ាត:ាន:ាន:ារ: ២:ាត:ាន:ាន:ាន:ារ: ២:ាត:ាន:ាន:ាន:ារ: ២:ាត:ាន

ជ្ឈោនតណ្ហាកណ្ឌ្រ៍ តតៃ បរំ សមា ត្ថានិ សមិមេវ ។ 32 អថាស្ស គតេ រវៅ សន្ធ្យាកាលេ សតិ លោកាស្ត្ថមីបំ
សវ្ងាន៍ រោគិណោ ភ្ជូតធ្ជ្ជ សមានិន្ទ្ធុ ។ 33 សវ្ងេ នោគរិកា លោកា ទ្ធ្ជ្ជ សមំមិលិតាធ្ជ ។ 34 ត្ថ
ស នានាវិធរោគិណោ ពហូនិ មនុជានរោគិណធ្ជ្ជ ត្ថ ពហូនិ ភ្ជូតានិ ត្ថ្ជ្ជ ជយាញ្ជ ត្ថ ភ្ជូតានិ
ក្ជ្ជ ។ 35 អបរញ្ជ សោ ត្ថ ប្ជ្ជ ។ 36 ។ 37 ។ 38 ។ 39 ។ 40 ។
41 ។ 42 ។
ឯ ។ 43 ។ 44 ។ 45 ។

2 ។ 2 ។ 3 ។ 4 ។ 5 ។ 6 ។ 7 ។ 8 ។ 9 ។ 10 ។ 11 ។ 12 ។ 13 ។ 14 ។ 15 ។

ពន្ធិម្សៃគ្ច សហោបវិរិគុះ, យតោ ពហវស្តត្ថ្ឆ្ឆាទាជគ្ម្ចុះ ។ 16 ឥទ្ធ ស ករមញ្ជ្ជយ្ជិភ្ជ: ឧបាបិភ្ជ្ជ សហ ខ្ជ្ជ:ទ្ធ, ឥទ្ធ ទ្ធ្ជ្ជ:ម្ជ្ជ:ធ្ជ្ជ:ឧ:ឧ: ផ:ម្ជ:ធ្ជ:ន:ធ្ជ ឥស្ស ធ:ម្ជ:ន:ទ្ធ:ចុ:ចុ: ករមញ្ជ្ជ:ម:ភ:: ឧ:ម:ម:ភ:ធ្ជ សហ:ម: ភ:ចុ:ចុ:ក្ដ: ឧ:ម:ម:ធ្ជ: ច? 17 ឥទ្ធ:ក្ស: ធ:ម្ជ:ចុ:ឥ:ធ្ជ: ម:ម:ធ្ជ:ចុ:, ករ:ធ:ធ:ម:ម:ធ:ធ:ធ

ពមាហ្ងតវ៉ាន៏ ពតស្តេ ពត្សមីបមាគតពោះ ។ 14 ពទ្ធ ស ទ្ធ្ងាទ្ធគជនានិ ស្ងេន សហ សត្ថ្ងាតពុំ សពុសំវ៉ាទ្ធប្រចារ្ធ
ប្ត្រេ១ិតា ភ១ិតពុំ 15 ស១ ្ងប្ត្រការ១ ្ងាធ ីនពាំ ធ្ងមនករណ្ធ ្ង ប្ត្រ ្ងារ ំ ្ង ប្ត្រ ្ងាបត្ត ុ ្ងពុ ្ងតានិ ពត ្ងាជ ្ងិ ្ងពុ ្ង
ន ១ិ ្ងុ ្ងក ្ងវ ្ងន ៏ ។ 16 ពត ១ ្ងមពាំ ន ្ងាមានីមានិ, ធ ១ ្ងមានិ ស ១ ្ងវ ១ ្ងិ ្ងបុ ្ងត ្ងា 17 ្ងាកូ ្ងពិ ពស ្ង ្ងភ ្ងត ្ងា ្ងាហ ្ងនិ ្ង
អ ្ងាន ្ងិ ្ងយ ៈ ្ងធ ១ ្ងិ ្ងលិ ្ងបា ្ងពត ្ងីលមយ ៈ, 18 ្ងមធ ី ្ងាមា ្ង អ ្ងាលីយ ្ងបុ ្ងត ្ងា ្ងាកូ ្ងពិ ្ងធ ្ងីយ ៈ ្ងក ១ ្ងិ ្ងនានីយ ៈ ្ងធ ១ ្ងិ ្ងមានិ ្ងយ ្ងសុ ្ងំ
ប ្ងរ ្ងហ ្ងស្ត ្ងេ ្ងមេ ្ងប ីយ ១ ្ងិ ្ងយ ្ងតិ ្ង ស ្ងល ្ងម ្ងរ ១ ្ងិ ្ងយ ្ងតីយ ១ ្ងិ ្ងហ ្ងូ ្ងទ ្ងាគ ្ងួ ។ 19 ្ងស ្ងធ ១ ្ងិ ្ងមនេ ្ង ១ ្ងិ ្ងត ្ង ្ងតា ្ងប ្ងនាម ្ងទ ្ងៅ ្ងយ ្ងាកូ ្ងព ្ងៅ ្ងហ ្ងន ្ងា ្ងាំ
ច ្ងព ១ ្ងិ ្ងនេ ១ ្ងិ ្ងគ ្ងិ ្ងអ ្ងតម ្ងីតោ ្ងម ១ ្ងេ ្ងយ ្ងនា ្ងទ ្ងបុ ្ងត ្ងា ១ ្ងិ ្ងតា ្ងប ្ងនាម ្ងទ ្ងៅ ។ 20 ្ងអ ្ងនន ្ងតំ ្ងរ ំ ្ងត ១ ្ងេ ្ងន ១ ្ងិ ្ងវ ១ ្ងគ ្ងនំ ្ងគ ្ងតពោ ៈ, ្ងក ១ ្ងិ ្ងន ្ងតា ្ងត ្ងា ្ងប
ប ្ងុ ្ងនម ៏ ្ងហ ្ងានិ ្ង ជ ្ងនសមា ្ងគ ្ងមោ ្ង ១ ្ងភ ១ ្ងត ៏ ្ងតស ្ងា ្ងត ្ងេ ្ងភ ១ ្ងោ ្ងក ្ងម ្ងប ្ងា ១ ្ងកា ្ងគ ំ ្ង ន ្ងប ្ងត ្ងាបត ្ងេ ្ងពោ ៈ ។ 21 ្ងតតស ្ងស ្ងស ្ងពុ ្ងហ ្ងូ ្ងណ ្ងា ្ងកា
ពមពាំ ១ ្ងាតត ីពាំ ្ងប ្ងត ្ងាបត ្ងេ ្ងស ្ងហ ្ងតជ ្ងា ្ងនោ ្ងភ ្ងូ ្ងទ ្ងិ ្ងតតិ ្ង ្ងកថ ្ងាំ ្ងកថ ្ងយ ្ងិ ្ងតា ្ង ្ងតំ ្ង ្ងធ ្ងួ ្ងតា ្ងនេ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ ។ 22 ្ងអ ្ងបរ ្ងញ
 យ ១ ្ងិ ្ងរ ្ងូ ្ងគ ្ងាលម ្ងអ ្ងាគ ្ងតា ្ងយ ១ ្ងេ ្ងយ ១ ្ងេ ្ងនធ ្ងេ ្ងាបកា ្ងស ្ងេ ្ងជ ្ងតទ ្ងុ ្ងរ ្ងយ ១ ្ងាំ ្ងប ្ងពុ ្ងរ ្ងុ ្ងហ ្ងោ ្ងភ ្ងូ ្ងតបត ្ងា ្ងពិ ្ងម ្ងស ្ងេ ្ងន ្ងភ ្ងូ ្ងតបត ១ ្ងិ ្ងនា ្ងភ ្ងូ ្ងតានិ
ត ្ងេ ្ងាជ ្ងយ ្ងតិ ។ 23 ្ងតតស ្ងា ្ងនានា ្ងហ ្ងូ ្ងយ ្ងយ ១ ្ងីធ ្ងុ ្ងរ ្ងួ ្ងម ្ងា ្ងន ្ងន ្ងៃ ១ ៈ ្ងកថ ្ងាំ ្ងកថ ១ ្ងិ ្ងតវ ១ ្ងន ៏ ្ងធ ១ ្ងៃ ្ងតានិ ្ងកថ ១ ្ងាំ ្ងធ ១ ្ងៃ ្ងតានំ ្ងត ្ងេ ្ងាជ ្ងយ ១ ្ងិ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ
ធ ្ងកា ្ងតិ ? 24 ្ងក ១ ្ងិ ្ងញ ្ងន ្ងរ ្ងាជ ្ងាំ ្ងយ ១ ្ងិ ្ងស ្ងទ ្ងិ ្ងរ ១ ្ងាធ ្ងេ ១ ្ងគ ១ ្ងៃ ្ងភ ្ងវ ១ ្ងិ ្ងតហ ១ ្ងីតទ ១ ្ងិ ្ងរ ្ងាជ ្ងាំ ្ងស ្ងត ១ ្ងិ ្ងរ ំ ្ងស ្ងត ១ ្ងិ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ ្ងន ្ងធ ១ ្ងកា ្ងតិ ។ 25 ្ងតថ ្ងា
ក ្ងស ្ងាបិ ្ងប ្ងរ ១ ្ងិ ្ងរ ្ងោ ្ងយ ១ ្ងិ ្ងប ្ងរ ្ងស ្ងរ ្ងាំ ្ង ១ ្ងិ ្ងរ ១ ្ងាធ ១ ្ងីភ ្ងវ ១ ្ងិ ្ងតហ ១ ្ងីស ្ងត ១ ្ងោ ១ ្ងាបិ ្ងប ១ ្ងិ ្ងរ ១ ្ងារ ៈ ្ងស ្ងត ១ ្ងិ ្ងរ ំ ្ងស ្ងត ១ ្ងិ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ ្ងន ្ងធ ១ ្ងកា ្ងតិ ។
26 ្ងតទ ្ងតិ ្ងធ ១ ្ងៃ ្ងតានិ ្ងយ ១ ្ងិ ្ងស ្ងទ ១ ្ងិ ្ងបក ្ងា ្ងតយ ្ងា ្ងឧ ្ងត ១ ្ងិ ្ងម ្ងន ្ងនិ ្ង ្ងភ ១ ្ងិ ្ងន ្ងនោ ្ង ្ងភ ១ ្ងិ ្ងតហ ១ ្ងីស ្ងោ ១ ្ងាបិ ្ងស ្ងត ១ ្ងិ ្ងរ ំ ្ងស ្ងត ១ ្ងិ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ ្ងន ្ងធ ១ ្ងកា ្ងតិ ្ងក ១ ្ងិ ្ងន ្ងធ ្ងួ ្ងចឆ ្ងិ ្ងនឆ ្ងួ ្ងហ ្ងោ ្ង ្ងភ ១ ្ងិ ្ងតិ ។ 27
អ ្ងបរ ្ងញ ្ង ្ងប ្ងត ្ងេ ្ងលំ ្ង ្ងជ ្ងនំ ្ង ្ងប ្ងត ្ងេ ្ងថ ្ងមំ ្ង ្ងន ្ងពទ ្ងា ្ងក ្ងោ ១ ្ងាបិ ្ងតស ្ង ្ងគ ្ងួ ្ងហ ១ ្ងាំ ្ង ្ងប ្ងត ១ ្ងិ ្ងគ ្ងា ្ងវ ១ ្ងាណ ១ ្ងិ ្ងលុ ្ងណ ្ងយ ១ ្ងិ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ ្ងន ្ងធ ១ ្ងកា ្ងតិ ្ង ្ងតំ ្ងទ ្ងៃ ១ ្ងវ
ពតស ្ង ្ងគ ្ងួ ្ងហ ្ងស ្ង ្ងទ ្ងប ្ងវ ១ ្ងាណ ១ ្ងិ ្ងលុ ្ងណ ្ងយ ១ ្ងិ ្ងតពុ ្ងតតោ ៈ ្ងន ្ងធ ១ ្ងកា ្ងតិ ។ 28 ្ងអ ្ងតោ ១ ្ងហ ១ ្ងតោ ្ងរ ្ងយ ១ ្ងុ ១ ្ងម ១ ្ងឯ ្ងកា ្ងម ១ ្ងាំ ្ងសត ្ងា ្ងំ ្ងកថ ្ងយ ្ងាមិ ្ងម ១ ្ងនុ ១ ្ងា ្ងណ ១ ្ងាំ
ស ១ ្ងន ្ងានា ្ងយ ១ ្ងានិ ្ងយ ១ ្ងានិ ្ងប ១ ្ងាបានីធ ្ងរ ១ ្ងនិ ្ងន ្ងា ្ងញ ្ង ្ងក ១ ្ងុ ១ ្ងាំ ្ងកា ្ងន ១ ្ងីធ ្ងរ ១ ្ងាណ ១ ្ងាំ ្ងកា ្ងយ ្ងាមា ្ង ១ ្ងាំ ្ងកា ្ងយ ្ងាមា ្ង ១ ្ងាំ
29 ្ងក ១ ្ងិ ្ង ្ងន ្ង ១ ្ងៈ ្ងកធ ្ងិ ១ ្ងត ៏ ្ងប ១ ្ងត ្ងា ្ងប ្ងាត ១ ្ងនំ ្ង ្ងន ១ ្ងិ ្ងន ្ងតិ ្ងតស ្ងា ្ងប ១ ្ងាធ ្ងស ្ង ្ងក ១ ្ងមា ្ងកទ ១ ្ងាបិ ្ង ្ងន ្ងភ ១ ្ងារ ១ ្ងាមិ ្ងតិ ្ងស ១ ្ងោ ១ ្ងន ្ងន ្ងទ ្ងណ ្ងា ្ងស ្ងា ១ ្ងាហ ១ ្ងីតោ
ភ ១ ្ងារ ១ ្ងាមិ ្ងតិ ។ (aiōn g165, aiōnios g166) 30 ្ងតស ្ងា ១ ្ងាប ១ ្ងត ្ងា ្ងភ ្ងូ ្ងតោ ១ ្ងសត ្ង ១ ្ងិ ្ងត ១ ្ងេ ១ ្ងាមមេ ្ងតត ្ងថ ្ងាហ ១ ្ងតោ ១ ៈ ្ងស ្ងតំ ្ងត ១ ្ងិ ្ងកថ ១ ្ងតវ ១ ្ងន ៏ ។ 31 ្ងអ ១ ្ងថ
ពតស ្ង ្ងម ១ ្ងាតា ្ងភ ្ងប ្ងត ១ ្ងតណ ១ ្ងាគ ្ងួ ្ងតតស ្ង ្ងពហ ១ ្ងិ ្ងស ្ងិ ្ងម ១ ្ងនតោ ្ងលោ ១ ្ងកា ១ ្ងិ ្ងប ្ងត ១ ្ងេ ១ ្ងមេ ១ ្ងស ្ង ្ងតមា ១ ្ងហ ្ងូ ្ងតវ ១ ្ងន ្ងៈ ។ 32 ្ងតតស ្ងតស ្ងន ្ងិ ១ ្ងៅ
សមុ ១ ្ងបវ ១ ្ងិ ្ងម ្ងា ្ងលោ ១ ្ងកា ១ ្ងស ្ងំ ្ងពភ ១ ្ងាមិ ១ ្ងរ ្ងប ្ងស ្ងា ្ងពហ ១ ្ងិ ្ងស ្ងវ ១ ្ងតា ្ងភ ្ងប ្ងត ១ ្ងតរ ១ ្ងគ ្ង ្ងត ១ ្ងាមិ ១ ្ង ១ ្ងន ្ងិ ១ ្ងចឆ ្ងិ ្ងន ្ងិ ។ 33 ្ងតទ ១ ្ងា ្ងស ្ងតា ១ ្ងានិ ្ងប ្ងត ្ងសា ១ ្ងាច
ម ១ ្ងម ្ងតា ១ ្ងតា ្ងកា ្ងភ ្ងប ្ងត ១ ្ងរ ១ ្ងា ១ ្ងាកា ១ ្ងតោ ១ ្ងេ ? ្ងតតៈ ្ងប ១ ្ងរ ១ ្ងាំ ្ងស ្ង ១ ្ងមីប ១ ្ងោ ១ ្ងប ១ ្ងវ ១ ្ងិ ្ងម ្ងា ១ ្ងានិ ្ងធ ១ ្ងិ ្ងម ្ងា ១ ្ងានិ ្ងប ្ងត ១ ្ងតិ ្ងអ ១ ្ងវ ១ ្ងលោ ១ ្ងកនំ ្ងកា ្ងតា ្ង
ក ១ ្ងយ ១ ្ងាមាស 34 ្ងប ១ ្ងគ ្ងតៃ ១ ្ងតេ ្ងម ១ ្ងម ្ងតា ១ ្ងតា ្ងភ ្ងប ្ងត ១ ្ងតរ ១ ្ងគ ្ង ។ 35 ្ងយ ១ ្ងៈ ្ងកធ ្ងិ ១ ្ងទ ៏ ្ងល ្ងគ ្ងរ ១ ្ងស ្ងេ ១ ្ងម ្ងតា ១ ្ងាំ ្ងកប ្ង ១ ្ងយ ១ ្ងាំ ្ងកណ ១ ្ងតិ ្ងស ្ង ១ ្ងវ ១ ្ងម
ភ ១ ្ងតា ១ ្ងតា ្ងភ ១ ្ងតិ ១ ្ងី ្ងម ១ ្ងតា ១ ្ងតា ្ងច ។

4 ្ងអ ១ ្ងនន ្ងរ ំ ្ងស ្ងសមុ ១ ្ងទ ្ងតដ ១ ្ងេ ្ងប ១ ្ងនុ ១ ្ងរ ១ ្ងបទ ១ ្ងមេ ្ងម ្ងតុ ១ ្ងាំ ្ងប ១ ្ងត ១ ្ងារ ១ ្ងភ ១ ្ងេ ្ងភ ១ ្ងេ, ្ងតតស ្ងត ១ ្ងត ្ងេ ្ងពហ ១ ្ងុ ១ ្ងជ ១ ្ងានានាំ ្ងសមា ១ ្ងគ ១ ្ងមា ១ ្ងតិ ្ងស ្ង ១ ្ងសា ១ ្ងគ ១ ្ងារ ១ ្ងេ ១ ្ងប ១ ្ងរ ១ ្ងិ
ន ១ ្ងៅ ១ ្ងកា ១ ្ងមា ១ ្ងរ ១ ្ងុ ១ ្ងហ ្ងស ្ង ១ ្ងមេ ្ងម ្ងតុ ១ ្ងាំ ្ងប ១ ្ងត ១ ្ងារ ១ ្ងភ ១ ្ងេ ; ្ងស ១ ្ងវ ១ ្ងូ ១ ្ងេ ១ ្ងៅ ១ ្ងកា ១ ្ងតោ ១ ្ងៈ ្ងសមុ ១ ្ងទ ១ ្ងកូ ១ ្ងេ ្ងតស ្ងុ ១ ្ងៈ ។ 2 ្ងតទ ១ ្ងា ្ងស ្ងទ ្ងួ ១ ្ងហ ្ងាន ្ងតកថ ១ ្ងាភ ១ ្ងិ ១ ្ងរ ១ ្ងតហ ១ ្ងូ ១ ្ងប ១ ្ងទ ១ ្ងិ ្ងម ្ងតុ ១ ្ងាំ ១ ្ងតវ ១ ្ងន ៏ ្ងធ ១ ្ងគ ១ ្ងំ ១ ្ងគ ១ ្ងុ ១ ្ងកថ ១ ្ងតវ ១ ្ងន ៏ ,
3 ្ងអ ១ ្ងវ ១ ្ងធ ១ ្ងនំ ្ងក ១ ្ងុ ១ ្ងរ ១ ្ងត, ្ងឯ ១ ្ងកោ ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងវ ១ ្ងបា ១ ្ងត ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងានិ ១ ្ងវ ១ ្ងប ១ ្ងតុ ១ ្ងាំ ១ ្ងតតៈ ; 4 ១ ្ងវ ១ ្ងបន ១ ្ងកាលេ ្ងក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងានិ ្ងម ១ ្ងតា ១ ្ងគ ១ ្ងបា ១ ្ងគ ្ងេ ១ ្ងបតិ ១ ្ងតានិ,
ត ១ ្ងត ១ ្ងតា ១ ្ងកា ១ ្ងគ ១ ្ងីយ ១ ្ងបក ១ ្ងារ ១ ្ងណ ១ ្ងឯ ១ ្ងត ១ ្ងា ១ ្ងតានិ ១ ្ងចខ ១ ្ងាទ ១ ្ងុ ១ ្ងៈ ។ 5 ្ងក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងានិ ្ងស ១ ្ងល ១ ្ងម ១ ្ងន ្ងិ ១ ្ងតិ ១ ្ងកា ១ ្ងវ ១ ្ងា ១ ្ងាកា ១ ្ងណ ១ ្ងភ ១ ្ងូ ១ ្ងម ១ ្ងៅ ១ ្ងបតិ ១ ្ងតានិ ១ ្ងតា ១ ្ងានិ
ម ១ ្ងទ ១ ្ងោ ១ ្ងលា ១ ្ងតា ១ ្ងតិ ១ ្ងធ ១ ្ងីប ១ ្ងយ ១ ្ងមង ១ ្ងុ ១ ្ងរ ១ ្ងតានិ ; 6 ្ងក ១ ្ងន ១ ្ងទ ១ ្ងិ ១ ្ងតេ ្ងស ១ ្ងូ ១ ្ងយ ១ ្ងប ១ ្ងេ ១ ្ងទ ១ ្ងគ ១ ្ងានិ ១ ្ងតា ១ ្ងា ១ ្ងម ១ ្ងូ ១ ្ងលា ១ ្ងនោ ១ ្ងនា ១ ្ងធ ១ ្ងោ ១ ្ងតតា ១ ្ងតិ ១ ្ងធ ១ ្ងុ ១ ្ងម ១ ្ងាណ ១ ្ងិ ១ ្ង ។ 7
ក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងានិ ្ងណ ១ ្ងណ ១ ្ងកានិ ១ ្ងស ១ ្ងំ ១ ្ងរ ១ ្ងូ ១ ្ងឡ ១ ្ងតា ១ ្ងានិ ១ ្ងជ ១ ្ងគ ១ ្ងសុ ១ ្ងស ១ ្ងានិ ១ ្ងន ១ ្ង ១ ្ងជ ១ ្ងលិ ១ ្ងតានិ ។ 8 ្ងតថ ១ ្ងា
ក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងានា ១ ្ងតគ ១ ្ងមភ ១ ្ងូ ១ ្ងម ១ ្ងៅ ១ ្ងបតិ ១ ្ងតានិ ១ ្ងតា ១ ្ងានិ ១ ្ងស ១ ្ងំ ១ ្ងរ ១ ្ងូ ១ ្ងឡ ១ ្ងា ១ ្ងជ ១ ្ងលា ១ ្ងនា ១ ្ងតឡ ១ ្ងាទ ១ ្ងិ ១ ្ងតានិ ១ ្ងក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ ្ងព ១ ្ងីជ ១ ្ងានិ ១ ្ងតគ ១ ្ងេ ១ ្ងាំ ១ ្ងគ ១ ្ងន ១ ្ងណ ១ ្ងានិ ១ ្ងក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ
ម ១ ្ងម ្ងិ ១ ្ងគ ១ ្ងុ ១ ្ងណ ១ ្ងានិ ១ ្ងក ១ ្ងយ ១ ្ងន ្ងិ ១ ្ងគ ១ ្ងតគ ១ ្ងុ ១ ្ងណ ១ ្ងានិ ១ ្ងជ ១ ្ងលា ១ ្ងនិ ១ ្ងជ ១ ្ងលិ ១ ្ងតវ ១ ្ងន ្ងិ ។ 9 ១ ្ងអ ១ ្ងថ ្ងស ្ង ១ ្ងតា ១ ្ងនវ ១ ្ងតិ ១ ្ងយ ១ ្ងស ្ង ១ ្ងគ ១ ្ងប ១ ្ងោ ១ ្ងតតុ ១ ្ងាំ ១ ្ងណ ១ ្ងា ១ ្ងីតៅ ១ ្ងស ១ ្ង ១ ្ងៈ ១ ្ងស
ធ ១ ្ងណ ១ ្ងោ ១ ្ងតុ ១ ្ងាំ ។ 10 ្ងតទ ១ ្ងនន ្ងរ ំ ្ងន ១ ្ងិ ១ ្ងជ ១ ្ងនសមយ ១ ្ងេ ្ងតស ១ ្ងង ១ ្ងា ១ ្ងនោ ១ ្ងទ ១ ្ងា ១ ្ងទ ១ ្ងគ ១ ្ងិ ១ ្ងម ១ ្ងា ១ ្ងគ ១ ្ងេ ១ ្ងតំ ១ ្ងតទ ១ ្ងម ១ ្ងា ១ ្ងគ ១ ្ងន ១ ្ងវ ១ ្ងាក ១ ្ងស ១ ្ងា ១ ្ងតគ ១ ្ងេ ១ ្ងបប ១ ្ងេ ១ ្ងច ១ ្ងុ ១ ្ងៈ ។ 11 ្ងតទ ១ ្ងា

ស តានុទិតវាន៍ ល្ងីគ្ងររាជ្យស្ស នមិគូណវាក្យំ ពហោទ្ធុំ យុម្ចកមធិការោនសណ្ដិ; 12 ក១ិន្ត យេ១ រហិពន្ធ្ជ១ោ "ត១េ
បគ្ស្ន្ត: បគ្ស្ន្ដ ក១ិន្ត ន ជ១ានន្ដ, ឆ្ងណ្ងន្ត: ឆ្ងណ្ងន្ដ ក១ិន្ត ន ព១ុធ្ស្ន្ដ, ១ម១ត្ដ ១ន្ត: សុ ១ទ១ាបិ ១ារ១ិតត្ដ្ដ១ត១ុ ១ម១ាំ
ប១ាបាន្ស១ោ១ យ១ិ១ស្ន្ត," អ១ោ១ោ១ោ ស្ដ្ដ១ិ ១ប្ដ្ដ១ិ ១ទ្ធ្ជ១ម្ដ្ដ១ន្ដ្ដ១ន្ដ្ដ១ រ១ា ១ានិ ១ម១ា ១ថ១ិ១ានិ ។ 13 អ១ ១ ១ថ១ិ១ាវ១ាន៍ ១ូ១ាំ
ក១ិ១ម១ត១ិ ១ទ្ធ្ជ១ម្ដ្ដ១ន្ដ្ដ១ាក្ស ១ ១ុ១ធ្ស្ធ្ជ? ១ហ១ី ១ថ១ាំ ១ារ១ី១ាន៍ ១ទ្ធ្ជ១ម្ដ្ដ១ន្ដ្ដ១ ភ១ោ១ស្ស្ធ្ជ? 14 ១ី១ជ១ារ១ ១ាក្ស្ស្ធ្ជ១ារ១ាណ
ព១ីជ១ានិ ១ារ១ិ; 15 ១ត្ដ្ដ ១ូ១ ១ូ១ ១ូ១ ១ាក្ស ១ ១ាក្ស ១ ១ ១

ពទ្ធ ស ពានុវ៉ាច យទ្ធយំ ពុត ឯតាទ្ធក្ខង្ការ្ការ ភវត? ពិ០ វ០ វ០ណ្ឌ្ការ ន០ស្ត? 41 ពស្ការ្ត ១ពីវ៉ាពីពា០ បរស្ស្ការ ១ក្ការ្ត០ារ, អ០ ១០ យ០ ១ ១ ១

កុតៈ កថយតិ? 32 កិន្ត កេន ឥតិ កមេ្ម កត្ថំ ឥទ ទ្រម្ហុំ យតីធុត្ថុទតីគោ ទ្ធម្ហាន ។ 33 ឥតៈ សា សត្ថី
ភតីតា កម្ឆិតា ច សតី សត្ថ្យា រុក្ក្ឫតិក្រិយា ជ ជ្ឈ្ចាតត្ថ្ចាគត្ស ឥត្ស្ម្ម ខេ បតិត្ថ សវ ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ
ជ ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ ។ 34 ឥទានតី យតីធុស្ត ្ជ ្ជ ្ជ

ហេរោទ៍ ឥត្យាកណ្ឍ្យ ភាមិតវាន៍ យស្យាហំ ឆិរ្ជិនន្ធ្ជាន៍ ស ឯវ យោហនយំ ស ឆ្ម្ចានាទ្ទតិម្ជតិ ។ 17 បណ្ជ្ជ្ជ
ស្ជ្ជ្រាតុ ជ ិលិបស្ស បត្ម្ជ ឧ ្ជ ្ជ ្ជ

ស ឯកាកី សុ្ថលេ សុ្ថិតៈ ។ 48 អថ សម្មុខវាតវហនាតិ ឆ្ងិម្យា នទាវំ វាតាហយិត្ថ បរិគ្រានុ្ត ឥតិ ជ ្ជ្ងាតត្ថ្ងា ស
នទ្ងិគ្ងាចតុតត្ថ្ងៀយាមេ សទ្ងិន្ធ្ងបរិ បទ្ស្ស្ងាំ ១ជ្ជ ១ ១ តេ១ មាំ សមីបមេត្ថ្ង ១ តេ១ ១ ១

មានវានបាំ មនោភ្យះ កពុចិន្ត បរស្ត្រីវេគ្យាគមនំ 22 ន្ទរវធផ្ទៃយ ១ លហោភោ ទពុម្ពតា បម្ត្រវញ្ជនា ក១ាមុកតា
ក១ុទ្ធ្ម ្ត ្ត ្ត

អស្មាកំ សន្និធៅ បមូបោ នថាស្តីតិ ហតេតោរិទំ កថយតិ ។ 17 តទ ពុទ្ធ យតីគុរេស្តេភ្យោទកថយតិ យុម្មាកំ
សន្ថានេ បមូបាភាវាត៍ កុត ឥត្ថំ រ៉ិតកីយថ? យមូយំ ក៉ិមទ្យាបិ ក៉ិមបិ ន ជ៉ានីថ? ពហ្ទ្ញ ន ឆ្ក្ខ? 18 ?
យ៉ាវទ្ទ ក៉ិ០ យុម្ម្ចាកំ មនាំសិ ?ិ?ានិ ?ន្ត? 19 ?ាហ ?ាហ ?ាណ ?ាណ ?ាណ

ហេ គុណេ សន្ថ។ តតោ ហ្យ ។ ១ ១ ១

អ៊ីហ្គូយ ពភាមេ យ០ះ កគ្ជិ៍ត មុ០ខ្យោ ភ្ជ៍ត្ជមិ ច្ជ ត ស ស ០ ០ ០

ស ធម្មិធ្ងនង្កេ នមិធាយ តមេមាំ គមាត្រេមុ ហសៅ ទត្ថ្ងគិមំ ពភាមេ ។ 17 អថ ស រ តន្ទ៏នា យមាតិ, ឯតហាមី ជន ឯកោ
ធមារ៏ អមាគត្ស តត្ស្ម្ម ខេ ជមានុនី បមាតយិត្ស បន្ធ្ម្ម ម្ភារ៏, ភមោ០ះ បរមគុរោ, អនន្ត្ម យ០ុ០ះ បម្រមាបន្ត យ មយា
ក០ិ០ំ ក ត ម្ត ្ត ្ត ? (aiōnios g166) 18 ត ទ យ ី ធ ្ ុ ្ ា ច , ម ា ០ ំ ប ្ ម ំ ក ០ ុ ត ោ ្ ទ ្ ិ ? ្ ០ ិ ន ធ ្ ្ (្ ។) (((

កុវ៉ូន្ត្ តេ តេមោមេវ បម្ត្ភុតំ្ វ កុវ៉ូ ន្ត្ តថា យេ មហាលោកាស្ត្ តេមោ ម អធិបតិ ្ វ កុវ៉ូ ន្ត្ តិ យ ្ យ ំ
ជ ា ន ី ថ ។ 43 ក ិ ន ្ ត យ ុ ម ្ ម ា ក ំ ម ធ ្ យ ៈ ន ត ថ ា ភ ូ ម ្ យ ា ត ិ , យ ុ ម ្ ម ា ក ំ ម ធ ្ យ យ ៈ ប ្ ត ូ ជ ា ន ្ យ ំ ។
ស យ ុ ម ្ ម ា ក ំ
ស េ (((

សវ៉ូជាតីយានបាំ បម្រាតម៉ីន្ធនាគ្ធហាម៏ ឥតិ នថាម្ម បម្រមិតំ ភវិម្យតិ ឯតតិ កមិំ ធាស្ត្រ លមិខិតំ នថាស្តិ? កមិន្ត
យូយំ តទេវ ចមោរាណាបាំ គហ្ស៎ រ កុរុថ ។ 18 ឥមបាំ រ៉ាណាមី ធម្ម្ម្ម្ម្ម្ម ១ ១ ១

"សត្ថុបតយៈ ករិម្យន្តិ គហ្ម្ចារ្យាណំ យន្ត ឥមុច្ឆកំ ។ ២ ១ ១ ១

កស្សាបិ បច្ចេតណ្ណតា ន ជ១ាតា ។ 35 អនន្តរំ មធ្យេមន្ទិរម៏ ឧបទ១ិធនិ យ១ីគុរិមំ បច្ចុ១្ឋ ១ការ, អធ្យាបកា អភិ១ិ១ុ
(ត១ារ១ំ) ១ុតោ ទ១ាយ១ុ១ៈ សន្ដានំ ១ិ១ន្ដិ? 36 ១ុ១ាយ១ុ១ិ ១ិ១ាត្រ១ាត្ដ១ អ១ារ១េ១េ១ៈ ១ថ១ាមាស ។ ១ថ១ា ។
"មម ១ច្ចេ១ុ១ិ១ំ ១ិ១ាក្ស១ិ១ត៏ ១ារ១េ១ូ១ៈ ។ ១ារ១ ១ត្ដ១ូ១ហំ ១ាន១ារ១ត៏ ១ារ១ទ១ីបំ ១ារ១ោ១ិ ១ ។ ១ារ១ត៏ ១ារ១ំ ១ទ១ីយ
ត១ូ១ំ ១ក្ស១ារ១ាធ១ូ ១ារ១ារ១ិ១ ។ " 37 ១ថ១ិ ១ទ១ាយ១ុ១ិ ១ារ១ំ ១ច្ចេ១ារ១ូ១ ១ិ១ត១ ១ារ១ាន១ី ១ារ១ំ ១ ១ារ១ស ១ារ១ាន១ុ១ទ១ិ១ិ១ ១ារ១ាន១ានា
ភ១ារ១ារ១ាន១ ១ារ១ាន១ ១ារ១ាន១ានានិ ១ារ១ាន១ានានិ ១ារ១ាន១ានានិ

(យោ ជនេ បជ្ជតិ ស ពុជ្ឌតាំ) តទា យេ យ ិហ្ងទ ីយទេ្ធ តេ ិ ម្ន ្ត ិ ្ត ្ត ្ត

កថាមេតំ កថយិត្វ តយា យថោមិតា សចាកំ វិចាចាយុហ្យនិ ។ 6 កិន្ត យទីគុរុវាច, កុត ឯតស្សៃ ក្ខ្ជ្ជ ទ្ទាសិ? មហ្យមិយំ កមម្ម ហ្ចោត្តមំ ក្ខ្ជ្ជ តវ តី ។ 7 ទ្ទ្ធ ស ត ១ ១ ១

អបរញ្ច តេមុ គេត្តិមានីនាមកំ សត្ថាន គតេមុ ស ធម្មានិ ជគាទ, យថាវទហំ ប្រមាតម្ហយេ តថាវទត្រ
សត្ថានេ យមូយំ សមុបវិធត ។ 33 អថ ស ឧ្ចិតរំ យថាកូពំ យថោហនញ្ច ឧ្ចហីតា្ម រ្ជ្ជាជ; អត្ស្ស ន្ត ត្រមាសិតោ
ជ្ជ្ជាកុលិតគ្ច ត្ថេភ្ស: កថយ្ជាមាស, 34 ន ធិនកាលវ៍ត ប្ត្ថាណោ ម ១ ១ ១

តនយោ ១ភ០ិមិក្ខស្ត្រតា? 62 តទា យ០ីធុស្ដ ០ ០ ០

20 ឥត្ថមុបហស្ស ធ្វូម្រវណ៍រស្ត្រមិ ឧត្តុយ៍្ យ តស្ស រ្ត្ត តំ បយ៍្ធាបយនិ ក្ប្ុគេ រ០ទ្ធុំ ពហិនមីន្ធគ្ន ។
21 ឥតះ បរំ ស០ កន្ធ្ររស្ស ១ុផស្ស ច ២ិតា ឆ០ិមោន្ធ្ម៉ាមា ១ុ០ីណ៍ីយលោ ១ ១ះ ១ុ០ឥ្ធ្ធ ១ ១ ១

យុវានំ ធ្មគ្មានទក្សិណបាធ្វ៍ ឧបវិម្ចំ ទ្ធូម្ចា ចមច្ចក្រុះ ។ 6 សហានវ៍ទ៍, មហ៍ភៃម្ត យ្ធូយ៍ កម្ត្រុគេ ហ៍ត៍
នហ៍សរ៍ីយ៍ីធ៍ុ គវ៍េមយ៍ថ សហ៍ត្រ នហ៍ស្ត ធ្មគ្មានទ្ទ៍ស្ថ៍ត; ត៍ៃ ១ម្ត្រ ស សម្ត៍ហ៍ាបិ៍ត៍ សម្ត៍ហ៍ានំ ត៍ទ៍ទ៍ំ
បគ្ម៍ត ។ 7 ក៍ាន្ត ត៍េន យ៍ថ៍ាកុ ត៍ថ៍ា យ៍ុ១ម្ម ១ាកមត្រ គ៍ាលីលំ យ៍ាស្ម៍ត៍ ត៍ត្រ ស យ៍ុ១ម្ម ១ាន ១ាកា្ម ១ាត៍ ១ារ៍ម្ម ១ាត៍
យ្ធូយ៍ គ៍ាគ ត៍ស្ម ធ៍ាម្ម ១ាកា្ម ១ារ៍ ១ារ៍ ១ារ៍

លូកៃ

1 បណ្ដែមតោ យេ សាក្សិណោ វាក្យប្រចារកាគ្ជសនិ តេ១ទសុ្ថាកំ មធ្យេ យទ្យតិ សប្រមាណំ វាក្យមបីយន្ដិ
ស្ម ២ តទនុសារតោ១ន១ស្យ១េបិ ពហវ០ស្ដ្ធ្ធ្ធ

ប្រសោម្យសេ តស្ស នាម យទីគុរិតិ ករិម្យសិ ។ 32 ស មហានិ ភវិម្យតិ ឥថា សវ្ហ្ងៃ ១ គ្រេមន្ធស្ស បុត្រ ឥតិ
ខ្យាតសៃ្យតិ; អបរំ ២ ១ ១ ១

ឯវមេតញ្ចេ សវ៑ាញ្ចេ កថា យ ិហូទាយញ្ចេ បវ៑ាតមយ្យទេគស្ស សវ៑ាត្រ បត្រ្ចារ ិតញ្ចេ ។ 66 ត ស្មាត ិ គ្ត្រោតារោ
មនេ:សុ សត្ថ្ចាបយ ិតា្ម កថយ ាម្ត ្ម ្ភ ូ ្ម ្ យ ុ ្ ្ ្

ពណ៌ត្នោមម្សៃ យ៉ាមេ ។ 16 បន្ទាត់ ១០ ១ណ៍ ២ជ្រៃ ២ មរ៉ាយ៉ាមំ យ៉ូមធ៌ ១ហ៊ីណ ១ យ៉ាន ១ ១ណ ១ ១ ១

សមុបវិម្ហេ ស តថាភ្យាំ ទណ្ឌម្ហេ ។ 47 តទា តស្ស ពុទ្ធ្យា បត្យតណ្ដរៃគ្ម សវ្ហ្ហ គ្រោតារោ វ ិស្ស យមាបទ្យន្ដ ។
48 តថ ទ្ធ ំ ទណ្ឌ ្ហ ្ម ្ហ ្ម ្ហ ្ម

យហោហនា តិរស្ហតោ ភូតា្ម កាវាគារេ តស្ស ពន្ធនាទិ អបរមបិ កុកមុ្ម ចការ ។ 21 ឥតះ បណ្ដិ យស្មិន៏ សមយេ
សវ៏ាេ យហោហនា មជ្ជិតាស្ដទានមី យមីធុរឃ្ យាគត្ស មជ្ជិតះ ។ 22 តទនន្ដរំ តនេន បត្រាតម៏ាត្ដ មនេយ្ទ្ យ មុកុ
ឥស្ដ្ច បវិត្រ អាត្ម មូតម្ដ្ដ្ដ្ដ ភូតា្ម ការ្ដ្ដ ការ្ដ្ដ ; ១ ១ ១

ធនៃតានិ តំ យ៉ាវូគាលមំ នតីតូ មន្ទ្ធិរស្ស ចមូឌាយា ឧបរិ សមុបវេគ្ស ជគាទ ត១ំ ចនេទីគ្ធរស្ស បុត្ត្រស្តហ៊ី
សន្ថានាទិតោ លម្ជិតាធ្ងៃ 10 បត យតោ លបិបិរាស្ត, អ១ាជ្ជបយិម្ស្ត្ត សា១ីយានិ ទ១ូតានិ ស បរមេគ្ធ្ងៃ ។ 11
រក្ឍ្ឍិតុំ សវ១ូ៍មាគ០ៃ ត១ូ១ាំ ១ៃ០ន ត១ូ១ូ១ណ យ១ា ។ ន លគ្ភ០ត ១ប្ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត ១ាឃ១ត ១ូ១ាំ ១ៃ០ ១ាម ។
12 ១ាទ យ១ីគ១ា ១ប្ត្ត្ត្ត ១ាទ ១ាមប្ត ១ាទ ១ាមស្ត ១ាទ ១ាទ ១ាទ

ស ភជនគេហាទិ ពហិរាគត្យ ឆ្ងិមោនោ នមិវេធនំ បម្រវិវេធ តទា តស្ស ឆ្ងូម្ត្រេជ ១ ១ រណាត្យន្តំ បតីឱិតាសីត
ឆ្ងិម្យាស្តទត្ត ១ ១ ១

ខនិតា្ង តំ បក្ឌាឃាតិនំ សខដ្ងំ គ្ឆហមធ្យេ យ៉ីគ្ធោ៏ សម្ម្ធេ ទវ៉ារ្ធេហយ៉ាមាសុ ។ 20 ត្ធ យ៉ីគ្ធុស្ដ្ធេ ហ៉ាមិ ល្ងាទ្ធ្ធ ជ
ជ្ធ្ធ ជ ។ 21 ត្ធ ជ ។ 22 ត្ធ ជ ? 23 ត្ធ ? 24 ? ? 25 ? ? 26 ? ? 27 ? ? 28 ? ? 29 ? ? 30 ? ? 31 ? ? 32 ? ? 33 ? ? 34 ? ? 35 ? ? 36 ? ? 37 ? ? 38 ? ? 39 ? ? ?

វ្យាជហារ, យុម្មានិ ឥមាំ កថាំ បញ្ញាមិ, វ៉ិគ្រាមវ៉ារេ ហ៉ិតមិ អ៉ាហ៉ិតំ វ៉ា, បម្ប្រ៉ាណរក្ខ្ណាំ បម្ប្រ៉ាណនាគនំ វ៉ា, ឯតេមាំ ក៉ាំ ១០ កមម្ម៉ាការណ៉ាយមិ? ១០ បគ្ឆ្ចតិ ចតុទ៉ីក្ស សវ៉ាន៑ វ៉ិលោក្ស ១០ តំ មានវ៉ំ ពភ៉ាមេ, ន ១០ ជ៉ាកវ៉ំ ១០ ១០ ១០

ទុវ៉ូ្ត្ណានាញ្ច ហ ិតមាចរតិ ។ 36 អត ឯវ ស យថា ទយាលុ រ្យ្ងយមបិ ត ាទ្ធគ ា ទយាលវោ ភវ ិត ។ 37 អបរញ្ច
បរាន៍ ទ ាេ ាមិណោ ម ា ក ុរ ុត ត ស្ម ិ យ ្ងយំ ទ ាេ ាមីកុ្ខ ា ន ភ ិ ្ម ្ម ; អ ទ ណ ្ ្ ា ន ៍ ម ា ទ ណ ្ ្ យ ត ត ស ្ ម ិ យ ្ ងយ ម ប ិ
ទ ណ ្ ្ ំ ន ប ្ រ ាេ ា ប ្ ្ យ ; ប ្ ូ ្ ម ាេ (ំ ទ ាេ ា ម ា ន ៍ ក ្ ្ ម ធ ្ ((ត ស ្ ម ិ យ (ុ (្ ((ក ម ប ិ ទ ាេ ា ម ាេ ((ក ្ ្ ម ិ ((្ ((។ 38 ទ ា ន ា ន ិ ទ ត ្ ត
ត ស ្ ម ិ យ ្ ងយ (ំ ទ ា ន ា ន ិ ប ្ រ ាេ ា ប ្ ្ យ ; (((

វិស្ដយំ យយៅ, មុខំ បរវតីយ៍ បគ្ឆទ្ធតក្ដីនោ លហោកានិ ពភាមេ ច, យមុម្ចនហំ វទាមិ ឥស្រាយេលោ រំគមធ្យេបិ
រិគ្ងសមីទ្ធគំ ន បម្ច្រាបន្ដ្ធ ។ 10 ឥតស្ដេ បម្ច្រមេ្ចមិតា ឥ្ជ្ជហ៍ ឥតា ្ងតំ បមីឆ្ងិតំ ទ្ចាសំ សមូ្ងស្ដ ទទ្ធ្ជ ។ 11
បរេ១ហនិ ស ន១ាយីនាខ្ស ្ងនគ ្ជ ជគ្ជ ្ងតស្ដ្ងនេ១ ្ជ១ាទ្ធ ្ងយ ។ 12 ្ងតមេ
ឥ្ជ្ជ្ជ ្ងតស្ស ទ១ាសន្ដ្ធ ្ងបម្ច្ចាបន្ដ ្ងតិ ្ងតិ ្ងតិ

អ៊ីតត្យាខ៉ាទ១ទ១ចិវ៉ាញ្ញ ឥស្ម៉ាទ៍ យ១ូយ៉ំ រ៉ាទ១ ១ខ៉ាទ១ះ ស១ុរ៉ាបគ្ជ១ណ្ជ១ាលបាបិនៀ៉ ពន្ធ១ូ១ោ ជ១ានោ ទ១ូ១ូ្ជ១ាមិ ។ 35
ក១ិន្ត ជ១ូ១ានិនោ ជ១ូ១ានំ ន១ិទ១ីហ១ៀ៉ម៉ ១ិ១ទ១ុ ។ 36 បគ្ជ១ទ១ះ ផ១ិ១ូ្ជ១ី យ១ីគ១ុ ភ១ៀ៉ជនាយ ន១ូ១ម្ត្ត១ាត ឥ១ះ
ស ឥ១ស្ស គ១ូ១ៀ៉ គ១ា ភ១ៀ៉ក្ត១ុ១ៀ៉ម្ត ។ 37 ឯ១ៀ៉ហ១ី ឥ១ិ្ជ១ូ្ជ១ិ១ោ គ១ូ១ៀ៉ ១ៀ៉ យ១ីគ១ុ ១ក្ត១ៀ៉ ១ុ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាត ឥ១ូ្ជ១ាត១ា
ឥ១ន្ធ១ូ១ាសិនី ១ៀ៉ាបិ ទ១ុ១ម្ត ន១ៀ៉ី ១ៀ៉ាណ្ជ១ូ១ប្ត១ូ១ស្ស សម្ជ១ដ១ៀ៉ ស១ុ១ន្ធ១ិ១ៀ៉ាលម៉ ១ៀ៉ាន១ីយ 38 ១ៀ៉ាស្ស ១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាទ១យ១ៀ៉ៀ៉ៀ
ស១ន្ធ១ៀ៉ៀ ១ៀ៉ាស្យ១ៀ៉ ១ុ១ទ១ី ១ ន១ៀ៉ាត្ត១ាភ១ិស្ត១ស្ស ១ូ១ណ១ៀ៉ ១ៀ៉ាប ១ក្ត១ៀ៉ាណ្ជ១ាល ន១ិ១ៀ៉ាជ១ៀ៉ាកៀ៉ាណ្ជ១ី១ាត, ១ៀ៉ាត១ស្ត១ស្ស ១ូ១ណ១ៀ៉ាណ្ជ១ី ១ុ១ម្ត១ិ១ៀ៉ាត
១ៀ៉ាត១ាន ១ៀ៉ាស១ុ១ន្ធ១ិ១ៀ៉ាត១ៀ៉ាណ ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាម ។ 39 ១ៀ៉ាស្ម១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាស ១ៀ៉ាន ១ៀ៉ាម១ម្ត្ត១ាយ១ិ១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាផ១ិ១ូ្ជ១ី ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាន១ៀ៉ា ១ៀ៉ាច១ិ១ន្ត១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាស, ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាយ ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាស្ត ១ៀ៉ាទ១ី ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាត
១ៀ៉ាហ១ី ១ៀ៉ាន ១ៀ៉ាំ ១ៀ៉ាស១ូ១ី ១ៀ៉ាស១ៀ៉ា ១ៀ៉ាក១ៀ៉ា ១ៀ៉ាក១ី១ូ១ី ១ៀ៉ាច១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាជ ១ូ១ានៀ៉ាត១ុ១ៀ៉ាំ ១ៀ៉ាគ១ូ១ាយ១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាស១ៀ៉ា ១ៀ៉ាទ១ុ១ម្ត ។ 40 ១ៀ៉ាទ១ៀ៉ា
យ១ៀ៉ាគ១ុ១ៀ៉ាំ ១ៀ៉ាជ១ៀ៉ាទ, ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាគ១ៀ៉ាមៀ៉ាន ១ៀ៉ាត១ូ១ៀ៉ាំ ១ៀ៉ាប ១ៀ៉ាប្ត១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាម ១ៀ៉ាម ១ៀ៉ាក១ៀ៉ាញ្ជ១ី១ៀ៉ាទ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាក្ត១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាស្ត; ១ៀ៉ាស្ម១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាស ១ៀ៉ាភ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ា, ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាគ១ុ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាត១ទ
១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាទ១ុ ។ 41 ១ៀ៉ាឯ១ៀ៉ាកៀ៉ាវ១ៀ៉ាត្ត១ៀ៉ាម១ៀ៉ាណ១ៀ៉ាស្ស ១ៀ៉ាទ១ូ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាធ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាណ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាស្ត១ៀ៉ាំ, ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ាកៀ៉ា ១ៀ៉ាបញ្ជ១ៀ៉ាគ១ៀ៉ាន១ៀ៉ា ១ៀ៉ាម១ុ១ៀ៉ាទ្ធ១ៀ៉ាបៀ៉ាទ១ៀ៉ាន១ៀ៉ា ១ៀ៉ាអ១ៀ៉ាបរ១ៀ៉ាគ្ជ ១ៀ៉ាបញ្ជ១ៀ៉ាគ១ៀ៉ាត
១ៀ៉ាម១ុ១ៀ៉ាទ្ធ១ៀ៉ាបៀ៉ាទ១ៀ៉ាន១ៀ៉ា ១ៀ៉ាធ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាស ។ 42 ១ៀ៉ាទ១ន១ន្ត១ៀ៉ាំ ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ា គ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ាធ១ៀ៉ាភ១ៀ៉ាភ១ៀ៉ាវ១ៀ៉ាត១ៀ៉ា ១ៀ៉ាស ១ៀ៉ាឧ១ៀ៉ាត្ត១ៀ៉ាម១ៀ៉ាណ១ៀ៉ាស្ត១ៀ៉ាយ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាវ១ូ១ណ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាច១ៀ៉ាញ្ជ១ៀ៉ាម១ៀ៉ា;
១ៀ៉ាស្ម១ៀ៉ាត ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាទ១ូ១ៀ៉ាយ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ា ១ៀ៉ាកៀ៉ាស្ត១ៀ៉ាំ១ៀ៉ាន ១ៀ៉ាប ១ៀ៉ាហ១ៀ៉ាកៀ៉ា ១ៀ៉ាត១ៀ៉ាមៀ៉ាន ១ៀ៉ាម១ៀ៉ាម ១ៀ៉ាទ

ទ្ធម្ហ្ម៑ បិ ន បគ្ឆ្ន្ដ គ្ប្ុ ុ ត ្ធ ្ ា ្ ិ ម ពុ ធ្ យ ្ ន ្ ្ ្

នៃគីត្យ យ៉ីគោះ សមីបំ យយុះ, តំ មានុមំ តាក្តភូតំ បរិហិតវស្ត្រំ សុ្ងមានុមវ៉ា យ៉ីគោគ្ជរណសន្ធិធៅ
ស្ងូបវ៉ិគន្ធំ រ៉ាលោក្ស ពាភ្ស្យុះ ។ 36 យ៉ាលេ លហ្ការ៉ាស្ត្ស ភ្ងូតត្រ្ត ស្ងូ្ការ៉ាសណ្ណ្ការ៉ាណ ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ស្ត្ត ត្ត ១ ១ ១

គ្រហ្មមេមុ ភ្ក្រមិតពុំ បង្ក្រាវេភិរេ ។ 7 ឯតហ្នឹ ហ្ចេណោទ៍ រ១ជា យ១ីគ្ចោះ សវ៉ូ្ចកមន្ម៍ណ១ាំ វ១ាតក្ត១ាំ គ្ចុ១ុតឲ្ម
ភ្ជួគមុទ្ធ្ម៍ិដ 8 យ១ះ ក១េចិទ្ធ្ចុយ១ាហ្ចានិ ឆ្ម្ចគ្ចានាទ្ធ១ិ្ម ។ ក១េចិទ្ធ្ចុ១ុ, ឯលិយ្ចោ ទ១ីនំ ទ១ារ្ចានិ; ឯ១ារ
ឆ្ម១ុ១ ១ុ១ារ្ចីយ ១ុ១ារ ១ារ្ចិ ១ារ ១ារ ១ារ

កិន្ត ជាតិវិញ្ញ តស្ស តេជស្តេន សាទ្ធ្ជ្ជ ឧត្តិមន្ធនៅ្ជ ជនៅ ច ទទ្ធ្ជ ។ 33 អថ តយោរុភយោ រ្ជ្ជ មនកាលេ
បិតរោ យ ីធ ុ ពភាមេ, ហ េ ធ ុ ្ជ ្ជ ្ជ

គតក្តី អាសតេ, វិហាយសីយវិហគានាំ នទីឌានិ ច សន្តិ, ក្ខិន្ត មានវតនយស្ស ឆិរេ សន្ថាបយិតុំ សន្ថានំ នាស្តិ ។ 59 ឥតិ បរំ ស ឥតរជនំ ជគាទ, ឥទ្ធំ មម បត្ថ្ទិ ឯហិ; ឥតិ ស ឧវាច, ហេ បព្រោ បណ្ឌ្ទ បណ្ឌិតរ ធម្ម្ទានេ សន្ថាបយិតុំ មាមាទិតុ ។ 60 ឥទ្ធ យទីតុ្ករ្ទ, មម្ទ្ធ្ទ ធម្ម្ទានេ សន្ថាបយន្ត ក្ខិន្ត ឥទ្ធ ឥ្ទ្ធ ធ្ទ្ធ្ទ ក ថ ។ 61 ឥ្ទ្ធ ។ ។ ។

ជ្ឈានវិតក្ក វិចិទ្ធមាញ្ច លោកានុកម្ប បុរិសាត្ត សវ្ហ្វ្យមេតទ្ធ អប្ប្រកាឡ្ស ពហ្ម្ម លានុកម្ប បុរិសាត្ត ប្ប្ចាកាឡ្ស
ឯតស្មាទ្ធ្ធ្ធ្ធ ធ្ធ្ធ ធ្ធ្ធ, ហ្ម ប្ប្ចិ្ត ភ្ជ្ជ យ ឯ ទ្ធ ត គ្ចរ ឧ្ត្ត ។ 22 ប្ប្ចិ្ត សវ្ហ្ណ្ណ
សមប្ប្ចិ្ត ប្ប្ចិ្ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ប្ប្ចិ្ត ន ជ្ជ ត ។ 23 ប្ប្ចិ
ន ជ្ជ ។ 24 យ ។ ។ ។

ទេហិ ។ 4 យថា វយំ សវ៑ាន៑ អបរាធិនេ កប្បមាមហេ តថា ត្វមបិ បមាបាន្យស្មាកំ កប្ប មស្ស ។ អស្មានិ បរីក្ខ្យ
មានយ ក្ខិន្ត បមាបាត្មនោ រក្ខ ។ 5 បគ្ឆ្ត សហោបរមបិ ក្ខ ិតវ៑ាន៑ យទ ិ យ ុ ម្ មាកំ ក ្ សចិទ ិ ពន្ធ ្ សត ្ តិ ន ិ ធ ីថ េ ច
ត ្ ស ្ ស ្ ស ីប ំ ស ្ ត ្ ា ្ ។ 6 ហ េ ព ្ ន ្ ។ ្ ប ្ ។ ្ ។ ្ ។

ន ទគ៌យិម្យតេ ។ 30 យ្ហនសៃ តុ យថា នទីនិវីយលោកានាំ សមីបេ ចិណ្ហរូបោ ភវតៃ តថា វិទ្យមានលោកានាមិ
ឯមាំ សមីបេ មនុម្យបុត្រោ ចិណ្ហរូបោ ភវិម្យតិ ។ 31 វិចារសមយេ ឥទានីន្តនលោកានាំ ប្ត្រាតិកូលេ្យន
ទក្ឍិណទេគីយា រាជ្ញី ប្ត្រហ្ម្ម ត្ត្ត្ត ១ ១ ១

ឥត្ថំ កថាកថនាទិ អធ្យាបកៗ ផ្ទិ្ទគិនគ្ម សតកប៍ៗ 54 សន្ដស្ដមបវិទិតុំ ឥស្ស កថាយា ទមោមំ ធតប្ដ៍មិច្ចនោ
នានាខ្យានកថនាយ ឥមំ ប្ដ្រវិតប្ដ៍យិតុំ ឥមោបយិតុញ្ច ប្ដ្រមារេភិរេ ។

12 ឥទានមី លមោកៗ សហស្រ៍ សហស្រ៍ អ្ចាគត្ស សមុបស្ថិតាស្ដត ឯកៃកោ ១ន១ម្ដ១ មុបរិ ១ិ ១ តិ ១ ១ ១

លោកោ យុម្មាកំ មធ្យេ ការោស្មិ? 26 អតដ្ឋ កឬ្ឍុទ្ធ្រុ ការយ្យ សាធយ្យិតុម៑ អសមតម្ភ យ្ជយ៑ អន្យ្ជ្ញ៑
ការយ្យ ការ្ជ ភាវ្ជ? 27 អន្យ្ជ ការ្ជ ការ្ជ ការ្ជ ការ ការ ការ, ការ ការ ការ

ឯកត្រស្តបរិជនានញ្ចាំ មធ្យេ បញ្ចជនោ: បណ្ឌិតគ៌ ភ្ជ្ជ តត្រយោ ជនា ទ្ធយោជ៌នយោ: បត្រតិកូលា ទ្ធយៅ ជនៅ ច តត្រយាណ្ចាំ ជនានញ្ចាំ បត្រតិកូលៅ ភវ៌ិម្យន្ដ ។ 53 បិតា បុត្រស្ស វ៌ិបក្ឍ: បុត្រ: ត្ត្ត បិតុ រ្ធ្ធ៌ិបក្ឍ ភវ៌ិម្យតិ មាតា កន្យាយា វ៌ិបក្ឍ កន្យា ច មាតុ រ្ធ្ធ៌ិបក្ឍ ភវ៌ិម្យតិ, តថា ត្ត្ត ធ្ធ ត្ត ធ្ធ ត្ត ធ្ធ ១ ១ ១

សតិ មហាវ្ជ្ជកេ្សានជាយត, ឥតស្ត្ស្ស ធាខាសុ វិហាយសីយវិហគា អាគត្ស នឲ្ជ្ជមុ, ឥទ្ធ្ជ្ជ ឥាទ្ធ្ជ្ជ
សម៉ាបពីជេន ឥុ្ជ ។ 20 បុនៃ កថ្ជ្ជ្ជ, ល្ជ្ជ្ជ្ជ ១ ១ ១

ប្រហោចទ្ធស្ថានំ គតោ្ងបវិគ, តថា សតិ ភហោជនោបវិម្ហានាំ សកលានាំ សាក្ឍាតិ ត្ងំ មាន្សោ ភវិម្សសិ ។
11 យេ កត្ថិ តិ សត្ងមុន្ទមយតិ ស នមយិម្សតេ, ក ិ ន្ត យេ កត្ថិ តិ ត្ងំ នមយតិ ស ឧន្ទមយិម្សតេ ។ 12 ឥទ្ធ ស
ន ិ មន្ត្រយិតារ ជនមបិ ជគាទ, មធ្យាហ្ន ្ន ្ន

15 តទា ករសញ្ញាយិនេះ បណ្តាបិនគ្ម លណោកា ឧបទេគ្គថ្ងាំ គប្រណោតពុំ យ១ីគណោះ សមីបមិ អ១ាគច្ចនិ ។ 2 ១ត១ះ
ផ១ិ្ងគិន ឧបាធ្យាយ១ាគ្ម រ១ិ្ងទមានណោះ ១ថយ១ាមាសពុះ ឯម មណានុមះ ២ណាបិ១ិ១ិ សហ ២ប្រណយ១ំ ១ម្ហ១ាត្ម ១ណ០ះ
ស១ាទ១ី្ធ ១ភ១ុ០ំ១ូ ។ 3 ១ត១ា ស ១ណ០ាត្ម ១ម១ាំ ១ម្ហ១ាន្ត១ថ១ាំ ១ថ១ិ១ាន៏, 4 ១ស្ស១ិ១ិ ១ត១ម១ម១ុ ១ណ១ិ១ម្ម១ ១ណ០ាមេ១ំ
ស យ១ិ ហ១ារយ១ិ ១ណ១ី ២ធ្យ០ប្រ១ាន្ត១រ២ ឯ១ោ១ាន១ណ១ាន ២ណ១ាយ ហ១ារ១ិ១ម១ស្ស ឧ១ម្ម១ប្រ១ាប្ត១ិ២ យ១ីន១ំ ន
១ណ០ម១ិ, ឯ១ាម្ហ១ោ ២ណ១ាណោ យ១ុ១ម្ហ១ំ ២ធ្យ ១ ១ អ១ាស្ត១ ? 5 ១ណ្ស្យ១ម្ហ១ំ ២ប្ណ១ាបណ្ស ហ១ម្ហ១ម១ានាស្ត១ សណ្ត១ម្ហ
ន១ិ១ាយ ២ម្ហ១ាន១ស ១ណ១ាន១ី ២ណ១ាន១ម្ហ១ ២ណ១ាសមីបវ១ាសិន ២ណ១ាហ១ូ ២ណ១ិ, 6 ហ១ារ១ិ១ំ ២ណ០ាមំ ២ប្ណ១ាបណ្ណ១ោ១ាហ១ិ ២ណ១ោ
ហ០ោ១ោ ២ណ១ា ២ម្ហ១ាន១ី ២ណ១ាន១ម្ហ១ ។ 7 ១ត១ម១ាំ ១ម១ុ១ម្ហ១ិ ២ណ១ាមិ, ១ណ០ាមំ ១ម១ះ២ណ១ាណ១ិ១ណ្ស ២ប្ណ១ោ១ជ១ំ
ន១ាស្ត១ ១ត១ាម្ហ១ម្ហ១ោ១ន ១ណ១ាម១ាន១ី១ការ១ណ១ាម ២ណ១ ២ណ១ាន១ម្ហ១ ២ណ១ាណ១ិ១ណ្ស ២ណ១ាន១ម្ហ១ ២ណ១ាណ១ាន
ស១ម្ហ១ណ១ី០ ១ធ១ិ១ានន្ទ០ ២ណ១ាយ១ណ ។ 8 ២ណ១ណ្ម ១ម១ានាំ ២ណ១ូ២ណ្ម ២ណ១ាន១ាមិ ២ណ១ ២ណ១ណ្ម ២ណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១ាន
ម១ម្ហ១ាំ ២ណ១ាណ១ាន១ី ១ណ១ាស្ស ២ប្ណ១ាបណ្ត១ិ ២ណ១ាវ១ី ២ណ១ន ១ ១ អ១ាស្ត១ ? 9 ២ប្ណ១ាបណ្ត១ ១ ១ណ១ិ
ពន្ធ១ាន្ធ១ណ១ី២ណ១ាណ១ិ១ីណ១ាហ១ូ២ ១ណ១ាណ១ិ, ២ណ១ាណ១ិ១ាំ ២ប្ណ១ាបណ្ត១ាហ១ាំ ១ណ១ាណ១ ២ណ១ ២ណ១ាន១ី ២ណ១ាន១ម្ហ១ ។ 10
១ត១ម១ាំ ២ណ១ាណ១ាន១ី ២ណ១ាណ១ាណ១ាណ១ិ, ២ណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១ាន១ី ២ណ១ាណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១ាណ១ ២ណ១ាណ១

នាទទនោះ; 30 ក០ន្ត តវ យ០ះ បុត្រោ វ០គ្សាគមនាទិភិស្តវ សម្ឫត្ដិ៍ អ០ប្ស៍យិតវ៉ាន៍ ត០ស្ថិនន្ទ្ធ្ម៍ គតមាត្រ ត០ស្ស៍ យ០ន ១ ១ ១

ឥព្រាហីមៃ កត្រហោ ឧបវេធយាមាសពុះ ។ 23 បគ្ឆតិ ស ធនវានបិ មមារ, តំ ធ្ម្ម្ធានេ សន្ត្ថាបយាមាសុ;
ក្ថិន្ត បរលោកេ ស ឯ្ថ ទនាកុលៃ សនិ ឈ ទ្ធ្ម្ម ។ ១ ១ ១

ត១ចាំ សព្វស្ថំ កត្តតវាន៑ ។ 20 អថ កទេត្ថរស្ស រាជត្ថំ ភវិម្យតីតិ ផ ិរ្ជគិភ ិ: បត្តម្ដេ ស បត្រ ្ យវាច, ល្ងីត្ថរស្ស
រាជត្ថមិ ព្ធត្ថយ ្ យទគ៑នេន ន ភវិម្យតិ ។ 21 អត ឯតស្មិ៑ន បត្ថ ្ យ តស្មិ៑ន វ ា បត្ថ ្ យ, ឥតិ វ ា ្ យ លោ ា វ ្ ត ុ ំ ន ្ ត ្ ្ យ ្ ,
ល្ងីត្ថរស្ស រាជត្ថ ្ យ ុ ្ ្ ្

កនេវលេ: ករសញ្ញយី បុណ្យវត្ថេន គណិតោ នមិជគ្ជហំ ជគាម, យតោ យេ: កគ្ជិត សុមុន្ទមយតិ ស នមាមយិឃ្យតេ
កមិន្ត យេ: កគ្ជិត សុំ នមយតិ ស ឧន្ទមយិឃ្យតេ ។ 15 អថ ធមិគ្ជនាំ ពាត្រស្សធ៍ាតុ៍ លោកាស្ត្ថនិ ពស្ស
សមីបមានិន្យុ: ធមិឃ្យាស្ត្ថទ ទ្ជ្ជ្ជ

ពត្យថេនគ្រេ ធ។ារ៉ិត្យ តំ ទ្រម្ហ្គ៍ ឧ២ម្ហ្គ៍ត្ត១ារ៉ុមារ៉ុរ៉ោហ ។ 5 បគ្ឆ្ទ ១ យ០ីគ១ស្ត១ាន១ ៥ត១ ២ទ១ី្ធ ១ ១ិ០ាលោ១ ១ តំ ១ ១ ១

អ។ារេភិរេ ។ 37 អ។ បរំ ជ។ៃ។ុ។ានេ្ទ្ររ។ុ។ាត្យ។ាមិ ឥ។ាត្យ ។ិ។ិ។ាសំ។ៃ។ ។ ។

ចូណាមីភវិម្យតិ ។ 19 សហោស្មាកំ វិរុទ្ធំ ទ្ធម្ចាន្ដមិមំ កថិតវាន៍ ឥតិ ជ ្ជ្ញាតត្វា បម្ប្រធានយាជកា អធ្យាបកាគ្ជ តទៃវ
តំ ធតម៍ុ រ្ជ្ជ្ញាពុះ ។ 20 អតឯវ តំ ប្ម្ប្ដ្ដ សតកម៍ាះ សន្ដ្ដ្ដ ។ 21 ឥទ្ធ ។ 22 ។ 23 ។ 24 ។ 25 ។ 26 ។ 27 ។ 28 ។ 29 ។ 30 ។ 31 ។ 32 ។ 33 ។ 34 ។ 35 ។ 36 ។ 37 ។ 38 ។ 39 ។ 40 ។ 41 ។ 42 ។ 43 ។ 44 ។ 45 ។ 46 ។ 47 ។

21 ។

កនៃ្ធទិត្យកត្តេ ស ប្រត្យវាច 6 យូយំ យទិទំ នចិចយនំ បគ្យថ, អស្ស ឋាមាណៃកោឃ្យន្យបាមាណោបរិ ន
សត្ថាសត្យតិ, សវ៉ៃ្ហ ភេ្ជសាទ្ធវិម្យន្តិ ក្ខាលោយមាយាតិ ។ 7 ឥទ្ធា ឥនេ ឧប្ប ជ្ជ ចុ, ហនេ ឥ ចុ ឃ ដនេ ទ្ធ ឥ ក ទ្ធ
ភវិម្យតិ? ឃដនាយ ឯតស្ស ឯ ធ ម ្ ធ ្ ធ ្ ធ ្ ? 8 ឥ ទ្ធ ស ជ គ ទ, ស

មនុជសុតស្ស សម្មខេ សំស្ថតុញ្ច យោគ្យា ភវថ ក១ារណាទស្មាតិ សា១ារធានា១ः សនោ្ត ន១ិវន្ធ្ធ បម្ត្រ១ាតម៏ួយធ្ធ ។
37 អបរញ្ច ស ទ១ិវ៉ា មន្ទ្ធិ ឧបទ១ិគ្ស ម្ត១ាចៃ ជ១ៃតុនាម្ត្ទ១ិ គ១ាតិ្ម្ធ្ធ ។ 38 ១ាតះ បម្ត្ស្ស១ៃ ល១ាកាស្ត១ាថ១ាំ ១ម្ត១ាតុ
មន្ទ្ធ១ៃ ១ទ្ធ្ធ១ិ១ម៉ អ១ាគ១ន ។

22 អបរញ្ច ១ិណ្ឌ១ូន្ស្ស១ូ១ោ១ាស្ស ១ាល ឧបស្ថ១ៃ 2 ១ម្ត១ាន១ាជ១ា អ១ាយ១ាគ្ធ ១ថា ១ំ ហ១ុ
ធ១ាវ្ធ្ធ ១ថ១ាបា១ាម៉ អ១ៃ១ម្ត១ុ ១ិ១ុ ១ម្ត១ាកៃ១ា ព១ិ១ាុ ។ 3 ១ត១ស្ត្ធ១ សមយ១ ទ១ាទ១ធ១ិ១ម្ស១ុ ១ណ១ិ
ល្ម១ារ១ាយ១ាតី១ារ១ូ១ិ១ាន ១ា ១ា១ិ១ូទ១ាស្ត១ាន្ត១ៃ១ណ ១ៃ១ា១ានា១ម្ត្ត១ាតា១ាត 4 ស ១ាតា ១ថា ១ី១ធ១ុ ១ៃ១ម១ាំ ១ៃ១ម
សមប៏១ិ១ាតុ ១ធ១ាន្ធ១ៃ ១ថា ម១ម្ត្ត១ណ១ាំ ១ម្ត១ាន១ាជ១ៃ១ៃ សៃ១ានាបតិ១ិ១ម្ត ១ា ១ការ ។ 5 ១ៃ១ន ១ៃ១ ១ុ១ម្ត
ស្ត១ៃ ១ុ១ម្ត ១ាតុ ១ា១ាតុ ១ំ ១ម្ត១ាតុ ១ណ១ៃ ១ម១ាតុ ១ម១ាតុ ១ម១ាតុ

ឥស្មានិ មម រាជ្យេ ភោជនាសនេ ច ភោជនបានេ ការិយ្យធ្វេ សចិំហាសនេម្ហបវិគ្ស ចនេស្រាយេលីយានចាំ
ទ្ធ្ចាទគរំគានចាំ វិចារ ការិយ្យធ្វេ ។ 31 អបរ ំ បត្រ្ភុរ្ភ្ជាច, ហនេ ធ្ចិមោនិ បគ្ស ឥ្ចិតឧនា ធ្ចានា្ យនីវ យ្ចុម្ចានិ
ធ្ចៃតានិ ចាលយិតុមិ ព្ធ្ចតិ, 32 ក្ចិន្ត ឥ្ចវ ្ចិគ្ធ្ចសស្ស លោបោ យ្ចថា ន ភ្ជ្ជតិ ឯតតិ ឥ្ចទ្ធ្ចតិ ្ចប្ត្ចាតិ ្ចិ្ចតំ មយា,
ឥ្ចន្ទនសិ ្ចរ្ចិតិ ្ចតេ ច ្ចភ្ត្ចាតិ ្ចណ្ចាចាំ មនាំសិ ្ចសុ ្ចិ ្ចរ ។ 33 ឥ្ចទ្ធ ្ចសោ ្ចទ្ធ, ្ចហនេ ្ចប្ត្ចភោ ្ចាហ ឥ្ចយ ្ចសាទ្ធ
ក្ចារ ្ចាំ ្ចម្ចតិ្ចញ ្ចយ ្ចាតុ ្ចមជ្ជ្ជ ្ចតោ ្ចិ ។ 34 ឥ្ចតះ ្ចស ្ចឆ្ជ ្ចាច, ្ចហនេ ្ចបិ ្ចតរ ឥ្ចទ្ធ ្ចាំ ្ចទ ្ចាមិ, ្ចអ្ស ្ចកុ ្ចក្ជ ្ចដ ្ចរ ្ចាត ្ចប្ជ ្ចវ ្ចិ
ឥ្ចទ្ធ ្ចាំ ្ចម ្ចត្ជ ្ចរ ្ចិ ្ចញ ្ចយ ្ចាតុ ្ចមជ្ជ ្ចតោ ្ចិ ។ 35 ្ចអ ្ចបរ ្ចាំ ្ចស ្ចប ្ចប្ជ ្ចច, ្ចយ ្ចាទ ្ចម ្ចុ ្ចទ ្ចាសម ្ចម ្ជ ្ចដ ្ចាំ ្ចខ ្ចាទ ្ចបា ្ចត ្ចាំ ្ចប ្ចាទ ្ចុ ្ចកា ្ចញ
្ចវ ្ចិ ្ចនា ្ចយ ្ចុ ្ចម្ចានិ ្ចប ្ចប ្ចាហ ្ចណ ្ចវ ្ចិ ្ចទ ្ចា ្ចយ ្ចុ ្ចម្ចកំ ្ចកស ្ចាបិ ្ចនា ្ចឡ ្ចូ ្ចនតាសីតិ? ្ចតេ ្ចប ្ចត ្ចោ ្ចច ្ចុ ្ចះ ្ចកស ្ចាបិ ្ចន ។ 36 ្ចទ ្ចា
្ចសោ ្ចទ ្ចតិ ្ចក ្ចិ ្ចន ្ចិ ្ចទ ្ចានិ ្ចម ្ចុ ្ចទ ្ចាសម ្ចម ្ជ ្ចដ ្ចាំ ្ចខ ្ចាទ ្ចបា ្ចត ្ចាំ ្ចវ ្ចា ្ចយ ្ចស ្ចស ្ចិ ្ចតេ ្ចន ្ចត ្ចន ្ចហ ្ចីតវ ្ចាំ, ្ចយ ្ចស ្ស ្ចច ្ចក ្ចូ ្ចបា ្ចណ ្ចោ ្ចន ្ចាស ្ចិ
្ចតេ ្ចន ្ចស ្ចវ ្ចស ្ចុ ្ចំ ្ចវ ្ចិ ្ចក ្ចី ្ចយ ្ចស ្ចក ្ចប ្ចេ ្ចតវ ្ចុ ្ចះ ។ 37 ្ចយ ្ចតោ ្ចយ ្ចុ ្ចម្ចនហ ្ចាំ ្ចវ ្ចាទ ្ចិ, ្ចអ ្ចប ្ចរ ្ចាធ ្ចិ ្ចជ ្ចនៃ ្ចះ ្ចសាទ ្ចូ ្ចិ ្ចគ ្ចណ ្ចិ ្ចតះ ្ចស
្ចភ ្ចវ ្ចិ ្ចយ ្ចតិ ។ ្ចឥ ្ចទ ្ចំ ្ចយ ្ចច ្ចា ្ចស ្ចុ ្ចី ្ចវ ្ចចនំ ្ចល ្ចិ ្ចខ ្ចិ ្ចត ្ចម ្ចស ្ចិ ្ចតិ ្ចន ្ចឡ ្ចិ ្ចយ ្ចាំ ្ចស ្ចវ ្ចូ ្ចិ ។ 38 ្ចឥ ្ចទ ្ចា ្ចតេ
្ចប ្ចត ្ចោ ្ចច ្ចុ ្ចះ ្ចប ្ចភ ្ចោ ្ចប ្ចគ ្ចស ្ចឥ ្ចមៅ ្ចា ្ចក ្ចូ ្ចបា ្ចណ ្ចៅ ។ ្ចតតះ ្ចសោ ្ចវ ្ចទ ្ចិ ្ចឯ ្ចតៅ ្ចា ្ចយ ្ចថ ្ចម្ចៅ ។ 39 ្ចអ ្ចថ ្ចស ្ចតស ្ចាទ ្ចូ ្ចហ ្ចិ ្ចរ ្ចគ ្ចាំ
្ចស ្ចូ ្ចាចា ្ចានុ ្ចសា ្ចរ ្ចណ ្ចជ ្ចនៃ ្ចតុ ្ចនា ្ចមា ្ចទ ្ចិ ្ចជ ្ចាម ្ចគ ្ចិ ្ចមា ្ចគ ្ចូ ្ចតត ្ចគ ្ចាទ ្ចិ ្ចយ ្ចយ ្ចុ ្ចះ ។ 40 ្ចតត ្ចគ ្ចោ ្ចប ្ចស ្ចាយ ្ចស ្ចតា ្ចនុ ្ចវ ្ចាច,
្ចយ ្ចថ ្ចប ្ចរ ្ចីក ្ចាយ ្ចាំ ្ចន ្ចប ្ចតថ ្ចតទ ្ចិ ្ចប ្ចាត ្ចិ ្ចលយ ្ចធ ្ចំ ។ 41 ្ចប ្ចគ ្ចតិ ្ចស ្ចតស ្ចាទ ្ចិ ្ចឯ ្ចកគ ្ចរ ្ចក ្ចបា ្ចទ ្ចិ ្ចព ្ចហ ្ចិ ្ចរ ្ចគ ្ចាំ ្ចជ ្ចានុ ្ចនី
្ចប ្ចាតយ ្ចិ ្ចាំ ្ចឯ ្ចតតិ ្ចប ្ចាត ្ចិ ្ចលយ ្ចា ្ចញ ្ចក្ជ, 42 ្ចហ ្ចេ ្ចប ្ចិ ្ចត ្ចរ ្ចយ ្ចទ ្ចិ ្ចភ ្ចវ ្ចាន ្ចស ្ចម ្ចន ្ចយ ្ចតេ ្ចតហ ្ចី ្ចក ្ចំ ្ចសមេ ្ចនំ ្ចម ្ចា ្ចន ្ចិ ្ចកា ្ចទ ្ចិ
ទ ្ចូ ្ចរ ្ចយ ្ចក ្ចិ ្ចន ្ត ្ចម ្ចទ ្ចិ ្ចឆ ្ចា ្ចនុ ្ចរ ្ចូ ្ចប ្ចំ ្ចន ្ចឥ ្ចូ ្ចទ ្ចិ ្ចឆ ្ចា ្ចនុ ្ចរ ្ចូ ្ចប ្ចំ ្ចភ ្ចវ ្ចតុ ។ 43 ្ចតទ ្ចា ្ចតស ្ចៃ ្ចគ ្ចក ្ចិ ្ចទ ្ចាត ្ចុ ្ចំ ្ចស ្ចឥ ្ចគ ្ចី ្ចយ ្ចទ ្ចូ ្ចតោ ្ចទ ្ចគ ្ចីនំ ្ចទ ្ចៅ ។ 44
្ចប ្ចគ ្ចតិ ្ចសោ ្ចត ្ចន ្ចនំ ្ចយ ្ចាត ្ចនយ ្ចា ្ចវ ្ចយ ្ចាកុ ្ចលោ ្ចភ ្ចូ ្ចា ្ចប ្ចុ ្ចនទ ្ចូ ្ចី ្ចណ ្ចំ ្ចប ្ចត ្ចាត ្ចិ ្ចលយ ្ចា ្ចញ ្ចក្ជ, ្ចតស ្ចាទ ្ចិ ្ចឥ ្ចូ ្ចហ ្ចាឡ ្ចណ ្ចិ ្ចតពិ ្ចន ្ចវ
្ចវ ្ចតស ្ស ្ចឥ ្ចេ ្ចទ ្ចិ ្ចន ្ចវ ្ចេ ្ចប ្ចូ ្ចូ ្ចិ ្ចវ ្ចា ្ចាំ ្ចប ្ចតិ ្ចតុ ្ចមា ្ចរ ្ចេ ្ចរ ។ 45 ្ចអ ្ចថ ្ចប ្ចត ្ចាត ្ចិ ្ចលយ ្ចនាត ្ចឧ ្ចាយ ្ចគ ្ចិ ្ចម្ចា ្ចណ ្ចាំ ្ចស ្ចមីប ្ចមេ ្ចាត
្ចតា ្ចនិ ្ចមនោ ្ចទ ្ចុ ្ចះ ្ចខ ្ចិ ្ចនោ ្ចន ្ចិ ្ចទ ្ចិ ្ចតា ្ចនិ ្ចទ ្ចូ ្ចម្ចា ្ចវ ្ចទ ្ចត ្ 46 ្ចក ្ចុ ្ចតោ ្ចន ្ចិ ្ចទ ្ចា ្ចថ? ្ចបរ ្ចីក ្ចា ្ចយ ្ចា ្ចមិ ្ចអ ្ចប ្ចតនា ្ចតិ ្ចតេ ្ចប ្ចត ្ចតិ ្ចយ ្ចធ ្ចំ ។ 47
ឯ ្ចតតុ ្ចថ ្ចយ ្ចា ្ចះ ្ចកថ ្ចនកា ្ចលេ ្ចទ ្ចូ ្ចា ្ចទ ្ចគ ្ចិ ្ចម្ចា ្ចណ ្ចាំ ្ចម ្ចធ ្ចេ ្ចគ ្ចណ ្ចិ ្ចតោ ្ចយ ្ចិ ្ចហ ្ចូ ្ចទ ្ចានា ្ចមា ្ចជ ្ចនតា ្ចសហ ្ចិ ្ចតស ្ចេ ្ចមា ្ចមិ ្ចអ ្ចគ ្ចេ ្ចចលិ ្ចាំ
្ចយ ្ចី ្ចគោ ្ចគ ្ចមន ្ចនា ្ចតិ ្ចតេ ្ចតទ ្ចន ្ចិ ្ចកមិ ្ចអ ្ចាយ ្ចយ ្ចៅ ។ 48 ្ចតទ ្ចា ្ចយ ្ចី ្ចគ ្ចុ ្ចរ ្ចាច, ្ចហ ្ចេ ្ចយ ្ចិ ្ចហ ្ចូ ្ចទ ្ចា ្ចក ្ចិ ្ចំ ្ចចុ ្ចម ្ចគ ្ចនេ ្ចន ្ចមនុ ្ចម ្ចយ ្ចបុ ្ចត ្ចំ ្ចបរ ្ចក ្ចរ ្ចេ ្ចមុ
្ចសម ្ចប ្ចយ ្ចសិ? 49 ្ចតទ ្ចា ្ចយ ្ចទ ្ចទ ្ចិ ្ចឃ ្ចដ ្ចិ ្ចម ្ចយ ្ចតេ ្ចតទ ្ចនុ ្ចមា ្ចយ ្ចសង ្ចគ ្ចិ ្ចភ ្ចុ ្ចក ្ចុ ្ចំ, ្ចហ ្ចេ ្ចប ្ចត ្ចោ ្ចភ ្ចោ ្ចវ ្ចយ ្ចំ ្ចក ្ចិ ្ចខ ្ចង ្ចេ ្ចន ្ចឃ ្ចាត ្ចយ ្ចិ ្ចម ្ចា ្ចមៈ?
50 ្ចតត ្ចឯ ្ចកៈ ្ចក ្ចរ ្ចវ ្ចា ្ចលេ ្ចនា ្ចហ ្ចត ្ស ្ចប ្ចត ្ចធ ្ចាន ្ចយ ្ចា ្ចជ ្ចកស ្ស ្ចទ ្ចា ្ចសស ្ស ្ចទ ្ចក ្ចិ ្ចណ ្ចំ ្ចក ្ចណ ្ចា ្ចី ្ចច ្ចិ ្ចច ្ចេ ្ចទ ។ 51 ្ចអ ្ចធ ្ចូ ្ចនា ្ចន ្ចិ ្ចវ ្ចតិ ្ចស ្ស
្ចតា ្ចកា ្ចណ ្ចា ្ចយ ្ចី ្ចគ ្ចុ ្ចស ្ចស ្ស ្ចគ ្ចប ្ចុ ្ចតិ ្ចសា ្ចឡ ្ចា ្ចម ្ចា ្ចសា ្ចូ ្ចាំ ្ចចការ ។ 52 ្ចប ្ចគ ្ចិ ្ចទ ្ចយ ្ចី ្ចគ ្ចុ ្ចះ ្ចស ្ចមីប ្ចស ្ចាន ្ចិ ្ចប ្ចត ្ចធ ្ចាន ្ចយ ្ចា ្ចជ ្ចកា ្ចនិ
្ចមន ្ចិ ្ចរ ្ចស ្ស ្ចសេ ្ចនោ ្ចប ្ចតី ្ចនិ ្ចប ្ចត ្ចាចី ្ចន ្ចាំ ្ចគ ្ចូ ្ចយ ្ចាំ ្ចកា ្ចណ ្ចា ្ចនិ ្ចម ្ចន ្ចិ ្ចរ ្ចស ្ស ្ចសេ ្ចនោ ្ចប ្ចតី ្ចនិ ្ចប ្ចត ្ចាចី ្ចន ្ចាំ ្ចគ ្ចូ ្ចយ ្ចាំ ្ចកា ្ចណ ្ចា ្ចនិ
្ចម ្ច

កមិតមាត្រេ កុក្ខដោ រុរាវ ។ 61 ឥទា បញ្ច្រកុណា វ្យាឆ្ពុជ្ស បិតរេ ន ិវ៍ក្ឍិតេ កណ្ឌកវាកុរវាត៍ បណ្ឌ្ វ៍ មាតំ
ឥញ្ជ្ិរបហ្ម្ម្ សេ ឥតិ បណ្ឌ្ វ៍ហ្ម្ កុ ឥស្ស ្ យ ្ ្ ្

ប្រពលេ សតិ តេមេចាំ បម្រាតម៏ន្ធនារូបំ កតម្ហ៏ុ បលីលាត អាទិទេគ ។ 25 រាជម្ទ្រោហវ៏ធយោរបរាធេន កាវាស្ថ
យ៏ ជនំ តេ យយាចិរ តំ មហោចយិត្ម យ៏ីគ៏ុ តេមោមិច្ចយ៏ាំ សមាប៏យតិ ។ 26 អថ តេ យ៏ីគ៏ុ ត្ហ្ហ៏ាីត្ម
យ៏ាន្ដ, ឯតហ៏ី ត្ម្រ៏ាមាទ្ម៏ាគ៏ាំ ត្ម៏ាមោនន៏ាមានំ ក៏ុ រ៏ណ៏ីយ៏ ជនំ ធ្ហ្ហ៏ាត្ម យ៏ីគ៏ោ៏ បត្ម្ហ៏ន្ដ្ហ៏ាត៏ុ ត៏ស្ស សត្ដ្ហ៏ន្ដ
ក្ម្ម៏ុ ត្ម៏ុ ត្ម៏ុ ត្ម៏ុ ។ 27 ត៏ាតោ លហ៏ោ ការណ្ស្ស ម ធ្ស ពហ៏ុ ស្ត្ម ីយ៏ោ ម ១ ១ ១

24 អថ សប្តាហប្រថមទិនេនតិ្រតាមេ តា យោ ១ ១ ១

ពត្សរិចយស្ស ច សវ៖្ជ្ជ្ជ

យ៉ូហាន

1 អ្នកទៅ វ៉ាទ អ្នកសីត ស ច វ៉ាទ ល្អ្ងរណ សាទ្ធ្លីមាសីត ស វ៉ាទ៖ ស្ងយមីគ្ងរ ឯវ ។ 2 ស អ្នកទាវ៉ីគ្ងរណ
សហាសីត ។ 3 តណេន សវ៉ូ្ងវ ស្ត សស្ងជេ សវ៉ូ្ងមេ្ប ស្ងម្ត្ងវ ស្ត មុ្ក ចិមបិ ១ ស្ត ១ ១ ១

ឥតិ សត្យំ កិន្តុ យសោ ជលេ មជ្ជយិតុំ មហាសំ ប្រៃសយតិ ស ឯវមហំ កថាមកថយតិ យស្សោបយ្យាត្មនមិ
អវតរន្តមិ អវតិម្ទន្ត្ញ ទ្រក្ឍយសិ សឯវ បវិត្រ អហត្ថនិ មជ្ជយិម្យតិ ។ 34 អវស្ត្ថិ្ទ្ធីក្ឍ្ឍាយមិ ល្ងីគ្ងរស្ស ពនយ ឥតិ
ប្ត្រមាណ៌ ទទាមិ ។ 35 ឧរេនហនិ យសោហនិ ទ្ធ្ធ្ធាភ្ស្ស ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 36 ធ្ធ្ធ្ធ
ធ្ធ្ធ្ធ ។ 37 ឥមហាំ ធ្ធ្ធ ធ្ធ្ធ ។ 38 ធ្ធ ។ 39 ធ្ធ ។ 40 ធ្ធ ។ 41 ធ្ធ ។ 42
ធ្ធ ។ 43 ធ្ធ ។ 44 ធ្ធ ។ 45 ធ្ធ ។ 46 ធ្ធ ។ 47 ធ្ធ ។ 48 ធ្ធ ។ 49 ធ្ធ ។ 50 ធ្ធ
ធ្ធ ។ 51 ធ្ធ ។

2 ធ្ធ ។ 2 ធ្ធ ។ 3 ធ្ធ ។ 4 ធ្ធ ។ 5 ធ្ធ ។ 6 ធ្ធ ។ 7 ធ្ធ ។ 8 ធ្ធ ។ 9 ធ្ធ
ធ្ធ ។ 10 ធ្ធ

សព្ទាបយសិ ។ 11 ឥត្ថं យតីគុតវ៉ាលីលប្រទេគេ អាគ្ធយ៉ាកាមច្ច៌ បម្ប្រាវម្ត នពិជមហិមានំ បម្ប្រាកាគយតិ ឥតះ
ធិម្យាស្ត្ថិន៏ វ៉ាគ្ធសនិ ។ 12 ឥតះ បរម៏ ស នពិជមាត្ប្ដ្ដ្ដ

សហោទរវិនាគ្យុ: សនិ អនន្ដាយុ: បម្ដ្ដោបឡ្ដតិ ។ (aiōnios g166) 17 ល្ដ្ងមោ ជគតো លហោកានি ទណ្ដ្ដយិតពុំ សមុ្ដ្ដ
ន បម្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ ត្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ ។ 18 ។ 19 ។ 20 ។ 21 ។ 22 ។ 23 ។ 24 ។ 25 ។ 26 ។ 27 ។ 28 ។ 29 ។ 30 ។ 31 ។ 32 ។ 33 ។ 34 ។ 35 ។ 36 ។ (aiōnios g166)

4 ។ ។ ។

បាតុមិ ឥច្ឆសិ? 10 តតោ យាមុរវទតិ ល្ងីគ្ងរស្ស យទ្ទនំ តត្តីទ្ធូកិ បានីយំ បាតពុំ មហ្យំ ទេហិ យ ឥត្ថំ ត្ងាបំ
យាចតេ ស វោ ក ឥតិ ចេទជ្ញស្សថាស្តហាមី ឥមយាចិម្យថោ ស ច ត្ងុភ្យមម្ងួតំ ត្ងោយមទាស្យតិ ។ 11 ឥទ្ធា សា
សាមន្ទិនី ភាមិតវតិ, ហេ មហេច្ច ប្ងហិតីម្ងីរោ ភវតោ នាណោត្ងោលនបាត្រ្ងំ នាស្ដ្ងី ច ឥស្ម្ងតិ ឥទ្ធម្ងួតំ ការីលាលំ
ត្ងុតុ ប្ងាបាបណ្ឌ្ងិ? 12 យាមុស្ម្ងភ្ងមិ ឥមមន្ទ្ងំ ទ្ងៅ, យស្ស ច បរិជនា ឥតាមេមាទយធ្ម ស្ងវ្ងីនេសណ្ឌ ប្ងហេ
ប្ងានីយំ ប្ងបុរេតាទ្ធ្ងោ យាមុស្ម្ងកំ ប្ងូវ្ងីប្ងុរ្ងមុ យាកូព ឥស្ម្ងទ្ងិ ភ្ងវ្ងន៑ មហ្ងនិ ការ?ិ 13 ឥតោ យាមុរកថយទ
ឥទ្ងំ ប្ងានីយំ ស ១ ប្ងិវ្ងិ ស ប្ងុនស្ងួមាតត្ដ្ងោ ភ្ងវ្ងិ ១ ១ ១

តេមេថាំ ធម្ម្រគស្ស ផលមិ អលភធ្ងមិ ។ 39 យស្មិ៏ន កាលេ យទ្យតិ កមន្ដ្ដ៏ាកាមេ៏ តត្ស្ស្ យ មហ្ស្ស្ អកថយតិ តស្ស្ វនិតាយ ឥទំ សាកច្ស្ស្ យ្ដ្ដ្ យ ធម្ម្ម ។ 40 ឥថ ច តស្ស្ ន្ដ្ដ្ យ ១ ១ ១

កមន្ដ៍ បពុនមហ៊ីកាមហ៍ពីះ ។ 15 ឥតះ ស ឥតា្ង យ១ិហ្ជូទីយានិ អរ១ទ១ិ យ១ីគុ រ១ួ្ចាមិ អរោគិណមិ អកាមហ៍ីតិ ។ 16
ឥតោ យ១ីគុ រ១ូ១ិគ្រាមវារេ កមន្ដ៍ទ្ទេ១ូ្ធ ក១ួ្ចតវានិ ១ាតិ ហ១េតោ រ១ូ១ិហ្ជូទីយាស្ដ ឥ១ាឧយិតា្ង ហន្ដ្ដមិ អ១េម្ដ្ដ ។ 17
យ១ីគុស្ដានាខ្ញ១ិ មម ប១ិតា យ១ិ ក១ាយ១ី ករោ១ិ ១ទ១ុ្ធ្ជ្ជ១ូ្ធ អ១ាមបិ ករោ១ិ ។ 18 ឥតោ យ១ិហ្ជូទីយាស្ដ ហន្ដ១ុ
ប១ុនរយ១ិ ១ន្ដ យ១ោ ១ិ១ិគ្រាមវារ ១ន១ាមន្ស១ ១ទ១ៅ ក១េ១ៅ ១ ១ ១

តហាី តំ គ្រហីម្យថ ។ 44 យូយមិ ល្ងីគ្ងរាត៍ សត្ការ៉ ន ចិម្ត្ងា ក០ៃ០ លំ បរស្ស៉ ៉ សត្ការ៉ម ចេ០ទ អ០ទ០ធ្ងេ តហាី ក០ចំ
ៃ០ិគ្ងសិតកុំ គ្ងក្ន ថ? 45 ២០ុ២០ុ០ សមីបេ០ហ០ យ០ុ០ម្ម្ន ០ អ២ៃ០ទ០ិ០ម្យ០ីតិ ម០ ២០ិ០ន្ត០ត យ០ស្ម ិ០, យ០ស្ម ិ០ យ០ុ០ម្ម ០ ០ៃ០ិ
 គ្ងសៃ០ សៃ០ៃ ២០ុ០ម្ម ០ ០ ០

កិន្ទ្ធនាត្តយុពន្ធ័ក្សាតន្ធ៏ ធ្រ្ចាមឲ្យត, ឥស្ម្ចតិ ឥ្ចាទ្ធ្ធ ភក្ស្យ៏ មនុជបុត្រោ យ្ចុម្ចាភ្ស៏ ទ្ចាស្យតិ; ឥស្ម្ចិ៏ ឥ្ចាត ល្ម្ចគ្ធ្ធ
ប្ត្រមាណ៏ ប្ត្រ្ចាទ្ចាតិ ។ (aiōnios g166) 28 ឥទ្ចា ឥ្ចេ១ប ន្ធ្ធ ច្ចន ល្ម្ចគ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ១ ១ ១

កគ្ពិន៏ មាមត្តិ សោបិ មយា ជីវិឃ្យតិ ។ 58 យទ្ភក្ឍ្យ សុគ្ទ៏ាទាគច្ឆតិ ឥទ្ធិ យន្ទ្ធ្ធ សុ្ទ្ធ្ធ យុ្ធ្ធ
ឧ្ធ្ធ ១ យ ១ ១ ១

ប្រ០០យិតុ រ០ណ្ដៅរវ៉ម៉ ណ្ដហតេ ស សត្យវ៉ាទី ឥស្ម៊ិ៍ កហ្ចាប្ស ធមណ្ដ៊ីហ្ចា នហ្ចាស្ដ ។ 19 មឲ្ងសា យ០ម្ម្ភ្ស៎ រ០ណ្ដ្ស៎ ១ណ្ដ្ស៎ ១ណ្ដ្ស៎ ១

ផ្ទិ្ធនាញ្ច កោបិ ក្ខិ តស្ថិ៍ វ្យគ្ធសីតិ? 49 យេ ធាស្ត្ថ ន ជានន្ដ ត ឥមេ១ធមលោកាឯ ធាបត្ត្ថ ។
50 ឥទ្ធ ន ិកទ្ធ ីមនាមា ឥ១ មាមេកោ យ០ កឫណទ្ធ ាយ ាំ យ ីធ ោ សន្ធ ិធ ិ អ ាតិ ស ឧ ក្ដ ាន្ 51 ឥ ្ យ ាក្យ ១
ធ ្ ០ ុ ១ កមច្ច ណ ិ ច ន ្ ិ ១ ១ ១

បាបៃ រ្ជវិម្យថ យតោហំ ស បុមានិ ឥតិ យទិ ន វិគ្ធសិថ តហិ នជ្ជៃ បាបៃ រ្ជវិម្យថ ។ 25 ឥទា តេ ទបុ្ជ្ជ្ជ
 កស្ម? ឥតោ យ៑ីគុ កថិតវានិ យុម្ម្ម្

ភាវតា គ្ឆហ្ជតិ ស ជាតុ នាធានាសាទំ ន លប្ស្យតេ ។ (aiōn g165) 53 តហា តាំ ១ កាមិ អស្មាកំ បាវ្ជ៍ បុរុមាទ
ព្រាហ៍ីមោ មហានិ? យស្មាត៍ សោ មាតុ ភរ្យាទ្ទ ទ្ធ ១ ១ ១

យទិ យ១ីគុមិ អភិមិកុ្ខ វទតិ ១ហ១ី ស ភជនគ្ឆហាទ ទ្ធ១ីការិម្យ១េ យ១ិហ្ទ១ីយា ១តិ មន្ត្រណ១ាមិ អ១ុ១ាវ្ទ៌ន្ 23 អ១ស្ត១ស្ស
ប១ិ១ៅ ១ាឲ្យ១ាហ១ារ១ាមិ ១ឯម ១ាយ១ះប្រាប្ត ១ឯនំ ២ឲ្ច្ច១ ។ 24 ១ទ១ា ១ា១េ ២១ុ១ឆ្ច ១ា១ំ ២ឲ្ច១ាវ្ទ៌ាន្ធ១ិ អ១ាហ្ទ១ ១ាឲ្យ១ាហ១ារ១ន
ល្ងាគ្ឆ១ស្ស ១ា១ុ១ាន១ិ ១ាទ ១ឯម ២ន១ុ១្ស១ះ ២១ាបី១ិ ១ាយ១ំ ២១ានី២ះ ។ 25 ១ទ១ា ១ ១ុ១ក្ត១ាន១ ១ ២១ាបី ១ ១ាវ១េ១ិ ១១ាហ១ាំ ២១ានេ
២ឲ្ច១ាហ១ាមន្ធ អ១ាសមហ១ាមិ អ១ុ១ា ២ា១ាត្រ១ាំ ២១ានា១ិ ។ 26 ១ា១េ ២១ុ១ន១ឲ្ច១ន១ ១ ១ាឲ្ច១ាំ ២ត្រ១ិ ១ា១ិ១ក១ារ១ាត៍?
១ា១ំ ១ន១េ ១ត្រ ២ត្រ១ន្ធ ១ន១ារ១ាត៍? 27 ១ា១ះ ១ា១ៅ១ាទ១ិ ១ឯ១ក្ឆ១ាឲ្ច១ាក១ាយ១ំ យ១ូយ១ំ ១ ១ឆ្ឆ១ណ១ាថ ១ា១ហ១ី ១ា១ុ១ះ ២១ុ១ះ
១ឆ្ត្រ១ា១ុ១ិ ១ាឲ្ច១ាថ? យ១ូយ១ិ១ ១ា១ិ១ំ ១ាស្ស ១ឆ១ិ១ា្យ ១ាវ១ិ១ុ១ិ ១ាឲ្ច១ាថ? 28 ១ទ១ា ១ា១េ ១ា១ំ ១ា១ិ១ស្ស១ាត្យ ១ឲ្យ១ាហ១ារ១ន ១ាឲ្ច១ំ
១ាស្ស ១ឆ១ិ១ា្យ១ា ១ាយ១ំ ២១ូ១ា១ះ ១ឆ១ិ១ា្យ១ាះ ។ 29 ២១ូ១ាវ១ាត្ត្រ១ណ១ាឆ្ច១ារ១ ១ជ១ាទ ១ា១ជ្ជ១ានី២ះ ១ា១ិ១ន្ធ១ម ១ុ១ត្ត្រ១ាត្យ១ាលក
១ា១ិ ១ ១ជ១ានី២ះ ។ 30 ១ស១ាវ១ទ១ិ ១ឯ១ ២១ម ២១ ១ាលា១ាន១ ២ត្ត្រ១ន្ធ ១ន១ារ១ាត៍ ១ា១ាបិ ១ុ១ត្ត្រ១ាត្យ១ាលក ១ា១ិ ១ យ១ូយ១ំ ១
១ជ១ានី១ ១ឯ១ទ១ិ អ១ាឆ្ឆ១ាយ១ៀ ១ាវ១ិ ។ 31 ល្ងាគ្ឆ១ះ ២១ាបិ១ាំ ១ា១ាំ ១ ១ឆ្ឆ១ណ១ាតិ ១ា១ិ១ន្ធ ២ា១ា ១ជ១ស្ត១ិ១ ១ា១ុ១ាឲ្ច
១ា១ទ១ិ២ត្ត្រ១ិ២ាយ១ាំ ១ា១ារ១ិ ១ា១ស្យ១ៀ ១ា១ាំ ១ឆ១ណ១ាតិ ១ឯ១ទ១ិ ២ាយ១ំ ១ជ១ានី២ះ ។ 32 ១ា១ាបិ ២១ុ១ាឲ្យ១ ១ជ១ាន្ធ១ាយ ១ា១ឆ្ឆ១ី អ១ទ១ាតិ
ជ១ាទ១ារ១ាហ្ម១ិ ១ឯ១ាទ្ធ១ី ១ា១ាំ ១ា១ាបិ ១ទ១ាបិ ១ន១ាឆ្ឆ១ណ១ាតិ ។ (aiōn g165) 33 អ១ស្ម១ិ ១ឯ១ ២១ុ១ាឲ្យ១ យ១ីគ្ឆ១ាន្ធ១ាជ១ាយ១ត
១ា១ហ១ី ១ា១ិ១ញ្ជ១ិ១ទ១ីទ្ធ១ំ ១ា១ម១ុ ១ា១ត១ាក្ត១ុ ១ន១ាគ១ាក្ត១ាត ។ 34 ១ា១េ ១ាឲ្យ១ាហ១ារ១ន ១ាឲ្ច១ំ ២១ា១ាបា១ិ អ១ាយ១ា១ាះ ១ា១ិ២ស្ម១ន ១ាឲ្ច១ំ
ឆ១ិ១ា្ឆ១យ១ិ? ២១ាគ្ឆ១ត្ត ១ា១ំ ២១ារ១ិ១ាវ្ទ៌ន១ ។ 35 ១ទ១ន១ន្ត១ រ យ១ិហ្ទ១ីយ១ៃ១ះ ១ ២១ារ១ិ១ាត្ត១ាំ ១ា១ាត១ាត្ត១ាំ ១ា១ុ១ត១ាឲ្ច
១ា១ំ ១ស១ាក្ឆ១ាត១ិ ២ត្ត្រ១ា២១ាឲ្យ ២ឲ្ច១ាម្ត១ាន១ ១ាឲ្ច១ាស្ស ២១ុ១ត្ត្រ ១ ១ាឲ្ច១ំ ១ា១ិ១ ១ ១ាឲ្ច១ាសិ១ិ? 36 ១ទ១ា ១ ២១ាត្ត្យ១ារ១ាឲ្ច១ត ១ា១េ ២១ាត្ត១ាភ
១ ១ា១ា យ១ត ១ាស្ម១ិ១ ១ ១ាហ១ាំ ១ា១ិ១ ១ ១ាឲ្ច១ាសិ១ិ? 37 ១ា១ារ១ យ១ីគ១ុ១ះ ១ា១ិ១ត១ាន១ ១ ១ាឲ្ច១ំ ១ា១ំ ១ ១ ១

រៃតនិកៈ បលាយតេ យតៈ ស រៃតនាតណ្ហី មេមោតណ្ហ៏ ន ចិន្តយតិ ។ 14 អហមេវ សត្យោ មេមបាលកៈ, បិតា
មមាំ យថា ជានាតិ, អហញ្ច យថា បិតរំ ជានាមិ, 15 តថា និជាន៏ មេមានបិ ជានាមិ, មេមាគ្ហ មមាំ
ជានាន្តិ, អហញ្ច មេមោតណ្ហ៏ បម្រាណាត្យាគំ ករោមិ ។ 16 អបរញ្ច ឯតទ៑ គ្ហហីយ មេមេមេ្ហ ភិន្ន អបិ មេមោ
មម សន្តិ តេ សកលា អានយិតវ្យាៈ; តេ មម ឆ្ពំ ឆម្រោមណ្ឌ្ហ ត្ត ឯកោ ១ ១ ១

កថ។ាំ កថ។ាយ៉ាតា តស្ស ភគិនៀ។ បច្ច។េ។ាមិតវ។ៀ។ ។ 4 ។ តទា យ។ីគុ។ិមា។ាំ ។ាតក្ត។ាំ គ្ច។ុ។ុ។ តា្ វ។ាកថ។ាយ។ ។ ។

ពតិ ធ្មគានមិ ឯកំ គហ្ងរំ តន្ទ្ធេ បចាមោណ ឯក អចាសីតិ ។ 39 ពទា យ១ីគុរវ១ទ១ ឯនំ បចាមាណមិ អបសារយត, ពតះ ២ម្រមីពស្ស ភគិនី មតម្ហ្ការ១ទ១ បម្ភោ, អធុនា ពត្ម ១ុ១ីនោ្ន ជ១ាពះ, យ១ោ១ ១ ១

ពន្ធធ្យេ យទតិម្ជតិ ពទបាហរតិ៍ ពស្ម្ពតិ កការណាទ៎ ឥមពាំ កថាមកថយតិ ។ 7 ពទា យ០ីគុរកថយទ៎ ឯនពាំ មពា រ០ារយ
សពា មម ឆ្ម្ម០ានស្ថាបនទ៎ិនាតម្ជ ពទ០ារក្ឍយតិ ។ 8 ទ០ិទ្រា យ០ុម្ម្ម្ម ១ាំ សន្ធ្ម្ម ១ៅ ០ារ០ូ៎ទា ពតិ០ម្ជ្ម ១ិ ១ិ០ម្ជ ១ាំ ០ារ០ូ៎ទា យ០ុម្ម្ម ១ាំ
សន្ធ្ម្ម ១ៅ ន ពតិ០ម្ជ្ម ។ 9 ពពៈ ០ារ០ីគុ០ស្ត្ម ១ាស្ត្ម ១ិ ០ារ០ាតម្ជ ១ាំ ១ ០ុ០ ១ ១ ១ ១ ០ារ០ៅ យ០ិ០ូ០ីយ ១ាស្ត ១ ០ានាទ០ាបិ ១ ១ ១ ១

វ៉ាសិ? មនុម្សបុត្រោយំ ក០ះ? (aiōn g165) 35 ឥទ្ធា យ០ីគុរកថាយ០ិ យ០ុម្ម្ចភ០ិ៏ សាទ០ូ្ម៏ អ្ម្ចទ០ិនានិ ជ០្ម្ចាតិ្ម្ចាស្តេ,
យ០ា យ០ុម្ម្ចនិ អ្ន្ធ្ម្ចារ០ នាច្ម្ចទ០ិ ឥទ្ធ្ម្ចតូ យ០ាវ០ាក្ម្ចលំ យ០ុម្ម្ចភ០ិ៏ សាទ០ូ ជ០្ម្ចាតិ្ម្ចាស្ត្ម្ចិ០ន្ធ្ម្ចតិ ឥ០ាវ០ាក្ម្ចលំ
ឥ០ាច្ម្ចតូ; យ០ា ជ០ានា០ន្ធ្ម្ចារ០ ឥ០ាច្ម្ចតិ ស ក០ុ០្ម្ចា យ០ាតីតិ ន ជ០ានាតិ ។ 36 អ្ម្ចតឯ០ យ០ាវ០ាក្ម្ចលំ យ០ុម្ម្ចកំ ន០ិ០ក០ដ
ជ០្ម្ចាតិ្ម្ចាស្តេ ឥ០ាវ០ាក្ម្ចលំ ជ០្ម្ចាតីរូ០ សន្ត្ម្ចានា ភ០ិ០ុ ជ០្ម្ចាតិ្ម្ចាមិ ០ិ០ិ០ូ្ម៏សិ០; ឥ០ម០ាំ ក០ថ០ាំ ក០ថ០ិ០ា យ០ីគ០ុ០ះ
ប០្ម្ចាស្ថ០យ ឥ០េ០ាឃ្ម្ចៃ ស០ូ្ម០ំ ឥ០ុ០ប្ម្ចវ០ាន៏ ។ 37 យ០ូ្ម០ិ យ០ីគ០ុ០ស្តេ០ម០ាំ ស០ម០ក្ម្ចម០ិ ឯ០ាតា០ទ០ាឥ្ម្ចយ០ូ្ម០ាកម០ូ្ម០ាណ៏ ក០ូ្ម០ឥ០ាន៏
ឥ០ាម០ិ ឥ០េ ឥ០ូ្ម០ិ០ន៏ ន ០ូ្ម០ាឥ្ម្ចសនិ ។ 38 អ្ម្ចតឯ០ ក០ះ ប០្ម្ចាឃ្ម្ចៃ ស០ុ០ុ០ាំ០ាទ០ំ ប០ុ០ឥ្ម្ចាស្ត្ម្ចិ ប០្ម្ចា០ាតិ០ំ? ប០្ម្ចាឥ្ម្ចាតេ
ប០ុ០ឥ្ម្ចស០ូ ហ០ូ្ម០ះ ក០ូ ច ស០ូ្ម០ិ០ូ? យ០ិ០ឥ្ម្ចយ០ូ យ០ភ០ិ០ូ ១ាក្ម្ចមុ០ូ្ម០ ឥ្ម្ចតិ ស០ូ០ូ្ម០ម០ិ អ០ភ០ូ០ិ ។ 39 ឥ០េ
ប០្ម្ចាឃ្ម្ចៃ ឥ០ុ០ ន០ាឥ្ម្ចន្ត្ម្ចវ០ន៏ ឥ០ូ្ម០ិ០ន៏ យ០ិ០ឥ្ម្ចយ០ូ យ០ភ០ិ០ូ ១ាទ០ិ ០ុ០ន០ូ០ាទ០ិ០ូ, 40 យ០ទ០ា, "ឥ០េ ន០ូ០ូ០ នៃ ០ូ្ម០ ០ូ្ម០ ០ូ្ម០

ន, មម ហសៀ្ត គ។ិ្ចគ្ធ បម្ក្ខ្ជ្ជ្ជ

តទា បិតរះ ប្រត្យទិតវាន៍, ហេ ប្រភោ សាម្ប្រតំ កុតោ ហេតោស្តវ បគ្ឆទ្ធ គន្តុំ ន ឆក្នោមិ? តទ្ធ្ទតម្ហ ប្រមាណានិ ទាតុំ ឆក្នោមិ ។ 38 តតោ យទីឆុះ ប្រត្យកត្តវាន៍ មន្ទ្ធិមិត្ត ការិ ប្រមាណានិ ទាតុំ ឆក្នោមិ? តទ្ធ្ទាមហំ យថាតម្ហ ១ទ្ធ្ទ, ការ្ណ្ណដ្ឋរ១ណាតិ ២ទ្ធ្ទ ១ទ្ធ្ទ ១ ១ ១

ប្រ០០រកោ យ០៖ ២០តា ១ស្យាបិ ១ថា ។ 25 ១ទានី យ០ម្ម១ំ ន០ិ១ដេ ២០ិ១ម្យ១ានោ១ាម ១ត១ា៖ ២ក១ល១ា៖ ១ថ១ា៖ ១ថ១ាមិ ។ 26 ១ិ១ន្ធ១ិ៖ ២ រ០ ២០ិ១្រា យ០៖ ២ហ១ាយ០ន២ ១ាត ២រ០ត្រ ១ា១ាត្ម ១ម ១ាម្ម ២ប្រ០០ម្យ១ិ ២ ២ រ០ ១ិ១ក្ម១ិ១ ១ម យ០ ១ក្ត១ា៖ ២ម២ ១ា១ា ១ិ១ម្ម ២ប្រ០០ម្យ១ិ ២ ២ រ០ ១ិ១ក្ម១ិ១ ១ម ១ិ១ដ ២ ២ ១ា១ាបយ១ិ១ ១ម ១ាមិ, ១ិ១ជ ២ ១ា១ាន្ត១ិ ២ ២ ១ា១ាបយ១ិ១ ១ាមិ, ១ិ១ជ ២ ១ា១ាន្ត១ិ ១ម ១ម្ម ១ក្ម១ ១ ១

ឬតីយតេមុ តេ បណ្ឌិ មាមេវាតក្តីយន្ត ឥតិ យូយំ ជានីថ ។ 19 យទិ យូយំ ជគតো លោកា អភវិឡ្យត តហាី
ជគតো លោកា យុម្មន្ និ អាត្មីយានិ ពុទ្ធ្ យបក្ប្ រមេ្ យន្ត; កិន្ត យូយំ ជគតো លោកា ន ភវថ, អហំ យុម្មន្ និ
អស្មជ្ជគតោនរោចយមិ ឯតស្មាត៑ ការណាជ្ជគតো លោកা យុម្មន្ និ ឬតីយន្តে ។ 20 ទ្ធាសះ បក្ប្ ភោ ឬ្ហានិ ន
ភវិតិ មមៃតត៑ បណ្ឌិ ្ យំ វាក្យ ំ សត្យ្ រត; ត លេ យទិ មាមេវាតាឧយនិ តហាី យុម្មនបិ ត ាឧយិ្យន្តি, យទិ មម វាក្យ ំ
ត ្ហ្ហ្ន្ត ិ ្ តហាី យុម្ម ្ កមបិ វាក្យ ំ ត ្ ហ ី ្ យ ្ ន ្ ្ ។ 21 ្ ្ ្

វាក្យមិ អយំ វទតិ តតិ ក០ិ០ំ? 18 តតះ ក០ិយ្ការ្ការ្ការ

ជ។យតេ ឥត្យធុនាជានន៑ ។ 8 មហ្យ៑ យមុបទេគមិ អទ១ា អហមបិ តេ០ភ្យស្តមុបទេគមិ អទ១ាំ តេ០បិ តមគ្ជ្ហន៑
ត១ាណ្ដោហ៑ និ០ីត្យ ត១ាយ បម្រ០េ០រិតោ០ភ្ជ្ជ០ម៑ អត្រ ច ១ាម្ជ្ជ១ាន៑ ។ 9 ត០េ០ហ្ម០េ ន០ិ០ិ០ិ០ត្ត៑ បម្រ០ាត០ីណ្ណ០េ០ហ០ំ ជ០តោ
ល០ោ០ាន៑ និ០ិ០ិ០ត្ត៑ ន បម្រ០ាត០ីណ្ណ០េ ០ាន្ត ១ាណ្ណ០ាកាន៑ ០ហ្ម០ិ អ១ាស្ត០ាហ្ម០េ ន០ិ០ិ០ត្ត៑ បម្រ០ាត០ីណ្ណ០េ០ហ០ំ
១ាត០ស្ត ត០ៃ០ាសត ។ 10 ១ាត០ ០ម ត០ ត០ ១ាត០ ច ត០ ត០ ០ម ត០ ១ាណ្ណ០ ០ហ្ម០ិ ០ា ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ម០ ០ម ០ាណ្ណ០ ០ាហ្ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ្ណ០ ០ាហ្ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম০ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ្ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্ম០ ០ম ០াণ্ণ০ ០াহ্

ततस្តេ បញ្ញត្យវទនិ នាសរតីយំ យាមីគណុ ។ 8 ततॣ យាមីគណុះ បញ្ញត្យទិតវានៗ អហមេវ ស ततॣ កថាមចកថមॣ; យទិ មាមន្ទ្ធិចច្ចថ ततॣ មានិ គន្ត្តុំ មា រ្ជារយត ។ 9 ततॣ ភ្ជូតេ មហ្យ យាណ្ណាកានិ អទ្ទាស្តេមាមិ ឯកមបិ នាហារយមិ ततॣ យាតុ កថ្ជ ស ស្ជ្ជយមកថយតি ស្ជ កថ ស្ជ្ជ ជាតា ។ 10 ततॣ គ្ជ្ជមោន្ត្ត្ជ្ជ្ជ្ជ ន្ជ្ជ្ជ ខ្ជ្ជ្ជ្ជ ន្ជ្ជ ។ 11 ततॣ យាមីគណុះ ២ តិតវមॣ អ្ជ្ជ្ជ, ២ង្ក ្ជ្ជ ២ ២ ២

ត្វាបំ សមាប័យន, ត្វំ កិបំ កត្ថតវាន៍? 36 យ១ីគ១ុ: ២ត្យ១ីទ១ី មម ១ាជ្យ១ី ឯតជ្ជ១ីត្យ១ីម្ត១ីយ១ី ន ១ាវ១ី
យ១ិ មម ១ាជ្យ១ី ជ១ីត្យ១ីម្ត១ីយ១ី អ១ាវ១ីម្យ១ី ១ាហ១ី យ១ិ១ូ១ីយ១ានបាំ ហ១ីស្ត១ីមុ យ១ា សមប១ីតោ ន១ាភ១ី ១ាទ១ីត្ត១ី មម
ស១េ១ីកា អ១ោ១ីត្យ១ីន កិ១ីន្ត មម ១ាជ្យ១ី ២ូ១ីហ១ីកំ ន ។ 37 ១ាទ១ី ២ី១ីលាតៈ កិ១ីត១ីវាន៍, ១ាហ១ី ១ាត្វ១ីបំ ១ាជា ១ាវ១ីសិ?
យ១ីគ១ុ: ២ត្យ១ីកត្ត១ីវាន៍ ១ាត្វ១ីបំ សត្យ១ី កិ១ីយ១ីសិ, ១ាជា១ីហ១ីបំ ១ាវ១ីមិ; សត្យ១ីតាយ១ីបំ ១ាកត្ត្យ១ី ១ាទ១ីតុ១ីបំ ជ១ីន១ិ ១ីត្ត១ូ១ីហ១ីតា
ជ១ីត្យ១ីស្ត១ីន៍ អ១ាតី១ណ១ីវាន៍, ១ាស្ត១ីត សត្យ១ីធ១ីម១ី២ក្ស២ាតិ១ីនោ មម ១ីកិ១ីបំ ១ីត្ត១ូ១ណ្ឌ១ីន្ត ។ 38 ១ាទ១ី សត្យ១ី ១ីកិ១ីបំ? ឯ១ីតបំ
១ីកិ១ីបំ ២ម្ហ១ី ២ី១ីលាតៈ ២ុ១ីន១ូ២ិ ២ាហ១ីគ១ីតា យ១ិ១ូ១ីយ១ានិ អ១ាមត, អ១ាហ១ីបំ ១ីត្ត១ី ១ីមប្ប២ាន១ីធ១ីបំ ន ២ម្ត១ា២ន្ត១ោ២ិ ។
39 ន១ិ១ីស្ត១ីណ១ោ១ីត្យ១ីវ១ីសមយ១ី យ១ុ១ីម្ម១ីភ១ីរ១ីភ១ីរ១ីចិ១ីត ឯ១ីកោ ជ១ីនោ ២ីយ១ី ២ីហ១ីចយ១ីតវ១ី ឯ២ីហ១ី យ១ុ១ីម្ម១ីកំ ១ីតិ១ីវ១ីស្ត១ី, អ១ីតឯ១ី
យ១ុ១ីម្ម១ីកំ ន១ិ១ីកដ១ី យ១ិ១ូ១ីយ១ានបាំ ១ាជា១ីនំ ១ីកិ១ីបំ ២ីហ១ីចយ១ី២ិ, យ១ុ១ីម្ម១ីក២ី ១ីចា ១ីកា? 40 ១ីត១ី ១ីត១ី ២ី១ីលាតោ
២ី១ីតា២ីវ១ី ២ីហ១ីចយ១ីន៍ ឯ១ីនំ ២ីហ១ីនុ២ំ ២ីហ១ី ២ីវ១ីន្ត ២ីហ១ីចយ ។ ១ីកិ១ីន្ត ២ីស ២ីវ១ីញ្ច ១ីស្ស១ាសីត ។

19 ២ី១ីលាតោ យ១ីគ១ុ: អ១ានីយ ១ីគ១ីយ ២ី២ាហ១ីរ២ីត ។ 2 ២ីគ១ូ២ីត ២ីស១ីនាគ១ណ: ១ីណ្ឌ១ីកនិ២ី១ីតំ ២ីគ១ុ១ុ១ីដ
១ីស្ស ២ីស្ត១ីកេ ២ីស២ីប១ី១ី២ី១ីណ១ី១ី ១ាជ២ីបរិ១ីច្ច១ីទ១ីំ ២ីរ១ីធ១ីប្ប, 3 ២ីហ១ី២ី យ១ិ១ូ១ីយ១ានបាំ ១ាជ១ីន៍ ២ីមស្ការ ២ីត្ត១ីកត្ត
២ីតំ ២ីបេ១ីដ១ីនា២ីហ១ីន្ត២ីមិ អ១ាវ១ីភ២ីត ។ 4 ១ីត១ី ២ី១ីលាតៈ ២ុ១ីន១ូ២ិ ២ីហ១ីគ១ីតា លោ២ីកា២ីន អ១ីវ១ីទ១ីតិ, អ១ីស្ស ១ីមប្ប២ាន១ីធ១ីបំ ២ីន
លភ១ីទ២ីបំ, ២ីគ្ម១ីត ១ីទ១ី យ១ុ២ម្ម២ីន ២ីជ្ជ១ា២ីយ១ីតុ១ីបំ យ១ុ២ម្ម១ីកំ ២ីសន្ត១ីធ១ៅ ២ីហ១ីរ១ីន២ីមិ អ១ានយ១ីមិ ។ 5 ១ីតៈ ២ីរ១ីំ យ១ីគ១ុ:
១ីកណ្ឌ១ីកមុ១ីកដ១ីវាន៍ ១ីវ១ីតត្ត១ីកី១ីណ១ីវ១ីសន១ីវ១ីំ១ីត្ត ២ីហ១ីរ១ីគ១ីចត ។ ១ីតៈ ២ី១ីលាត ឧ១ីកត្ត១ីវាន៍ ឯ១ីនំ ២ីន១ីម្ស១ីំ ២ីគ្ម១ីត ។ 6 ១ាទ១ី
២ី២ូ១ីន២ីយ១ីតកៈ ២ីទ១ីតយ១ីត្ត ១ីតំ ១ីទ២ូ២ម្ហ១ី, ឯ១ីនំ ១ីក២ុ១ីគ១ី ២ីវ១ីធ, ឯ១ីនំ ១ីក២ុ១ីគ១ី ២ីវ១ីធ, ២ីត្ម១ីកត្ត១ី ២ីរ១ីតុ១ីបំ អ១ាវ១ីភ១ីន្ត ។ ១ីតៈ
២ី១ីលាតៈ ១ីកិ១ីតវ១ីន៍ យ១ូ២ីយ១ីំ ២ីត១ីយ១ីំ ២ីន១ីំ ២ី១ីតា ១ីក២ុ១ីគ១ី ២ីវ១ីធ១ីត, ២ីហ១ីម១ីំ ឯ១ីតស្ស ១ីមប្ប២ាន១ីធ១ីបំ ២ីន ២ី២ូ១ីតប១ីន៍ ។ 7
យ១ិ១ូ១ីយ១ីកៈ ២ី២ូ១ីត្ម១ីទ១ីន ២ីស្ម១ីកំ យ១ីកា ២ីត្ម១ីវ១ីស្ត១ីស្ត១ី ១ីទ១ីនុ២ីសារ១ណ១ីស្ស ២ី២ូ១ីកា១ណ១ីហ១ីន១ីន១ីម១ី ឧ១ីចិ១ីតំ យ១ីតោ១ីយ១ីំ ២ីត្ម១ីម
ល្ម១ីគ្ម១ីរ១ីស្ស ២ីបុ១ីត្រ១ីម១ីទ១ីតិ ។ 8 ២ី១ីលាត ១ីម១ីបាំ ១ីកិ១ីបាំ ១ីគ២ុ១ីត១ីត្ម១ី ២ីហ១ីកា២ីត្រ១ីកៈ 9 ១ីន១ីន ២ីបុ១ីន១ីប ១ាជ១ីគ្ម១ីហ១ី អ១ីកា១ីត្ម
យ១ីគ១ុ: ២ីបុ១ីម្ត១ីវ១ីន៍ ១ីត្ម១ីបំ ១ីកុ២ីត្យ១ី លោ១ីកៈ? ១ីកិ១ីន្ត យ១ីគ១ីស្ត១ីស្ម១ី ១ីកិ១ីម២ីប ២ីត្ម១ីត១ីត្ត១ីរ១ីំ ១ីន១ីវ១ីទ១ីតិ ។ 10 9× ១ីតៈ
២ី១ីលាត១ី ១ីកិ១ីតវ១ីន ១ីត្ម១ីបំ ១ីកិ១ីបំ ២ីយ១ី ១ីស១ីទ១ីត្ត១ី ១ីន ១ីស១ីំ២ីលិ២ីម្ម១ីសិ? ១ីត្ម១ីវ១ីបំ ១ីក២ុ១ីគ១ី ២ីវ១ី១ីធ១ីតុ១ីបំ ២ីវ១ី ២ីយ១ីតុ១ីបំ ១ីកុ១ី
 រ២ម្ហ១ីស្ត១ី ១ីត១ី ១ីកិ១ីបំ ១ីត្ម១ីបំ ១ីន ២ីជ១ីន១ីសិ? ១ីត១ី ២ីយ១ីគ១ុ: ២ី២ូ១ីត្ម១ីទ១ីទ១ី ល្ម១ីគ្ម១ីរ១ីណ១ីទ១ីំ ២ីម១ីម១ីបរ១ី ១ីត១ី ១ីកិ១ីម២ីប្ប១ីធ១ីប១ីតិ១ីត្ម១ីំ
ន ២ីវ១ីទ១ីតេ, ១ីថ១ីបិ ២ីយ១ីកៈ ២ីជ១ីនោ ២ីម១ីបាំ ១ីត១ី ២ីហ១ីស្ត១ី ២ីស១ីម១ីប១ីយ១ីត ១ីត១ីស្ស ២ីម១ីហ១ីបា២ីត១ីកំ ២ីជ១ីត១ីម១ី ។ 11 ១ីត១ី ២ីយ១ីគ១ុ:
២ី២ូ១ីត្ម១ីទ១ីទ១ី ល្ម១ីគ្ម១ីរ១ីណ១ីទ១ីត្ត១ីំ ២ីម១ីម១ីបរ១ី ១ីត១ី ១ីកិ១ីម២ីប្ប១ីធ១ីប១ីតិ១ីត្ម១ីំ ន ២ីវ១ីទ១ីតេ, ១ីថ១ីបិ ២ីយ១ីកៈ ២ីជ១ីនោ ២ីម១ីបាំ ១ីត១ី ២ីហ១ីស្ត១ី ២ីស១ីម១ីប១ីយ១ីត
១ីត១ីស្ស ២ីម១ីហ១ីបា២ីត១ីកំ ២ីជ១ីត១ីម១ី ។ 12 ១ីត១ីរ២ីក្ស ២ី២ូ១ីត១ីស្ត១ីំ ២ីម១ីម១ីបរ១ីតុ១ីបំ ២ីចេ១ីម្ត១ីត១ីវ១ីន៍ ១ីកិ១ីន្ត យ១ិ១ូ១ីយ១ី ២ីរ១ីតុ១ីន២ីកៈ
២ី២ូ១ីត្ម១ីទ១ីន ២ីយ១ីទ១ីំ ១ីត១ីជ១ីសិ ១ីម១ីបៈ ១ីត១ីំ ១ីកៈ១ីសរ១ីស្ស ២ីម១ីត្រ១ីំ ២ីន ២ីវ១ីសិ, ២ីយ១ីកៈ ២ីជ១ីនៈ ២ីត១ីំ ១ីម១ីបាំ១ីនំ ១ីកិ១ីត ២ីសឯ១ី
១ីកៈ១ីមរ១ីស្ស ២ីវ១ីសុ១ីទ១ីំ ១ីកិ១ីបាំ ១ីកិ១ីបាំ ២ីត១ីជ១ីសិ ១ីម១ីបៈ ១ីត១ីំ ១ីកៈ១ីសរ១ីស្ស ២ីម១ីត្រ១ីំ ២ីន ២ីវ១ីសិ, ២ីយ១ីកៈ ២ីជ១ីនៈ ២ីត១ីំ ២ីវ

វ១ន្តិ តស្មិ៎ សន្ថាន ឧបស្ថិតៈ ។ 18 ततस्ते मध्यस्थाने तं तस्योभयपार्श्वे द्वौ चौरौ क्रूशेऽविध्नन् ।
19 អបរញ្ច ឯម យ១ហូទីយានាំ រ១ាជា នាសរតីយយីធុះ, ឥតិ រ១ិជ្ញបនំ លិ១ិ១ិ១ិ១ បីលាតស្តស្ស ក្រ១ុគ្រោបរិ
សមយោជយត៎ ។ 20 ស១ា លិ១ិ១ៈ ឥ១្រីយយូនានីយរោមីយភាមាភិ រ១្ជ១ិ១ិ១ិ១ា; យ១ីធ១ោ ក្រ១ុធ១ៃ១ធ១ានំ
នគ១ស្ស សមីបំ, ១ស្ម១ិ ១ហ១ៅ យ១ិហូទីយាស្តាំ ១ិ១ិ១ុ១ិ អ១ារ១ភ១ន្ត ។ 21 យ១ិហូទីយានាំ ១ិ១ិ១ាន១ាជ១ាៈ
១ីលាតមិ១ិ ន១្យ១ៃ១ទ១ន យ១ិហូទីយានាំ រ១ាជ១ៃ១ តិ ១ាក្យ ន ១ិ១ិ១ន ១ៃ១ យ១ិហូទីយានាំ រ១ាជ១ាន១ិ អ១ៃ១ទ១ិ ១ត្ថ
លិ១ិ១ុ ។ 22 ១ត១ៈ ១ីលាត ១ត្ត១ំ ១ត្ត១ាន៎ យ១ៃ១ខនីយ១ំ ១ល្ជ១ិ១ិ១ាន៎ ។ 23 ១ត្ថ សេ១ានាគ១ណោ យ១ីធ១ុ ក្រ១ុ១ៃ
១ិ១ិ១ាត្ម ១ស្ស ១ៃ១ិ១ៃ១ យ១ៃ១ស្ត្ម ១ត១ុ១ ១ភ១ាគានិ ១ជ្ជ១ាត្ម ១ៃ១ាកសេនា ១ៃ១ាកភ១ាគ១ិ អ១ត្ជ១ហ្ជ១ត ១ស្យ១ាត្ត១ីយ១ៃ១ស្ត្ម ១ញ្ជ១ត្ជ១ហ្ជ១ត ។
១ិ១ិ១ន្ធ១ត្ត១ីយ១ៃ១ស្ត្ម ១ស១ូ១ិ១ៃ១ៃ១ន១ំ ១ិ១ិ១ា ១ៃ១ី១ម៎ ១ត១ំ ។ 24 ១ត១ស្ម១ត្ត ១ៃ១ៃ១ាហ១ន៎ ១ៃ១ត១ត ១ៃ១ء ១ៃ១ាហ១ៃ១ាត១ៃ? ១ត១ន
១ខ១ណ្ជ១ិ១ាត្ម ១ត្ត១ ១ត១ុ១ិ១ាបាត១ំ ១ៃ១ាវ១ាម ។ ១ិ១ាភ១ន្ត១ៃ១ទ១ធ១ីយ១ំ ១ម១ء ១ៃ១ស១ន១ំ ១ត១ء ១ៃ១ស្ស១ាត១ំ ។ ១ម១ោ១ត្ត១ីយ១ៃ១ស្ត្ម១ត១ូ ១ត១ុ១ិ១ាត១ាំ
១ៃ១ាត១យ១ន្ត ១ ។ ១ត១ិ យ១ៅ១ាក្យ ១ម១ម១ូ១ៃ១ាត១ៃ ១ត១ិ ១ៃ១ាត១ណ១ៃ១ត្ត១ំ ១ៃ១ាវ១ៃ១ហ១ៃ១ណ១ាត១ិ ១ៃ១ិ១ម១ៃ១ាត១ៃ ។ 25
១ត១ាន១ី យ១ីធ១ោ ១ៃ១ាត១ា ១ម១ាត១ុ ១ត្ត១ិ១ិ១ី ១ យ១ា ១ជ្ជ១ិ១ៃ១ាបា ១ាយ១ូ១ា ១ម១ិ១ៃ១ម១ិ ១ម១ត្ជ១ីនី ១ម១ិ១ៃ១ម១ិ ១ ១ៃ១ាតាស្ត១ស្ស
១ក្រ១ុ១ស្ស ១ន្ធ១ៃ១ៅ ១ម១ត១ិ១ន ។ 26 ១ត១ោ យ១ីធ១ុ១ៃ ១ស១ូ១ាត១ំ ១ប១ក្រ១ិ១ៃ១ាត១ម១ធ១ិ១ៃ១ាញ្ជ ១ម១ីបេ ១ណ១ាញ្ជ១ៃ១ាត១ៃ
១ិ១ិ១ោ១ក្ស ១ម១ាត១ម១ អ១ៃ១ទ១ត១ ១ហ១ៃ១ ១ៃ១ិ១ៃ១ាត១ាំ ១ត១ំ ១ត១ុ១ត្ត១ំ ១ប១ត១ ១ ១ត១ុ១ិ១ាត១ាំ ១ត១ំ ១ម១ាត១ំ ១ប១ត១ ។
១ត១ៈ ១ ១ធ១ិ១ៃ១ាស្ត១ឡ១ដ១ិ១ាយ១ាំ ១ត១ាំ ១ន១ិ១ជ្ជ១ហ១ាំ ១ន១ីត១ាន៎ ។ 28 ១ន១ន្ត១ំ ១ត១ូ១ ១ កម១ូ១ាធ១ា ១ម១ៃ១ាន្ធ១ម១ភ១ូ១ត យ១ីធ១ុ១ិ១ិ
១ជ១ាត១ា ១ធ១ម១ូ១ៃ១ាត១ស្ស ១ត១ន១ំ ១ យ១ា ១ម១ិ១ៃ១ាត១ាត១ា ។ 29 ១ត១ស្ត១ស្ម១ិ
១ម១ាន១ ១ម១ម១ូ១ណ១ីបាត្ត១ស្ត១ិ១ា ១ត១ء ១ម១ៃ១ាញ្ជ១ម១ៃ១ាក ១ត១ម១ម១ូ១ណ១ៃ១ន១ាទ១ីក១ជ្ជ១ា ១ណ១ោ១ាញ្ជ១ណ១ ១ត១ យ១ោ១ជ១ិ១ាត
១ស្ស ១ម១ុ១ខ១ស្ស ១ន១ិ១ាវ១ស្ថ១ាប១យ១ន ។ 30 ១ត១ទ១ យ១ីធ១ុ១ម១ូ១ណ១ំ ១ជ១ូ១ហ១ីត១ា ១ម១ូ១ ១ យ១ិ១ជ១ិ១ ១ត១ិ ១ក១ថ១ាំ ១ក១ថ១ិ១ាត
១ម១ស្ត១ក១ំ
១ន១ម១យ១ន ១ប១ក្រ១ាណ១ាន ១ប១យ១ូ១ាត្ម១ជ១ត ។ 31 ១ត១ិ១ន១ម ១ អ១ាសាទ១ន១ទ១ិ១ំ ១ត១ស្ម១ត ១ប១ រ១ន១ហ១ន ១ រ១ិ១ាគ្រ១ម១ារ១ ១ទ១ៃ១ហ១ា យ១ថ១ា
១ក្រ១ុ១ៃ១ាប១រ១ិ ១ ១ត១ិ១ម១ូ១ន្ត១ិ, យ១ត១ء ១ ១ រ១ិ១ាគ្រ១ម១ារ១ៃ ១ម១ហ១ាទ១ិ១ន១ម១ាសី១ត, ១ត១ស្ម១ិ យ១ិហូទីយ១ាៈ ១ប១ីលាត១ន១ិ១ក១ដ១ំ ១ត១ាញ
១ត១ៃ១ម១ាំ ១ប១ាទ១ភ១ាញ្ជ១ន១ស្ស ១ស១ូ១ាន១ាន្ត១រ១ន១ យ១ន១ស្ស ១ ១ាន១ុ១ម១ត១ិ ១ប១ក្រ១ាត១ម១ីជ្ជ១យ១ន្ត ។ 32 អ១ត១ء ១ស១េ១ា អ១ាគ១ត
យ១ីធ១ុ១ា ១ស១ហ ១ក្រ១ុ១ៃ ១ហ១ត១យ១ោ១ء ១ប១ក្រ១ថ១ម១ទ១ិ១ីយ១ាៈ ១ប១ាទ១ាន១ិ អ១ភ១ាញ្ជ១ិ; 33 ១ក១ិ១ន្ត យ១ីធ១ោ១ء ១ស១ន្ធ១ិ១ធ១ិ
១ត១ា ១ស ១ម១ូ១ត ១ត១ិ ១ទ១ូ១ម១ា ១ត១ស្ស ១ប១ាទ១ៅ ១ន១ាភ១ាញ្ជ១ិ ។ 34 ១ប១ាគ្ជ១ទ១ ១ឯ១ោ១ា យ១ោ១ឆ្ជ ១ធ១ូ១លា១ឃ១ាត១ៃ ១ត១ស្ស ១ក១ុ១ក្ជ១ិ១ម
អ១រ១ិ១ត១ ១ត១ក្ជ១ណ១ាត១ ១ត១ស្ម១ទ១ ១រ១ក១ំ ១ជ១ល១ញ្ជ ១ន១ិ១ត១ច្ជ១ត ។ 35 យ១ោ ១ជ១ន១ោ១ទ១ស១ៃ ១ស១ាក១ក្ជ១ាំ ១ទ១ាត១ិ ១ស ១ស១ូ១យ១ំ ១ទ១ូ១ម្ជ១ា១ន
១ត១ស្ស១ៃ១ទ១ំ ១ស១ាក១ក្ជ១ាំ ១ស១ត១ៃ ១ត១ស្ស ១ក១ថ១ា ១យ១ុ១ឃ១ាក១ំ ១រ១ិ១ម១ូ១ស១ំ ១ជ១ន១យ១ិ១ត១ុ១ ១យ១ោ១ម១ា ១ត១ត ១ស ១ជ១ា១ន១ាត១ិ ។ 36 ១ត១ស្ស១ៃ១ក១ម១ អ១ស្ស១ូ១ប១ិ
១ ១ភ១ំ១ក្ជ១ៃ១ត១ 37 ១ត១ទ១ូ១ អ១ន១ម១ាស្ត្ម១ៃ១ប១ិ ១ លិ១ិ១ខ១ៃ១ត១ 37 ១ យ១ថ១ា, "១ទ១ូ១ម្ជ១ិ១ាត១ំ ១ក១រ១ិ១ម១ូ១ន្ត ១ត១ៃ១ទ១ រ១ិ១ធ១ន យ១ន្ត ១ត១ម្ជ១ៃ១ត១ ។ " 38
អ១រ១ិ១ម១ីយ១ន១ស្ស យ១ូ១ម១ផ្ជ១ាមា ១ធ១ិ១ម១ ១ឯ១ ១ អ១ាសី១ត ១ក១ិ១ន្ត យ១ិហូទីយ១ៃ១ភ១ោ១ ១ភ១យ១ាត១ ១ប១ក្រ១ាគ១ិ១ៃ១ាត១ោ ១ ១ភ១ៃ១ិ; ១ស
យ១ីធ១ោ ១ម១ូ១ៃ១ហ១ាំ ១ន១ៃ១ត១ុ១ ១ប១ីលាត១ស្ស១ាន១ុ១ម១ត១ិ ១ប១ក្រ១ាត១ម១ីជ្ជ១យ១ត, ១ត១ء ១ប១ីលាត១ៃ១ន១ាន១ុ១ម១ៃ១ត ១ស១ត១ិ ១ស ១ត១ា១ យ១ីធ១ោ
១ម១ូ១ៃ១ហ១ាម១ិ ១អ១ន១យ១ត ។ 39 អ១ប១រ១ យ១ោ ១ន១ិ១ក១ទ១ីម១ោ ១រ១ាក្ជ១ៅ យ១ីធ១ោ១ء ១ស១ម១ីប១ម១ អ១ត១ច្ជ១ត ១ស១ោ១ប១ិ ១ត១ន្ជ១រ១ៃ១ន ម១ិ១ក្ជ១ិ១ត១ំ
១ប១ក្រ១ាយ១ៃ១ណ១ ១ប១ញ្ជ១ធ១ត្ជ១ៃ១ដ១ក១ម១ត១ុ១រ១ុ១ំ ១ត១ូ១ហ១ីត១ា១ត១ច្ជ១ត ។ 40 ១ត១ត១ស្ត១ យ១ិហូទីយ១ាៈ ១ធ១ម្ម១ាន១ ១ស១ាប១ន១រ១ីត្ម១ន១ុ១ស១ារ១ៃ១ណ
១ត១ស្ស១ត១ន្ធ១ិ១ទ១ប្ជ១ៃ១ណ១ ១ស១ហ១ិ១ត១ំ ១ត១ស្ស ១ទ១ៃ១ហ១ាំ ១រ១ស្ត្ម១ៃ១ណ១ាវ១ៃ១ម្ជ១យ១ន ។ 41 អ១ប១រ១ញ្ជ ១យ១ត្ត ១ស១ាន១ៃ ១ត១ំ ១ក១ុ១ម១ៃ១ន១រ១ិ១ធ១ន ១ត១ស្ស
១ន១ិ១ក១ដ១ស្ម១ៃ១ទ១ាន១ៃ ១យ១ត្ត ១ក១ិ១ម១ប១ិ ១ម១ូ១ត១ទ១ៃ១ហ១ាំ ១ក១ទ១ាប១ិ ១ន១ាស្ម១ប១ត ១ត១ាទ១ូ១ធ១ម១ិ ១ដ១ក១ំ ១ន១ូ១ត១ន១ំ ១ធ១ម្ម១ាន១ម១ិ ១អ១ាសី១ត ។ 42
យ១ិហូទីយ១ានាម១ិ អ១ាសាទ១ន១ទ១ិ១ានាគ១ម១ន១ាត១ ១ត១ៃ ១ត១ស្ម១ិ១ សមីប១ស្ថ១ម្ម១ាន១ យ១ីធ១ុ១ម១ អ១ាយ១យ១ន ។

20 អនន្តរំ សប្តាហស្ស បម្រេជមទិនេ ១តជិប្រត្យូមេ ១ន១ការេ ១ជិម្ជតិ មគ្ជលីនី មរិយមិ ១ស្ស ១ឧ្ម១ានស្ស ១ជិកដំ
១ាត្ យ ១ឧ្ម១ានស្ស ២ុ១ាតិ បម្រ្ត១ារ២ារ២ារ២ារ ២ារ ។ 2 ២ារ១ទ ១ារ២ារ១ ១ារ២ារ១ ២ារ២ារ ២ារ ២ារ

មាតំ នវិរីក្ស្យ វ ិធ្ងសិមិ យេ ន ទ្ធម្ហ្ វ ិធ្ងសន្តि ឥដ្ឋ ធ្ស្យ ។ 30 ដ្ឋ ទ ្ធ្ យ ្ យ ្ ្ ្

យ៉ាគោះ ប្រាប់យតមគិម្យ៏ បគ្ជួទ៎ អ៎ាគច្ជន្ត 21 ២ និតរោ មុ០ខ៏ បរ៎ាវ៎ត្ត៏ ្ជ ២ ០ លោ ្ជ យ៉ាគ០ុ ២ ្ជ ្ជ ្ជ ២ ០ ២ ០ ២ ០

២ក្រូនិកា

1 ហើយ ថ្ងៃយប់ផុត, យ៉ាកុប សូមនោនីតានៃ ២ក្រូនិកានៃ ២រ៉ាត្រណាត្ថនា សមាទិត្ស យស្ទិ៍ ទ្ធិនេ សូគ៍មារោហតិ
យ៉ាកំ យ៉ាកំ ២ក្រូ២ិយ៉ាមកវោត៍ យ១ទ១ ២ុបាទ១ិគ២ួ ២ានិ ២ាវ១ូ៍ណ៍ ២ូ១ូ១ូ៍ មយា ២ាលិ២ិតានិ ។ 2 ២ាសសូ១ូ
 និ២ន១ុ២ុ១ ២ុ១ ២ុ១

រៀងៗមន្តោ យំ ពធ្លេតៀងកន្ទាហូយន្តិ ស យូមធ មតថិគ្ម ទ្ធាវៅ។ បន្ទ្ធ១ក៏ កន្ទ្ធ ត ល្ងីគ្ងរស្ស សន្ទ្ធ។
ប្ដ្ធាយ០ៀ កថិតវ៉ន្ត, 24 ហ០ សវ៉ូ១ន្ត១ស្ស៊ាមិនិ ២ រមេគ្ងរ, យ០ិហ្ងទ០ះ ស០០ន្ធ០ៀ២ តត្ងបទ១ត្ត០ះ 25 ២ន
ន០ិជ២ានមិ អ០ត១ត, ០ត្ត១ទ ២ន១ យ០ ១ ១ ១

យថា, សវ៉ូទា មម សាក្សាត្តំ សុ្ថាបយ បរមេឆ្ងរ ។ សុ្ថិតេ មទ្ទក្ឍិណេ ឥស្មិន៑ សទ្ធលិម្យាមិ ឥទ្ធាំ នហិ ។ 26
អានន្ទិម្យតិ ឥទ្ធេតោ រុ្ទ្ធាមកីនំ មនស្ត រ៉ៃ ។ អាហ្ជទិម្យតិ ជ ិហ្ងាបិ មទីយា ឥពុ ឥថៃ រ ។ ២ ្ម ្ត ្ យ
ឆ ្ ្ ្

ទ្ធាវេ បត្រតិទិនមិ អស្ថាបយនិ តំ វិហន្តស្តទ្ទារំ អ្ចានយនិ ។ 3 ត្ទា បិតរយោហនៅ មន្ទិរំ បត្រវេម្ហមិ ឧទ្យតៅ
វ្ចិលោក្យ ស ខញ្ជសៅ្ត ក្ចិញ្ចិ៏ ភ្ចិក្ឍ្ចិតវ៉ាន៑ ។ 4 ត្ទស្ទ៏ យ្ចោហនា សហិតះ ប្ចិតរស្ត្ចិ អនន្ទ្ទម្ម្ជ្ជ នវ៑ីក្ឍ្ម
ប្ត្ចោកត្ត្ចវ៉ាន៑ អ្ចាវ៑ាំ ប្ត្ចតិ ទ្ធម្ត្ចិ ក្ចុរ ។ 5 ត្ត្ចះ ស ក្ចិញ្ចិ៏ត ប្ត្ចាបណ្ណ្ជ្ជ្ជ្ជ ត្ចៅ ប្ត្ចតិ ទ្ធម្ត្ចិ
ក្ធ្ធ្ជ្ជ្ជ ។ 6 ត្ទ ប្ចិតរ ត្ទ ត្ទ ១ ១ ១

សន្ថិរីក្ខតវាន៏ ឥស្ស នាយមស្សាធិការិណោបិ យូយំ ភវថ ។ 26 អត ល្ងីគ្ងរោ នាជបុត្រ៏ យាមីគុមិ ឧត្ថាប្ស យុម្ចកំ
សវ៏ូមេកាំ សូ្ងសុបាបាត៏ បរាវតីឡ្ស យុម្ចភ្ស្ យមិ អ្ចាគិមំ ទ្ចាតុំ ២ត្រ ១ មតស្ត យុម្ចកំ នាកដំ ២ត្រ ១ ។

4 យស្ម៏ិ សមយ ២ាតរយ្ចាហនៅ លោកានិ ឧ២ទ្ធិគតស្ត ១ ២ាតរ ១ ២ាតរ ១ ២ាតរ

កុតៈ ។ លហោកថាៈ សវ៖ កេ០ិមតណ្ហ៑ វ០ា ច០ិន្ត០ាំ ក០ុវ៖ន្ដិ ន០ិមួលាំ ។ 26 បរមេ០ស្ស ត០ៃនៃវ០ាភិ០ិក្ដ០ស្ស ជ០ស្ស
ច ។ ០ិ០ុទ្ធ០ភិ០ិ០ម្ន០ិ ២ណ្ដ០ិ០ូ០ៈ ២ត០ៈ ២ត០ុ០ៈ ។॥ 27 ផ០ត០ស្ដ០ ២ ២ា០ស្ដ០ ២ ២ណ្ដ០ាយ០ា ២ ២ណ្ដ០ូ០ យ០ូ០ត០ ២ ២ណ្ដ០ិ០ីកូ២ាំ
ត០ិ ២ យ២ា ២ ០ិ២ូ០ ០ា០ត០ ២ ២ត០ណ្ដ០ ២ ២ណ្ដ០ូ០ ២ យ០ិ ២ ០ិ២ូ០ ២ ២ យ០ី២ ២ ២

13 តេមេថាំ សង្ឆាន្តគ៎ហោ ភវិតពុំ កហោបិ ប្រគណ្ដតាំ នថាគមតិ ក១ិន្ត លហោកាស្ដានិ សមាទ្រិយន្ត ។ 14 សត្ដ១ិយេ: បពុរមាគ្ធ ពហវោ លហោកា ១ិ១ិ១ាស្ស ប្រ១ុកពុំ ១ុរណមាបន្ធ១ាៈ ។ 15 ២ិ១ិតរស្ស ១ុមនាគមនាភ្យ១ាំ ១ាមនាបិ ២ិ១ិ១ាកាលេណ ១ិ១ិ ១ាយ ១ាយ ១ាស្ស ១ិ១ិ១ិ១ិ១ិ១ិ១ ១ាមនាគ ១ាយ ១ាយ ១ាយ

38 អធុនា វទាមិ, យូយមិ ឯតានិ មនុម្សានិ បត្រតិ កមិមបិ ន កុណ្ឌ្ យ កុ្ឍានណ្ដ ភវត, យត ឯម សង្ករ្ម ឯតតិ
កមន្ម ច យទិ មនុម្សាទភវត៍ តហ៎ី វ៎ិផលំ ភវ៎ិម្យតិ ។ 39 យទ៎ីគ្ងរាទភវត៍ តហ៎ី យូយំ ឥស្សានុ្ យ៎ា កតន្ដ៎ុ ន
ឆ្ករ្ម្ យ, រ៎ារ៎ម ល្ងគ្ងរ៎ោធកា ភ៎ារ៎ម្យ ។ 40 ឥទ៎ា ឥស្ស មន្ត្ររ្ណ៎ាំ ស ១ ១ីកណ្ឌ ១ ១ ១ បត្រ១េ១ិ១ានិ អ១ាហ ១ ១ បត្រ១ ១ ១
យ១ីគ ១ ១ ១

ពទនន្តរំ ពស្ស បិតរិ មុ្ខតេ យត្រ ទេគេ យូយំ និវសថ ស ឯនំ ទេគមាគច្ឆតិ ។ 5 កិន្ទ្ធីគ្ធរស្តស្មៃ កមប្ យធិការមិ
អតប្ហ្ទ ឯកបទបរិមិតាំ ភូមិមបិ នាទទាតិ; ពទា ពស្ស ក្ហោបិ សន្ដ្ដានោ នាសីតិ ពថាបិ សន្ដ្ដនៃ៏ សាទ្ធ្ធ
ឯតស្ស ទេគ្ធស្ យាធិការី ពុ្ធ ភរិ្ យ្ យសីតិ ពម្ប្ យ្ យ ង្ហ្ គ្ធ ត្ថ ។ 6 ល្ងីគ្ធ ពត្ថ អ ប ម ប ក ថ ិ ត ្ ន ៏ ត ្ ស ន ្ ន ។ ៏
ប ្ ទ ្ ( ) ( ) ( )

មាមបិ ហានិម្យសិ? 29 ឥទា មូសា ឯតាទ្ធគ្គ០ កថ០ គ្រ០ុតត្វា បលាយនំ ចក្រេ, ឥតោ ម០ិទ្ធិយនទ្ធគ០ គត្វា
ប្ប្ររ០ាសី សនិ ឥសៅ, ឥតស្ត្ត ទ្ធ០ៅ ២០ុត្រ្ត ជ០ាតេ ។ 30 អនន្ត០ំ ចត្ត០ិ០ទ្ធ០ត្ត០ រ០ម ឥ០េ០ម ២០ីនយ០ម្ម ០ីតស្ស
ប្ប្ររ០ានត្ត០ រ ប្ប្ជ្ជ០ិតស្ត្ត០ស្ស ០ម្ហ្ម ០ិ០ាយ០ាំ ២០ម០ម្ម ០ទ្ធ០ស្ត ០ទ្ធ០ៅ ។ 31 ម០ូសាស្ត្ត០ិ ០ទ្ធ០ន ០ិ០ស្ម ០ាំ
ម០ាត្ម ០ិ០ម ជ ០ាតុ ០ិ០ជ ១ ១ ១

វិគ្រោមាយ មទីយំ វ។ សត្ថានំ ករិ០ំ វ០ិទ្យតេ ត១ិ០ិ ។ 50 សវ០ិ្ហ០ណ្ឌ្យតានិ វ០ិ្ជ០ិ ករ០ិ០ំ ២ ហ០ិ ២ ២ ២

ឥត្ថំ លោកានញ្ចំ គតាត្រេមុ បម្រេរិតយោះ ករាប៍ណេន តានិ បវិត្រមិ អតាត្មនំ បម្រាបក្ខានិ ទ្ធម្ហ្ម ស
ធិមោនិ តយោះ សមីបេ មពុទ្ធ្រា អតានីយ កថិតវានិ; 19 អហំ យស្ស គតាត្រេ ហស្តមិ អប៍យិម្យាមិ ឥស្យាបិ យថេត្ថ
បវិត្រាត្ម្ចប្រាប្ដ្ចិ រ ណ្ដ្ចវ៍ តិ ឥតាទ្ធ្ធ ធ ណ្ដ្ចិ មហ្ស ទ ត្ថ ។ 20 ក ធ ិ ន្ត ប ធ ិ ត ្ ស ្ (ប ្ (្ (្ (

4 បណ្ឌិត ហេ គៅលៈ ហេ គៅលៈ កុតោ មាតំ តាឧយសិ? សព្វំ បត្រតិ បត្រោកត្តមិ ឯតំ ធម្មំ ធម្ម្រុតត្វា
5 ស បច្ចម្ភវានិ, ហេ បត្រភោ ភវានិ ក០ះ? តទា បត្រភ្ជុរកថយតិ យំ យាមីធុំ ត្ចំ តាឧយសិ ស ឯវាហាំ;
កណ្ណកស្ស មុខេ បទាឃាតករណំ តវ កម្ម្ចមិ ។ 6 តទា កម្ម្ចមានោ វិស្ស្ចយាបន្ធ្ម ស្ចៅវទតិ ហេ បត្រភោ
មយា ក០ិ០ កតម្ម្ចិ? ភវត ឥច្ច ក០ា? ឥតះ បត្រភ្ជុរាជ្ជាបយទ្ធ ឧត្ថ្ចយ នគរំ ធ្ម ឥត្ត ឥ១យា យតិ ក០ម្ម្ចិ
ឥទ្ធ ១ទ្ធ្ម ១ទ្ធ្ម ១ទ្ធ្ម

រ១្ចាម បម្រាចារយតិ ។ 29 ឥស្មាទិ អន្យទេធីយលោកនៃះ សាទុ្ធ រិវិទស្សោបស្ថិតត្ថាតិ ឥមេ ឥមំ ហន្ត្ថមិ
អចេម្ត្ថ ។ 30 ឥ១ិន្ត ភម្រាតពួ្ធណស្ត្ថជ្ជ្ជ្ជ ឥមំ ឥមៃសរិយានគរំ ន ១ីត្ថ ឥមាមីនគរំ បម្រេមិតវានិ ។ 31 ឥត្ថ
សតិ យ១ិហ្ជ្ជ ទ្ធិយាគាលីណ្ណ្ណ្ណ្ណ្ណ ១ិ្ណ្ណ ១ិ្ណ្ណ ១ិ

អរាណេហតីតិ ទ្ធម្ម្ដវាន៑ ។ 12 ឥន្ទ្ធ្យ នានប្រការ គ្ប្ដ្ដមណ្ឌ្ដ្ដ្ដ

37 យតោ យោហនា មជ្ជនេ បច្ចារិតេ សតি ស គ្គលីលទេគមារភ្យ សមស្តយិហូទីយទេគំ វ្យ្យ្ចាបន្ធ្ហោតি; 38 ផលត ល្ងៀ្ងរណ បវិត្រណ្ដ្ឋនា ឆ្ក្យ ចាភិមិក្ដ្ដ នាសរតីយយីធ្ងុ សន្ដ្ឋានេ សន្ដ្ឋានេ ភ្ជ្រមនិ សធ្ងុ្ក្ដ្ដ្ដ

ឥតិ យទ្ទាក្សុ៎ បម្រភ្ករុទ្ទិតវាន៑ ឥតិ ឥទ្ទា មយ្យា សម្ភ្ជតមិ ។ 17 អតៃ បម្រភ្ជា យ ១ ធ្ករ្ទ្ធ្ជ ១ ១ ១

នគរំ គម្យតេ ឥត្យមីបំ បញ្ញាបន្នតាំ; ឥតស្ត្ស្ស ភវាជ៎ សព្វយំ មុក្តមភវ៎ត ឥតសៅ្ត ឥត្ស្ថានាទ៎ ពហិ រ្ត្ត្ត្ត ១ ១ ១

វ១ន្ត ិ ស ១០ គ្ាធ ិ១ត ិ ធ ១ម ្ម ១ ១ ១

ទត្តវ៉ាន៏, អតស្ត ឥទ្ធានៃ លហោកានិ បត្រតិ ឥស្ស សាក្ឍិណៈ សន្តិ ។ 32 អស្មាកំ បត្ថវ៉ៃ្ជបុរុមាណាំ សមក្ឍមិ
ណ្ដ្ងរោ យស្ថិន៏ បត្រតិជ្ជ្ងតវ៉ាន៏ យថា, ឥ្ងំ មនេ បត្ថ្ងោ្រសិ ចាទ្ស ឥ្ងាតំ សមុត្ថ្ងបិតវ៉ានហមិ ។ 33 ឥទ្ធ
យទ្ធ្ងចនំ ទ្ធ្ងិតីយគីតេ លិ្ងខិតមាស្ដ ឥទ្ធ យ្ងីគ្ងោ្ងត្ថ្ងនេន ឥ្ងេមាំ សន្ដ្ងានា យ្ងេ ១ យ្ងមិ អស្ម្ងកំ សន្ដ្ងធ្ងៅ
ឥ្ងេន បត្ថ្ងក្ឍ្ងី ក្ងួតំ, យ្ងុ្ងម្ងន៏ ឥ្ងមំ ១ ១ ១

កុប្រវ្ជ្ជិ គប្រាហយិត្ម ភប្រាតណ្ណ បប្រតិ តេមាំ រ៏ៃ ជនិតវន្ទ ។ 3 អតៈ ស្ងានុគ្រហកថាយ ១ៈ
បប្រមាណ ទត្ម តយោ ១ ១ ១

ល្ងីធ្ងៃ យ១ត៍ កមន្ដ្ីកណ្ដៅ ឥថា យ១ន បត្រ្ចាណ ភ១ិន្ទ្ធ១ទ្ធ១ីយលោកានិ បត្រ្ចាតិ ២ិ១ាសរ្ធ១ាមិ អ១ាមោ១ យ១ទ ១ាតានិ ២ាវ១ីន្ធ្ធ១ាន្ដ្ធ១ានិ ១ាតានិ ជ១ាបិ១ាវ១ៅ ។ 28 ១ាតសៅ ១ាយ១ីយ១ៃ១ៃ ២ាទ១ី ១ាត្រ ១ហ១ុ១ិ១ានិ ២ាវ១ាសតាមិ ។

15 យ១ិ១ូ១ាទ១ាតិ ១ាយ១ៅ ជ១ា អ១ាតត្យ ភ១ាត១ូ១ណ១ិ១ិ ១ាយ១ិ១ាវ១ៅ ២ូ២ាវ១ាស្ដ១ា យ១ិ យ១ុ១ាកំ ១ូ១ក្ដ១ោ ២ ១ាវ១ិ ១ាហ១ី យ១ូ១ំ ២ាត្រ្ចាណ ២ាត្រ្ចាបន្ដ១ុ ២ ១ាក្ស្ស ។ 2 ២ាហ១ៅ១ណ១ីក្ដ១ៅ ១ៃ១ៃ១ៃ ២ាហ ១ាហ១ូ២ ២ាវ១ាវ១ាន១ ២ាវ១ាទ១ាំ១ូ ១ូ១ូ១ាវ១ៅ, ១ាតោ ២ណ្ដ១ីយ១ោ១ា ១ាតស្ស១ាៈ ១ាថ១ាស្ដ១ូ ជ១ូ១ាត១ុ ២ាយ១ូ២ាលម្ដ១ូ២ស្ថ១ានិ ២ាត្រ្ចាវ១ិ១ានិ ២ាត្រ្ចាវ១ីន១ាំ១ូ ២ាត្រ្ចាតិ ២ាហ១ៅ១ណ១ីញ១ាបត្រ្ចាភ្ជ១ីន១ិ ១ាតិ២ាយ១ជ១ានានិ ២ាត្រ្ចាវ១ាមយ១ិត១ុ ២ ១ាវ១ិ១ូ១ យ១ូ១ាវ១ាន្ដ១ៈ ។ 3 ១ាត១ៃ ២ណ្ដ១ីយ្ស១ា ២ាត្រ្ចាវ១ិ១ាៈ ២ ១ាន្ដ១ៈ ១ៃ១ៃ១ីកីគ១ោ២ិ១ោ១ន្ទ១ាភ្ស១ាំ ១ាត្ស ២ ១ាវ១ិ១ាន្ដ១ីយ១ានាំ ២ ១ៃ១ៈ២ិ១ិ១ាន១ស្ស ២ ១ាត១ីយ១ា ២ ១ាត្រ្ចាត១ូ១ណ១ាំ ២ ២ាវ១ាហ១ាន១ូ២ ២ ១ាវ១ាន ។ 4 យ១ិ១ូ២ាលម្ស១ាបស្ថ១ាយ ២ាត្រ្ចាវ១ិ១ាតគ១ណ១ ២ ១ាលោ១ក្ដ្ដ១ាចីន១ាតគ១ណ១ ២ ១ាសមា១ជ១ ១ ២ ១ាសមុ២ាតូ២ីត១ាៈ ២ ១ាន្ដ១ៈ ២ ១ូ១ៃ១ីតូ១ោ ២ ១ាយ១ានិ ១ាតម១ាណ១ិ ១ាតូ២ាវ១ាន១ ១ាត១ៃ១ាំ ២ ២ាវ១ីន្ធ្ធ១ាន្ដ១ានិ ១ាត១ៃ១ាំ ២ ១ាសមក្ស១ាមិ ២ ១ាក១ាយ១ានិ ។ 5 ១ាក១ិ១ន្ដ ២ ១ាវ១ាសិ១ៈ ១ាក១ិ២ ១ាន្ដ១ៈ ១ ២ ១ិ១ូ១ាធ១ិ២ ១ាតគ្រ១ាហ១ិ១ណ១ ២ ១ាលោ១ា ២ ១ាតា១ ១ាក១ាមេ១ាំ ១ាក១ិ១ាវ១ៅ ២ ១ាវ១ាន១ាំ ១ាតូ២ក្ដ១ៃ១ាំ ១ាតត្ដ១ុ ២ ២ូ២ាវ១ាស្ដ១ាំ ២ ១ាលយ១ិ១ុ១ញ ២ ១ាសមា១ទ១ម្ដ១ូ២ម៉ ។ 6 ១ាតត១ៈ ២ាត្រ្ចាវ១ិ១ា ២ ១ាលោ១ក្ដ្ដ១ាចីន១ាតគ្ជ ១ាតស្ស ២ ១ាវ១ិ២ ១ាចន១ាំ ១ាតត្ដ១ុ ២ ១ាភ១ាយ១ាំ ២ ១ាស្ដ១ាតវ១ាន្ដ១ៈ ។ 7 ១ហ១ុ២ ១ាចារ២ម ជ១ាតម ២ ១ាតរ ១ាតា១ ១ាក១ាតវ១ាន១, ២ ១ៃ ២ ១ាត្រ្ចាតរ២ ១ាយ១ា ២ ១ាន្ដ១ៈ ១ ២ ១ាលោ១ា ២ ១ាមេ២ ២ ១ាមុ២ ១ាខ១ាតិ ២ ១ាសុ២ ១ាសំ១ាំ១ ១ ២ ១ាត្រ្ចុ១ុ១ាតា ២ ១ាវ១ិ១ាគ្ធ១ាសន្ដ្ដ ១ ១ាទ១ាតត្ដ្ដ ១ ១ ១ាហ១ុ១ិ១ានិ ១ាតម១ាណ១ ២ ១ាវ១ាវ១ីន្ធ្ធ១ាន្ដ១ានិ ១ាត១ៃ១ាំ ២ ២ ១ាវ១ីន្ធ្ធ១ាន្ដ១ានិ ១ាត១ៃ១ាំ ២ ១ាសមា១ជ១ ១ ២ ១ាសមុ២ ១ាតូ២ ១ាលោ១ា ១ ១ ១

សវ៉ូ៑ មណ្ឌលី ច សព្វមេមាំ មធ្យេ ពគ៌ាព្ត នថាម្ម ២ិ២ាតោ មនោនីតៅ កត្ត្ យ ២ៅលពណ៌ាព្ត្ យ ២ាទ ២ូ៑ មិ
អ ២ាន្ត ិយ ២ិ ២ាន ២ារ ២ ២ ២

ផ្ទ្រេុគិយាគាលាតិយាទេគមធ្យេន គតេមុ សត្ថ្ម បវិត្រ អ១ាត្ម ត១ានិ អ១ាគិយាទេគេ ១ថ១ាំ បត្រ្ាកគយ៉ិតុ
ំ
ប្ត្ាតិមិទ្ធ្ាវ៉ាន ។ 7 ត១ាមុ សិយាទេគ ឧ្ាបស្ាយ ព១ិ១ុ ១ិ យ១ាំ ១ន្ត ុ ំ ត១ៃ ុ ១ាគេ ១ ្ ្ ្

បណ្ឌម្ដង់ហ៏ ហេ មហេច្ចៀ បរិត្រាណ៏ ប្ដ្រ្ចាបត្ដ្ដ្ដ ១ ១ ១

សន្ថានាតិ សមុទ្រេណ យថានុត្តិ ទគ៌យិតា ភគ្រោតរះ កឲ្យ១ិបប្រ៉ុ បហ៊ៅលំ បគ្រោហ៊ីណ្ងនិ ក១ិន្ត សលីលតីមថ១ិយៅ
ពត្រ សន្ថ១ិតវនៅ្ត ។ 15 ពតៈ បរ៉ ២ បហ៊ៅលស្ស មហ៊ាគ៌ទគ៌ាស្ត១ិ អ១ាថ១ីនីនគរ ឧបស្ថាបយនិ ២ាគ្ឆ១ិ យ១ុ១ាំ ២ូណ៌ាមិ
ឯ២ត៌ សន្ថានំ អ១ាគ២ិ១ាថ១ៈ សលីលតីមថ១ិយៅ ២ូ២ីមាមិ អ១ាជ្ជ១ាំ ២ូ២ាបឲ្ស ២ដ១ ២ូ២ាគ២ាគ២ាៈ ។ 16 ២ហ៊ៅល
អ១ាថ១ីនីនគរ ២ដ១ ២ាវ២េ១ក្ស ២ូ១ិ២ូ១ិ ២ន្ធ២ារ ២ូ២ិ២ាភ១ិៈ ២ារ១ិ២ូណ១ ១ ១ូ២ូ១ ២ន្ត២ូ១ាយ ១ភ១ាត ។ 17 ពតៈ ២
ភ១ជ១ភ១ារ២េ យ១ានិ យ១ិ១ូ១ីយានិ ១ភ១ូ២ាលោ២១ាំ ២ូ១ ១ យ១ានិ ១ប២ាគ្ស ២ដ១ ២ូ២ាគ២ាគ២ាៈ ។ 18
ក១ិ២ូ១ិ១ិ១ូ១ីយ២ាគ២ាហ៊ីណ១ៈ ២ន្ត១ៅ១ិ១ីយ២ាគ២ាហ៊ីណ២ូ ក១ិ១ីយ២ាន្ទ ២ូ២ានាស្ត២ូ ២ ១ ១ ១

តស្មាតិ បរស្សរមិ ឯកវ្ជ្ជិតត្ថាតិ ស តថាភ្យាតំ សហ ឧមិត្ថ តតិ កមញ្ជ្ជាករោតិ ។ 4 បហៅលេ បត្រតិវ៉ាគ្រាមវារ
ភជនភវនំ គត្ថ វ ិចារ ំ ក ្ខ ្ ត ្ យ ិ ហ ូ ទ ីយ ា ន ិ អ ន ្ យ ទ េ ធ ីយ ំ ធ ្ ម ្ ប ត ្ ត ្ ជ ិ ត ្ (ត ្ (ហ ិ ត ว ิ ห ์ ។ 5 ส ี ล ต ี ม ธ ิ ย ย ว
ร ฺ ต ฺ า ก ิ ท ฺ ธ ิ ย า ท ฺ ค า ต ิ ส ม ฺ ต ย ว ฺ า ะ ส ต ว ฺ า ะ บ ฺ ห ฺ ล ฺ ล ฺ ล

ធម្មិយគណো យថា តំ ឆ្ហណ្ហតិ តទត្ថ្ជ ភ្ជ្រ្ចាតណ្ហគណេន សមាគ្ធ្ស្ស បត្រ្ត លិខិតេ សតិ, អ្ចាបណ្ណ្ណស្ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត
សនិ អនុគ្ត្ត្ត្ត្ត្ត្ត
ជ្ជ្ត្ត្ត
ជ្ជ្ត្ត
ជ្ជ្ត
ជ្ជ
ជ
ជ

យហ៊ោ ទ៉ីមីត្រ៊ីយនាមា នថ៉ាឌ៏ន្ធមៃ 25 ស ត០ានិ ត០ត្ត០ម្ន៏ជ៏ីវ៏ិនៃ សវ៏ូ្ន លោក០ាំ០ម្ន ១ សមាហ០ូយ ភ០ាមិ០ាវ៏ាន៏ ហ០េ ១ ១ ១

មិលិតេមុ បហៅលេះ បវទិនេ ឥស្មាតិ បម្រស្ថាតុមិ ឧទ្យតេ សនិ ឥទញ្ហি បម្រាយេណ ឥច្ឆបាយា យថាមទ្ធយំ យថាវត៑
ធិម្យេភ្យហោ ធមន្ធ៑ឥថាមិ អកថយតិ ។ 8 ឧបរិស្តេ យស្មិន៑ បម្រកោម្ហេ សភាំ ឥច្ឆ្ញសនិ ឥត្រ ពហវេ បម្រទីបយ
បម្រាជ្ជ្ជលនិ ។ 9 ឧតុខនាមា ឥគ្ឆន យុវា ច ១ាតាយន ឧបវិធនិ ឃោរតរនិទ្រាគម្រស្ណេ ១ភ្ញតិ ឥទា បហៅលេន
ពហុក្ឍណាំ ឥថាយាំ បម្រចារិតាយាំ ១ិទ្រាមគ្ន: ស ឥស្ម១ិ ឧបរិស្ថ្ញតីយប្រកោម្ហ១ិ អបតតិ, ឥតោ លហោកាស្ដ
មឃ្ជ្ជតកឃ្ជ្ជ ១ឃ្ជ្ជ១ោ១ទ១ោលយនិ ។ 10 ឥតេ: បហៅលោ១ារុហ្ម ឥស្ម ១ាត្រេ បតិ១ ១ាំ ១ម្រហ្ម១េ ១ិ១ាយ ១ចិ១ារ១ាន៑,
យ១ូយំ ១ារ្ម១ាកុលា ម១ា ១ូ១ ១ាយំ បម្រ១ាណ ១ូ១ិយ១ុ: ។ 11 បគ្ឆតិ ស ១ុ១ានគ្ជ្ជ១ារ ១ិ១ាយ ១ូ១ានិ ១ាំ១ា
បម្ភ្ជ១ាតំ យ១ារ១ៈ ១ថ្ម១ាបកថ១េ ១ឃ្ជ្ជ១ា ១ម្ម្ជ្ជ១ិ១ារ១ាន៑ ។ 12 ១ម ១ ១ ១ាំ ១ារ១ាន ១ារ១ាន ១ារ១ាន ១ារ១ាន ១ារ១ាន
ជ១ាតា: ។ 13 អ១ន្ត១ារ ១ារ១ាំ ១ារ១ាតេ១ាគ្ម១ារ ១ារ១ាស្ម១ារ១ារ ១ារ១ារ១ារ ១ារ១ារ១ារ ១ារ១ារ១ារ ១ារ១ារ១ារ ១ារ១ារ
ស ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ
១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ ១ារ១ារ

ទវិវានិធំ បត្រិជនំ ពហោធយិតុំ ន នឲ្យវតន្តេ តទបិ សត្ថុវត ។ 32 ឥទានញ្ចិ ហនេ ភត្រ្ចាតរោ យុម្ចាកំ នវិម្ជ្ចាំ ជនយិតុំ បវិត្រ្ចីកត្ជ្ជតលោកានាំ មធ្យេទធ្ជ្ជ ការញ្ជ ទ្ជ្ជាតុំ សមតន្ត្ជ្ជោ យ ល្ជ្ជ្ជ

អនន្តរំ ស តថានិ នត្វា សព្វីយប្រចារណេន ភិន្នទេធីយានិ ប្ដ្រតីគ្ធរោ យានិ កមប្ដ្ដ្ដ

សហោបានោបរិ តិម្ងន៏ ហស្តេនេង្គិតំ កត្ងតវាន៏, ឥស្ម្ម តិ សវ៏ូ សុស្ថិរា អភវន៏ ។ ឥទ្ធ បហៅ ឥព្រ្ហយភាមយា
ឥថយិតុមិ អ្ហារភត,

22 ហេ បិតួគណ ហេ ភ្ត្រ្ហាតត្ងគណ្ហ, ឥទ្ធានី មម ន ិវេទនេ សមវ ិធត្ត ។ 2 ឥទ្ធ ស ឥព្រ្ហយភាមយា ឥថ ាំ
ឥថយតីតិ ឥ្ត្ត ុ ឥ ្ហ សវ៏ូ លេហ្ហ ា អ្ហ ីវ ន ិ ុ ឥ្ធ ្ងន ៏ ។ 3 ិ ្ហ ្ត ឥ ្ហ ្ធ ទ ិ អ ាំ យ ិ ្ហ ទ ីយ ឥ ិ
ន ិ ្ធ ្ងយ ៏ ឥ ិ ិ ិ ្ហ ទ ្ធ ្ត ្ត ្ត

ទុគ៑ាភ្យន្តរ នវេតុំ សមាទិធតិ ។ ឯតស្ស បត្រិកូលចោ សនោ្ត លហោកចោ ក០ិន្ទ្ធិមិត្ដមិ ឯតាវទុច្ចនៃ០ៃ០ៃ០ៃ
អ្ករុ០ៃ០ៃ, ឯតទ០ិ ០ិ០ៃ០ៃ្ដ០ុ ត០ំ ក០ធ្យ បត្រ០ហ្ជ្ជ ត០ស្ស ០ិ០ៃ្ករ០ៃ ០ៃ ០ៃ ០ៃ ។ 25 ០ៃ ០ៃ ០ៃ ០ៃ

ឥស្មិ៏ កញ្ចិ៏ទ វ ិគេមវ ិចារ ំ ករ ិ ម្យ ាមស្ត ុ ទ ឥ ្ ត ្ ភ ្ ាវ ន ៏ ធ ្ ្ ាេ ទ ្ ស ្ ្ ាកំ ្ ្ ាមីប ំ ឥ ្ ម ្ ្ ាន ្ ្ ាយ ្ ្ ិ ្ ិ ្ ្ ាេ ្ ្ ាមយ ្ ្ ្

3 ឥតិ ហេតោ រ១យមតិក្ខតជ្ជោ សន្ទ្ធ សវ៖ាត្រ សវ៖ាទ្ធ ភវតោ គ១ណានិ គ១ាយមេ ។ 4 ១ិន្ត ពហុ១ិ
 កថ១ាភិ រ១ាវ៖ន្ត យ១េន ន ១ិ១ិ១ញ្ជ១ាមិ ១ិ១ាសេ ១ិ១ាន១ ១ាតុ១ម្ម ១ ១ណ្ឌ១ាតុ ។ 5 ១ាម
១ាមារ៖ស្ស១ូ ១ាសរ១ីយ១ាតគ្ម១ាហ៖ាសំ១ាតស្ស ១ុ១ខ្ម ១ ១ូ១ាត ១ ១ាសវ៖ាទ្ធ ១ាតេ ១ាតេ ១ ១ាហ
ទ១ីយ១ាន១ាំ ១ាជ១ ១ាតេ ១ាណ ១ ១ ១

25 អនន្តរំ ផ លីហ្គោ នមិជរាជ្យមិ អ ាគត្យ ទ ិនត្រយាតិ បរំ ក ៃសរិយាតោ យ ិរ្ងគាលម្ន្ធគ្ររមិ អ ាគមតិ ។ 2 ត ទា
មហាយាជកោ យ ិហ្ងទីយានាំ ប ្រធានលោកាគ្ម ត ស្ស សមក្ឃ្ម ំ ប ៅលមិ អ ាបារ ទ ន្ត ។ 3 ភ ារ ិន ៍ ត ំ យ ិរ្ងគាលមមិ
អ ានេ ត ុមិ អ ាជ្ជ ាបយ ត្ងិ ិ ត ិ ០ ិ នីយ ត ៃ ត ស្ម ាទ ិ អ ន ុ ្ គ ហ ំ ០ ាញ ិ ត ០ ន ្ត ៃ ។ 4 យ ត ៃ ៖ ប ០ ិ ម ធ្យ ៃ គ ៅ ប ០ ន ៃ ន ៃ ប ៅ ០ ំ
ហ ន ្ត ុ ំ ត ០ ៃ ០ ្ជ ា ត ត ា ន ០ ិ យ ុ ក ្ត ៃ ៖ ។ ផ ០ ីម ្ត ឧ ត ្ត ០ ំ ទ ត ្ត ០ ិ ន ៍ ប ៅ ០ ៃ ៖ ក ០ ៃ ០ ០ ិ យ ៅ ០ ំ ស ្ម ០ ា ០ ០ ្ជ ិ ០ ិ ០ ិ ០ ិ ០ ិ
ប ០ ុ ០ ០ ្ជ ០ ្ម ០ ិ ០ ិ ០ ិ ០ ិ

សមុបស្ថិតៅ តទា ផ លីម្ហស្យាជ្ជយា បហៅលៃ អ ានីតោនភវតៃ ។ 24 តទា ផ លីម្ហ: កមិតវានៃ ហ០ រ ាជនៃ អ ាគ្រិប្ប ហ០ ឧបស្ថិតា: សវ ្ងៃ លហ ោកា យ ិ្ងគ ាលម្ន ្ គ០ យ ិ្ងហ ូទ ីយ ្ លោ ្ ក ្ ្ ្

យថា បមាបមោចនំ ភវតិ 18 យថា តេ មយិ វិគ្ធស្ស បវិត្រីកត្ត្ថានាតំ មធ្យេ ភគ្គាគ៌ បត្រ្ចាបត្ត្ថវន្ត្ថ ពទ្ធភិប្ប្រាយេណ
តេមមាំ ជ ្ជ្ចានចក្ឍ្ឍ ូមិ បត្រ្ចសន្ត្ថ្ន ិ កតត្ត ុ ំ ពថ្ន ានការ ទ ី ទ ីប្ត ិ ិ ិ

សពុន្ធរនាមកំ ខ១តមិ ឧបាតិម្ចាម ។ 9 ឥត្ថ ពហុតិថ: ក១ាលោ យ១ាបិត ឧបវ៉ាសទិនញ្ចតីតំ, ឥត្ថារណាត៍ នវ៉ៅវ៉ាត១ិ
ភយង្ករេ សតិ បវ៉ៅលោ រ១ិនយេន ក១ិតវ៉ាន៍, 10 ហ១េ មហេច្ច អហំ ន១ិគ្ធយំ ជ១ានាមិ យ១ាត្រាយ១ាមស្យ១ាមិ អស្មាកំ
ក១ួ១េ១ា ពហូនាមបចយ១ាគ្ធ ភវិម្យន្តិ, ឥ១េ ក១េ១ាលំ បវ៉ាតសាមគ្ម្យ១ាវ៉ារ១ិ នហ, ក១ិន្ទ្ធ្ស្ម១ាកំ ប១្ចាណ១ានាមបិ ។
11 ឥ១ា ធ១ិតសេនាបត១ិ: បវ៉ៅលោ១ាក្ត១ាក្យ១ាតោ១ិ ក១ណ៍ធ១ារ១ស្ស បវ៉ាត១ណ១ិជ១ាគ្ធ ១ាក្យ១ាំ ពហុមំស្ត ។ 12 ឥ១ាត ខ១ាតំ
ធ១ីតកាលេ ១ាសាហ៍ស្ថ១ានំ ន ឥ១ាស្ម១ិ អ១ាចីប្រ១ីតោ១ាវ៉ៅ ធ១ីតកាលេ ១ាសាហ៍ស្ថ១ានំ ន ឥ១ាស្ម១ិ អ១ាចីប្រ១ីតោ១ាវ៉ៅ ១ាសាហ៍ស្ថ១ានំ ន ឥ១ាស្ម១ិ
ធ១ីតកាលេ ១ាសាហ៍ស្ថ១ានំ ន ឥ១ាស្ម១ិ ១ាសាហ៍ស្ថ១ានំ ន ឥ១ាស្ម១ិ ១ាសាហ៍ស្ថ១ានំ ន ឥ១ាស្ម១ិ

ភពុជ្ឌតាំ តតោ យពុម្ចកំ មង្គលំ ភវិម្យតិ, យពុម្ចកំ កស្យចិជ្ជនស្ស ឆវិរសៈ ករេ ដៃកោបិ ន នបំក្ឍ្យតិ ។ 35 ឥតិ
វ្យ្ យ ាហ ្ ្ ្

ភ្រមាតរោទសង្ខមាកមិ អមាគមនវាតក្ដីចាំ ធម្ម្ចុតម្ចា អមាឃ្ជ្ជិយផរំ តម្ម្ចិមម្ដាវណាមីញ្ជ យមាវ៍ អម្ត្រេសរមោ
សនោ្ដស្ម្ម៍ សមាក្ជ្ជាតិ កតក្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ អមាគមន៍; ត្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ ទ្ធ៍នាតិ បមៅ្ដ ល្ជ្ជ្ជ្ជ ធ្ម្ម ១ ១ ១

រហោមិណះ

1 ល្លាគ្ងរោ នាិជបុត្រមធិ យសំ សមុសំវាទំ ភវិម្យទ្ទាទិភិ រ្ធមន្ម ីគ្រន្ថេ បត្រតិគ្ងុតវានៗ តសំ សមុសំវាទំ បត្រចារយិតមុំ
បន្ធមកន្ធត អមាហ្ងតៈ បត្រេមវិតគ្ធ បត្រភោ រ្យមីគុខ្ទ្រីមន្ធស្ស សមេវកោ យមៈ បមៅលៈ 2 ស រហោមានគរសាន្ថនិ
ល្លាគ្ងរប្រិយានិ អមាហ្ងតាំគ្ធ បវិត្ទ្ធលោកានិ បត្រតិ បត្ទ្ធ លាិខតិ ។ 3 អស្ថាកំ ស បត្រភ្ងុ រ្យមីគមុៈ ខត្រមីមន្ធៈ
ធមារីរិកសម្ពន្ធេន ទមាយ្ងទោ រាំគោទ្ទ្ធ្ងៈ 4 បវិត្ទ្ធស្យាត្ថនៈ សម្ពន្ធេន ចមេគ្ងរស្ស បត្រភ្ងារវានៗ បមុត្ទ្ធ ឥតិ
ធ្ធគានាតិ ឥស្យោតាតនេន បត្រតិបន្ធ ។ 5 អបរ យមេមាំ មធ្យេ យមីគុនា ខត្រមីមន្ធនេ យ្ងយមប្យាហ្ងតាស្ថេ
ទនៈ្យទេគីយលោកាស្ថស្ស នមាម្ធ វាិគ្ងស្ស នាិទេធគ្ងាហិណោ យថា ភវន្ធ 6 ឥទភិប្រាយេណ វយ ឥស្ថាទ អនុគ្ងហ
បត្រមេវិតគ្ងបទញ្ច បត្រមាបន្ធមៈ ។ 7 ឥមាតេនាស្ថកមិ ល្លាគ្ងរេណ បត្រភ្ងុណា យមីគុខ្ទ្រីមន្ធនេ ច យមុម្ភ្ងមិ
អនុគ្ងហៈ ធមាន្ធិធ្ធ បត្ទ្ធ្ងីយេតមាំ ។ 8 បត្រថមតៈ សវ្ងីស្ថិន ជតតិ យមុម្ភ្ងកំ វាិគ្ងសស្ស បត្រកាធិតគ្ងទ អហ
យមុម្ភ្ងកំ សវ្ងីមេមាំ នាិមិត្ធ យមីគុខ្ទ្រីមន្ធស្ស នមាម ឥ្ធ្ងហ្ងន ល្លាគ្ងរស្ស ធន្ធ្ងវានៗ ករោមិ ។ 9 អបរម ល្លាគ្ងរស្ស
បត្រសាទាទ ពហុកាលាតិ បវ សមាម្ប្ងតំ យមុម្ភ្ងកំ សមីបំ យមាតមុំ ឥ្ធ្ងមិ យតិ សមុយោគ បត្រមាបន្ធ្ងោមិ,
ឯតទតន្ធ ន្ធ្ងិ ន្ធ្ងវ ន ១ ១ ១

កតម្ពីមិ អទទាតិ ។ 26 ល្បីគ្ងរណ តេមុ ក្ងភិលាមេ សមបតីតេមុ តេមតាំ យមោមិតៈ សុ្ងាភាវិកាចរណមិ អបហាយ
រិបរីតកួ្ងត្យ បម្រាវតម្ពីន្ត; 27 ឥថា បុរុមា អបិ សុ្ងាភាវិកយោមិត្សង្គមំ រិហាយ បរស្ប្ប៉ រ កាមកួ្ងគានុនា
ទគ្ងាៈ សន្ត: បមុមាំសៈ បមុំភិ: សមាកំ ក្ងកួ្ងត្យ សមាសជ្ស និជនិជក្រាន្ត្ងេ: សមុមិតំ ផលមិ អលភន្ត ។
28 តេ សុ្ងេមតាំ មនៈស្ងីគ្ងរាយ សុ្ងានំ ទាតុមិ អនិច្ចកាស្ត្ងតោ ហេ្ងតោរីគ្ងរស្ត្ងនិ បម្រតិ ទុម្ត្ងមនស្ត្ងមិ
អរិហិតក្រិយតួ្ងញ ទត្ត្ងវ៉ាន ។ 29 អតឯរ តេ សរ្ងី្ងនេ ទ្ងាយោ រ្ងាភិចារេ ទុម្ត្ងំ លមោភោ ជ ិយតាសា ល្ងមីរ
រ្ងាធោ រ ិរ្ងាទគ្ងតុរ៉ី កុមតិរ ិត្ងាទ ិភ ិ រ្ងុ ុមក្ត្ងមីភ ិ: បរ ិបូណ ីមៈ សន្ត: 30 កណ ីជេបា អបវ ិទ ិន ល្ងគ្ងរ ទ្ងេមកា
ហ ិ ិ ំសកា អ ហ ង្ក ិ ណ អ ាតួ្ងគ្ងាយ ិ នៈ ក ុ ក ីមមៈ ាមៈ ប ិ ្រ ាមាជ ្ ្ ្

វ្យវស្ថយា ឆ០ិ្ឍ្ឍ្ឍ០ ភ០ូ០ា ០ស្យ្ឍ្ឍ០ ០ិ០ាន០ាសិ, សវ០ៈ្ឍ០ាសំ ០ាន០ាំ ០ាសារ ០ិ០ិ០ិ០ាក្ឍ, 19 ០ាបរ០ំ ០ ០ ០ាន០ាស្ស
០ាសត្ឍ០ាយ០ាគ្ឍ០ាករ០ាស្ស្ឍ្ឍ០ ០ាន០ាស្ត្ឍ្ឍ០ ០ាមមសមីបេ ០ ០ិ០ាត ០ាន០ ០ ០ាន០ាលោ០ាន០ាំ ០ាមា០ាគ០ៈ០ាយ០ិ០ា 20 ០ាត០ិ០ិ០ាស្ថ០ិ០ាលោ០ាន០ាំ
០ាមធ្ឍ ០ ០ីប្ត០ិ០ ០ ០

តតោ មនុម្សមាត្រោ នវិរុត្តរះ សនៃ ល្ងីធ្ងរស្ស សមាក្ឍាទ៍ អបរាធី ភវតិ ។ 20 អតឯវ វ្យវស្ថានុរូបនៃះ កមន្ដ៍ភ៍ិះ កត្ដ្ដិទ្ធ៍ិ
ប្ដ្ដ្ដ

យតស្តថាត្ថេ តទ្ធំគសមុទ្ទាយំ បជ្រតិ អតត្ថ្លៅ យេ ១ ១ាសៀ្ស តទ្ធំគសម្ភវ១ោ: ១ ១ៅ ១ ១ ១

យ៉ាគុនា ខ្រៀមន្តនេ ពហុមុ ពាហុល្យាតិពាហុល្យេន ផលតិ ។ 16 អបរម៑ ឯកស្ស ជនស្ស បាបកមន្ម៑ យាទ្ទ្ធ-
ផលយុក្តំ ទានកមន្ម៑ តាទ្ទ្ធ-ិ ន ភវតិ យតោ វិចារកមន្ម៑ កៃ បាបមិ អារភ្ស ទណ្ឌជនកំ ពភូវ, ក-ិន្ត ទានកមន្ម៑
ពហុបាបាន្យារភ្ស បុណ្យជនកំ ពភូវ ។ 17 យត ឯកស្ស ជនស្ស បាបកមន្ម៑តស្តេនៃកេន យទិ មរណស្ស រាជតុ្ង ជាតំ
តហ៑ី យ-េ ជនា អនុគ្រហស្ស ពាហុល្យំ បុណ្យទានញ្ច ប្រាបន្ត្ហ-ន្តិ ត ឯកេន ជនេន, អតណ្ហ-ាតិ យ៉ាគុខ្រីមន្តនេ,
ជ៉ីវនេ រាជតុ្ងមិ អវតា្ស ការិម្យន្តិ ។ 18 ឯកោនបរាធោ យទ្ទ-ិ សវ៑ីមានវានាំ ទណ្ឌគាមី មាគ-ីតោ នភវ-ិ តទ្ទ-ិ ឯកំ
បុណ្យទានំ សវ៑ីមានវានាំ ជ៉ីវនយុក្តបុណ្យគាមី មាគ-ី ឯវ ។ 19 អបរម៑ ឯកស្ស ជនស្សាជ្ញលង្ឆនាទ-ិ យថា ពហវោ
នបរាធិនោ ជាតាស្តទ្ទ-ិ ឯកស្សាជ្ញចរណាទ-ិ ពហវ-ះ សបុណ្យ៑ីកន្ធ-តា ភវ-ន្តិ ។ 20 អធិកន្ត វ-ាវ-ាស្ថាគមនាទ-ិ អបរាធស្ស
ពាហុល្យំ ជាតំ ក-ិន្ត យត្រ បាបស្ស ពាហុល្យំ ត-ត្រៃវ ត-ត្ថ-ិ អនុគ្រហស្ស ពាហុល្យមិ អភវ-ិ ។ 21 ត-េន
មន្ធ-ត្យនា យទ្ទ-ិ បាបស្ស រាជតុ្ងមិ អភវ-ិ តទ្ទ-ិ អស្មាកំ ប្រភុយ៑ីគុខ្រីមន្ត-ទ្ធ-ាភានន្តជ៉ីវនទាយិបុណ្យេនានុគ្រហស្ស
រាជតុ្ង ភវ-ិ ។ (aiōnios g166)

6 ប្រភូតរូបេណ យទ-ិ អនុគ្រហ-ះ ប្រកាគ-េ ត-ទ-ិ ត-ត្ត-ិ ប-ាបេ ត-ិ-ម្ន-ម ឥ-ិ វ-ាក្យ-ំ ក-ិ-ំ ១យ-ំ ១ទ-ិ-ម្ន-ាម-ះ? ត-ន្ន
ភ-ិ-ុ ។ 2 ១ប-ាប-ំ ១ប្ត-ិ ១ម-ន្ធ-ា ១យ-ំ ១ប-ុ-ន-ស្ត-ិ-ន ១ក-ម-ិ ១ជ-ី-ិ-ម្ន-ាម-ះ? 3 ១យ-ំ ១យ-ា-ន-ោ ១ល-ោ-ា ១យ-ី-ុ-ខ្ម-ន្ត-េ
ម-ជ្ជ-ិ-ា ១ភ-ា-ម ១ត-ា-ន្ត ១ឯ-ន ១ត-ស្ស ១ម-ណ-េ ម-ជ្ជ-ិ-ា ១ឥ-ិ ១ក-ិ-ំ ១យ-ូ-យ-ំ ១ន ១ជ-ា-ន-ី-ថ? 4 ១ត-ោ ១យ-ា ១ប-ិ-ត-ុ-ះ ១ប-ា-ក្រ-ម-ណ
 គ-ន្ធ-គា-ន-ា-ត ១ខ-្ម-ី-ម-ន្ត ១ឧ-ត្ថ-ិ-ប-ិ-ត-ស្ត-ា ១យ-ម-ប-ិ ១យ-ត ១ន-ូ-ត-ន-ជ៉ី-ិ-ន ១ឥ-ា-ច-ា-ម-ស្ត-ទ-ត-ណ្ហ-ិ ១ម-ជ្ជ-ន-េ-ន ១ត-េ-ន ១ស-ា-ទ-ណ្ហ-ិ ១ម-ន្ធ-ត្យ-ូ-ប-េ
គ-ន្ធ-គា-ន-េ ១ស-ំ-ស្ត-ា-ប-ិ-ត-ា-ះ ។ 5 ១អ-ប-រ-ំ ១យ-ំ ១យ-ទ-ិ ១ត-េ-ន ១ស-ំ-យ-ុ-ក្ត-ា-ះ ១ស-ន្ត-ះ ១ស ១ឥ-ា ១ម-ណ-ភ-ា-គ-ិ-ន-ោ ១ជ-ា-ត-ា-ស្ត-ហ-ី
១ស ១ឥ-ោ-ត្ត-ន-ភ-ា-គ-ិ-ន-ោ-ន-ប-ិ ១ភ-វ-ិ-ម្ន-ាម-ះ ។ 6 ១យ-ំ ១យ-ត ១ប-ាប-ស្ស ១ទ-ា-ស-ា-ះ ១ប-ុ-ន ១រ-ន្ធ ១ភ-ា-ម-ស្ត-ទ-ត-ណ្ហ-ិ-ម ១អ-ស្ម-ាកំ
១ប-ា-ប-រ-ូ-ប-ឆ-រ-ីរ-ស្ស ១ន-ិ-ន-ា-ឆ-ាត-ណ្ហ-ិ-ម ១អ-ស្ម-ាកំ ១ប-ុ-ភ-ត-ន-ប-ុ-រ-ុ-ម-ស្ត-េ-ន ១ស-ា-ក-ំ ១ក-ម-ុ-ឆ-េ-ន-ហ-ន្យ-ត-េ-ត-ិ ១យ-ំ ១ជ-ា-ន-ី-ម-ះ ។ 7 ១យ-ោ
ហ-ត-ះ ១ស ១ប-ាប-ា-ត-ិ ១ម-ុ-ក្ត ១ឯ-ន ។ 8 ១អ-ត-ឯ-ន ១យ-ទ-ិ ១យ-ំ ១ខ-្ម-ី-ម-ន្ត-េ-ន ១ស-ា-ទ-ណ្ហ-ិ-ម ១អ-ហ-ន្យ-ា-ម-ហ-ិ ត-ហ-ី ១ប-ុ-ន-រ-ប-ិ ត-េ-ន
១ស-ហ-ិ-ត-ា ១ជ-ី-ិ-ម្យ-ាម ១ឥ-ត្យ-ា-ត្រ-ា-ស្ម-ាកំ ១ន-ិ-ឆ-ា-ស-ោ ១ន-ិ-ទ-្ម-ត-េ ។ 9 ១យ-ត-ះ គ-ន្ធ-គា-ន-ា-ទ-ិ ១ឧ-ត្ថ-ិ-ប-ិ-ត-ះ ១ខ-្ម-ី-ម-ន្ត-ោ ១ប-ុ-ន ១រ-ន្ធ
ម-ត្រ-ិ-យ-ត ១ឥ-ិ ១យ-ំ ១ជ-ា-ន-ី-ម-ះ ។ ត-ស្ម-ិ-ន ១ក-ោ-ប-ូ-ធ-ិ-ា-ណ-ោ ១ម-ន្ធ-ត្យ-ោ ១រ-ន្ធ-ោ-ស-ត្ត-ិ ។ 10 ១អ-ប-រ-ញ្ច ១ស ១យ-ទ-ិ ១អ-ម្រ-ិ-យ-ត
ត-េ-ន-ៃ-ក-ទ-ា ១ប-ាប-ម-ិ ១ឧ-ទ-្ធ-ិ-ឆ-ា-ម-ត្រ-ិ-យ-ត, ១យ-ច្ច ១ជ-ី-ិ-ត-ិ ត-េ-ន-ឆ-ូ-រ-ម-ិ ១ឧ-ទ-្ធ-ិ-ឆ-ា ១ជ-ី-ិ-ត-ិ; 11 ត-ទ-ទ-ិ ១យ-ូ-យ-ម-ប-ិ ១ស-ន-្ធ-ា-ន-ិ ១ប-ាប-ម-ិ
១ឧ-ទ-្ធ-ិ-ឆ-ា ១ម-ន្ធ-ត-ា-ន-ិ ១អ-ស្ម-ាកំ ១ប-្រ-ភ-ុ-ណ-ា ១យ-ី-ុ-ខ្ម-ី-ម-ន្ត-េ-ន-ឆ-ូ-រ-ម-ិ ១ឧ-ទ-្ធ-ិ-ឆ-ា ១ជ-ី-ិ-ត-ន-ោ-ត ១ជ-ា-ន-ី-ត ។ 12 ១អ-ប-រ-ញ្ច ១ក-ុ-ណ-្ឌ-ិ-ត-ា-ភ-ិ-ល-ា-ម-ា-ន-ិ
១ប-ូ-រ-យ-ិ-ត-ុ-ំ ១យ-ុ-ម្ម-ា-ក-ំ ១ម-ត-ម-ិ-ត-ូ-ម-េ-ហ-េ-ម-ុ ១ប-ា-ប-ម-ិ ១អ-ា-ធ-ិ-ប-ត-ូ-ំ ១ន ១ក-ណ-ោ-ត ។ 13 ១អ-ប-រ-ំ ១ស-ន-្ធ-ំ ១ស-ន-្ធ-ម-ិ ១អ-ង-្ក-ម-ិ-ម ១អ-ធ-ម-ន-ី-ស-្ស-ា-ស-្ត-្ម-ំ
១ក-ន-្ធ-ត-ូ ១ប-ាប-ស-េ-វ-ា-យ-ា-ំ ១ន ១ស-ម-ប-ី-យ-ត, ១ក-ិ-ន្ត ១ធ-ន-្ធ-គា-ន-ា-ទ-ិ ១ឧ-ត្ថ-ិ-ត-ា-ន-ិ-វ ១ស-ន-្ធ-ា-ន-ិ ១ល-្ម-ូ-ធ-ូ-រ ១ស-ម-ប-ី-យ-ត ១ស-ន-្ធ-ា-ន-ូ-ង-ា-ន-ិ ១ច
ធ-ម-ន-ី-ា-ស-្ត-្ម-ស-ូ-ន-ូ-ប-ា-ណ-ី-ធ-ូ-រ-ម-ិ ១ឧ-ទ-្ធ-ិ-ឆ-ា ១ស-ម-ប-ី-យ-ត ។ 14 ១យ-ុ-ម្ម-ា-ក-ម-ិ ១ឧ-ប-រ-ិ ១ប-ាប-ស-្ស-ា-ធ-ិ-ប-ត-ូ-ំ ១ប-ុ-ន ១រ-ន្ធ ១ភ-ា-ម-ូ-ត-ិ, ១យ-ស-្ម-ា-ទ-ិ
១យ-ូ-យ-ំ ១ម-ូ-ម-ា-យ-ា-ំ ១អ-ន-ា-យ-ត-ូ-ត ១អ-ន-ុ-គ-្ហ-ស-្ស ១ច-ា-យ-ត-ូ-ត ១អ-ភ-វ-ត ។ 15 ១ក-ិ-ន្ត ១យ-ំ ១ម-ូ-ម-ា-យ-ា-ំ ១អ-ន-ា-យ-ត-ូ-ត ១អ-ន-ុ-គ-្ហ-ស-្ស
១ច-ា-យ-ត-ូ-ត ១អ-ភ-ា-ម, ១ឥ-ិ ១ក-ា-រ-ណ-ា-ត-ិ ១ក-ិ-ំ ១ប-ាប-ំ ១ក-ិ-ម-ូ-ម-ាន-ំ ១ន-ិ-ទ-ោ-ត-ណ-ា-ញ-្ជ-ោ-ត-យ-ោ-ទ-ណ្ហ-ិ-យ-ោ ១ម-ូ-ស-្ម-ិ-ន ១អ-ា-ជ-្ញ-ា-ប-ា-ល-ន-ា-ត-ណ្ហ-ិ ១ភ-ូ-ត-ូ-ត-ា-ន-ិ-វ ១ស-ន-្ធ-ា-ន-ិ ១ស-ម-ប-ី-យ-ថ, ១ត-ស-្យ-ៃ-វ ១ភ-ូ-ត-ូ-ត-ា ១ភ-វ-ថ,
ឯ-ត-ត-ិ ១ក-ិ-ំ ១យ-ូ-យ-ំ ១ន ១ជ-ា-ន-ី-ថ? 17 ១អ-ប-រ-ញ្ច ១ប-ូ-ជ-ូ-ញ-ូ ១យ-ូ-យ-ំ ១ប-ាប-ស-្ស ១ភ-ូ-ត-ូ-ត-ា ១អ-ា-ស-្ត-េ-ត-ិ ១ស-ត-្យ-ំ ១ក-ិ-ន្ត ១យ-ស-្យ-ា-ំ
ធ-ិ-ក-្ក-ា-រ-ូ-ប-ា-យ-ា-ំ ១ម-ូ-ម-ា-យ-ា-ំ ១ន-ិ-ក-្ក-ិ-ប-ត-ូ-ា ១អ-ភ-វ-ត ១ត-ស-្យ-ា ១អ-ា-ក-ូ-ត-ិ-ត-ិ ១ម-ន-ោ-ភ-ិ ១រ-ន្ធ-ព-្ធ-ន-្ត ១ឥ-ិ ១ក-ា-រ-ណ-ា-ទ-ិ ១ល-្ម-ូ-ធ-ូ-រ-ស-្ស
ធ-ន-្យ-ា-ភ-ោ ១ភ-វ-ិ-ម្ន-ាម-ះ ។ 18 ១ឥ-ត-ុ-ំ ១យ-ូ-យ-ំ ១ប-ាប-ស-េ-វ-ា-ត-ោ ១ម-ុ-ក្ត-ា-ះ ១ស-ន-្ធ-ោ ១ធ-ម-ន-ី-ស-្ស ១ភ-ូ-ត-ូ-ត-ា ១ជ-ា-ត-ា-ះ ។ 19 ១យ-ុ-ម្ម-ា-ក-ំ
 គ-ា-រ-ី-រ-ិ-ក-្ម-ា ១ទ-ុ-ព-ត-ណ-ា-ត-ិ-ណ-ា- យ-ា ១ហ-េ-ត-ោ ១រ-ន-្ម-ា-ន-ស-ូ-ន-ូ-ទ-ណ-ា-ត-ិ ១ឥ-ម-ិ-ម-ិ; ១ប-ុ-ន-ះ ១ប-ុ-ន-រ-ធ-ម-ន-ី-ក-រ-ណ-ា-ត-ណ្ហ-ិ ១យ-ទ-ិ ១ប-ូ-ជ-ូ-ញ-ូ

បាបាមេធ្យយោ រ្ហត្យត្ងេ នមិជាង្ហានិ សមាប័យត តទ្ទ ឥទានី សាធុកមន្ម ករណាតន្ត ធមន្ម ភ្ជត្យត្ងេ
នមិជាង្ហានិ សមប័យត ។ 20 យទា យូយំ បាបស្ស ភ្ជត្យា អាស្ត តទា ធមន្ម នាយត្ត អាស្ត ។ 21 តហី
យានិ កមន្ម ណិ យូយមិ ឥទានី លជ្ជជនកានិ ពុធ្យធ្ងេ បូវ្ងី តមៃ រ្ជ្យ ១ មន្ម ។ លាភ អាសីត?
តមេមាំ កមន្ម ណាំ ផលំ មរណមេវ ។ 22 កិន្ត សាម្ប្ត យូយំ បាបសេវ្ងាតោ ១ ក្ត ។ សន្ត ល្ងីគ្ងរ
ភ្ជត្យ ១ ១ ១

មយា ន ក្រាមិយតេ, មមាន្តវ៍តក្តីនា បាបេនៃវ ក្រាមិយតេ ។ 21 ភ្ជុំ កតក្តីមិ ឥច្ចកំ មាតំ យោ ១ភ្ជុំ កតក្តីពុំ
ប្រាវតក្តីយតិ តាទ្ធគំ សព្ភាវមេកំ មយិ បត្ថាមិ ។ 22 អហមិ អាន្តរិកបុរុមេណេត្ថរវ្យវស្ថាយាំ សន្ធមត្ត អាសេ;
23 ការិន្ត ឥទ្ធិបរីតំ យុធ្ធន្ត ១ទន្ទមេកំ សព្ភាវ មទីយាង្គស្ថិតំ ប្ប្របត្ថាមិ, ស មទីយាង្គស្ថិតបាបសព្ភាវស្សាយត្ត
មាតំ កតក្តីពុំ ចមេត្ត ។ 24 ហា ហា យោ១ហំ ១ពុ១ត្ត្ថ្លាត្ថ្យ មនុជសុ្ម មាមិ ឯតស្មាន មត្ត្ថ្ងាចូរ៉ាត៍ កោ
ន១ិស្ការយិម្ស្ថតិ? 25 អស្ម្ថ បាត្ត្ថ្ងាណ យ១ីធុ្ងខ្ងីមត្ត្ថ្ងនេ ន១ិស្ការយិតារមិ ល្ងាត្ត្ថ្ងរ ធន្ស ១ទ្ធាមិ ។ អតឯវ ធ្ងរ១ណ
ប១ាបវ្ស្ថ្ងវ្ស្ថ្ងាយ្ថ្ងា មនសា ១ពុ ល្ងាត្ត្ថ្ងរ្ស្ថ្ងវ្ស្ថ្ងយ១ាះ ស១េ១ន៏ ១ណ្ណ ។

8 យ១េ ជន១ាះ ១ខ្ប្ប១ីមត្ត្ថ ១ យ១ីធុ្ងមិ អ១ាគ្ងិ១ ១ធ១ារ១ិ១ ១ន១ាចរ១ន្ត អ១ាត្ថ្ងិ១ មាចរ១ន្ត ១ត១េ១ធ១ុ១ា ១ណ១ាហ១ា ១ន
ភ១ន្ត ។ 2 ជ១ីវ១ន១ាយ១ស្ស១ាត្ថ្ងនោ ១ណ្ស្ថ្ងវ្ស្ថ ១ខ្ប្ប១ីមត្ត្ថ្ងយ១ីធុ្ងនា ១ប១ាបមរ១ណ១ោ ១ណ្ស្ថ្ងវ្ស្ថ្ងតោ ១ម១ាមមោ១ចយ១ិ ។ 3
យ១ស្ស១ាច្ចរ១ីរ១ស្ស ១ពុ១ត្ត្ថ្ងលត្ថ្ងទ ១ណ្ស្ថ្ងវ្ស្ថ្ងយ១ា យ១ិ ១ម១ាសា១ាធ្ងមិ ល្ងាត្ត្ថ្ងរ១ោ ១ន១ិជ១ុ១ត្ត្ថ ១ប១ាបិ១ីរ១ីរ១ូ១ ១ប១ាប១ានា១ត១ពលិ១ូ១ ១ប
ប្ប្ប១េ១ម១ណ ១ត១ស ១ីរ១ីរ ១ប១ាប១ស ១ទ១ុ១ ១ុ១ណ ១ុ១ ១ុ១ ១ត១ ១ត១ ១ត១ ១ ១

ធរ៏រ៍ស្ស មុ០ក្ត០ិ បុ្រ០ីកា្ឆ្ម០ាណ០ាស្ត០ុ១ុ០ិ អ០ន្ត០ារ០ាត០ុ០ារ០ាំ ក០ុ០ម០ុ០ុ:ះ ។ 24 ០ារ០ាយ០ាំ ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាធ០ាយ០ា ០ាបុ្រ០ាណ០ាម០ិ អ០ាលភ០ាម០ាហ០ិ ក០ិ០ាន្ត០ិ ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាកា្ឆ្ម០ាវ០ាស្ត០ាន០ា យ០ា ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាធ០ា ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាធ០ា ន០ាហ០ិ, យ០ាតា០ា ០ាមនុ០ាម្យ០ា យ០ាត ០ាសមីកា្ឆ្ម០ាតេ ០ាតស្ស ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាធ០ាំ ក០ុ០ាះ ក០ារ០ិ០ាម្ស០ាតិ? 25 យ០ាទ០ិ អ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាកា្ឆ ០ាតស្ស ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាធ០ាំ យ០ាទ០ិ ០ារ០ាំ ក០ុ០ារ០ាី០ាម០ាហ០ិ ០ាតហ០ាី ០ាធ០ាមេ០ាយ០ាី០ាម០ិ អ០ារ០ាលម្ម ០ាបុ្រ០ាត្យ០ាកា្ឆ្ម០ាហ០ាមេ ។ 26 ០ាតត អ០ាកា្ឆ្ម០ាបិ ០ាសា០ាយ០ាម០ិ អ០ាស្ម០ាកំ ០ាទ០ុ០ាពា្ត០ាលតា០ាយ០ាះ ០ាសហ០ាយ០ាំ ក០ារ០ាេ០ាតេ; ០ាយ០ាះ ក០ិ០ាំ ០ាបុ្រ០ាត០ាកា្ត០ិ០ាកា្ឆ្ម០ារ០ាំ ០ាតទ០ិ ០ាពេ០ាទ្ធ០ុ០ាំ ០ារ០ាំ ន ០ាគ្ម០ាម:, ក០ិ០ាន្ទ០ាស្ស០ាម្ដ០ាេ០ាតកា្ត០ារ០ាវ០ារ០ាកា្ឆ ០ាតស្ស០ាយ០ាម០ិ អ០ាស្ម០ាន្ទ០ាមិ០ាត្ត០ាំ ន០ិ០ារ០ាទ០ាយ០ាតិ ។ 27 អ០ាបរ០ាម០ិ ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ាភ០ាមតា០ារ០ូ០ាបេ០ាណ ០ាបរ០ិ០ាត្រ០ាលេ០ាកា០ាន០ាំ ក០ាកា្ខ០ាតេ ន០ិ០ារ០ាទ០ាយ០ាតិ យ អ០ាកា្ឆ ០ាតស្ស០ាភ០ិ០ាកា្ម០ាយ០ាេ០ាកា្ម០ាមិ០ានា ជ០ាកា្ម០ាយ០ាតេ ។ 28 អ០ាបរ០ាម០ិ ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ីយ០ានិ០ារ០ូ០ាបណា០ានុ០ាសារ០ាេ០ាណ០ាហ០ូ០ាតា០ាះ ០ាសន្ត០ាេ យ០ាេ ០ាតស្ម០ិ០ាន០ិ ០ាបុ្រ០ាីយ០ាន្ត០ាេ ០ារ០ាវ០ាី០ាណ០ិ ម០ិ០ាលិ០ាកា្ម ០ាតេ០ាមេ០ាំ ម០ាង្ក០ាលំ ០ារ០ាធ០ាយ០ាន្ត០ិ, ០ាឯ០ាតទ០ិ ០ារ០ាំ ជ០ាន០ីម:ះ ។ 29 យ០ាត ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ា ០ាពហ០ាកា្រ០ាតា្ម០ាណ០ាំ ម០ាធ្យ ០ារ០ាបុ០ាត្រ០ាំ ជ០ាយ០ាេ០ាម០ាំ្ម ០ាកត០ាកា្ត០ាម០ិ ០ាឥ០ាច្ច០ាន០ិ យ០ាន០ិ ០ាបូ០ារ០ាវ០ាី០ាម០ិ ០ាលកា្ម០ាីកា្ម០ាតវ០ាន០ាន ០ាតន០ិ ០ាតស្ស ០ាបុ្រ០ាតិ០ាមូ០ាតយ០ាី០ាះ ០ារ០ាទ០ាម្ម០ាគ្ម០ាប្រ០ាប្ម០ាតកា្ត០ាន ០ាន០ាយ០ាុ០ាកា្ត ។ 30 អ០ាបរ០ាពា្ម ០ាតេ០ាន យ០ាេ ន០ិ០ាយ០ុ០ាកា្ត០ាស្ត ០ារ០ាហ០ូ០ាតា អ០ាបិ យ០ាេ ០ាច ០ាតេ០ាន០ាហ០ូ០ាតា០ាស្ត០ាេ ០ារ០ាបុ០ាណ០ាីកា្ម០ាតា០ាះ, យ០ាេ ០ាច ០ាតេ០ាន ០ារ០ាបុ០ាណ០ាីកា្ម០ាតា០ាស្ត០ាេ ០ារ០ិ០ាកវ០ាយ០ុ០ាកា្ត០ាះ ។ 31 ០ាតា០ាត្រ ០ារ០ាំ ក០ិ០ាំ ០ាពេ០ាូ០ាមេ:? ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ា យ០ាទ០ាស្ម០ាកំ ០ារ០ាបក្ខ០ាា ០ារ០ាតិ ០ាតហ០ាី ក០ាេ ០ារ០ិ០ាបក្ខ០ាន០ារ០ាកា្ម០ាកំ? 32 អ០ាកា្ត០ាបុ០ាត្រ០ាំ ន ០ារ០ាកា្ម០ិ០ាតា យ០ាេ០ាន០ារ០ាកា្ម០ាកំ ០ារ០ាវ០ាី០ាមេ០ាំ ក០ាកា្ខ០ាតេ ០ាតំ ០ាបុ្រ០ាទ០ាតា្ត០ាន០ាន ០ារ ក០ិ០ាំ ០ាតេ០ាន ០ារ០ាហ០ាស្ម០ាភ្ម០ាមិ ០ាអ០ាន្ម០ានិ ០ារ០ាវ០ាី០ាណ០ិ ន ០ាទ០ាស្ម០ាតិ? 33 ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ាស្ម០ាភ០ិ០ារ០ុ០ាចិ០ាតេ០ាម:ុ ក០ាេ០ាន ០ាទ០ាេ០ាម អ០ាអ០ាេ០ាបយ០ិ០ាយ០ាតេ? យ ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ាស្ម០ាន០ិ ០ាប០ុ០ាណ្ម០ារ០ាត ០ារ០ាវ០ិ ០ាគ០ាណ០ាយ០ាតិ ក០ិ០ាំ ០ាតេ០ាន? 34 អ០ាប០ារ០ាំ ០ាតេ០ាភ្ម០ាា ០ាទ០ាណ្ម០ាទ០ានា០ាជ្ម ០ារ០ាា ក០ាេ០ាន ក០ារ០ិ០ាយ០ាតេ? យ០ាេ០ាទ០ាស្ម០ាន្ត០ិ០ាមិ០ាត្ត០ាំ ០ាបុ្រ០ាត០ាណ០ាន០ិ ០ាតយ០ាកា្ម០ាវ០ាន០ាន ០ាតេ០ាណ០ាមធ្យ០ាទ០ិ ០ាឧ០ាត្ត០ិ០ាតវ០ាន០ាន, អ០ាបិ ០ាចេ០ាគ្ម០ារ០ាស្ម ០ាទ០ាកា្ម០ាណ ០ាបុ០ាគ០ាម្ម០ាតេ ០ាតម្ម០ាន០ិ អ០ាទ្ម០ាប្ម០ាស្ម០ាកំ ន០ិ០ាមិ០ាត្ត០ាំ ០ាបុ្រ០ាត០ាត០ាម្ម០ាត ០ាឯ០ារ០ាម្ម០ាតោ យ០ាេ:ះ ០ាខ្ម្ម០ាីម០ាត្ត:ះ ក០ិ០ាំ ០ាតេ០ាន? 35 អ០ាស្ម០ាភ០ិ:ះ ០ាសហ ០ាខ្ម្ម០ាីម០ាត្ត០ាស្ម ០ាបុ្រ០ាេ០ាមវ០ិ០ាច្ឆ០ាទ០ាំ ជ០ាន០ាយ០ិ០ាត០ុ០ាំ ក០ាេ:ះ ០ាគ០ាកា្ម០ាតិ? ០ាកា្ត០ាេ០ាគ០ាោ ០ារ០ាា០ាយ០ាសន០ាំ ០ារ០ាា ០ាតា០ាឧ០ាន០ា ០ារ០ាា ០ាទ០ុ០ាពា្ត០ាីកា្ម០ាំ ០ារ០ាា ០ារ០ាស្ត្ម០ាហ០ាីន០ាត្ម០ាំ ០ារ០ាា ០ាបុ្រ០ាត០ាណ០ាសំ០ាគ០ាយ០ា ០ារ០ាា ០ាខ០ាង្ហ០ាា ០ារ០ាា ក០ិ០ាមេ០ាតា០ាន០ិ ០ាគ្ម០ារ០ាន្ត០ិ? 36 ក០ិ០ាន្ត០ិ ០ាល០ិ០ាខ០ិ០ាតម០ិ អ០ាកា្ខ០ាស្ត០ាេ, យ០ាថ០ា, ០ារ០ាំ ០ាតវ០ា ន០ិ០ាមិ០ាត្ត០ាំ ០ាស្ម០ាេ០ាា ០ាម០ាូ០ាត្ម០ារ០ាកា្ត្ម០ាេ០ាទ០ាខ០ិ០ាលំ ០ាទ០ិ០ាន០ាំ ។ ០ាពលិ០ាទ០ាី០ាយ០ា យ០ាថ០ា ០ាម០ាេ០ាហ០ា ០ារ០ាំ ០ាគ០ាណ្ម០ាា០ាមហ០ាមេ ០ាតថ០ា ។ 37 អ០ាប០ារ០ាំ យ០ាេ០ាទ០ាស្ម០ាសុ ០ាបុ្រ០ាីយ០ាតេ ០ាត០ាេ០ានៃ០ាតា០ាស្ម ០ារ០ាិ០ាបក្ម ០ារ០ាំ ០ាសម្ម០ាគ០ិ ០ារ០ាិ០ាជ០ាយ០ាមហ០ាមេ ។ 38 យ០ាតា០ាេ០ាទ០ាស្ម០ាកំ ០ាបុ្រ០ាកុ០ានា យ០ាីគុ០ាខ្ម្ម០ាីម០ាត្ត០ានេ០ាគ្ម០ារ០ាស្ម យ០ាត ០ាបុ្រ០ាេ០ាម ០ាតស្ម០ាទ០ិ អ០ាស្ម០ាកំ ០ារ០ាិ០ាច្ឆ០ាទ០ាំ ជ០ាន០ាយ០ិ០ាត០ុ០ាំ ០ាម០ាូ០ាត្ម០ា ០ារ០ាូ០ាីវ០ាន០ាំ ០ារ០ាា ០ាទ០ិ០ារ០ាៀ០ាទ០ូ០ាតា ០ារ០ាា ០ាពលវ០ាន្ម០ាេ ០ាម០ុ០ាខ្ម០ាទ០ូ០ាតា ០ារ០ាា ០ារ០ាតកា្ត០ាម០ានោ ០ារ០ាា ០ារ០ាវ០ិ០ាម្ម០ាន០ិ ០ាកា០ាលោ ០ារ០ាា ០ាឧ០ាច្ច០ាបទ០ាំ ០ារ០ាា ន០ាីចបទ០ាំ ០ារ០ាបរ០ាំ ក០ិ០ាមបិ ០ាសម្ម០ាម្ដ០ារ០ាស្ត ០ាន០ាៀ០ាតេ០ាមេ០ាំ ០ាកេ០ាន០ាបិ ០ាន ០ាគ០ាកា្ម០ាមិ០ាត្ម០ាស្ម០ាិ០ាន០ិ ០ាទ០ាម្ម០ាណ០ារ០ាិ០ាគ្ម០ាា០ាសោ ០ាមមា០ាស្ត០ាេ ។

9 អ០ាហ០ាំ ក០ាពា្ម០ាិ០ាទ០ិ ០ាកា្ម០ាា០ាិ០ាតំ ០ាកថ០ាំ ន ០ាកថ០ាយ០ាមិ, ខ០ាុ០ាីម០ាត្ត០ាស្ម ០ាសក្ខ០ាតិ ០ាសត្ម០ាមេ០ារ ០ាពុ០ាីមិ ០ាបរ០ិ០ាត្រ០ាស្ម០ាា០ាតា្ម០ានេ:ះ ០ាសក្ខ០ានិ ០ាមទ០ីយ០ាំ ០ាមន ០ាឯ០ាតតិ ០ាសក្ខ០ាា០ាំ ០ាទ០ាតិ ។ 2 ០ាមមា០ាន្ត០ារ០ាតិ០ាយ០ាទ០ុ:ខ០ាំ ន០ិ០ារ០ាន្ត០ារ០ាំ ខ០ាេ០ាទ០ាគ្ម ។ 3 ០ាតស្ម០ាទ០ិ អ០ាហ០ាំ ០ាស០ាជ០ាតា០ាីយ០ាកា្រ០ាតា្ម០ាណ០ាំ ន០ិ០ាមិ០ាកា្ត០ាតិ ០ាស០ាយ០ាំ ខ០ាុ០ាីម០ាត្ត០ាា០ាបា០ាកា្រ០ានេ០ាា ០ារ០ាវ០ិ០ាតម០ិ ០ាឥ០ាច្ច០ាម០ិ ។ 4 យ០ាតស្ត ០ាតស្ម០ាយ០ាេ០ាលស្ស ០ារ០ាំ០ាា អ០ាបិ ០ាច ០ាទ០ាត្ត០ាកបុ០ាត្រ០ាំ ០ាតេ០ាជ០ាោ ន០ិ០ាយ០ាមោ ០ារ០ាៀ០ារ០ាស្ម០ាា០ាទ០ាានំ ម០ាន្ទ០ារ ០ារ០ាជ០ាន០ាំ ០ាបុ្រ០ាតិ០ាជ្ម០ាះ ០ាប០ិ០ាតួ០ាបុ០ារ០ុ០ាមគ០ាណ០ាផ្ទ០ាេ០ាតេ០ាមុ ០ារ០ាវ០ាី០ាមុ ០ាតេ០ាមា០ាមិ ០ារ០ាធ០ាិ០ាកា០ាោ០ាសណ្ត០ិ ។ 5 ០ាតតិ ក០ាេ០ាលំ ន០ាហ០ិ ក០ិ០ាន្ត០ិ ០ារ០ាវ០ាី០ាធ្យ០ាកា្ម០ារ:ះ ០ារ០ាវ០ាី០ាទ០ា ០ាសច្ច០ិ០ាទ០ាន០ាន្ទ ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ា យ០ាេ:ះ ០ាខ្ម្ម០ាីម០ាត្ត:ះ ០ាសា០ាេ០ាបបា០ិ ០ាគ០ាវ០ារ០ាីរ០ិ០ាកសម្ម០ាន្ទ០ាេ០ាន ០ាតេ០ាមេ០ាំ ០ារ០ាំ០ាគ០ាសម្ម០ារ:ះ ។ (aiōn g165) 6 ០ាល្ម០ាគ្ម០ារ០ាស្ស ០ារ០ាា០ាកា្ម០ាំ ០ារ០ាិ០ាផ០ាលំ ជ០ាតម០ិ ០ាតតិ ន០ាហ០ិ យ០ាកា្ម០ារ០ាណ០ាទ០ិ ០ាតស្ម០ាយ០ាេ០ាលោ ០ារ០ាំ០ាគ០ាេ យ០ាេ ជ០ាតា០ាស្ត០ាេ ០ារ០ាវ០ាី០ាវ០ាេ០ាស្ត០ាត ០ាតស្ម០ាយ០ាេ០ាលីយ០ា ន ០ារ០ាវ០ាន្ត០ិ ។ 7 អ០ាបរ០ាម០ិ ០ាតព្ម០ាហ០ាីមោ ០ារ០ាំ០ាគ០ាេ ជ០ាតា០ាតា អ០ាបិ ០ារ០ាវ០ាី០ាតេ០ាស្ម០ាៀ០ាវ ០ារ០ាន្ត០ានា០ាា ន ០ារ០ាវ០ាន្ត០ិ ០ាកា០ាន្ត០ា ០ាតតា ០ារ០ាំ០ាគ០ាោ ០ារ០ាិ០ាខ្ម០ាា០ាតោ ០ារ០ាវ០ិ០ាម្ម០ាតិ ។ 8 អ០ាតកា្ត០ាតិ ០ាគ០ាវ០ារ០ាីរ០ិ០ាកសំ០ាសគ០ាកា្ត០ាតិ ជ០ាត០ាះ ០ារ០ាន្ត០ានា០ាា យ០ាវ០ាន្ត០ាស្ត០ាវ០ាន្ត ០ាឯ០ារ០ាគ្ម០ារ០ាស្ស ០ារ០ាន្ត០ានា០ាា ន ០ារ០ាវ០ាន្ត០ិ ក០ិ០ាន្ត០ិ ០ាបុ្រ០ាតិ០ាគ្ម០ារ០ាណ០ាទ០ិ យ០ាេ ជ០ាយ០ាន្ត០ាេ ០ាត០ាឯ០ារ០ាគ្ម០ារ០ាំ០ាគ០ាោ ០ាគ០ាណ្ម០ាតេ ។ 9

យតស្តត្ត្រាតិគ្រុតេ រ១ាកឲ្យមេតតិ, ឯតាទ្ធគេ សមយេ ១ហំ បុនរាគមិម្យាមិ ឥត្ឋវ០ំ្ច សាវយោ: បុត្ត
ឯកោ ជនិម្យតេ ។ 10 អបរមបិ វទាមិ ១ាមនោ១ភ០ិលាមត ល្ងាគ្ងរណ យន្ត្ឍ្ឍ្ឍ្ឍ្ឍ្ឍ ១ាតមេតទ០ិ យថា ១ាមនោ១ភ០ិ
១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ ១ាតមេតទ០ិ

បុណ្យស្ស នមិឃ្នេត្ងំ ន សុ្ងីកុវ៉ុ្ងន្ដ ។ 4 ខ្ញុ្ងីមន្ដ ឯកៃកវិគ្ងសិជនាយ បុណ្យ៌ ទ្ងាតុ ំ ១ុ្យវ៉ុ្ងស្ថាយ្ងាៃ ផ្ដលស្ងរ្ងបោ
ភ្ងតិ ។ 5 ១ុ្យ១ុ្ងស្ថាបាលនេន យ្ងត៍ បុណ្យ៌ ត្ងត៍ ម្ងូសា ១ណ៍យ្ងាមាស, យ្ងថា, យ្ងចោ ជនស្ដ្ងាំ ២ាលយ៉ាម្ងតិ
ស ត្ងទ្ងាភ្ងា ជ១ីវ៉ាម្ងតិ ។ 6 ក១ិន្ដ ២ុ្ងត្ងយ្ងេន យ្ងត៍ ២ុ្ងណ្យ៌ ត្ងទ ១ ១ ១

សន្តិ ។ 6 អតដ្ឋវ តទ យទ្យនុគ្រហេណ ភវតិ តហ៎ី កគ្ុ ិយយា ន ភវតិ នហ ចេទ អនុគ្រហោ១ននុគ្រហ ដ្ឋ,
យទ ិ ្ឋ កគ្ុ ិយយា ភវតិ តហ៎ីនុគ្រហេណ ន ភវតិ នហ ចេត កគ្ុ ិយា កគ្ុ ិយៃ ្ឋ ន ភវតិ ។ 7 តហ៎ី
ក ិ ្ឋ? ឥស្រាយេលីយលោកា យទ ិ អមួ្ហ គយន្ត ១ន្ត ១ គ្ុ ១ ្ឋ ១ ្ឋ ១ ្ឋ

ភវតិ ។ 30 អតឯវ បណ្ឌិតា ល្ងីឆ្លៃ ១ និ ២ យ ១ យ ២ ១ ២ ១ ២ ១

13 យុវ្ចាកមិ ឯកៃកជនៃ ធ្ចាសនបទស្ស ន ិឃ្ហោ ភវ៑ តុ យ្ចោ យ្ចានិ ធ្ចាសនបទានិ សន្ដិ ត្ចានិ សវ្ហ៑ាណីធ្ងរេណ
ស ្ដ្ចាបិ្ចានិ; ល្ងាធ្ងរ៑ វ ិនា បទ ្ដ្ចាបនំ ន ភ ្ដ ិ ។ 2 ឥ ្ដ ិ ហ ្ដ ្ដ ្ចោ ធ្ចាសនបទ ្ដ ្ស យ ្ដ ិ ប ្ដ ្ចាតិ ្ដ ្ងាលៃ ្ដ ្ស
ល្ងាធ្ងរ៑យ ្ដ ិ ្ដ ្ងរ ្ដ ្ស ប ្ដ ្ចាតិ ្ដ ្ងាលៃ ្ដ ្ងរ ; អ ្ដ ្ងរ ៑ យ ្ដ ្ដ ្ដ

វយំ បត្រភោវេវាស្មហេ ។ 9 យតោ ជ ីវនៅ្ត មទ្ធ្ធតាគ្ធេតឲ្យ្ភយេមចាំ លហោកានចាំ បត្រ្ភុត្ធ្ធ្ប្រាប្ប្ធ្ត ខ្ត្រ ីមត្ត ហោ
មទ្ធ្ធ ឧត្ថ្ធ្ត ៖ បុ ១ ជ ីវ ិ ត ្ធ ។ 10 ក ិ ន ្ត ត ្ធ ំ ន ិ ជ ំ ភ ្ត ្ធ ា ត ។ ក ុ ត ោ ទ ្ធ ូ ម យ ិ ? ត ថ ា ត ្ធ ំ ន ិ ជ ំ ភ ្ត ្ធ ា ត ។
ក ុ ត ស ្ត ច ្ធ ំ ជ ា ន ិ ? ខ ្ត ្ធ ី ម ត ្ត ស ្ធ ្ធ ។ 11 យ ា ទ ្ធ ូ (((

ពណ្ណ្ណ្

យុម្ចត្តស្ត្សា យ ឧបការោ ភវិតុំ ឆ្ពោតិ តំ ករុវ្ធ, យស្ម្ត តយា ពហូនាំ មម ចោបការ: ករ្ត្ត: ។ 3 អបរញ្ច
ខ្ត្រ្ទីមត្ត្ស្ស យ ឥ្ទ្ធោ: ករ្ម្ណ្ដ្ណ មម សហការ្ណ្ណ មម ប្ត្ម្ណ្ណ ណ្ណ ករ្ម្ណ្ដ ត ក្ត្ត ។ ១ ១ ១

ធម្មតេ សុស្ថិរានៃ កតក្តីពុំ សមតម្លៃហោ យហោទទ្ធ្ធ្ធ

១ កិរិន្ថិនៃ

1 យ៉ាវន្ថៃ បវិត្រា លោកហ៉ោ សមូលេមាមិ អស្មាកញ្ច វិសតិស្ថានេមូស្មាកំ បត្រភោ រាជ្យីគហ៉ោ ខត្រីមត្ថស្ស
នាម្ម បត្រាតម៉ីលយន្ថេ តវ៉ៃ០ះ សហាហ្ចូតានាំ ខត្រីមត្ថនេ យ៉ីគុនា បវិត្រីកត្ថ្ងានាំ លហ៉ោកានាំ
យ ល្លាគ្ងរ៉ីយធមម៉ីសមាជ៉ះ ការិន្ថនគរេ រ៉ាទ្ធ្យតេ 2 តំ បត្រ៉ីគ្ងរ៉ីស្យេចន្ថយ៉ាហ្ចូតោ យ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថស្ស បត្រ០ៃ០រ៉ីតះ
បហ៉ៅលះ សហ៉ោស្ថិនិនាមា ភត្រ៉ាតា ច បត្រ៉ំ ល០ិ១ត៉ិ ។ 3 អស្មាកំ ប០ិត្រ៉ៃគ១ៃណ បត្រ៉ាគុនា យ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថនេ ច
បត្រ៉ីសាទ៉ះ ១ាន្ថ៉ិ១ត្ថ យ៉ុម្ម៉ាឃ្ម៉ ទ១ីយ១ាំ ។ 4 ល្លាគ្ងរ៉ោ យ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថនេ យ៉ុម្ម៉ាន៉ បត្រ៉ាតិ បត្រ៉ីសាទ៉ំ បត្រ៉ាកិ១ាវ៉ាន៑,
ត១ាស្ថ១ាំ យ៉ុម្ម៉ាន្ថ្ងិ១ិ១ត្ថ៉ ១ាវ៉ូ១ាទ៉ា ១ាទ៉ីយ១ៃ១ៃ ធ១ាំ ១ាទ៉ាមិ ។ 5 ខត្រ៉ីមត្ថ១ាម្ម១ាន្ថ្ងីយ៉ ១ាកាឃ្ម៉ យ៉ុម្ម៉ាកំ ១ាធ្យ យ០ៃ
បត្រ៉ាការ១ៃណ ១ាប្រ១ាណ១ាមិ អ១ាវ១ាត្ថ 6 ត០ៃ០ យ១ូយ៉ ខត្រ៉ីមត្ថ១ាត៉ ១ាវ៉ូ១ាវ៉ិ១ាកត្ថ១ាជ្ញ១ានា១ាទ៉ីនិ ១ាវ៉ូ១ាធ១ានិ លត្ថ្ងវ៉ន្ថ៉ះ ។ 7
ត១ាោ១ាសត្ថ្ងាត្ត្ស្ស ភោ រាជ្យ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថស្ស ១ាបុ១ារ១ាគ១ាមនំ ១ាប្រ៉ីកាឃ្ម១ាណ១ាំ យ៉ុម្ម៉ាកំ ១ាកស្ស១ាបិ ១ាវ១ាស្ស១ាភ១ាវ០ ១ាភ១ាវ៉ិ ។ 8
អ១ារ១ាម៑ អ១ាស្ម១ាកំ ១ាប្រ១ាភោ រាជ្យ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថស្ស ១ាទ៉ាវ៉ាសៃ យ១ូយ៉ ១ាន្ថ្ងិ១ាទ៉ាត្ថ្ងហ៉ោ១ា ១ាភ១ៃ ១ាទ១ាត្ត៑ ១ាដ១ៃ យ១ាវ១ាទ១ាន្ថ៉ យ៉ុម្ម៉ាន៉
១ាសុ១ាស្ថ្ងិ១ាន៑ ១ាការ៉ិ១ាម្ម១ាតិ ។ 9 យ ល្លាគ្ងរ៉ះ ១ាសត្ត្ស្ស១ាស្ស១ាត្ត្ស្ស ភោ រាជ្យ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថស្ស១ាំ១ាគ១ិ១ះ ១ាកត១ាត្ត៑ យ៉ុម្ម៉ាន៉ អ១ាហ្ចូ១ាវ៉ាន៑
ស ១ាវ៉ិ១ាគ្ងស១ានីយ៉ះ ។ 10 ហ០ៃ ១ាភ្ត្ត១ាតរ៉ះ, អ១ាស្ម១ាកំ ១ាប្ត្ត១ាភ៉ីគុខ្ទ្រីមត្ថស្ស ១ាន១ាម្ម យ៉ុម្ម៉ាន៉ ១ាវ០ិ១ានយ០ៃ១ាហ១ាំ ១ាវ១ាវ៉ូ០ៃ
ត្ត១ាមុ១ាភ១ាវ១ាណ១ាវ៉ ១ាវ១ាក្ត១ានិ ១ាជ១ាន្ថ១ាំ យ៉ុម្ម៉ាន្ថ១ាធ្យ ១ាភ១ាន្ថ្ងិ១ាសង្ឃ១ាតា ១ាន ១ាភ១ាន្ថ ម១ានា១ាវ១ាចារ១ាយ០ៃ០ក្យ១ៃ យ៉ុម្ម៉ាកំ
១ាសត្ថ១ាត្ថ១ាំ ១ាភ១ាតុ ។ 11 ហ០ៃ ម១ាម ១ាប្ត្ត១ាតរ០ យ៉ុម្ម៉ាន្ថ១ាធ្យ ១ាវ០ិ១ាវ១ាទ១ា ១ាជ១ាតា ១ាតិ ១ាវ១ាតត្ត៑ម១ាហ១ាំ ១ាកត្ត១ាហ១ាយ១ាហ១ាះ ១ាបវ១ាជ១ានៃ
ត្ត១ាហ១ាបិ១ាះ ។ 12 ម១ាម១ាភ១ាប្ត្ត១ៃ១ាមិ១ាំ យ៉ុម្ម៉ាកំ ១ាកត្ថ្ងិ១ាត៑ ១ាកត្ថ្ងិ១ាទ៑ ១ាទ១ាតិ ១ាប០ៅ១ាលស្ស ១ាគ១ាហ្ម១ាន១ាហ១ាមិ ១ាអ១ាបណ្ត១ាហ១ាះ ១ាគ១ាហ្ម១ាន១ាហ១ាំ
១ាកវ៉ៃ១ាផ១ាះ ១ាគ១ាហ្ម១ាន១ាហ១ាំ ១ាខ១ាត្ត១ាមុ១ាស្ស ១ាគ១ាហ្ម១ាន១ាហ១ាមិ១ាតិ ១ាច ។ 13 ១ាខ១ាត្ត១ាមុ១ាស្ស ១ាកវ០ិ១ាំ ១ាវ០ិ១ាភ១ាទ១ះ ១ាកត្ត១ាតះ? ១ាប០ៅ១ាលះ
១ាកវ០ិ១ាំ យ៉ុម្ម១ាត្ត្ត១ៃ ១ាកត្ត១ាមុ១ាគ១ៃ ១ាហ១ាតះ? ១ាប០ៅ១ាលស្ស ១ាន១ាម្ម ១ាវ១ា យ១ូយ៉ ១ាកវ០ិ១ាំ ១ាមជ្ជ១ិ១ាតា១ាះ? 14 ១ាកត្ត១ាមុ១ាប្ត១ាគ១ាយ០ៅ ១ាវ០ិ១ានា
យ៉ុម្ម៉ាកំ ១ាធ្យ១ានត្ត១ាះ ១ាកហ១ានប០ិ ១ាយ១ា ១ាន ១ាមជ្ជ១ិ១ាត ១ាតិ ១ាហ០ៃ០ារ១ាហ១ាមិ ល្លាគ្ងរ៉ ១ាធ១ាំ ១ាវ១ាវ១ាមិ ។ 15 ១ាដ១ៃ០ន ១ាម១ាន ១ាន១ាម្ម
១ាហ១ានវ១ា ១ាម១ាយ១ា ១ាមជ្ជ១ិ១ាតា ១ាតិ ១ាវ១ាក្ត១ាំ ១ាក០ៃ០ានា១ាប១ិ ១ាន ១ាគ១ាឃ្ម១ាតៃ ។ 16 ១ាអ១ារ១ាំ ១ាសត្ត១ាវ១ិ១ាផ១ានស្ស ១ាប១ារ១ិ១ានា ១ាម១ាយ១ា ១ាមជ្ជ១ិ១ាតា១ាស្ត១ាទ១ាន្ថ៉ះ ១ាកត្ថ្ងិ១ាទ៑
យ១ាន្ថ១ាយ១ា ១ាមជ្ជ១ិ១ាតស្ត១ាទ១ាហ១ាំ ១ាន ១ាវ០ៃ១ាទ្ធ ។ 17 ១ាខ១ាត្ត១ាមុ១ាត្ត១ានៅ១ាហ១ាំ ១ាមជ្ជ១ានា១ាត១ាត្ត៑ ១ាន ១ាប១ាត្ត០ៃ០ារ១ាតិ១ាះ ១ាកវ០ិ១ាត្ត ១ាសត្ថ១ាសំ១ាវ១ាទ១ាស្ស ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាចារ១ាភ១ាត១ាត្ត១ាមៃ០ារ;
១ាសហ១ានប០ិ ១ាវ១ាក្ត១ាដ១ុ១ាតយ១ា ១ាម១ាយ១ា ១ាន ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាចារ១ាតៃ១ារ១ាះ, យ១ាតស្ត១ាថ១ា ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាចារ១ាតៃ ១ាខ១ាត្ត១ាមុ១ាត្ត១ាស្ស ១ាក១ាត្ត១ាគ១ៃ ១ាម១ាត្ថ១ាត្ត១ាមុ១ាះ ១ាផ១ាលហ១ានៅ
១ាភ១ាវ១ាម្ម១ាតិ ។ 18 យ១ាតៅ ហ០ៃ០ាតៅ ១ាត្ត១ាមៃ០ ១ាវ០ិ១ានគ្ម១ាន្ថ ១ាត០ៃ ១ាត១ាំ ១ាក១ាត្ត១ាគ១ស្ស ១ាវ១ាត១ាត្ត១ាំ ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាលប១ាមិ១ាវ ១ាម១ាន្ថ១ាន្ថ ១ាក១ាញ្ច
១ាប១ារ១ិ១ាត្ត១ាណ១ាំ ១ាលភ១ាមា១ានៃ១ាស្ស១ាសុ ១ាស១ា ល្លាគ្ងរ៉ីយ១ាគ១ាក្ត១ិ១ាសត្ត១ារ១ូ១ាបា ។ 19 ១ាត១ាស្ត១ាទ១ិ១ាត្ត៑ ១ាល០ិ១ាខ១ិ១ាត១ាមា១ាស្ត០ៃ, ១ាជ១ាត្ត១ានវ១ិ១ាតន្ត ១ាយ១ាត ១ាជ១ាត្ត១ានំ
១ាតន្ថ១ាយ១ា ១ាន១ាគ១ាយ១ិ១ាម្ម១ាតៃ ។ ១ាវ០ិ១ាលោ១ាប១ាយ១ិ១ាម្ម១ាតៃ ១ាត១ាទ១ាទ១ិ ១ាព១ាទ្ធ ១ាវ១ាត្ត១ាមៃ០ ១ាត១ាំ ១ាម១ាយ១ា ។॥ 20 ១ាជ១ាត្ត១ានី ១ាក១ាត្ត១ាះ? ១ាគ១ាស្ត្រ៉ី ១ាវ១ា
១ាក១ាត្ត១ាះ? ១ាភ១ាហ១ាលោ១ាក១ាស្ស ១ាវ០ិ១ាចារ១ាតត្ត១ារ០ ១ាវ១ា ១ាក១ាត្ត១ាះ? ១ាភ១ាហ១ាលោ១ាក១ាស្ស ១ាជ១ាត្ត១ានំ ១ាក០ិ១ាមី១ាគ្ម១ារ១ៃណ ១ាម១ាហ០ៃ១ាកត្ត១ាំ ១ាន១ាហ០ៃ១ាះ? (aiōn g165)
21 ល្លាគ្ងរ១ស្ស ១ាជ១ាត្ត១ានា១ាទ៑ ១ាភ១ាហ១ាលោ១ាក១ាស្ស ១ាម១ាន១ាវ១ាះ ១ាស១ាជ្ញ១ានៃ១ានៃ១ាគ្ម១ារ១ស្ស ១ាត១ាត្ត១ាហ១ាោ១ាធ១ាំ ១ាន ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាប១ាត្ត១ាវ១ាន្ត១ាស្ត១ាស្ត១ាទ៑ ល្លាគ្ងរ៉ះ
១ាប១ាត្ត០ៃ១ាចារ១ារ១ូ១ាប១ិ១ាណ១ា ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាលប១ៃ១ាន ១ាវ០ិ១ាគ្ម១ាសិ១ានៃ១ះ ១ាប១ារ១ិ១ាត្ត១ាតុ១ាំ ១ារ០ាចិ១ាតវ១ាន៑ ។ 22 យ០ិ១ាហ្ចូ១ាទ៑ យ១ាលោ១ា លក្ត១ាណ១ានិ ១ាទ០ិ១ាទ្ធ១ាក្ត១ានិ
ភ០ិ១ាន្ថ១ាទ១ៃ១ាយ១ាលោ១ាកស្ត ១ាវ០ិ១ាទ្ធ១ាំ ១ាម១ាត្ថ១ាគ១ាន្ថ, 23 ១ាវ១ាយ១ា ១ាក១ាត្ត១ាគ១ៃ ១ាហ១ាតំ ១ាខ១ាត្ត១ាមុ១ាត្ត១ាំ ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាចារ១ាយ១ាមៃ០ ។ ១ាត១ាស្ស ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាចារ១ៃ
យ០ិ១ាហ្ចូ១ាទ៑យ០ៃ ១ារ១ូ០ិ១ាយ១ាត្ថ ១ាវ០ ១ាភ១ាន្ថ១ាទ១ៃ១ាយ១ាគ្ម ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាលប ១ាវ០ ១ាម១ាន្ថ១ាតៃ, 24 ១ាក០ិ១ាន្ថ យ០ិ១ាហ្ចូ១ាទ៑យ១ាន១ាំ ១ាភ១ាន្ថ១ាទ១ៃ១ាយ១ានា១ាញ្ច ១ាម១ាធ្យ
យ០ៃ០ ១ាអ១ាហ្ចូ១ាតា១ាស្ត១ៃ១ាមុ ១ាស ១ាខ១ាត្ត១ាមុ១ាត្ត ល្លាគ្ងរ៉ីយ១ាគ១ាក្ត១ិ១ារ០ៃ១ាគ្ម១ារ១ីយ១ាជ្ញ១ានមិ១ាវ ១ាច ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាកា១ាគ១ៃ ។ 25 យ១ាត ល្លាគ្ងរ០ យ០ះ ១ាប១ាត្ត០ៃ១ាលប
១ាអ១ារ០ៃ១ាប១ាត្ត០ៃ ១ាស ១ាម១ាន១ាវ១ាតិ១ារ១ិ១ាក្ត១ាំ ១ាជ១ាត្ត១ានម០ៃ១ាវ យ១ាចួ ១ាទ០ៅ១ាព១ាត្ត៑ល្ស១ាមិ ល្លាគ្ងរ ១ាអ១ារ០ៃ១ាប១ាត្ត០ៃ ១ាត១ាត ១ាម១ាន១ាវ១ាតិ១ារ១ិ១ាក្ត១ាំ ១ាព១ាលម០ៃ១ាវ ។ 26
ហ០ៃ ១ាភ១ាត១ាតរ៉ះ, ១ាអ១ាហ្ចូ១ាតយ១ាម្ម១ាទ្ធ១ាណ១ា យ១ាម្ម១ាភ១ារ១ាលោ១ាក្ស១ាតំ ១ាតន្ថ១ាធ្យ ១ាស១ាសំ១ាវ១ាកជ្ញ១ានៃ១ាន ១ាជ១ាត្ត១ានវ១ាន្ថ៉ះ ១ាប១ារ១ាក្ត១ាមិ១ាណ១ា

រ៉ា កុលីនា រ៉ា ពហរো ន រ៉ិទ្យន្តេ ។ 27 យត ល្លិ្ធរো ជ ្ជានវតស្ត្ររបយិតុំ មូ្ធកន្ធ្លីលោកានិ រហោ ចិតវានិ ពលានិ
ច ត្ត្ររបយិតុមិ ល្លិ្ធরো ទ ុពន្ធ្លីលានិ រហោ ចិតវានិ ។ 28 ត ថា រ៉ ត្ត្ធ្លីមានលោកានិ សំ ស្ថិ ត ិ ្ត ្ត ្ធ ្ត ្ធ ្ត ្ធ

ភរ៉ាថ? 5 បហ៊ៅលេះ ក០ះ? អ០ាបណ្ដ្ លៅ ១ូ០ា ក០ះ? ត០ៅ បរិ០ារ០ាមាត្រ០ៅ ត០យ០ើ០ៃ០ាស្ម ៃ ០ ១ ១ ១

សវ៉ូលោកានាមិ អតណ្ហ៑តៃ សទ្ធគ៑ីយទ្ធូតានាំ មជានវ៉ានាញ្ច កវ៑ៅតុកាស្ស្ទានិ ជ៑ាតជ៑ាៃ ។ 10 ខ្ប្រ៑ីមណ្ដ្ស
ក្ជ្ជ្ជ

យុម្មាភិ៏ កិំ ន កតណ្ដ្ យ៏ ភវតិ? 13 ពហ៏ិ៏ស្ថានាំ ត យុ វិ៏ចារ ណ្ដ្ យ៏ ណ ការ៏ិ យ្យ ។ អ តោ យុម្មាភ៏ិ ស
ប ១ ១ ១

ភ។យ៉ាយ៉ា ឯវ ។ 5 ឧបោមណប្រាតន្ធ៍នយ។ោ៖ សេ។នាតន្ធ៍មិ ឯកមន្ត្រណានចាំ យ។ុ។្ម្ចកំ ក។ិយ។ាលំ យ។ាវ។ិ
យ។ា បន្ធ។ថ។ាិ្ម្ចតិ រ។ាវ។ិ ត។ទ។្យ។ា ។ិ។ច្ចេ។ទ។ យ។ុ។្ម្ចន្ធ។្យ ន ភ។ិ។ុ, ត។ៈ បរ។ម ។ាន្ត្រ្ម្ចិ។ាណ។ាមិ អ។ៃ។យ។ាយ៉ាត។ ។យ។ានិ យ។ិ
យ។ុ។្ម្ចនិ បរ។ីក្ស។ាំ ន ន។យ។ត ត។ទ។ត្ធ៍ បន្ធ។ុ។ៈ។ក្ត្រ ម។ិ។ិលត ។ 6 ឯ។ត។ិ អ។ាទ។ៈ។ត។ោ ន។ហ។ ក។ិ។ន្ធ្ម។ុ។ជ្ម។ត ឯ។ៈ ម។យ។ ក។ម្ម។ៈ,
7 យ។ោ ម។ម។ាវ។ស្ម។ៈ ស។ៈ។ូ៍ម្ម។ានវ។ានាម។ៈ។ស្ម។ ភ។ិ។ូ៍ត្ម។ ម។ ។ាញ ក។ិ។ន្ធ្ម៍ ។ាគ។ៈ។ាទ៍ ឯ។ៈ។ៃ។ៃ។ោ ។ៈ។ោ។ន្ធ្ម។ៈ។េ។ន ។ាន្ធ្ម។ៈ ។ៈ
ឥ។ត្ត ម។ៃ។ៃ។ៃ។ៃ ស។ូ៍ក៏យ។ៈ។ោ លព្ធ ។ 8 អ។ៈ។ម៉ អ។ក្ខ។ត។ិ។ៈ។ាហ។ានិ ។ិ។ធ។ាគ្ធ ប។្រ។ត ម។ម៉ៃ។ត្ធ្ម។ៈ។ៃ។ ម។ម៉ៃ ។ៃ។ៃ។ាម
ម។ៈ។ៃ ។ៃ។ៃ ។ៃ។ៃ; 9 ក។ិ។ញ្ច យ។ិ ។ៃ។ៃ។ិ្ម្ម។ានិ ន។ិ។យ។ន្ត។ុ ន ។ៃ។ៃ្ម ។ៃ។ៃ ។ៃ។ៃ ។ៃ។ៃ

ជនោ យថា ភ្ជាយ្យាំ បរិតោមយេតិ តថា សំសារំ ចិន្តយតិ ។ 34 ឥទ្ធិ ឧណ្ណយោមិតោ ទនូណ្ណ វ៉ិគិម្យតេ ។
យ្ជានូណ្ណ សា យថា ភ្ជាយមនសោ៖ បវ៉ិត្រា ភវ៉ៃ តថា បត្រ្ជកុ ចិន្តយតិ យ្ជា ចោណ្ណ សា យថា ភ្ជតម្ដ្ដ
បរិតោមយេតិ តថា សំសារំ ចិន្តយតិ ។ 35 អហំ យ្ជ យ្ជុម្ចានិ មន្ជ្ជគ្ជ្ជ្ជ

យទ្យប្ស្យហំ បត្រេ០រិតោ ន ភវេយំ តថាច យុម្ម ត្ត្ពតេ បត្រេ០រិតោ០ សន្ធ០ិ យតៈ បត្រ ភ្ជនា មម បត្រេ០រិតត្ងបទ ស្ស
មុ០ ្ទ ្ សសូ ្ ្ ្

25 មណ្ឌ អបិ សវ៑ាភោគេ បរិមិតភោគិនោ ភវន្តិ តេ តុ មណ្ឌានាំ សម្ជ លិប្សន្តេ ក០ិន្ត វ៑ាយ០ិ អម្ជានាំ
លិប្សាមហេ ។ 26 ឥស្ម០ិ អហមបិ ធ០ាវ៑ាមិ ក០ិន្ត លក្ស្យមនុ០ិ្ធ ធ០ាវ៑ាមិ ឥន្ទ្ហ០ិ ។ អហំ មណ្ឌ០ិ យ០ុធ្យាមិ ច ក០ិន្ត
ឆ០ាយាមាឃ០ាតយ០ិ្ធ យ០ុធ្យាមិ ឥន្ទ្ហ០ិ ។ 27 ឥ០ាន៑ បម្ជ០ិ សុ០ុសំ០ាទ០ំ ឃ០ោ០យ០ិ្ធ០ាហ០ំ យ០ិ ស០ូ០យ០ម្ជ្ជ០ាហ្ជ្ជ ន
ភ០ាមិ ឥ០ទ០ិ្ធ ទ០េ០ហ០ិ អ០ាហ០ិ្ធ ០ីកុ០ាវ៑ាជ ។

10 ហ០េ ភ្ជ០ាតរ, អ០ិ្ស ០ិ្ជ ០ិ្ជ ០ុ០ុ០ាន០ិ យ០ូ០ំ យ០ជ្ជ០ាតា ន ឥ០ិ០ិ្ម ០ិ្ជ ០ិ្ជ ០ាញ, ឥ០េ ស០ាវ៑ាមេ០ោ០ះ ០ិ្ជ ០ិ្ជ
ពភ្ជ០ុ០ុ ០ុ០ុ ០ុ០ុ

ជ០ិតមិមថ តហ០ី ត០េន យទ៌ យទ៌ ឧបស្ថាប្យតេ តទ៌ យ០ុម្ម្ភ០ិ៖ ស០ំវ០េទ្សាតន្ត្ត០ិ្ត ក០ិមបិ ន ២ន្ធ្ម្ភ ភ០ុជ្យ្ត០ាំ ។ 28
ក០ិន្ត ត្ត្ត យទ៌ ក០ិ្ត្ត០ិ្ត យ០ុម្ម្ភ០ិ ១ ១ទ០ៅ០ាយ០ាៈ ២ម្ម្ភ្ម ១ ១ ១

ឥត្យនេន មយា ក០ិ០ំ វក្តវ្យ៏? យ០ូយ៏ ក០ិ០ំ មយា បម្រ០ំសនីយ០ាៈ? ឯតស្មិ៎ យ០ូយ៏ ន បម្រ០ំសនីយ០ាៈ ។
23 បម្រ០ុ០ោ យ ឧបទេ០ោ មយា លញ្ជេ យ០ុ០្ម្ម សមប០ីតគ្ម ស ឯ០ៈ ។ 24 បរ០ារសមប០ណ្ណ្ឍ០ាយ០ាំ បម្រ០ុ
រ០្ម០ីគ០ុៈ ប០ូ០ាមាទ០ាយ០ាគ្ម០ៈ ធ០្ម០ាំ រ០្ម០ាហ០ូ០ាត្ម ត០ំ ភ០ាគ្ម០ា ភ០ាមិ០ាវ០ាន៎ យ០ុ០្ម០ាភិ០េ០ាទ០ិ ត០ូ០ហ្ម០ាត០ាំ ភ០ុ០ជ្ម០ាញ
ត០ិ យ០ុ០្ម០ាត្ម ០ាតេ ភ០ាគ្ម០ាំ មម ០ាៈ; មម ស០ាៈ០ណ០ាត០ូ៏ យ០ុ០្ម០ាភិ០េ០ាត០ិ ក០្ម០ិ០ាយ០ាត០ាំ ។ 25 ប០ុ០ាគ្ម ភ០េ០ជ០ាត០ិ ប០ៈ ត០ៃ០ៈ
ក០ំ០ៈ០ិ អ០ាទ០ាយ ត០េ០ោ០ាកំ ក០ំ០ៈ០ោ០ៈ យ០ំ មម ០ាៈ០ោ០ណ០ិ០ាត០ៈ ស ០ាត្ម០ាបិ០ោ ន០ូ០ត០ៈ០ិ០ាយ០ៈ; យ០ិ០ាវ០ៈ យ០ុ០្ម០ាភិ០េ០ាត០ិ
ប០ីយ០ាត០ៈ ត០ិ០ាវ០ៈ មម ០ាៈ០ណ០ាត០ូ៏ ប០ីយ០ាត០ាំ ។ 26 យ០ិ០ាវ០ៈ យ០ុ០្ម០ាភិ០េ០ៈ ប០ូ០ោ ភ០ុ០ជ្ម០ាត០ៈ ភ០ាជ០ៈ០ៈ០ៈ
ប០ីយ០ាត០ៈ ច ត០ិ០ាវ០ៈ ប០្ម០ោ០ាគ០ៈ០ៈ យ០ាវ០ាត០ៈ ត០ៈ០ៈ ម០ូ០ាត្ម០ុៈ ប០្ម០ាកា០ៈ០ៈ ។ 27 អ០ៈ០ាញ្ជ យ០ៈ ក០ិ្ម០ិ០ាទ០ិ អ០ៈ០ោ០ៈ០ាត្ម០ៈ
ប០្ម០ោ០ៈ០ិ០ាំ ប០ូ០ៈ០ិ អ០ាគ្ម០ាត០ិ ត០ៈ០ៈ០ៈ០ៈ ភ០ាជ០ៈ០ៈ ប០ៈ០ិ០ាត០ិ ច ស ប០្ម០ាភ០ោៈ ក០ាយ០ុ០ិ០ៈ០ៈ០ៈ ០ៈ០ណ្ណ០ាយ០ី ០ៈ០ៈ០ៈ០ៈ ។ 28
ត០ៈ០ាត០ិ ម០ាន០ៈ០ៈ០ាគ្ម អ០ាត្ម០ៈ ០ៈ០ីកៈ០ៈ ០ៈ០ីកៈ០ៈ ០ៈ០ូ០ៈ០ៈ ០ៈ០ៈ០ៈ០ៈ ០ៈ០ៈ០ៈ០ៈ ០ៈ០ៈ

យថាភិលមិតំ តថៃវាង្គប្រត្យង្ហានាមិ ឯកៃកំ ឆរៃ សុ្ថាបិតំ ។ 19 ឥតិ ក្ខ្ជ្ជ ្ យទ្យេកាង្ហ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ ្ យទ្យេកាង្ហ្ជ្ជ្ជ្ជ ្ ភវេត៍ ឥហ ី ឆ្ជ្ជ ្ ១ ១ ១

14 យ១យំ បញ្ញេមោចរណេ បញ្ញយតធ្ងមិ អ១ាត្ថិកានិ ទ១ាយានបិ វ១ិគេមត ឌ្ឍ្ងរីយ១ាទេ១ាកថនសាមតន្ត្ៀ
បញ្ញ១ាបន្តុំ ១ចម្ម្ងធ្ងំ ។ 2 យ១ោ ជនៃ បរភ១ាមតាំ ភ១ាមតេ ស ម១ានុ១ានិ ន សម្ភ១ាមតេ ១ាកិន្ទ្ធ្ងរមេ យ១ៃ
១ាកេ១ានិ ១ាកិ១ាមិ ន ពុ១ធ្ងតេ ស ១ចា១ាត្ថ្ងនា ន១ិ១ូណ្ណ១ាក្ងានិ ១ាកថ្ងយ១ិ; 3 ១ាកិន្ត យ១ោ ជន ឌ្ឍ្ងរីយ១ាទេ១ាំ ១ាកថ្ងយ១ិ
ស ២ រេ១ាំ ន១ិ១ាម្ងយ ១ាហ១ិ១ោ២ទ១ាយ ស១ានុ្ងនាយ ១ ភ១ាមតេ ។ 4 ២ រភ១ាមាវ១ាទ្ធ្ងន ១ាវ ន១ិ១ាម្ងាំ ជនយ១ិ
១ាកិន្ទ្ធ្ងរីយ១ាទេ១ាវ១ី សមិ១ៃ ២ ន្ធ១ិ១ាម្ងាំ ជនយ១ិ ។ 5 យ១ុ១ាម្ងកំ សវ១ី១ាមេ១ាំ ២ ២ រភ១ាមាភ១ណ១ិ ១ាឌ្ឍ១ាម្ងាហ
១ាកិន្ទ្ធ្ងរីយ១ាទេ១ាកថនមិ អ១ិ១ាមបីឌ្ឍ១ិ ។ យ១ៃ សមិ១ៃ ២ ន្ធ១ិ១ាម្ងាយ យ១េ១ សវ១ាក្ងានាមិ អ១ាត្ថ្ងោ ន
១ាកេ១ិ១ាយ១ៃ ១ាស្ម១ិ ២ រភ១ាមាវ១ាទ១ិ១ ឌ្ឍ្ងរីយ១ាទេ១ាវ១ី ១ាកេ១ានិ ។ 6 ១ាហ១េ ភ១ាកេ១ាតរ, ១ាទ១ានបី១ ១ាមយ១ា យ១ទ
យ១ុ១ាម្ងាមបីបំ ១ាម្ងយ១ៃ ១ាហ១ីឌ្ឍ្ងរីយ១ទ១ិ១ស្ស ជ២ានស្ស ២ ១ាឌ្ឍ្ងរីយ១ាទេ១ស្ស ២ ១ា ១ាកិ១ាណ្ណ១ាយ១ា ២ ១ា ២ ១ាក្ងានិ ន ២ ១ាមិ១ាត
២ ២ រភ១ាមាំ ២ ១ាមមណ១ៃ ១ាមយ១ា យ១ាយ១ិ ១ាកិ១ាមុ១ាការ១ិ១ាម្ងាធ្ងេ? 7 ២ ២ ២ ១ាធ១ីវ១ាណ្ណ១ាទ១ិ១ ២ ១ាម្ត្ត្ត១ាណ១ិ១ ២ ១ាឌ្ឍ១ាយ១ាន្ត្ត្ត១ាមុ
២ ១ាទ១ិ១ៃ១ាមុ យ១ទ១ិ ១ាកណ្ណ១ា ២ ២ ១ាធ១ិ១ាម្ងាន្ត ១ាហ១ី ១ាកា១ាំ ២ ១ា១ាឌ្ឍ ១ាកា១ាំ ២ ១ា ១ាន១ាំ ២ ២ ១ាត១ាត ១ាកេ១ ១ាហ១ាទ្ធ១ុ១ាំ ១ាកា១ៃ?
8 ២ ២ ២

បរនិម្ងាតណ្ហ៏ យុម្ចាភ:ិ កត្រ:ិយតាំ ។ 27 យទិ កគ្ជិ:ទ ភ:ាមាន្ដ្ររ: ០ិ:ារ:ក្ឍតិ ត:ហ:ាកេ:ស្ថិ:ន ទ:ិនេ ទ:ូ:ិជនេន
ត:ត្រ:ិជនេន ០ា: ០ារ:ាមា ០ាយ:ត:ាំ ត:ទ:ិ:ៃ:ន ០ាយ:ត:ាំ ត:ៃ:ារ:ិ ០ាយ:ាយ:ានុ:ារ:ាត ០ាយ:ត:ាំ, ០ៃ:ន ០
ត:ទ:ត:ណ្ហ:ោ ០ោ:ាធ:ត:ាំ ។ 28 ០ា:ិ:ន្ទ:ត:ណ្ហ:ាភ:ិ:ាយ:ៃ: ០ោ:ាទ:ា:ិ យទិ ន ០ា:ិ:ាតេ ត:ហ:ាី ស ស:ិ:ៅ ០ា:ាចំ:ាមៃ:
ស:ាត:ិ:ាត:ូ:ៃ:ូ:ារ:ាយ:ាត្ម:ន: ០ ០:ាថ:ាំ ០:ាថ:ាតុ ។ 29 អ:ារ: ទ:ូ:ៅ ត:ត្រ:ារ: ០ារ:ៃ:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ារ:ាក្ដ:ារ: ស:ូ:ំ ស:ូ:ម:ាទ:ៃ:ំ
០:ាថ:ាន្ដ ត:ទ:ារ:ៃ: ០ ត:ំ ០ា:ិ:ារ:ាយ:ន្ដ ។ 30 ០ា:ិ:ន្ដ ត:ត្រ:ាប:ៃ:ណ ០ារ:ៃ:ន:ិ:ិ:ិ ជ:ន:ៃ:ន:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ៃ លព្ធ:ៃ ប:ត្រ:ាថ:ៃ:ន ០ាថ:ន:ាត
ន:ា:ិ:ាត:ណ្ដ:ីត:ារ:ាំ ។ 31 ស:ារ:ីៃ:ៃ យ:ាត ០:ា:ិ:ាក្ឍ:ាំ ស:ា:ាន្ធ:ន:ាញ្ជ លភ:ន្ដ:ៃ ត:ទ:ត:ណ្ហ: យ:ូ:ាំ ស:ារ:ីៃ:ៃ ប:ៃ:យ:ាយ:ាយ:ៃ:ណ:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ំ
០ាថ:ាយ:ិ:ាត:ុ:ំ ០:ក្ដ:ាថ ។ 32 ណ្ដ:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ារ:ាក្ជ:ណ:ាំ ម:ន:ាំ:ិ:ិ ត:ៃ:ាមាម:ិ អ:ធ:ីន:ា:ិ ភ:ារ:ន្ដ ។ 33 យ:ត ណ្ដ:ូ:ារ: ០:ុ:ាស:ន:ជ:ន:ៃ:ាា
ន:ា:ិ ស:ុ:ាស:ន:ជ:ន:ក ០ៃ:ារ:ិ ប:ារ:ិ:ត្រ:ៃ:ាា:ន:ាំ ស:ារ:ីស:ម:ិ:ិ:ិ:ម:ុ ប:ត្រ:ា:ាតៃ: ។ 34 អ:ារ:ញ្ជ យ:ុ:ម្ចាកំ ០ា:ិ:ិ:ត:ាៃ: ស:ម:ិ:ិ:ិ:ម:ុ
ត:ូ:ណ្ដ:ីម:ូ:ត:ាស្ដ:ិ:ម:ូ:ន្ដ យ:ត: ០:ា:ាស្ត្រ:ៃ:ិ:ិ:ខ:ិ:ៃ:ន ០ា:ិ:ា:ិ:ា ត:ា:ៃ: ០:ា:ាប្ដ:ារ:ណ:ាត ០ា:ិ:ារ:ិ:ាស្ដ:ាភ:ិ ០:ូ:ា:ិ:ីយ:ត្រ:ាភ:ិ ០:ូ:ារ:ិ:ារ:ាំ ។
35 អ:ត:ស្ដ យទិ ០ា:ិ:ម:ិ:ិ ជ:ា:ិ:ជ:ារ:ៃ:ន្ដ:ៃ ត:ហ:ាី ០:ៃ:ៃ:ហ:ុ:ម: ប:ត:ីន: ប:ូ:ូ:ច:ន្ដ យ:ត: ស:ម:ិ:ិ:ម:ធ:ៃ: យ:ា:ាម:ិ:ិ:ត:ាំ ០:ា:ាថ:ាន:ំ
ន:ា:ិ:ន្ទ:ន:ីយ:ាំ ។ 36 ព:ូ:ារ:ំ ០:ា:ាៃ: ០:ា:ិ:ំ យ:ុ:ម:ារ:ៃ: ន:ា:ិ:ារ:ម:ត ? ០:ៃ:ារ:ៃ:ំ យ:ុ:ម:ាន: ០:ា: ត:ត: ០:ា:ិ:ម: ឧ:ារ:ាគ:ត:ំ ? 37 យ:ៃ:
០:ា:ាគ្ជ:ិ:ទ អ:ា:ាត្ម:ន:ម: ណ្ដ:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ារ:ាក្ដ:ារ:ម: អ:ា:ាត្ម:ន:ារ:ា:ិ:ម:ុ: ០:ា: ម:ន:ារ:ៃ: ស: យ:ុ:ម:ាន: ប:ត្រ:ត: ម:យ:ា យ:ទ: យ:ត: ល:ា:ិ:ខ:ារ:ៃ:
ត:ត្ត:ារ:ុ:ន:ាជ:ារ:ិ:ត:ម: ណ្ដ:ូ:ារ:ីយ:ារ:ី ០:ារ:ណ:ៃ: ។ 38 ០:ា:ិ:ន្ដ យ:ៃ: ០:ា:ាគ្ជ:ិ:ត: អ:ជ:ៃ: ០:ារ:ត: ០:ារ:ៃ: ០:ា:ាជ:ូ:ៃ:ៃ:ារ: ០:ា:ិ:ម:ូ:ត: ។ 39 អ:ត:ៃ:ារ: ០:ារ:ៃ:
ត:ត្រ:ាភ:ារ:ៃ:, យ:ូ:ម:ម: ណ្ដ:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ៃ:ារ:ាកថ:ន:ាម:ត:ណ្ដ:ីៃ: លព្ធ:ំ យ:ត:ធ:ូ: ០:ារ:ាភ:ាមណ:ម:ម:ិ យ:ុ:ម:ាភ:ិ ០:ូ:ារ:ីយ:ាទ:ៃ:ារ:ាយ:ីត:ាំ ។
40 ស:ារ:ីៃ:ម:ាណ:ិ ០:ា:ា:ិ:ាធ:ារ:ុ:ន:ារ:ៃ: ០:ារ:ារ:ាបាជ:ារ: ០:ារ:ារ:ាយ:ន្ដ:ាំ ។

15 ០:ារ:ៃ: ០:ារ:ាត:ារ:, យ:ៃ: ០:ារ:ុ:ាំ:ារ:ាទ:ៃ: ម:យ:ា យ:ុ:ម:ារ:ីៃ:ៃ ០:ារ:ៃ:ាទ:ិ:ៃ:ៃ យ:ូ:យ:ញ្ជ យ:ំ ០:ារ:ូ:ហ:ីត:ារ:ន្ដ ០:ារ:ាគ្ជ:ិ:ត:ារ:ន្ដ:ម:ូ:ម: ត:ំ
ប:ារ:ុ:ន ០:ារ:ារ:ារ:ុ:ម:ារ:ាន: ០:ា:ា:ិ:ាប:ារ:ាម:ិ ។ 2 យ:ុ:ម:ាកំ ០:ា:ិ:ាគ:ារ:ាៃ:ៃ: យ:ទ: ០:ា:ិ:ត:ៃ:ៃ ន ០:ារ:ៃ:ត: ត:ហ:ាី ០:ារ:ាំ:ារ:ាទ:យ:ុ:ារ:ាន: ម:ម: ០:ារ:ារ:ាន:ិ
០:ារ:ារ:ារ:ាំ យ:ុ:ម:ាកំ ត:ៃ:ន ០:ារ:ាំ:ារ:ាទ:ៃ: ០:ារ:ា:ារ:ាណ: ០:ារ:ារ:ារ:ាត:ៃ: ។ 3 យ:ៃ:ារ:ៃ:ារ:ាំ យ:ទ: យ:ត: ០:ារ:ូ:ារ:ារ:ារ:ាត:ស:ារ:ទ:ារ:ារ:ារ:ាត:
យ:ុ:ម:ាស: ម:ុ:ខ:ារ:ាំ យ:ារ:ាំ ០:ា:ិ:ាក្ឍ:ាំ ០:ារ:ារ:ារ:ាំ យ:ារ:ារ:ារ:ារ:ារ:ាត: ខ:ារ:ារ:ារ:ារ:ារ

អស្មាភិរីធ្ងរមធិ ទត្តំ កិន្ត មុទ្ធានាមុត្តិតិ រ្យទិ ន ភវេត៍ តហ៎ី ស តេ០ន នហ៎ាត្ថាបិតៈ ។ 16 យតោ មុទ្ធានាមុត្តិតិ
រ្យតិ ន ភវេត៍ តហ៎ី ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ហ៎ាន០ប្ស្យ០ុតត្ថាបិតត្ងំ ន គតៈ ។ 17 ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ស្ស យ១ុ១ុ១ាបិតៈ ស១ាតិ
តហ៎ី យ០ុ១ាកំ រ០ិ១ាសោ រ០ិតថ១ៈ, យ០ូ១ាមិ អ១ាបិ ស១ូ១ាបេ១ុ ម១ាស្ដ្ដ១ិ១ូ១ ។ 18 អ១ៈ ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ាគ្ត្ដ្ដ១ិ
យ០េ ម១ានវ៉ា ម១ានិ១ូ១ាំ គ១ាស្ដ្ដ០ន០ិ ន១ាគ៎ំ គ១ាៈ ។ 19 ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ហ០ យ១ិ ក០េ០ាលមិ១ាលោ០ ១ស១ាកំ
ប១ូ១ាា១ាគ១ាភ១ូ១ិៈ ស១ាតិ ១ាហ៎ី ស០ូ១ូ១ាតិ ១ាហ៎ី ១ាយ១ូ០ៅ ១ាយ១ាៈ ។ 20 ១ាទ១ានៈ ១ី ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ហ០
ម១ូ១ាា១ទ១ាត ឧ១ាត្ថាបិ១ាតោ ម១ានិ១ូ១ាតានៈ១ាំ ម១ាធ្យ ប១ូ១ាថ១ូ១ផ១ាស្ស១ូ១ូ១ាបោ ជ១ាត១ូ ។ 21 យតោ យ១ូ១ិ ម១ានុ១ម១ូ១ាភ
ម១ូ១ាា១ុ១ៈ ប១ូ១ាទ១ុ១ូ១ូ១ិ ម១ានុ១ម១ូ១ាភ ម១ូ១ានៈ១ាំ ប១ុ១ន១ុ១ូ១ិ១ិ១ិ១ិ ប១ូ១ទ១ុ១ូ១ូ១ា ។ 22 អ១ាទ១ា យ១ា
ស១ូ១ូ០ៅ ១ូ០ណ១ានី១ា ជ១ាតា១ាស្ដ១ា ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ានៈ ស១ូ១ូ០ៅ ជ០ី១ូ១ិ១ាស្ដ្ដ០ៅ ។ 23 ក១ិ១ន្ធ្ងៃ០ៅ ជ១ានៈ ន១ិជៈ ន១ិជៈ
ប១យ១ូ១ាយ ឧ១ាត្ថ១ូ១ាំ ប១ូ១ាថ១ូ១ាតៈ ប១ូ១ាថ១ូ១ាជ១ាតផ១ាស្ស១ូ១ូ១ានៈ ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ានៈ, ទ១ូ១ិ១ី១ូ១ាតស្ដ១ាស្ស១ាគ១ូ១ានៈ១ូ១ាយ
ល១ូ១ាកៈ០ៈ ។ 24 ១ាតៈ ១ូ១ម០ អ១ានៈ ១ូ១ាម្ស១ាតិ ១ាទ១ានៈ១ី ស ស១ូ១ូ០ៅ ១ាហ១ាស១ានៈ១ាំ ១ូ១ាធ១ិ១ាតិ១ាំ ១ូ១ាក្ដ្ដ១ាមា១ា ១ូ១ាប១ិ១ាតរ១ីធ្ងរ
ម១ាជ១ាំ ១ូ១ាម១ាប៍ យ១ិ១ូ១ាតិ ។ 25 ១ាតៈ ខ្ត្រ៎ីមុ្ត០ានៈ ១ូ១ាប១ូ១ៈ ១ូ១ូ០ៅ ១ាយ១ាវ៉ត៍ ១ាតេ០ន ១ូ១ាទ១ាយ១ូ១ូ១ាធ១ា ១ូ ១ូ១ិ១ាតយ១ិ១ូ១ាន្ដ
ត១ាវ៉ត៍ ១ាតេ០ន០ៃ០ៃ ១ូ១ាជ១ាំ ១ាត១ាត្ដ្ដ០ៅ ។ 26 ១ាតេ០ន ១ូ១ិ១ាជ១ាវ០ៅ ១ាយ០ៈ ១ាម០ូ១ូ១ិ១ុ១ៈ ១ូ ម១ូ១ាម០ូ១ូ ។ 27 ១ូ១ិ១ិ១ាតមា១ាស្ដ្ដ ១ូ១ូ០ៅ
ត១ូ១ាស្ស ១ូ១ាទ១ាយ១ា ១ូ១ូ១ាតា១ាតានៈ ។ ១ាតិ១ាន្ដ ១ូ១ូ០ៅ ១ាណ០ៅ ១ូ១ាតានៈ១ាតា១ាស្ដ្ដ ១ូ១ូ០ៅ ១ាណ០ៅ ១ាយ០ៈ ១ាតេ០ន ១ូ១ាតានៈ ១ូ
ស១ូ១ាយ១ាំ ១ូ១ាតានៈ ១ូ១ាតានៈ ១ាតេ០ន ១ូ១ាតានៈ ១ាតេ០ន ១ូ១ាតានៈ ១ាតេ០ន

យតិ ឆរីរមិ ឧប្បតេ ឥតិ បញ្ញាណានញ្ចំ សទ្ទ, យច្ច ឆរីរមិ ឧត្ថាស្សតិ ឥទ្ធិ អញ្ញានេ សទ្ទ ។ បញ្ញាណសទ្ទស្ស្ស្ស្ស្ស
ឧ្ចិទ្ធ្យតេ, អញ្ញានសទ្ទស្ស្ស្ស្ស្

សមីបំ វ្រជេត៑ ពទតូ្ច មយា ស បុនេ: បុនយ៉ាចិតេ: ក្ត ិន្ទ្ធិទានមី គមនំ សវ្ទ្ធ៑ថា ពស្មៃ នមោ ណ ចត, ឥតេ:បរ
សុសមយំ ប្ត្រ ាបឲ្យ ស គមិឃ្យតិ ។ 13 យូយំ ជ ាគ្ជ ត រ ិ ឆ្ងសេ សុ ស្ថ ិ ភ ាវ ត ប ៅ ។ ១ ១ ១

២ ករិន្ថិនៃ

1 ល្អ១ព្ធ១ស្យ១ចន្ធ១យា យ០ីគុ១ខ្ញ១ីមន្ត១ស្ស១ ១ប១ម្រ១ម១ីតៃ១ បម្រ០ៅ១ លស្ត១ីមថ១ិ១ពន្ធ០ីតា ១ ១ទ១ម្ធ១ាវ១ៅ១ ១ៅ ១ករ១ិ១ន១ន១ករ១ស្ថ១ៃ ១ល្អ១ព្ធ១ីយ១ស១ម១ិ១ត១យ ១អ១ាខ១ាយ១ាទ១ម១ស្ត១ៅ១ភ១ៃ១ៈ ១ស១ម្ភ១ៅ១ភ១ៃ១ៈ ១ប១ម្រ១ត្រ១ៅ១ ១ប១ត្រ១ ១ ១ល១ិ១ខ១ត១ៈ ។ 2 ១អ១ស្ម១ាកំ ១ត១ាត១ស្យ១ ១ម១ម្ភ១ៅ១ស្ស១ ១ប១ម្រ១ភ១ោ១យ០ីគុ១ខ្ញ១ីមន្ត១ស្ស១ ១ ១ម១ានុ១ម្ត១ហ១ៈ ១ ១ម១ានុ១ម្ត១ ១ ១ម១ាន្ត១ម១ ១ យ០ម្ម១ស្ស១ ១ត១ម្ត១ីត១ាំ ។ 3 ១ ១ម១ ១ ១ម១ ១ ១

អកាមៀតិ សត្យាង្ករស្ស បណ្ណខ្ជូបមិ អ១ាត្មនំ អស្មាកមិ អន្ទ:ករណេមុ ន១ិរក្ឌិបច្ច ។ 23 អបរំ យ០ុម្មសុ ករុណ១ាំ
ក០ុវ៉ូ៍ន៑ អហមិ ឯតាវ១ាត្ម លំ យ១ាវ១ត៑ ការិន្ទនគរំ ន គ១ាវ១ន៑ ១ាតិ សត្យមេ១ស្ម៑ិ ល្ងាគ្ងរ៑ សា១ាក្ឌ្ឌ្ណ១ាំ ១ាណ្ឌ១ាត្ម មយា
ស១ាប្ប្ណ១ាន១ាំ ១ាបថ:ៈ ១ាប្ប្ណ១ិយ១ៀ ។ 24 ១ាយ១ាំ យ០ុម្ម១ាំ ១ាវ១ិ១ាគ្ងសស្ស ន១ិយន្ត្ណ១ាណ ន ១ាវ១ាមៈ ១ាវ១ិ១ាន្ត យ០ុម្ម១ាមិ
អ១ានន្ទ្ធ១ាស្ស សហ១ាយ ១ាវ១ាមៈ, យ១ាស្ម១ាទ្ធ ១ាវ១ិ១ាគ្ងសៀ យ០ុម្ម១ាំ ១ាស្ត១ិ១ាតិ ១ាណ្ណ១ាតិ ។

2 អបរ១ាញ្ជ១ាហ១ាំ ១ាប០ុនៈ ១ាគ១ាកាយ យ០ុម្ម១ាត្ម្ម១ាន្ធ្ធ១ិ ន ១ាមិ១ាម្ម១ាមីតិ ១ាមនសិ ន១ិ១ាចៀ១ាមំ ។ 2 យ១ាស្ម១ាទ្ធ អហំ យ១ាទ្ធ យ០ុម្ម១ាន
១ាគ១ាកយ០ុ១ាណ្ណ១ាន ១ាណ១ាមិ ១ាតហ១ាី ១ាមយា យ០ៈ ១ាគ១ាកយ០ុ១ាណ្ណ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាតស្ត១ាំ ១ាវ១ិ១ា ១ាកៀ១ាបរ១ណ១ាហ១ាំ ១ាហ១ាមីយ១ិ១ាម្ម១ៀ? 3 ១ាមម យ១ាហ
១ាហ១ាមៈ ១ាស យ០ុម្ម១ាកំ ១ាសវ១ាវ៉ូ៍ម១ៀ១ាំ ១ាហ១ាមី ១ាឯ១ៀ១ាតិ ន១ិ១ាគ្ងិ១ាតំ ១ាមយា១ាពោ១ាធ; ១ាអ១ាឯ១ៀ យ១ៀ១ៀ១ាហ១ាំ ១ាហ១ាមីយ១ិ១ាវ្ម១ាស្ត្ម ១ាន្ត:ទ្ធ១ាបស្ត១ិ១ាតិ១ាសមយ១ៀ
យ១ាន្ត:ម ១ាគ១ាកោ ន ជ១ាយ១ៀ ១ាទ១ាតន៑ម១ៀ យ០ុម្ម១ាភ្ម១ាមិ ឯ១ាតា១ាទ្ធ១ាគ្ងំ ១ាបត្ត្ម១ាំ ១ាមយា ១ាលវ១ិ១ាខ១ិ១ាតំ ។ 4 ១ាវ១ាស្ត១ាស្ត ១ាពហ្ម១ាក្ត្ម១ាគ១ាស្ស
១ាមនៈ១ាបីឌ១ាយ១ាគ្ងួ ១ាសមយ១ៀ១ាហ១ាំ ១ាពហ្ម១ាគ្ងុ១ាបា១ៀ១ាន ១ាបត្ត្ម១ាមៀ១ាកំ ១ាលវ១ិ១ាខ១ិ១ាតវ១ាន៑ យ០ុម្ម១ាកំ ១ាគ១ាកា១ាតន៑ម ១ាតន្ត:ហ១ិ ១ាកវ១ិ១ាន្ត យ០ុម្ម១ាស
១ាមទ១ីយ១ាប្ប្ណ១ាមា១ាហ្ម១ាល្ម១ាស្ស ជ១ាន្ត:១ាបនា១ាតន៑ម ។ 5 ១ាយ១ៀ១ាន១ាហ១ាំ ១ាគ១ាកយ០ុ១ាណ្ណ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាតស្ត្ម១ៀ១ាន ១ាកៀ១ាវ១ាលមហ១ាំ ១ាគ១ាកយ០ុ១ាណ្ណ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាតស្ត១ាន:ទ្ធ១ាហ១ិ
១ាកវ១ិ១ាន្ទ:ំ១ាគ១ៀ១ា យ០ូ១ាយ១ាំ ១ាសវ១ាវ៉ូ៍ន១ៀ១ាបវ១ិ ១ាយ១ៀ១ាតោ១ាហ១ាមត្ត្ម១ាត ១ាកស្ត១ិ១ាគ១ាគ្ងិ១ាទ៑ ១ាទ១ាហ១ាមមារ១ាហ១ាបយ១ិ១ាតុ១ាំ ១ាន១ៀ១ាឆ្ឌ្ឌ១ាមិ ។ 6 ១ាពហ្ម១ាន១ាំ ១ាយ១ាត ១ាតជ១ាវ៉ូ៍ន១ាំ
១ាតៀ១ាន ជ១ានៀ១ានាលម្ត្ម១ិ ១ាតត ១ាទ១ាតន៑ម ១ាបត្ត:ចុ១ាំ ។ 7 ១ាអ១ាតៈ ១ាស ១ាទ១ុ:ខ១ាសា១ាគ១ៀ ១ាយ១ាន្ត ១ាន១ាមជ្ជ១ាតិ ១ាទ១ាតន៑ម យ០ុម្ម១ាភ១ិ:ៈ ១ាស ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាន្ត:ារ្ម:
១ាស១ាន្ត:ាយ១ិ១ាតវ១ាត្ម ។ 8 ១ាតិ ១ាហ១ៀ១ាតោ:ៈ ១ាបត្ត:១ាតន៑ម១ៀ១ាន១ាហ១ាំ យ០ុម្ម១ាភ១ិ១ាស្ត១ិ១ាន៑ ១ាទ១ា ១ាកត្ត:១ិ១ាយ១ាតំ ។ 9 ១ាយ០ូ១ាយ១ាំ ១ាសវ១ាវ៉ូ៍ក១ាម១ាណ្ឌ១ាណ
១ាមមា១ាទ១ៀ១ាំ ១ាគ១ាណ្ណ១ាហ្ម១ាន១ាថ ១ាន ១ាវ១ៀ១ាតិ ១ាបវ១ាក្ឌ្ឌ១ាតុ១ាមិ ១ាអ១ាហ១ាំ យ០ុម្ម១ាន១ិ ១ាបត្ត:១ាតិ ១ាលវ១ិ១ាខ១ិ១ាតវ១ាន៑ ។ 10 ១ាយ១ាស្ស ១ាយ១ាហ១ាោ ១ាទ១ាហ១ាោ យ០ុម្ម១ាភ១ិ:ៈ
១ាកណ្ឌ្ឌ១ាម្ម១ាតៀ ១ាតស្ស ១ាស ១ាទ១ាហ១ាោ ១ាមយ១ាបិ ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាម្ម១ាតៀ ១ាអ១ាគ្ងួ ១ាទ១ាហ១ាោ ១ាមយា ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាម្ម១ាតៀ ១ាស យ០ុម្ម១ាកំ ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាតៀ ១ាខ១ាប្ប្ណ១ាមត្ត:ស្ស
១ាស១ាក្ឌ្ឌ១ាត១ាតៀ ១ាកណ្ឌ្ឌ១ាម្ម១ាតៀ ។ 11 ១ាគ១ាយ១ាតានៈ ១ាកណ្ឌ្ឌ១ានា១ាស្ត១ាភ១ិ១ាវ១ាជ្ជ១ាតា ១ាន១ាហ១ិ, ១ាអ១ាតោ ១ាវ១ាយ១ាំ ១ាយ១ាត ១ាតៀ១ាន ន ១ាវ១ាញ្ជ១ាមហ១ៀ ១ាទ១ាតន៑ម១ៀ១ាមិ
១ាអ១ាស្ត១ាភ១ិ:ៈ ១ាស១ាវ១ាធ១ានៀ ១ាន ១ាណ្ណ១ាវ១ាតវ១ាំ ។ 12 ១ាអ១ាបរ១ាញ្ជ ១ាខ១ាប្ប្ណ១ាមត្ត:ស្ស ១ាស១ាមុ១ាសំ១ាវ១ាទ១ាយ១ាោ១ាម១ណ១ាត១ាន៑ ១ាមយ១ិ ១ាត១ាប្ប្ណ១ាោ១ាយ១ាន១ាគ១ាម១ាគ១ាតៀ
១ាបត្ត:១ាភ១ាោ:ៈ ១ាកម១ាណ្ឌ្ឌ១ៀ ១ាច ១ាមទ១ាតន៑ម ១ាទ១ាហ១ាោ១ៀ ១ាម១ាកណ្ឌ្ឌ១ៀ 13 ១ាស១ាត្យ១ិ ១ាស១ាក្ត:១ាតុ១ាស្ត១ាតស្ស១ាវ១ិ១ាទ្ធ១ាមាន១ាត្ម១ាត ១ាមទ១ីយ១ាត្ត:ន:ៈ ១ាក១ាបិ ១ាគ១ាន្ត:
១ាន្ត ១ាពភ្ជ១ាវ, ១ាតស្ម១ាទ្ធ អហំ ១ាត១ាន១ិ ១ាវ១ិ១ាសជ១ាវ៉ូ៍ន១ាំ ១ាយ១ាត១ាចិ១ាត្ម ១ាម១ាកិ១ាទ១ានិ១ាយ១ាទ១ៀ១ាំ ១ាគ១ាន្ត:ុ១ាំ ១ាបត្ត:១ាស្ត:១ានមិ ១ាអ១ាករ១ាំ ។ 14 ១ាយ ១ាល្ងាគ្ងរ:ៈ ១ាសវ១ាវ៉ូ៍១ាទ
១ាខ១ាប្ប្ណ១ាមត្ត:១ានៀ១ាស្ម១ាន១ិ ១ាជ១ាយ១ិ១ាន:ៈ ១ាក១ាៀ១ាតៀ ១ាន១ាមមា១ាតៀ ១ាន១ាន្ត:ុ១ាំ ១ាបត្ត:១ាកា១ាគ១ាយ១ាតិ ១ាស ១ាធ១ាន្ត:ៈ ។ 15 ១ាយ១ាស្ម១ាទ្ធ ១ាយ១ៀ
១ាតត:១ាណ១ាំ ១ាលប្ប:ន្ត:ៀ ១ាយ១ៀ ១ាច ១ាវ១ិ១ាន១ាគ១ាំ ១ាគ១ាមិ១ាម្ម១ាន្ត ១ាត១ាន១ិ ១ាបត្ត:១ាតិ ១ាវ១ាយ១ាម១ិ ១ាល្ងាគ្ងរ១ណ១ា ១ាខ១ាប្ប្ណ១ាមត្ត:ស្ស ១ាស១ៀ១ៀ១ាគ១ាន្ត:ារ ១ាភ១ាវ១ាមៈ ។ 16
១ាវ១ាយ១ាម១ិ ១ាឯ១ាកៀ១ាមំ ១ាម១ាណ្ណ:ាវ១ៀ ១ាម១ាណ្ណ:ាគ១ាន្ត:ារ ១ាអ១ាបរ១ៀ១ាហ១ាោ១ាញ្ជ ជ១ាវ១ីវ១ាន១ាយ ជ១ាវ១ីវ១ាន១ាគ១ាន្ត:ារ ១ាភ១ាវ១ាមៈ, ១ាក១ាន្ត:ៀ១ាគ១ាទ្ធ១ាគ១ាកម១ាណ្ឌ្ឌ១ាសា១ាធ១ានៀ ១ាក១ៈ
១ាសម១ាតន៑ម១ាោ១ាទ១ាសត:ណ្ឌ១ិ? 17 ១ាអ១ានៀ ១ាពហ១ាវ១ៀ ១ាលោ១ាកា ១ាយ១ាទ្ធ១ិ ១ាល្ងាគ្ងរ១ស្ស ១ាវ១ាក្ស:ំ ១ាម១ាណ្ណ:១ាម១ាកិ១ាក្ឌ្ឌ១ាយ១ា ១ាម១ិ១ាគ្ងៀ១ាយ១ាន្ត:ិ ១ាវ១ាយ១ាំ ១ាត១ាទ្ធ១ាត ១ាត១ាន្ត
១ាម១ិ១ាគ្ងៀ១ាយ១ាន្ត:ៈ ១ាសរ១ាលភ១ាវ១ៀ១ានៀ១ាគ្ងរ១ស្ស ១ាស១ាក្ឌ្ឌ១ាទ្ធ១ិ ១ាល្ងាគ្ងរ១ស្ស១ាទ១ៀ១ាគ១ាត១ិ ១ាខ១ាប្ប្ណ១ាមត្ត:១ានៀ ១ាក១ាថ១ាំ ១ាភ១ាវ១ាមមហ១ៀ ។

3 ១ាវ១ាយ១ាំ ១ាក១ាម១ិ ១ាអ១ាត្ម១ាប្ប:ណ១ាំ១ាសន១ាំ ១ាប០ុនៈ១ារ១ាភ១ាមហ១ៀ? យ០ុម្ម១ាន១ិ ១ាបត្ត:១ាតិ យ០ុម្ម១ាតៀ ១ាវ១ា ១ាបរ១ៀ១ាមំ ១ាក១ៀ១ាមា១ាញ្ជ១ាទ្ធ១ិ ១ាវ១ាវ១ាស្ត១ាកម១ាបិ
១ាក១ាំ ១ាបត្ត:១ាណ១ាំ១ាសាបត្ត:ៀ១ាមុ ១ាបត្ត:១ាយ១ៀ១ាជ១ាន១ាម១ិ ១ាអ១ាស្ត១ៀ? 2 ១ាយ០ូ១ាយ១ាមៀ១ាវ១ាស្ត១ាកំ ១ាបត្ត:១ាណ១ាំ១ាសាបត្ត:ៀ១ាំ ១ាត១ាចា១ាស្ត១ាកម១ាណ្ឌ្ឌ១ាន្ត:ារ ១ាណ១ាណ្ឌ១ាមុ
១ាលវ១ិ១ាខ១ិ១ាតំ ១ាសវ១ាវ៉ូ៍១ាមាន១ៀ១ាគ្ងួ ជ១ាន្ត:១ៀ១ាយ១ាំ ១ាបវ១ានីយ១ាញ្ជ ។ 3 ១ាយ១ាតោ ១ាទ១ាស១ាន:ាភ១ិ:ៈ ១ាស១ៀ១ៀ១ាតំ ១ាខ១ាប្ប្ណ១ាមត្ត:ស្ស ១ាបត្ត:១ាតំ ១ាយ០ូ១ាយ១ៀ១ៀ, ១ាត១ាចួ ១ាន
១ាម១ាស្ស១ា ១ាក១ិ១ាន្ត:ូ១ាម១ារ១ាស្ស១ៀ១ាគ១ាន:ារ១ាស្ស១ាត្ត:ន១ា ១ាលវ១ិ១ាខ១ិ១ាតំ ១ាប១ាហ១ាោ១ណ១ាបត្ត:ៀ១ាមុ ១ាត១ាន្ត:ារ ១ាក១ិ១ាន្ត ១ាក១ាវ្ស:ៀ១ាម១ាយ១ៀ១ាមុ ១ាហ១ាណ្ឌ្ឌ១ាត្ត:ៀ១ាត្ត:ៀ១ាមុ ១ាលវ១ិ១ាខ១ិ១ាត១ាមិ១ាតិ
១ាស១ាស្ស១ាម្ត:ំ ។ 4 ១ាខ១ាប្ប្ណ១ានៀ១ានៀ១ាគ្ងរ:ំ ១ាបត្ត:១ាស្ស១ាកម១ាណ្ឌ្ឌ១ាន:ាគ១ៀ ១ាល្ងាទ្ធ:ាគ១ៀ ១ាទ១ាណ្ណ:ាណ១ាវ១ិ១ាគ្ងា១ាសោ ១ាវ១ិ១ាទ១ៀ; 5 ១ាវ១ាយ១ាំ ១ាន១ិ១ាជ១ាគ:ណ១ៀ១ាន ១ាក១ិ១ាម១ាបិ
១ាកណ្ឌ្ឌ១ាយ១ិ១ាតុ១ាំ ១ាស១ាម១ាតន៑ម១ាំ ១ាត១ាតិ ១ាន១ាហ១ិ ១ាក១ិ១ាន្ទ:ីគ:ាទ១ាស្ស១ាកំ ១ាស១ាម១ាតន៑ម១ាំ ជ១ាយ១ៀ១ៀ ។ 6 ១ាត១ៀ១ាន១ៀ ១ាវ១ាយ១ាំ ១ាន:ូ១ាត១ាន១ិ១ាយ១ាម១ាស្ស១ាត១ាន:ារ១ាតោ
១ាទ១ាកណ្ឌ្ឌ១ារ១ាសំ១ាស្ត១ាន១ាស្ស ១ាត១ាន្ត:ារ ១ាក១ិ១ាន្ទ:ាត្ត:ន ១ាឯ១ៀ ១ាស១ៀ១ៀ១ាន១ាសា១ាម១ាតន៑ម១ាំ ១ាបត្ត:១ាបណ្ណ:ាៀ ។ អ១ាក្ឌ្ឌ១ារ១ាសំ១ាស្ត១ាន១ាំ ១ាម១ាណ្ណ:១ាម១ាជ១ាន១ាកំ ១ាក១ិ១ាន្ទ:ាត្ត

ជ១ីវនទាយកៈ ។ 7 អក្សរៃ រ្ធ១ិលិខិតបាមាណរូបិណី យ១ា មុ្ធ១ាយ១ោះ សេ១ៅ ស១ា យ១ីទ្ធ១ិ ១ិ១ជ១ិ្ជ១ី ជ១ាតា
យ១ត្ត១ាចិ១ស្ថ១ិ១ស្ដេជ១ៈ ១ា១ណា១ិ ម១ូ១ៈ១ោ ម១ុ១ម១ិ ១ស្រ១ាយ១ើ១យ១ោ១ៃ១ៈ ១ំ១្ម្ដ១ុ ១ា១ាគ១ាត, 8
១ហ១ាឡ១ាត្ត១ៈ ១ៈ១ៅ ១ិ១ំ ១ិ១ោ១ៈ១ិ ១ហ១ុ១ៃ១ជ១ិ្ជ១ី ១ ១ៅ១ៃ១? 9 ១ណ្ណ១ជ១ិ១ា ១ៈ១ៅ ១ទ ១ិ១ៃ១ោ១ុ១ា ១ៅ១ៃ
១ហ១ី ១ុ១ណ្ណ១ជ១ិ១ា ១ៈ១ៅ ១ិ១ោ១ៈ១ិ ១ហ១ុ១ៃ១ោ១ុ១ា ១ៅ១ៃ១ៅ ១ៅ១ិ១ម្ម១ិ ។ 10 ឧ១ភ១ោ១ស្ដ១ៈ១ា១ាយ១ាំ ១ណ្ណ១ា១ាយ១ាម
ឯ១ស្ស១ាស្ដ១ៈ១ោ ១ធ្ធ១ិ១ី១ាយ១ាៈ ១ប្រ១ៈ១ៅ១ៃ១ណ ១ៃ១ជ១ៈ ១ហ១ី១ៃ១ៃ១ោ ១ៅ១ិ១ៃ ។ 11 ១ស្ស១ា១ិ ១ៃ១ិ ១ៈ១ោ១ៃ១ី១ាំ ១ៃ១ិ ១ៃ១ិ
១ៃ១ោ១ុ១ា១ុ ១ៅ១ៃ១ៅ ១ៃ១ិ ១ ១ិ១ៅ១ៃ១ិ ១ៃ១ិ ១ហ១ុ១ៃ១ៅ១ៃ១ោ១ុ១ា ១ៅ១ៃ១ៅ ១ៅ១ិ១ម្ម១ិ ។ 12 ១ល្ង១ី១ទ្ធ១ី ១ប្រ១ា១ាគ១ាំ ១ៈ១ញ្ជ១ៈ ១ៃ១ាំ
១ម១ហ១ត១ី ១ប្រ១ៈ១ណ្ណ១ត១ាំ ១ប្រ១ា១ាគ១ៃ១ាៈ ។ 13 ១ស្ស១ៈ១ៅ១ៃ១ៅ ១ៃ១ិ ១ៃ១ៅ ១ៈ១ោ១ៃ១ី១ៃ១ៅ ១ៃ១ៅ ១ៈ១ៅ១ៃ១ៅ ១ ១ៅ១ៃ
១ៈ១ៅ១ៃ១ៅ ១ៃ១ៅ ១ៃ១ៅ ១ ១ៅ១ៃ១ៅ ១ ១ៅ១ៃ១ៅ ១ ១ៅ

រ្ត្ហហុលោកានៗ ធន្យវ៉ាទេនេគ្ងរស្ស មហិមា សម្ស្ត៑ បម្ត្រកាគ៑ិម្ស្ត្ត ។ 16 ត្ត ហ្ត ហ្ត ។ 17 ។ (aiōnios g166) 18 ។ (aiōnios g166)

5 អ ប ម ៑ អ ស ្ ត ម ៑ ឯ ត ស ្ ម ៑ ន ៑ ប ៗ ត ្ ម ៑ ្ ម ៑ ្ ម ៑

យូយមីគ្ងរណ សន្ធត្ត ។ 21 យតោ វយំ តេន យទិ ល្ងីគ្ងរ៉ីយបុណ្យ៎ ភវ៉ាមស្តទតិ្ត បាបេន សហ យស្ស ជ្ជ្ជាតេយ៎ នាសីតិ ស ឯវ តេនាស្មាកំ រ៉ិនិមយេន បាបេ កិ្ជ្ជតុ ។

6 តស្ស សហាយា វយ៎ យុម្ចនិ បត្ត្ថាតិ្ជ្ជយ៎ាមហេ, ល្ងីគ្ងរ៉ីស្សានុគ្ត្ថហោ យុម្ចភិ ន្ជ្ជ្ជ្ជ ន គ្ជ្ជ្ជ្ជ ។ 2 តេនោក្តមេតតិ, ស៎ គ្ងាមម្ប៎ាមិ ឆ្ងុ ភេ ក្ជ្ជ ។ ១ ១ ១

នានុតប្យេ ។ តេន បត្រេណ យូយំ កឫណមាត្រំ គហោកយុក្តីភូតា ឥតិ មយា ទ្ធគ្យតេ ។ 9 ឥត្យស្មិន៑ យុម្មាកំ
គហោកេនាហំ ហ្ធម្យាមិ ឥន្ធ្ហិ ក១ិន្ត មនៈបរិវិតក្ត៑នាយ យុម្មាកំ គហោកោ១ភវ១ិ ឥត្យនេន ហ្ធម្យាមិ យតោ១ សឫ្ធ្ធោ
យុម្មាកំ ក១ាបិ ហ១ានិ រ១ឫ្ធ ភវេត៑ ១ទ១ត្ត៑ យុម្មាកមិ ល្ឫ១ូ្ធ្ធ្ធ

មនសិ យ ល្ងីង្ហរ ឥមមិ ឧទ្យោគំ ជនិតវ៉ាន៍ ស ធន្យោ ភវតុ ។ 17 ត១ីតោនសឦ្ចាកំ បម្រោតម៉ីន្ធនាំ គ្ធហ្ការ៉ាន៍ ក១ិញ្ជ
ស១ូយមិ ឧឡ្ការ្ចន្ធ: សនិ ស១ូ១េ១ ១ួយា យ១ុម្ការ្ចមីបំ ១ត១ាន៍ ។ 18 ត១េន សហ យ១ោនបរ ឯ១ោ ភម្រ១ាតាស្ការ១ិ:
បម្រ១េ១ិ១ត: ស១ុសំវ៉ាទ១ាត ១ត្ស ស១ុ១្ការ១ា ១ាវ១ី១ា: ១ិ១ត១ោ ១ាបន្ត១ា: ។ 19 បម្រ១ោ ១ន្ត១ៅ១ាវ៉ាយ
យ១ុម្ការ១ិ ១ច្ច១ត១ាយ ១ ១ ១ិ១ត្ការ១ាយ ១ាន១េ១ាយ ១ាន១ាយ ១ ១ ១ិ១ត្ការ

ល្ងង្ហរស្ស ធន្យវាទ៏ កថារិយ្យតេ, 14 យ១ុម្ម១ទ១ត្ត៏ បម្ប្រ១ាត១ ១ ១ ១ នាំ ១ ១ ១

ប្រកាសណ នឲ្យនូនោ នថាស្មីតិ ពុធ្យេ ។ 6 មម វាក្យជុតាយា នឲ្យនូនត្វេ សត្យបិ ជ្ញានស្ស នឲ្យនូនត្វំ នថាស្តិ
ឥន្ត សវ៌្វវិមយេ វយំ យុម្មន្ទ្ធេ ចរ ប្រកាគ្ធមហេ ។ 7 យុម្មកមិ ឧន្ទ្ធ្ធ្យ មយា នម្រតាំ សវ៌ីកលួត្យេគ្ធ្ធ្ធ្ធ
សុសំវ៌ាទោ វ៌ិនា វ៌េតនំ យុម្មកំ មធ្យេ យទ្ធ អឃោម្យត តេ១ មយា ឥ០ិ០ំ ២ាបមិ អការ? 8 យុម្មកំ
ស១ាវ៌ាយ១ាមិ អន្ស្ស១ិ១ិ១ាភ្យ ១ាលួ១ិ ១ាលួ១ាន ១ន១ម២ាលួ១ាវ៌ាន, 9 យទ្ធ ១ យុ១ាន្ត១ាធ្យ១ាវ៌ន្ត១ ១ ១ទ្ធ ១ម១ាត១ាភ្ជ
ជ១ាតេ យុម្មកំ ១ាធ្យ១ាបវ៌ ១ម១ ១ ២ី១ិ១ៈ; ១ាតេ ១ម ២ាធ្យ១ាភ្ជ១ ១ាកិ១ន១ិ១ាទ្ធ១ាទ្ធ អ១ាគ១ាតេ
ភ្ជ្ជ១ាត១ាលួ១ិ ២ាយ១ាវ៌ាយ១ាត, ១ាត្ត១ម១ាំ ១ាកុ១ាបិ ២ាវ៌ ១ម១ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ
១ាត១ាត្ត១ាវ៌ា ១ ។ 10 ២ាធ្យ១ាម១ាលួ ២ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ
១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ ១ាធ្យ

តាត ល្អ្ងរោ ជានាតិ ។ (aiōn g165) 32 ទម្មេមកនគរេទ្ធ្ធ្ធ

កណ៑ជេបនំ ទប៑ៃ កលហធ្ងៃតេ ភវិម្យន្តិ; 21 ត០ នាហំ យ០ម្ម្ត្យមីបំ ប០ុនរាគ្ត្យ មទីយេគ្ងរណ នមយិម្យេ, ប០ូវ៑ី
ក០ួតបាបានិ លហ០ាកានិ ស០ូ០ីយ០ាគ០ុ០ិតាវ០ៃ្ស្យ០ាគ០ុ០ាគ០ុ០ាគ០ុ

គាឡាតិនេ

1 មនុម្សេភ្យោ នហិ មនុម្សៃរបិ នហិ ក០ិន្ត យ០ីគ្ីរ្ីមេ្ត្ត នេ មេ្ជ្ីតគណមធ្យាតិ តស្យោ ត្ថាបយ០ិត្រា ២ ០ិ ត្រេ គ្ីរ្ណ
ច ២ ្រ០េ០ិ តោ យ០ោ ១ ០ ២ ០ ២ ០ ២

មានៃ្យភ្យហោ នរេភ្យោ មយា នៃ្យវេទ្យត ។ 3 តតោ មម សហចរស្តីតោ យទ្យបិ យូនានីយ អាសីត តថាបិ តស្ស ត្វ ក្ខេទោនបៃ្យ ចារ ធ្ការ ការ ន ពភូវ ។ 4 យតគ្ឆលេនាគតា អស្មានិ ទ្ធាសានិ កតត្តីមិ ឥច្ចវ: កតិបយា ភ្ធាក្ត្រាតរ: ខ្ត្រ ីមត្ត នេ យ ីធុនាស្ម ្ យ ។ ្ ។ ្ ។ ្

យុម្មន្ទធ្យ អ។ាគ្ធយ៉ាណ្ យ៉ាណ ។ ។ ។

4 អហំ វទាមិ សម្បទធិការី យ៑ាវ៑ទ៑ ពហ៑ាលស្តិមទ្ធ៑ាតិ ត៑ាវ៑ត៑ សវ៑ាវ៑ស្ងស្យ៑ាធិបត៑ាិ៑ សន្ធ៑ាបិ ស ទ៑ាសាត៑ ក៑ាេនាបិ
វ៑ាិមយ៑ាណ ន វ៑ាិគ៑ិម្យ៑ាតេ 2 ក៑ាិន្ត បវ៑ាិត្រ៑ា ន៑ាូ្ យ៑ាបិតំ សមយ៑ំ យ៑ាវ៑ត៑ បហ៑ាលកានហ៑ាំ ធនាធ្យ៑ាក្ឍ៑ាណ៑ាញ្ច ន៑ាិ្ឍ្ឍ៑ាស្តិមទ្ធ៑ាតិ ។
3 ត៑ាទ្ទ៑ិ ១យ៑ាមបិ ពហ៑ាល្យ៑ាកាលេ ទ៑ាសា ឥ១ សហ៑ាសារ១ស្ងាក្ឍ១ារ១ាលាយ៑ា អ១ីនា អ១ាស្ម៑ាហេ ។ 4 អ១ន្ត១ំ សមយ៑េ សម្ឍ្ឍ១ណ៑ីត៑ាហ៑ាំ
ត៑ាត១ាតិ ១ាវ១ាស្ថ៑ាធ៑ីនាន៑ាហ៑ាំ ១ាហ៑ាេ១ានាត១ាត្ត៑ម្ 5 អ១ស្ម៑ាកំ ១ាបុ១ត្ត១ាប្ត្ត១ាប្ត្ត៑ាញ្ជ៑ាធ១ារ១ ១ាត្ត៑ាិ១ាយ៑ា ជ៑ាតំ ១ាវ១ាស្ថ៑ាយ៑ា
អ១ាធ៑ីភ១ាតញ្ច ១ាបុ១ត្ត១ាំ ១ាប្ត្ត១ាេ១ាមិ១ាវ៑ាន៑ ។ 6 យ៑ាយ៑ំ ១ាន្ត១ានា អ១ាភ១ាត ១ាត្ត១ារ១ណ៑ាទ្ទ៑ ១ាប្ត្ត១ារ១ ១ាបុ១ត្ត១ាស្ម៑ាត១ាហ៑ាំ យ៑ាបុ១ត្ត១ាកមិ
អ១ន្ត១ះ១ារ១ណ៑ានិ ១ាប្ត្ត១ាហ៑ាត១ាន៑ ១ាស ១ាហ៑ាត្ម ១ាបវ៑ាតះ ១ាបវ៑ាត១ាវ៑ាត្ត១ាហ៑ាន១ំ ១ាហ៑ារ១ាតិ ។ 7 អ១ត ១ាទ៑ាន១ី យ៑ាយ៑ំ ១ាន ១ាទ៑ាសហ៑ាះ
ក៑ាិន្ត១ុះ ១ាន្ត១ានា ១ាវ១ ១ាត្ត១ាត៑ ១ាន្ត១ានត១ាត្ត ១ាខ្ត្ត១ីម១ាន្ត១ានេ១ាត្ត១ីយ១ាម្ត១ាទ១ាធ១ាការ១ាណ១ានប១ាត្ត១ាធ១ាេ ។ 8 អ១ាបរ១ាញ្ជ ១ាបយ៑ាវ៑ាវ៑ាត
យ៑ាយ៑ាមិ ១ាត្ត១ាត្ត១ា ១ាយ១ាេ ១ាត១ាត្ត១ា ១ាភ១ាវ១ាតោ១ាន១ីត្ត១ារ១ាស្ត១ាេ១ាមហ៑ាំ ១ាទ១ាសត្ងេ១ាត១ាម្ម១ាត ។ 9 ១ាទ១ាន១ីម ១ាត្ត១ារ១ាំ ជ១ាជ១ាតត១ា
យ១ាទ ១ារ១ាេ១ាត្ត១ារ១ណ ជ១ាជ១ាតា យ៑ាយ៑ំ ១ាកហ៑ាំ ១ាបុ១ន១ាស្ត១ានិ ១ាវ១ាផ១ាលានិ ១ាតុ១ាច្ឆ១ានិ ១ាចា១ាក្ឍ១ារ១ាណ១ា ១ាប្ត្ត១ាតិ ១ាបរ១ាវ១ាត្ត១ីត១ាុ ១ាគ១ាច ? យ៑ាយ៑ំ
ក១ាិ១ាំ ១ាបុ១ន១ាស្ត១ាេ១ាមហ៑ាំ ១ាទ១ាសា ១ាភ១ាវ១ាតុ១ាមិ១ាច្ឆ១ាថ ? 10 យ៑ាយ៑ំ ១ាទ១ាិ១ាវ១ាន១ា ១ាម១ាទ១ាន១ា ១ាត១ាិ១ីន១ា ១ាសហ៑ាំ១ាវ១ាត្ត១ារ១ាហ៑ាំ ១ាគ្ម ១ាសម្ម១ាន្ត១ាធ្ង ។ 11
យ១ាុ១ាម្ម១ាទ១ាត្ត៑ ១ាម១ាយ ១ាយ១ះ ១ាបរ១ាគ្ត១ាមោ១ាកហ៑ារ១ា ១ាស ១ាវ១ាផ១ាលោ ជ១ាត ១ាត១ា យ១ុ១ាម្ម១ានធ្ង១ាហ៑ាំ ១ាព១ាភ១ាមិ ។ 12 ១ាហ១ាេ ១ាភ១ាត្ត១ារ១ះ, អ១ាហ៑ាំ
យ១ាទ្ធ១ាគ១ាេ១ានសម្ម១ាិ យ១ាយ១ាមបិ ១ាត១ាទ្ធ១ាគ ១ាភ១ារ១ាតេ១ាតិ ១ាប្ត្ត១ាត១ាត៑ណ្ណ១ាយ ១ាយ១ាតោ១ាហ១ាមបិ យ១ាុ១ាម្ម១ាត្ត១ណ១ាយ១ាហ១ាេ១ាភ១ារ១ាំ យ១ាុ១ាម្ម១ាភ១ា ១ារ១ាម
ក១ាមបិ ន១ាបរ១ាទ្ធ ។ 13 ១ាបវ១ាវ១ាត្ត១ាមហ៑ាំ ១ាកលេ១ារ១ាស្ម ១ាទ១ៅ១ាត្ត៑ណ្ណ១ាេ១ាន យ១ុ១ាម្ម១ាន១ា ស១ុ១ាសំ១ារ១ាទ១ាម១ា អ១ាជ្ម១ាបយ១ាមិ១ាតិ យ១ាយ៑ំ ជ១ាតនី១ាថ ។
14 ត១ាទ១ាន១ី ម១ាម ១ាបវ១ីក្ឍ១ាកំ ធ១ាវ១ារ១ាក្ត្ត១ាធ៑ំ ១ាទ១ាម្ម១ាូ យ១ាយ៑ំ ម១ាម១ាម ១ាអ១ាជ្ម១ាយ ១ាបត១ីយ១ាិ១ាតវ១ាន្ត១ាស្ត១ាន្ត១ាហ១ា ក១ាិ១ាន្ត១ីធ១ារ១ាស្ម ១ាទ១ាតមិ១ាវ ១ាសហ១ាក្ឍ១ាតិ
ខ១ាប្ត្ត១ីម១ាន្ត យ១ីធ១ុ១ាមិ១ាវ ១ាហ ម១ាហ៑ាំ ១ាគ១ាហ១ីត១ាវ១ាន្ត១ះ ។ 15 អ១ាត១ាស្ត១ាទ១ាន១ី យ១ុ១ាម្ម១ាកំ យ១ា ១ាធ១ាតា១ាភ១ាវ១ាត៑ ១ាសហ១ា ១ាក១ាត ១ាគ១ា ? ត១ាទ១ាន១ី
យ១ាយ៑ំ យ១ាទ១ា ១ាសវ១ាេ១ាមហ៑ាំ ១ាន១ាយ១ាន១ាត១ាជ្ម១ា ម១ាហ្ម ១ាទ១ាតុ១ាមិ ១ាអ១ាធ១ាក្ឍ១ាត ១ាត១ាហ១ី ១ាត១ាប១ាក១ារ១ាិ១ាម១ាត១ាេ១ាតិ ១ាប្ត្ត១ាម១ាណ១ាមិ ១ាអ១ាហ៑ាំ
១ាទ១ាមិ ។ 16 ១ាស១ាម្ត្ត១ាត១ាមហ៑ាំ ១ាសត្ម១ាវ១ាទ១ាត្ត១ាត ១ាក១ាិ១ាំ យ១ុ១ាម្ម១ាកំ ១ារ១ាិ១ាបុ ១ារ១ាូ១ាតោ១ាន១ាសម្ម១ាិ? 17 ១ាត១ាេ យ១ុ១ាម្ម១ាត្ត១ាតេ ១ាសប្ត១ាទ១ាន្ត១ាេ
ក១ាិ១ាន្ត ១ាស១ា ១ាសប្ត១ាទ១ា ១ាក១ុ១ាត្ម១ាតា យ១ាតោ យ១ាយ៑ំ ១ាត១ានធ ១ាយ១ាត ១ាសប្ត១ាទ១ាធ្ង ១ាត១ាទ១ាត្ត៑ ១ាត១ាេ យ១ុ១ាម្ម១ាន១ា ១ាប១ាូ១ាថ១ាក ១ាកត១ាត្ត៑ម
១ាត្ត១ាន្ត ។ 18 ១ាក១ាេ១ាវ១ាលំ យ១ុ១ាម្ម១ាត្ម១ាមីបេ ម១ាមោ១ាបស្ត១ាិ១ាតសម១ាយ ១ាត១ាន្ត១ាហ១ា, ក១ាិ១ាន្ត ១ាសវ១ាវ១ាទ១ៃ១ា ១ាភ១ាទ្ម១ាធ ១ាសប្ត១ាទ១ាន១ីនំ ១ាភ១ាទ្ធ ។ 19
១ាហ១ាេ ម១ាម ១ាព១ាលក១ាហ១ា, យ១ុ១ាម្ម១ាទ១ាន្ត ១ារ១ាយ១ាហ១ាវ១ាត៑ ១ាខ្ត្ត១ីម១ាត្ត១ាហ១ា ម១ាូ១ាត១ីម១ាន១ា ន ១ាភ១ាវ១ាត ១ាត១ាហ១ាវ១ាទ ១ាយ១ុ១ាម្ម១ាត្ត១ារ១ណ១ាត១ា ១ាប១ុ១ាន
ប១ាេ១ាសវ១ៃ១ាទ១ាេ១ាវ ម១ាម ១ារ១ាេ១ាទ១ា ១ាជ១ាយ១ាតេ ។ 20 អ១ាហ១ាមិ១ាទ១ាន១ី យ១ុ១ាម្ម១ាកំ ១ាសន្ធ១ាធ១ាិ ១ាគ១ា ១ាសត្ងភ១ាន្ត១ារ១ណ យ១ុ១ាម្ម១ាន១ា ១ាសម្ម១ាគ១ាិ១ាតុ
ក១ាម១ាយ យ១ាតោ យ១ុ១ាម្ម១ាន១ាធ ១ារ១ាយ១ាកុ១ាលោ១ាន១ាសម្ម១ាិ ។ 21 ១ាហ១ាេ ១ារ១ាវ១ាស្ថ១ាធ១ីន១ាតា១ាកា១ាង្ម១ាណ១ា យ១ាយ៑ំ ក១ាិ១ាំ ១ារ១ាវ១ាស្ថ១ាយ៑ា
១ាចនំ ន ១ាគ១ាហ្ម១ីថ ? 22 ១ាតន្ម១ាំ ១ាទ១ាត ។ ល១ាិ១ាខ១ាិ១ាត១ាមាស្ត១ា, ១ាត១ាព្ម១ាហ១ីមោ ១ាទ១ៅ១ា ១ាបុ១ត្ត១ាា១ាវ១ាសាតេ ១ាត១ាយ១ារ១ាេ១ាកោ ១ាទ១ាស្ម១ាំ
១ាទ១ាិ១ាតីយ១ាធ្ម ១ាប១ាត្ម១ាំ ជ១ាតត១ា ។ 23 ១ាត១ាយ១ា ១ារ១ាយ១ាហ១ា ១ាទ១ាស្ម១ាំ ជ១ាតត១ា ១ាស ១ាគ១ារ១ីវ១ាកនិ១ាយ១ាមេ១ាន ជ១ាជ្ជ១ា ១ាយ១ាធ្ម ១ាប១ាត្ម១ាំ ជ១ាតត១ា
ស ១ាប១ាត្ត១ាិ១ាជ្ម១ា ជ១ាជ្ជ១ា ។ 24 ១ាត១ាទ១ាមា១ាខ្ម១ានំ ១ាទ១ាម្ត១ាន្ត១ាស្ម១ារ១ាំ ។ ១ាត១ាេ ១ាទ១ាេ យ១ាហ១ាមិ១ាតា១ាវ១ីធ១ារ១ីយ១ាសន្ធ១ី ១ាត១ាយ១ារ១ាេ១ាកា ១ាស១ីន១ាយ១ាបវ១ាវ១ាតា១ាទ
ឧ១ាត្ម១ាន្ម ១ាទ១ាសជ១ាន១ាយ១ាត្ត១ីត ១ាចា ១ាស១ា ១ាត១ុ ១ាហ១ាជ១ិ១ារ១ា ។ 25 យ១ាស្ម១ាទ១ិ ១ាហ១ាជ១ិ១ារ១ាធ១ាព្ម១ានា១ារ១ាវ១ាទ១ាធ១ាស្ត១ាសីន១ាយ១ាបវ១ាវ១ាតោ ១ាព១ាហ១ាធ្ម១ាតេ,
១ាស១ា ១ាចវ១ាត្ត១ីម១ានា១ាយ១ា យ១ាិ១ារ១ូ១ាគ១ាលម្ម១ាយ១ីម១ាយ១ាហ១ា ១ាសទ្ធ១ីធ ។ ១ាយ១ាតះ ១ាសត្ងព១ាលេ១ាេ១ះ ១ាសហ១ីតា ១ាស១ា ១ាទ១ាសត្ងភ ១ាអ១ាស្ត១ាេ ។
26 ក១ាិ១ាន្ត ១ាសត្ងគ១ីយ១ា យ១ាិ១ារ១ូ១ាគ១ាលម្ម១ារ១ី ១ាប១ាត្ត១ី ១ាសវ១ាវ១ាវ១ាមោ១ាម ១ាអ១ាស្ម១ាកំ ម១ាតា ១ាចា១ាស្ត១ាេ ។ 27 ១ាយ១ាទ្ធ១ាគ១ាំ ១ាល១ាិ១ាខ១ាិ១ាត១ាម ១ាអ១ាស្ត១ាេ,
"១ារ១ាន្ម១ៃ ១ាសន្ត១ានហ១ីនេ ១ាត១ាត១ាំ ១ាសត្ងវ១ាំ ជ១ាយ១ាជ១ាយ១ាំ ១ាកបុ១ារ ។ ១ាអ១ាប្ត១ាសូ១ាតេ ១ាត១ាយ១ាយ១ាលា១ាលោ ជ១ាយ១ាគ១ាព្ម១ាគ្ម ១ាគ១ីយ១ាត១ាំ ។ ១ាយ១ាត ១ាឯ១ាវ
១ាសនា១ាថ១ាយ១ា ១ាយ១ាមិ១ាតះ ១ាសន្ត១ាតេ ១ារ១ាណ១ាត១ា ។ ១ាអ១ានា១ាថ១ា ១ាយ១ា ១ាភ១ាវ១ៃ១ាន្ម១ារ១ី ១ាត១ាទ១ាប១ាត្ម១ានិ ១ាភ១ាូ១ារ១ិ១ះ ॥ " 28 ១ាហ១ាេ ១ាភ១ាត្ត១ាត១ាណ,
១ាម១ាហ្ម១ាក១ា ១ាវ១ារ១ាយ១ាំ ១ាប១ាត្ត១ាិ១ាជ្ម១ា ជ១ាជ១ាត១ាហ១ា ១ាសន្ត១ានហ១ា ។ 29 ក១ាិ១ាន្ត ១ាត១ាទ១ាន១ី ១ាគ១ារ១ីវ១ារ១ីក១ានិ១ាយ១ាមេ១ាន ជ១ាជ១ាត១ា ១ាប១ុ១ាត្ត១ាោ យ១ាទ្ធ១ាទ
អ១ាត្ម១ាកនិ១ាយ១ាមេ១ាន ជ១ាជ១ាត១ាំ ១ាប១ុ១ាត្ត១ាម១ា ឧ១ាបា១ាទ្ម១ារ១ាត៑ ១ាត១ាថ១ាធ១ុ១ានា១ាបិ ។ 30 ក១ាិ១ាន្ត ១ាគ១ាស្ត្ត១ាេ ក១ាិ១ាំ ល១ាិ១ាខ១ាិ១ាត១ាំ ? "ត១ាម១ាិ ១ាត១ាម១ាំ

ទាសី តស្យាៈ បុត្រញ្ចបសារយ យត ឯម ទាសីបុត្រៃ បត្នីបុត្រៃណ សមំ នោត្តរាធិការី ភវិយ្យតីតិ ។ " 31 អតឯវ ហេ ភគ្រាតរ, វយំ ទាស្យាៈ សន្តានា ន ភ្ជ្ជាម្ហ ។ ។

5 ១ ១ ១

សនិ សេ្វ០ មហានុ្ត មនេ្សតេ តហមី តស្សាតេ្សវញ្ជនា ជមាយតេ ។ 4 អត ឯកៃកេន ជនេន សេ្វកីយកមេ្ម០ណៃ បរីក្ខ្ យ
ក្ត្ យតាំ តេ០ន បរំ នមាលោក្ យ ក០ៃ០ លមិ អមាតា្ យ លោកនាតិ តស្ យ ធ្ លា្ យ សម្ភ្ យ ។ 5 យត ឯកៃកោ ជនៃ
សេ្វកីយ ភមារ ០ ។ 6 យ០ ជនោ ធមេ្ម០ ០ ០ ០ ០ លភតេ ស ឧ ០ ០ ០ ០

ឥធិមិណៈ

1 ល្អ១ូរស្យេចន្ធយា យ១ីគុ១្ខីមន្ត្ស្ស បម្រ១េរិតៈ បហ៊ៅ ឥធិមនគរស្ថាន៎ បវ៉ាត្រាន៎ ខម្រ១ីមន្ត្យ៉ីគ៊ៅ រ១ិគ្ងសិនោ
លហ៊ោកាន៎ បម្រ១ិ បត្រ៉ំ ល១ិខ១ិ ។ 2 អស្ម១ាកំ ត១ាតស្យេគ១ូរស្ស បម្រ១ោ រ១ាយ១ីគុ១្ខីមន្ត្ស្ស ច១ានុ១្ត្រហ៊ៈ គ១ាន្ត៎ិគ១ូ
យ១ុម្ម១ាសុ រ១ាតន្ត៎ត១ាំ ។ 3 អ១ាស្ម១ាកំ បម្រ១ោ រ១ាយ១ីគ១ោ៎ ខម្រ១ីមន្ត្ស្ស ត១ាត ល្អ១ូរ១ោ ធ១ាន្យ១ា ភ១ាតុ; យ១ាតៈ ស
ខម្រ១ីមន្ត្នោ១ាស្ម១ាកំ ស១ាវ១ីម៎ អ១ាធ្យ១ាត្ម១ិកំ ស១ូគ១ីយ១ារ១ំ ទ១ត្ត១ាន៎ ។ 4 ១ាយ១ំ យ១ាត ត១ាស្ស សមក្ស១ំ បម្រ១េមន្ត្ម១ា បវ៉ាត្រា
ន១ិម្ត្ម១ាងាកន្ធ ភ១ាមស្ត១ទ១ាត្ត៎ ស ជ១ាគ១ៈ ស១ូ្ម១ម្ត្ត១ បូ១ាវ១ី ត១ាន១ានា១ាន៎ អ១ាភ១ោ១ិ១ាតវ១ាន៎, ន១ិជ១ាភ១ិលមិ១ាតានុ១ោ១ាធ១ាច្ច 5
យ១ីគុ១ា ខម្រ១ីមន្ត្ន១េ ស១ូ១ាស្ស ន១ិមិ១ត្ត៎ំ បគុ១ត្ត១ូ្ម១ទ១ទ១ានសន្ត១ាន៎ ស១ូ១ីយ១ានុ១្ត្រហ៊ៈ ម១ាត១ូ្ម១ស្ស ម១ាត១ូ្ម១ស្ស ម១ាត១ូ្ម១ស្ស

សព្វគារវស្សាភិលាមានិ អាចរាម សវ៑ាវនេឲ្យ ឥវ ច សព្វភាវតៃ កប្រោធភជនានៃ្យភវាម ។ 4 ក០ិន្ត ការុណានិធីវ៑ាគ្ធរោ
យេ០ន មហាប្រេមន្ធាស្ម០ិ ទយិតវ០ិ 5 ឥតស្ម សព្វប្រេមន្ធរោ ពហុលៃ្យ០ិ អបរ០ិ ធ ០ិ ០ ០ ០

ទ្ធូតានចាំ នៅកដេ បង្ក្រាគ្សតេ ពទតម្ហ៏ ស យ៑ីគុនា ខង្ក្រ៑ីមម្ហ្ម៏នេ សវ៑ូ៑ណ៑ សម្ហ្ម៏ម្ហ្ម៏វ៑ាន៑ ។ 11 យ៑ីតោ វ៑ាយ៑ យ៑ស្ថិន៑ វ៑ាគ្ងស្ស ទ្ធ្ធ្ណ៑ណ ភ៑ក្ត្ត៑ា នៅ៑ពម្ហ៏យ៑ីតាម៑ ល្ងៀ្ងរស្ស សមាគមេ សចាមតម្ហ៏ញ្ជ 12 បង្ក្រ៑ាបម្ហ៏ម្ហ្ម៏ស្ត្ត៑ាកំ បង្ក្ត៑ាកុ៑ យ៑ីគ៑ុ៑ ខង្ក្រ៑ីមម្ហ៏ម៑ាធ៑ ស ក៑ាលាវ៑ាស្ថ៑ាយ៑ាៈ បម្ហ្ម៏ម្ហ្ម៏ ត៑ាំ ម៑ានោ្ងរ៑ាំ ក៑ាម្ហ៏ម្ហ្ម៏ម្ហ្ម៏ (aiōn g165) 13 អ៑ាតោ្ងនហ៑ាំ យ៑ាម្ហ្ម៏ន្ធ្ធ៑ាមិ៑ត្ត៑ាំ ទ៑ាកុ៑ៈ១ភោ៑ាគ៑ាន ក៑ាម្ហ៏ម្ហ្ម៏ម្ហ្ម៏ៈ ១ន្ធ គ៑ាច្ជ៑ាមី៑ត៑ា បង្ក្ត៑ាត៑ាម្ហ៏ម្ហ្ម៏យ៑ី យ៑ត៑ាស្ត្ត៑ាទ៑ៀ យ៑ាម្ហ្ម៏ម្ហ្ម៏ត៑ាំ គ៑ាៀ្ងរ៑ាំ ។ 14 អ៑ាតោ ហ៑ាគ៑ាតៀ្ងៈ ១ម្ហ៏ម្ហ្ម៏ម្ហ្ម៏

បរិចិតវន្តេ, 21 យតោ យូយំ តំ ធម្មុតវន្តេ យថា សត្យា ធិក្ខា យតីធុតោ លភ្យា តទនុសារាត៍ តទីយោបទេធំ
ប្រថាបន្តវន្តធ្មេតិ មន្យេ ។ 22 ឥស្មាតិ បណ្ឌវ៍ីកាលិកាចារការី យេ: បុរាតនបុរុហោ មថាយាភិលាមៃ រ្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ ឥ
ឥ្យ ក្ខ្ម យុម្ចាភិ ១ ១ ១

ភវត ។ 22 ហេ យោមិតះ, យូយំ យថា បម្រភោស្តថា សូស្សាមិនោ វគង្គតា ភវត ។ 23 យតះ ខ្រីមន្តោ
យទ្ធ្ត សមិតេ រ្ធ្ធូទ ១ ១ គ្ធ គ្ធ ១ ១ ១

តថា នមិពន្ធ័យេន សទ្ធរណោត្សាហេន ច សមុសំវាទស្ស នមិគូឈវាក្យប្រចារាយ វក្ខ្ជតា យតិ មហ្យំ ទមីយតេ តទតន្ធ្ម
មមាបិ កន្ធ្ជតេ បម្ច្ចាតម៍ន្ធ្ជនាំ កមុរុធ្ធ្ំ ។ 21 អបរំ មម យាវស្ថាស្តិ យច្ច មយា កម្ច្ចិយតេ តតិ សវ៌ូ យទ៍ យមុម្ចាភិ
រន្ធ្ជាយតេ តទតន្ធ្ម៍ បម្ច្ចភុនា បម្ច្ចិយក្រាតា រមិគ្ធ្ស្ស: បរិចារកគ្ធ្ជ តមុខិកោ យមុម្ចនិ តតិ ជ ន្ធ្ជាបយិម្ស្យតិ ។ 22
យូយំ យទ៍ អស្មាកមិ អវិស្ថ្ជាំ ជ្ជានីថ យមុម្ចាកំ មនាំសិ ច យតិ សាន្ធ្ជនាំ លភន្តេ តទតន្ធ្ម៍មេវាហំ យមុម្ចាកំ
សន្ធ្ជិធ្ជ្ជ្ជ

ផិលិបិនៃ

1 បណ្តាលតីមថិនាមានៅ យ៉ាគុ្ខ្ញីមណ្ដ្ស ទ្ធាសៅ ផ្ធិលិបិនគរស្ថាន ខ្ញ្ញ្ញ្ញ្ញ្ញ
ណ្ដ្ស ១ យ៉ាគុ្ខ្ញ្ញ ១ ១ ១

ឯកាត្មនស្តិមទ្ធ, ឯកមនសា សុសំវាទសម្ពន្ធីយវិគ្ឆសស្ស បក្ឃ យតធ្ម, វិបក្ឃគ្ច កេនាបិ ប្ប្រការេណ ន
ឱ្យាកុលីក្រិយធ្ម ឥតិ ។ 28 ឥតិ ឥមេ ធ្ម វិនាគសស្ស លក្ឃណំ យុម្ហកញ្ចេគ្ច្ចរទត្ថ បរិត្រាណស្ស លក្ឃណំ ភវិឃ្យតិ ។
29 យតោ យេន យុម្ហភិ ខ្ប្ប្ប

តទតណ្ហ៏ កេវលំ តំ ន ទយិតា្ យ មាមបិ ទយិតវាន៑ ។ 28 អតឯវ យូយំ តំ វិលោក្យ យតិ បុនរានន្ទេត មមាបិ
ទុះខស្យ ហេ្ត្រាសោ យទិ ភវេត៑ តទតណ្ហ៏មិ អហំ ត្វយា តមិ អប្រេមយំ ។ 29 អតោ យូយំ បេ្រភវោះ កណ្ឌតេ
សម្ប្យណ៑នោនន្ទេន តំ ជ្ញាត្លីត តាទ្ធគានិ លោកតាំគ្ជទ្ធណីយានិ មន្យធ្ធ្ង ។ 30 យតោ មម សវេនេ យុម្ម្ យកុ
តេ្ត្ជ្ជ ១ ១ ១

4 ហេ មទីយានន្ទមុកុដស្ងរូបចោ: បត្រិយតមា អភីម្ពតមា ភត្រ្ចាតរ:, ហេ មម សន្ធេហបាត្រ្ចា:, យូយមិ
ឥត្ថំ បភៅ សត្ថិរាស្ដិមន្ធត ។ 2 ហេ ឥវ:ទ:យេ ហេ សុន្ទ:ខ: យុវ:ចាំ បត្រ្ចភៅ ឯកភាវ: ភវ:ត:ម: ឯត:ទ: អហំ
បត្រ្ចាត:ច្ចយ: ។ 3 ហេ មម សត្យ: សហការ:ន: ត:ត្ថ:ាមបិ ១:ន:យ: ១:ទ:ាមិ ឯតយ:ារ:ុបការ:ស្ត:ាយ: ១ត្រ:ិយ:ត:ាំ
យ:ត:ស្ដ: ១ត:ីមិនា:ភ:ិ: សហ:ារ:ភ:ិ: ១:ាទ:ីត: ១:ុ:ាំ:ទ:ប្រ:ារ:ណ:ាយ: ១:ម: ១:ាហ:ាយ:ាត:ីត: ១:ារ:ិ:ត្រ:ម:ិ ១:ុ:ារ:ីត:ាំ
ត:េ:ម:ាំ ១:ារ:ីម:ាំ ១:ាមានិ ១:ជ:ីវ:ន:ុ:ស្ដ:ាកេ ១:ិ:ខ:ិ:ានិ ១:ិ:ទ:ាន្ដ: ។ 4 ១:ូ:ាំ ១:ត្រ:ាៅ ១:ារ:ីទ:ានន្ធ:ត ។ ១:ុ:ន
ន:ីទ:ាមិ ១:ូ:ាមិ ១:ានន្ធ:ត ។ 5 ១:ុ:ម្ម:ាំ ១:ិ:ន:ីត:ត:ីំ ១:ារ:ីម:ានវ: ១:ីត:ាយ:ត:ាំ, ១:ត្រ:ាភ:ុ: ១:ន្ធ:ាធ:ៅ ១:ិ:ទ:ាត: ។ 6
១:ូ:ាំ ១:ិ:ម:ិ:ន ១:ិ:ន្ដ:ាយ:ត ១:ិ:ន្ដ ធ:ាទ:ាទ:ុ:ាត:ាត:ាំ ១:ត្រ:ាត:ីត:ីត:ានាយ:ាញ:ាត:ាំ ១:ារ:ីទ:ីម:ាយ: ១:ីត:ាត:ីត:ីនីយ:ិ:
ល:ីត:ីរ:ាយ: ១:ិ:ម:ាយ: ១:ីត:ាត: ១:ីត:ីយ:ា ១:ាត:ីត:ីៈ ១:ារ:ីទ:ីត:ាំ ១:ុ:ាត:ីម:ីៈ ១:ារ:ីត:ាំ ១:ុ:ាត:ីត:ីនីយ:ិ:
ម:ន:ាំ:ារ: ១:ី ១:ខ:ត្រ:ីម:ត្ដ: ១:ីយ:ីគ:ៅ ១:ារ:ាញ:ារ:ីត: ។ 8 ហេ ១:ត្រ:ាត:ារ:, ១:ត:ីម: ១:ារ:ីម:ី ១:ីយ:ីត: ១:ារ:ីត:ាយ:ណ:ីយ:ាំ
ន:ីយ:ាយ:ាំ ១:ារ:ីធ: ១:ត្រ:ិ:ីយ:ាំ ១:ារ:ីខ:ាត:ីម: ១:ន:ីយ:ណ: ១:ីយ:ីន: ១:ារ:ីន:ីត:ីត: ១:ត្រ:ាការ:ណ: ១:ារ: ១:ារ:ីណ: ១:ារ:ីត:ីត:ីត: ១:ត្រ:ាគ:ីណ:ីយ:ាំ
ភ:ារ:ីត: ១:ារ:ីត:ីត្រ:ារ: ១:ារ:ីត:ីត:ីនីធ:ាំ ។ 9 ១:ូ:ាំ ១:ារ:ីត:ីត:ីត: ១:ារ:ីត:ីត:ីត: ១:ារ:ីត:ីត:ីត:

កលសិនៃ

1 ល្អ្ងរសេ្ងចៃ្ចយា យ៉ីគុ្ខ្ញីមៃ្ជ្ជ្ជ

បវិត្រលោកានចាំ សន្និធៅ តនេន បញ្ញាកាឲ្យត ។ (aiōn g165) 27 យតោ ភ ិន្ទ្ធជាតីយានចាំ មធ្យេ ពតិ ន ិគ្ងណ្ឌវាក្យំ
ក ីទ្ធ្ការ្ចៅ្ចវនិធិសម្ពលិតំ ពតិ បវិត្រលោកានិ ជ ្ញាបយិតុមិ ល្ងីគ្ងរោនភ ្យលមតិ ។ យ ុម្ម ្ទ ្ធ ្យ ្ យ ្ ្ ្

3 យទិ យូយំ ខ្ញុំមិនេ សាទន្ធ្ីមិ ឧត្ថាបិតា អភវត តហាី យស្មិ៏ សន្ថានេ ខ្ញុំមិនេ ល្ងីគ្ងរស្ស ទក្ឍិណាបាគ្ងៃ
ឧបវិម្ត អាស្តេ តស្សោទ្ធ្ីស្ថានស្ស វិមយានិ ចនេម្ត្ធ ។ 2 បាតគ្ងីវិមយេមុ ន យតមានា ឩទ្ធ្ីស្ថវិមយេមុ
យតធ្ំ ។ 3 យតោ យូយំ មន្ធ្ីតវនោ្ត យុម្ចាកំ ជ្ជីវិតញ្ច ខ្ញុំមិនេ សាទន្ធ្ីមិ ល្ងីគ្ងរ គុប្ត្ធមិ អស្តិ ។ 4 អស្មាកំ
ជ្ជីវនស្ស្ងរ្ងៃ ខ្ញុំមិនេ យទា បក្ត្រកាគ្ងិម្ស្ងតេ តទា តនេ សាទ្ធ្ី យូយមបិ វិភវនេ បក្ត្រកាគ្ងិម្ស្ងធ្ងៃ ។ 5 អតោ
វនេ្ងាគមនមិ អគ្ងុចិក្ត្រិយា រ្ងាគៈ កុ្ត្ងិតាភិលាហោ ទនេ្ងៃ្ងបូជាតុ្ងល្យោ លហោភ ធ្ងៃ្ងតានិ ឧ្ប្ប្ងាជវិបុ្ងមស្ងាង្ងានិ
យុម្ចាភិ ឧ្ន្ធ្ងិហន្ស្ងន្ធ្ងាំ ។ 6 យត ឯតេភ្ងៃ កមន្ធ្ីភ្ង អាជ្ងលង្ងិនោ លហោកានិ បក្ត្រតីគ្ងរស្ស កក្ត្រហោធោ
ភ្ងតេ្ត ។ 7 បូ្ងវ ្ធ្ី យទា យូយំ តាន្ស្ងបាជ្ជីវត តទា យូយមបិ តាន្ស្ងៃ្ងវ ្ងាចរត; 8 ក ្ងិ ្ធ ្ងិ ្ធ ្ងានាី ក ្ងិ ្ធ ្ងាធោ
ឧ្ងាហោ ជ ្ងិ ្ធ ្ងិ ្ធ ្ងិ ្ធ

អហញ្ច យថោចិតំ ឥតិ បជ្រកាធយិតុំ ឆក្ខយាមិ ឯតតិ បជ្រាតជ័ណ្ណយធ្ងំ ។ 5 យូយំ សមយំ ពហុមូលៃ ជ ្ជ្ជាតជ្ជ
ពហិ:ស្ថានិ លហោកានិ បជ្រតិ ជ ្ជ្ជានាចារំ ឥ្ចុ:ធ្ងំ ។ 6 យ:ុ ម្ម្ចកមិ អ ្ជ្ជាលាបៃ សវ ្ជ្ជ ្ជ ្ជ

១ ថិមលនីកិនេ

1 បៅលេ សិលានស្តីមថិយគ្ន បិតុរីគ្ងរស្ស ប្រភោ រ្យ៖ីគុខ្ញីមន្ត្ស ចមាគ្រយំ ប្រ្ចាបន្ត ថិមលនីកីយសមិតិ
ប្រ្ត បត្រ លិខន្ត ។ អស្មាកំ តមាត ល្ងាគ្ងរ៖ ប្រ្ភ រ្យ៖ីគុខ្ញីមន្ត យុម្ចាន ប្រ្ត្ស្ត្ស្ត ២ ១ ២ ២ ២

វិភវាយ ច យុម្ចានិ អ១ាហូតវានៃ តទុបយុក្តចរណាយ យុម្ចានិ បម្រ១ៃតក្តីតវន្ទ១្ធេតិ យ១ូយំ ជ១ានីថ ។ 13 យស្មិ១ៃ
សមយេ យ១ូយមិ អស្មាកំ ម១ុ១ាទិ ល្ងៃ១ូ១ណ បម្រ១ិ១ម្ក្ដ១ំ ១ាក្យមិ អលភ១ូ១ំ ១ស្មិ១ៃ សមយេ ១ត១ ម១ានុ១ាណ១ាំ ១ាក្យ១ំ ន
ម១ត្ថ១ៃ១ូ១ស្ស ១ាក្យ១ំ ម១ត្ថ១ៃ ១ូ១ហ១ីតវន្ទ ១ត១ ១ការណា១ិ ១យ១ំ ន១ិ១ន្ទ១ម៍ ល្ងៃ១ូ១ំ ១ន១ម៍ ១ាមៃ, ១ត១ស្ដ១ិ ល្ងៃ១ូ១ស្ស ១ាក្យមិ ១ត១ិ
សត្យ១ំ ១ិ១ៃ១ូ១ិ១ានៃ១ាំ យ១ុ១ៃ១ាំ ម១ធ្យ ១ស្ស ១ុ១ណ១ៃ បម្ក១ាតៃ១ៃ ១ ។ 14 ១ាហ១ៃ ភ១ម្ម១ាតៃ១ៃ, ១ម្ម១ីម១ូ១ាតៃ១ិ១ៃ១ិ១ៃ
ល្ងៃ១ូ១ស្ស យ១ា១ៃ១ៃ សមិ១ៃ្យ១ យ១ិ១ូ១ូ១ាទ១ៃ១ៃ សន្ដ យ១ូយំ ១ាសាមិ អនុការិ១ណ១ៃ១ភ១ៃ១ៃ, ១ន១ូ១ក១ូ១ លយ១ៃ១ាកា១ូ យ១ូ១ិ
យ១ិ១ូ១ូ១ិ១ៃ១ៃ១ៃ

4 ហេ ភ្រាតរ, យុម្មភិ កីទ្ធគ្គ អាចរិតវ្យ ល្ជ្ជ្ធ្ករាយ រហោចិតវ្ជ្ជ ឥទធ្យស្ថ្ជ្ជ យថា ធ្ជ្ជ ១ ១ ១

បរិត្រាណាគារូបំ ធនិរស្ត្រំ បរិធាយ សចេតនៃ រក្ខវិតវ្យ ។ 9 យត ល្ងីធ្ងរោទសទ្ធានិ ក្រហោធេ ន នមិយុជ្យាស្ម្ដកំ
ប្រភុនា យមីធុខ្ទ្រីមន្ដនេ បរិត្រាណស្យាធិការេ នមិយុក្ដវានិ, 10 ជមាត្រតោ នមិទ្រាគតា រមា រយំ យតិ ពនេន
ប្រភុនា សហ ជមីវ៉ាមស្ដទតន្ដ្ដ សហោទសទ្ធានាកំ ក្ដ្ដតេ ប្រមាណានិ ពយ្ដក្ដវានិ ។ 11 អតឯវ យូយំ យទ្ធតិ ក្ដុរ្ដ
ពទ្ធតិ បរស្ប្ដ្ដ សមានន្ធ្ធយត សមុស្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ ។ 12 ហនេ ភ្ក្ដ្ដ្ដ, យមុហ្ម្ដ្ដ្ដ មធ្ស្ យនេ ជនមាះ បរិត្ដ្ដ្ដ
ប្ដ្ដ្ដ ។ 13 ។ 14 ។ 15 ។ 16 ។ 17 ។ 18 ។ 19 ។ 20 ។
21 ។ 22 ។ 23 ។ 24 ។ 25 ។ 26 ។ 27 ។ 28 ។

២ ថិមលនីកិនះ

1 បៅលះ សិលាទស្តីមថិយធ្នេតិនាមានោ វយមិ អស្មទីយតាតមិ ល្លាគ្ធរំ បត្រភុំ យតីគុខ្ងីមត្ត ញ្ជគត្រិតាំ
ថិមលនីកិនាំ សមិតិ បត្រតि បត្រំ លិខាមះ ។ 2 អស្មាកំ តាត ល្លាគ្ធរះ បត្រភុ រ្យតីគុខ្ងីមត្ត ធ្ម យុម្ចាស្ងនុត្ររ្ហាំ
ធានិ្ត ញ្ជ ក្ត្រិយាស្ត ។ 3 ហេ ភត្ត្រាតរះ, យុម្ចាកំ ក្ជ្ជ តេ សវ្ងីទា យថាយោគ្យមិ ល្លាគ្ធរស្ស ធន្យវ្ការ
ទសត្ត្ថាភិ: កតល្ត្ថ្ងៃ, យតោ ហេ តោ រ្យ ១ ១ ១

ប្រភោះ បម្រិយា ភ្រាតរះ, យុម្មាកំ កន្ធ ល្ងីធ្ងរស្ស ធន្យវាទោនសន្ធាភិ: សវ៌្វទា កតវ្ហ៌ស្យោ យត ល្ងីធ្ងរ
អ្ម បម្រ្ថមាទ៌ អ្ម ត្ថនះ ប្ម្ម ១ ១ ១

១ តីមថិយ៉ះ

1 អស្មាកំ តញ្ច្ចណកតណ្ដ្ដ្ដ

ឯកោនទ្វេតីយ ល្អគ្រោ វិទ្យតេ កញ្ចេគ្ឆរេ មានវេមុ ចនៃកោ ទទ្វេតីយោ មធ្យស្ថ: 6 ស នរាវតារ:
ខ្ញុំមិត្តហ្ម យ៉ាគុ រ្ទ្ធិទ្ធ្យតេ យ: សវ៉ូ្ចមេ៎ មកុក្ដ្ដ រ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ អ្ហ្ម ត្ថ្ម ទ្ធ: ។ ឯ
ត្ថ្ម ១ ១ ១

ភ្រមកាត្មនាំ វាក្យេមុ ច មនាំសិ នាវេគ្ស ធមប្ដ៍ាទ ភ្ប្ដ្ងគិម្ស្ន្ត ។ តានិ តុ ភក្ស្ប្ដ្ណ៍ វាគ្ងសិនាំ
ស្ងីកណ្ដ្ងតសត្ស្ងធម្ដ៍ណ៍ាញ ធ្ស្ងវ៍ាទសហ៍ាតាយ ភ្ងាគ៍ាយ្ងគ្ងរ្ណ ស្ស្ងដ៍ារ ។ 4 យ៍ត ល្ងគ្ងរ្ណ យ្ងត៍
ស្ងណ្ដ្ងម្ដ ត៍ត សវ៍ាម៍ ឧត្ដ្ងមំ យ៍ទ ច ធ្ស្ងវ៍ាទ្ងន ភ្ងុជ្ស្ងតេ ត៍ហ៍ាី ត៍ស្ស ក៍ាមបិ ន៍ាគ្ងាហ្ស្ងំ ភ្ងវ៍ាត, 5 យ៍ត
ល្ងគ្ងរ្ណ ស្ស ភ្ងាក្ស្ងន ប្ដ្ងាត៍ណ៍ាន្ត ច ត៍ត បវ៍ាត្ដ្ងីភ្ងវ៍ាត ។ 6 ឯ៍ត៍ានិ ភ្ងាក្ស្ងានិ យ៍ទ ត៍ណ្ដ្ងំ ភ្ប្ដ្ងាត៍ណ្ដ្ងនិ
ជ ណ្ដ្ងាបយ្ងស្ដ្ងហ៍ាី យ៍ាីគ្ងខ្ដ្ងីមណ្ដ្ងស្ស្ងាត្ដ្ងមណ្ដ្ងុ: បវ៍ាចារ្ងកោ ភ្ងវ៍ាម្ស្ងសិ យ្ងោ ភ្ងាគ្ងាសោ ហ៍ាតោបទ្ងគ្ងគ្ង ត៍ណ្ដ្ងយ
ត៍ណ្ដ្ងហ៍ីត៍ស្ដ្ងទ៍ីយ្ងភ្ងាក្ស្ងៃ្ងរ៍ាបប្ដ្ងាយ៍ាម្ស្ងសេ ច ។ 7 យ៍ាន្ស្ងបាខ្ដ្ងានានិ ទ្ងុ ពណ្ដ៍ាវ៍ានិ ភ្ងណ្ដ្ងទ្ងយ្ងោ ម៍ាគ្ងាមេវ យ្ងោ ភ្ងាគ្ងានិ ច
ត៍ានិ ត៍ណ្ដ្ងយ៍ា ភ្ងាម៍ាស្ដ្ងជ្ស្ងន្ដ្ងាម៍ ល្ងគ្ងរ្ណ ភ្ងក្ដ្ងយ យ៍ត្ដ្ងុ: ក៍ាគ្ងៃ្ងយ៍ាញ ។ 8 យ៍ត៍: ត៍ាវ៍ារ៍ាកោ យ៍ត្ដ្ងុ: ស្ងណ្ដ្ងល្ងផ្ដ្ងលទ្ងោ
ភ្ងវ៍ាត ក៍ាន្ដ្ងីត៍ណ្ដ្ងរ្ណ ភ្ងក្ដ្ងៃ្ងហ៍ីក៍ាបារ្ងត្ដ្ងីក៍ាជ៍ីវ៍ានយ្ងោ: បគ្ងត៍ាជ្ស្ងយ្ងុ ក្ដ្ងុ សត៍ី សវ៍ាម៍ត្ដ្ងុ ផ្ដ្ងលទ្ងា ភ្ងវ៍ាត ។ 9 ភ្ងាក្ស្ងមេត៍ទ
ភ្ងាគ្ងសនីយ៍ សវ៍ាម៍ៃ ភ្ងណ្ដ្ងហ្ណ៍ីយ៍ញ ភ្ងវ៍ាយ៍ញ ត៍ទ៍ត ម៍ាណ្ដ្ងមេ ត៍ណ្ដ្ងុ: ត៍ណ្ដ្ងយ៍ាមោ ន៍ាន្ដ្ងាំ ភ្ងុ ណ្ដ្ងំ ជ្ស្ងហ្ណ៍ ។ 10 យ៍ត៍ោ ហ្ណ៍ាត៍ណ្ដ្ងោ:
សវ៍ាម៍ានវ៍ានាំ ភ្ងាគ្ងៃ្ងមត៍ោ ភ្ងាគ្ងសិនាំ ត៍ត្ដ្ងាត៍ យ្ងោ ទ៍ាមរ ល្ងគ្ងរ្ណ ស្ដ្ងិ៍ន ភ្ងវ៍ាយ៍ាំ ភ្ងាគ្ងសាមៃ ។ 11 ត៍ណ្ដ្ងម៍ ឯ៍ត៍ានិ
ភ្ងាក្ស្ងានិ ប្ដ្ងាត៍ណ្ដ្ងាយ សមុ្ដ្ងបទ៍ាគ ច ។ 12 អ្ណ្ដ្ងាវ៍ាយ្ងម្ដ្ងាត៍ត៍ ក៍ាគ្ងៃ្ងនាប្ស្ងវ៍ាជ្ជ្ងោ ន ភ្ងវ ក៍ាន្ដ្ងាណ៍ាលាបៃ្ងនាចរ្ណ៍ាន
ប្ដ្ងាគ្ងៃ្ងមន្ដ្ងា សទ៍ាត្ដ្ងាត្ដ្ងៃ ភ្ងាគ្ងសៃ្ងន ត៍ណ្ដ្ងុ: ចាត្ដ្ងៃ ច ភ្ងាគ្ងសិនាម៍ អ៍ាទ៍ាគ៍ាីត៍ោ ភ្ងវ ។ 13 យ៍ាវ៍ាន្ដ្ងាហ៍ាម៍ អ៍ាត៍ាគ៍ាមិ្ស្ងាមិ
ត៍ាវ៍ាត៍ ត៍ណ្ដ្ងុ: ប៍ាសៃ ចៃ្ងត៍ណ្ដ្ងនៃ ឧបទ្ងគ្ងៃ ច ម៍ានោ ន៍ាធ្ស្ងា ។ 14 ប្ដ្ងាត៍ាចីនគ៍ណ៍ាហ៍ាស្ដ្ងាប៍ណ៍ាសហ៍ាតៃ្ងន ភ្ងវ៍ាម្ស្ងាទ្ងាក្ស្ងៃ្ងន
យ៍ាទ្ងនំ ត៍ណ្ដ្ងុ: ភ្ងាំ ភ្ងាគ្ងណ៍ាត៍ំ ត៍ភ្ងានុ:ស ត៍ស្ដ្ងិ៍ន ទ៍ាន៍ៃ ភ្ងាគ្ងាចិ្ស្ងលម៍ានា ម៍ា ភ្ងវ ។ 15 ឯ៍ត៍ៃ ម៍ានោ ន៍ាវ៍ៃ្ងយ, ឯ៍ត៍ៃ
ម៍ានណ្ដ្ងុ: ស្ង, ត៍ត្ដ្ងាញ សវ៍ាម៍ាវ៍ាមយ៍ៃ ត៍ភ្ងវ ត៍ណ្ដ្ងុ: ណ្ដ្ងាវ្ងុ ទ្ងនិ: ប្ដ្ងាគ្ងាគ៍ត៍ាំ ។ 16 ស្ងណ្ដ្ងិ៍ន ឧបទ្ងគ្ងៃ ច ស៍ាវ៍ាធ៍ានោ ភ្ងណ្ដ្ងាវ៍ាត៍ិម្ដ្ងស្ង ត៍ត
ក៍ាណ្ដ្ងាត ត៍ណ្ដ្ងយ៍ាត្ដ្ងបវ៍ាត្ដ្ងាណ៍ាំ គ្ងប្ដ្ងាគ្ងៃ្ងត៍ណ្ដ្ងណ៍ាញ បវ៍ាត្ដ្ងាណ៍ាំ ស៍ាធ្ស្ងយ៍ាម្ស្ងៃ ។

5 ត៍ណ្ដ្ងំ ប្ដ្ងាត៍ាចីនំ ន ភ្ងត៍ណ្ដ្ងាយ ក៍ាន្ដ្ងា ត៍ណ្ដ្ងំ ប៍ាត៍ារ្ងមិ៍ាវ យ្ងូ៍ន ណ្ដ្ងគ្ងគ្ង ភ្ប្ដ្ងាត៍ណ្ដ្ងនិ៍ាវ ។ 2 ភ្ងណ្ដ្ងុ: ទ្ងោ: ស ណ្ដ្ងាគ្ងៃ្ងយ ណ្ដ្ងគ្ងគ្ង ម៍ាត៍ាណ្ដ្ងនិ៍ាវ
យ្ងុ ភ្ងវ៍ាត៍ីណ្ដ្ងគ្ង ប ណ្ដ្ងូ ណ៍ីគ្ងុ ចៃ្ងត្ដ្ងៃ ភ៍ាគ៍ានីវ៍ារ៍ ភ្ងវ៍ានយ្ងស្ង ។ 3 អ្ណ្ដ្ងរ៍ាំ ស្ដ្ងាវ៍ាធ៍ាវ៍ោ: សម្ដ្ងន្ស្ងស្ង ។ 4 ក៍ាស្ស៍ាគ្ងិ៍ទ ភ្ងាគ្ងៃ្ងវ៍ាយ៍ា យ៍ាទ
ប្ដ្ងុ ត្ដ្ងោ: ប៍ាហ្ដ្ងៅ ត្ដ្ងា ភ្ងាគ្ងៃ្ងទ្ងាន្ដ្ងៃ ត៍ហ៍ាី ត៍ៃ ប ណ្ដ្ងាគ្ងៃ្ងម៍ាត៍ៃ: ស្ងណ្ដ្ងីយ៍ាបរ៍ាជ៍ានានិ ស៍ៃ ភ្ងាត៍ណ្ដ្ងុ: ប ភ្ងាគ្ងៃ្ងត្ដ្ងោ: ប ណ្ដ្ងាគ្ងៃ្ងត
ណ្ដ្ងាគ្ងៃ្ងណ្ដ្ងាត៍ាំ យ៍ត ស្ដ្ងាទ្ងៃ ភ្ងាគ្ងៃ្ងវ៍ាត ។ 5 អ្ណ្ដ្ងរ៍ាំ យ៍ា ន ត៍ារ៍ី ស ត្ដ្ងាវ៍ាធ៍ាវ៍ា ន ត៍ាថ៍ហ៍ីនា
ចៃ្ងាស្ដ្ងិ ស៍ា ល្ងគ្ងរ្ណ ស្ស៍ាគ្ងៃ្ងយ ត៍ាម្ដ្ងន្ដ្ងី ទ្ងាវ៍ានិ៍ាគ៍ាំ ន៍ាវ៍ៃ្ងទ្ងនប្ដ្ងាត៍ណ្ដ្ងីនាភ្ស្ងាំ ក៍ាលំ យ៍ាបយ៍ាត៍ ។ 6 ក៍ាន្ដ្ងា យ៍ា
ភ្ងាគ្ងៃ្ងវ៍ា ស ខ្ដ្ងុ ខ្ដ្ងោ ភ៍ាគ៍ាសក្ដ្ង ស៍ា ជ៍ីវ៍ាត្ដ្ងៃ្ងបិ ម ណ្ដ្ងូ ត៍ា ភ្ងវ៍ាត៍ ។ 7 អ៍ាត៍ៃ ឯ៍ត៍ៃ ត៍ា យ៍ាទ៍ អ៍ានិ៍ន្ដ្ងិ៍ត៍ា ភ្ងវ៍ៃ្ងយ្ងស្ដ្ងទ៍ត ណ្ដ្ងីម៍ ឯ៍ត៍ានិ
ត៍ណ្ដ្ងយ៍ា ន៍ាទ៍ាគ្ងាមណ្ដ្ងាំ ។ 8 យ៍ទ៍ ក៍ាគ្ងិ៍ត៍ សណ្ដ្ងជ៍ាត៍ីយ៍ានិ លោ៍ាកានិ ភ្ងាគ្ងៃ្ងមត៍ៃ: ស្ងណ្ដ្ងីយ៍ាបរ៍ាជ៍ានានិ ន ប ណ្ដ្ងាលយ៍ាត៍
ត៍ហ៍ាី ស ភ្ងាគ្ងៃ្ងសា៍ាទ៍ ភ្ប្ដ្ងាគ្ងៃ្ងៅ ១ប ណ្ដ្ងាគ្ងៃ្ងធ៍ាមគ្ងគ្ង ភ្ងវ៍ាត៍ ។ 9 ភ្ងាគ្ងៃ្ងវ៍ាវ៍ាគ៍ាីៃ យ៍ាស្ស៍ា គ៍ណ៍ានា ភ្ងវ៍ាត៍ ត៍ាយ៍ា ម៍ាម្ដ្ងិ៍ត្ដ្ងាស្ស៍ារ៍ៃ្ងភ្ងា
ន ណ្ដ្ងាគ្ងូ ន៍ាវ៍ាយ្ងស្ដ្ងយ៍ា ន ភ្ងវ៍ាត៍ាវ៍ាំ; អ្ណ្ដ្ងរ៍ាំ ប ណ្ដ្ងូ ភ្ងវ៍ាម៍ ឯ៍ត៍ស្ងាមិ៍ា ភ្ងណ្ដ្ងូ ។ 10 ស៍ា យ៍ត៍ ត៍ាគ្ងុ ប៍ាគ្ងុ ប៍ាគ្ងៃ្ងណ៍ានានាត៍ិ៍ាមៃ៍ាវ៍ានៃ
ប៍ាត្ដ្ងៃ្ងលោ៍ានាត៍ាំ ចៃ្ងណ៍ាប្ដ្ងាណ្ដ្ងាលនៃ ក ណ្ដ្ងូ ភ្ងាគ្ងៃ្ងម៍ាត្ដ្ងានាម៍ា ឧ ប ភ៍ាគ្ងណ៍ា ភ្ងវ៍ាម៍ាវ៍ាធ៍ាស ត្ដ្ងាម ណ្ដ្ងីម៍ ក៍ារ ណ៍ាត៍
ស ណ្ដ្ងុ ខ្ដ្ងា ត៍ាប្ដ្ងាប្ដ្ងា ភ្ងវ៍ៃ្ងត៍ ត៍ទ ប្ដ្ងាវ៍ាគ្ងាកំ ។ 11 ក៍ាន្ដ្ងា យ៍ណ្ដ្ងុ: ត៍ារ ណ្ដ្ងូ ភ្ងាគ្ងៃ្ងវ៍ា ន ត ណ្ដ្ងូ ហ៍ាណ យ៍ត៍ៃ ខ ប្ដ្ងីម ណ្ដ្ងាស្ស ១ៃ ២ ២ ២

វិទ្យន្តេ តហ៊ី ស តាៈ បម្រតិបាលយតុ តស្មាត៑ សមិតៅ ភ្ចារេ ១១១ តាអោបិតេ សត្យវិធានាំ បម្រតិបាលនំ
 កតត្តុ តយា ធ្ចាតេ ។ 17 យេ បម្រាញ្ជ្ញ សមិតិ សម្ប្ត៑ អធិតិម្ជ្ជ្ជ

ចិត្តសមុន្នតិ ចបលេ ធនេ វិគ្ងសញ្ ន កុវ្ងីតាំ កិន្ត ភោគាតន្ធ្ លីមិ អស្ម្ភ្ យ៌ បម្ុ្ចរ្ងេ សវ្ងីទ្ាតា (aiōn g165)
18 យោនមរ ល្ងីគ្ងរ្ស្ត ស្ម ិ ន វ ិ គ្ងសន្ត សទ្ាចារ ំ ក ុ ្ ីន ្ ត សត្ត ្ ម ្ ីធ ្ ន ធ ្ ន ិ ន ោ ស ុ ្ ីកលា ទ ្ ាតារ ្ ធ ្ ភ ្ ន ្ ត ,
19 យ ្ ីធ ្ ន ិ ន ្ ីធ ្ ន ្ ីធ ្ ន ្ ីធ ្

២ តីមថិយ៉ះ

1 ខ្ញុំលីមន្ដនេ យ៉ីគុនា យ៉ា ជ៉ីវនស្ស ប្ញុតិជ្ញ ត៉ាមធ៉ីគ្ងរស្សេចន្ធយ៉ា យ៉ីគ៉ោះ ខ្ញុំលីមន្ដស្ងៃកះ ប្ញុ០ៃ០ រ៉ិតះ
ប០ៅ០ លោ០ ហ០ សកីយ៉ ប្ញុ០ ២ យ៉ ធមន្ដ៍ ១ ១ ១

ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីសរសើរ ។ 9 ពួកសំវ៉ាទការណាមិនអាចទ្រាំ
ចំពោះ ក្តីបង្រៀនដ៏ត្រឹមត្រូវ ដ្ឋានៈ ទ្រង់ ។ ដ្ឋានៈ ដ
ដ ។ 10 ខ្ញុំមានដ
ដ ។ (aiōnios g166) 11 ដ
ដ ។ 12 ដ
ដ ។
13 ដ ដ ដ
ដ ។ 14 ដ
ដ ។ 15 ដ
ដ ។ 16 ដ
ដ ។
17 ដ
ដ ។ 18 ដ
ដ ។ 19 ដ
ដ ។ 20 ដ
ដ ។ 21 ដ
ដ ។ 22 ដ
ដ ។ 23 ដ
ដ ។ 24 ដ
ដ ។ 25 ដ
ដ ។ 26 ដ
ដ ។

3 ដ
ដ ។ 2 ដ
ដ ។ 3
4 ដ
5 ដ
6 ដ
7 ដ
8 ដ
9 ដ

រឯ្ងណតា យទ្ធ៑ ត១ទ្ធ៑ ឯតេមាមបិ មណ្ណតា សវ៉ូ១ទ្ធ្ធ្យ ភវិម្យ៑ ។ 10 មមោបទេធ៑ ធ០ិម្ត១ាភិប្រាយោ វ០ិ១ាសោ
រ១ាយ៑ បត្រ០េម សហិ១ាតោបទ្ធ្ធ៑ ១ ១ាតេ១ា 11 អ០ាន្ត០ិយ០ិ១ាយ០ាម៑ ១ ១ាន០ិយេ លណ្ណ្ស្ត្ត១ាយ០ាញ្ច ម០ាសំ បត្រ០ិ
យ១ាទ៑ អ១ាយ១ត យ០ាសំ១ាតេ១ាបទ្ធ្ធ៑ ១ ១ាន៑ អ១ាម៑ អ១ាសហ សវ៉ូ១ាមេ១ត១ ១ ១ាម៑ អ១ាគ១ោ១ាសសិ ១ ០ិ១ាន្ត ១ ១ាត្ត១ាវ៉ូ១ាតៈ បត្រ១ាភ
រឯ្ងណ១ាម៑ ១ ១ាទ្ធ១ាវ១ាន៑ ។ 12 ១ ១ាវ១ាន្ត យ០ាវ១ាន្ត លណ្ណ្ស១ាកសៈ ១ ១ាត្ត០ាមន្ត១ាន យ០ីគ១ាន១ាគ្ធ១ាភ១ាក្ត០ិ១ាម៑ អ១ាចវ០ិ១ាតុ១ាម៑ ១ ១ាច្ច១ាន្ត ១ ១ាម១ាសំ
សវ៉ូ១ាមោ១ាម៑ ១ ១ាបទ្ធ្ធ១ោ ១ ១ាម្យ៑ ។ 13 អ១ាវ១ាំ ១ ១ាបិ១ាមួ១ាសៈ ១ ១ាលាគ្ធ ១ ១ាណ ១ ១ាត ១ ១ាម១ាយ១ាន្ត១ា ១ ១ាត្ត១ាមយ១ាន្ត១ា ១ ១ាត្ត១ាមយ១ាន្ត១ាគ្ធ១ាត្ត១ាណ១ាត្ត១ាវ
ទ១ុ១ាម្ត១ាត្ត១ាន ១ ១ាទ១ាវ៉ូ១ាម្យ១ាន្ត ។ 14 ១ ១ាន្ត ១ ១ាសំ យ០ាទ៑ យ០ាទ៑ ១ ១ាគ០ិ១ាត្ត១ាសៈ, យ០ាច្ច ១ ១ាយ០ិ សមប០ីតម៑ ១ ១ាភ្ត១ាត ១ ១ាស្ត០ិ១ាន៑ ១ ១ាវ១ាតិ១ាម្ម, យ០ាតៈ
១ ១ាស្ត១ាត ១ ១ាគ០ិ១ាត្ត១ាសំ បត្រ០ាបត្ត១ាសសិ ១ ១ាតទ៑ ១ ១ាវ១ាត្ត្ស; 15 យ០ាន០ិ ១ ១ាធ១ម្ម៑ ១ ១ាស្ត្ត១ាណ០ិ ១ ១ាគ០ីម១ាត្ត១ាយ១ ១ ១ាគ០ីគ០ៅ ១ ១ាវ០ិ១ាគ្ធ១ាសេ១ា
បវ០ិ១ាត្ត១ាណ១ាប្ត១ាប្ត១ាយ១ ១ ១ាគ១ាសសិ ១ ១ាតទ៑ ១ ១ាសសិ ១ ១ាគ០ីម១ាត្ត១ាយ១ ១ ១ាគ០ីគ០ៅ ១ ១ាវ០ិ១ាគ្ធ១ាសេ១ា ១ ១ាគ០ីម១ាត្ត១ាយ១ ១ ១ាគ០ីគ០ៅ ១ ១ាវ០ិ១ាគ្ធ១ាសេ១ា
១ ១ាគ០ីម១ាត្ត១ាយ១ ១ ១ាគ០ីគ០ៅ ១ ១ាវ០ិ១ាគ្ធ១ាសេ១ា ១ ១ាគ០ីម១ាត្ត១ាយ១ ១ ១ាគ០ីគ០ៅ ១ ១ាវ០ិ១ាគ្ធ១ាសេ១ា

បរិជនចាំគ្ន នមស្ករ ។ 20 ឥរាស្ត: ការិន្ទនគរ ទតិម្ជតិ ត្រូធិមគ្ន បីឱ្ជតត្ងតិ មិលីតនគរ មយា រ្យហីយត ។
21 ត្ងំ ហេមន្ដកាលាតិ បូរ្ងីម៏ អ្ជាតន្ដុ យតស្ង ។ ឧពូលៈ បូទ្ធ ១ ្ជ ្ជ ១ នៃ ១ ្ជ ១ ១ ១

១ធីតុ

1 អនន្តជីវនស្សាគ្គាតោ ជ្ជាតាយា ឦ្ជ្ជ្ជ

កិន្ត បណ្ណាច៍ាំ សពុវិធ្ងស្ដតាំ បម្រកាធយេយុរិតি តានি អាទិធ ។ យត ឯវម្ប្ររការេណាស្ដកំ តម្រាតុរីធ្ងរស្ស
ធិក្ឍា សវ៉ូ្ងរិមយេ តមៃ រ្ដ្ដណ្ដូមិតវ្ងា ។ 11 យតោ ហេតោស្ត្ដាណ្ណាជនក ណ្ដ្ងស្សានុត្រហេ សវ៉ូ្ងនি មានវ្ងានি
បម្ត្ស្ងទិតវ្ងានុ 12 ស ចាស្ដានি ឥទំ ធិក្ឍ្ងតি យទি វ្ងយមি អធមច៍ សាតំសារិកាភិលាមាំ ធ្ងនង្ដ្ដីកណ្ដ្ងត្ស្ង វិនីតត្ងេន
នណ្ដ្ងាយេនេធ្ងរភក្ឍ្ងា ចហេលោកេ អាយុ រណ្ដ្ងាបយាមេ, (aiōn g165) 13 បរមសុខស្សាធ្ងាមি អតណ្ដ្ដោ ទសុ្ដ្ងាកំ
មហាត ណ្ដ្ងស្ស តម្រាណកតណ្ដ្ដ រណ្ដ្ងីធុខ្ដ្ងីមណ្ដ្ដស្ស បម្រភ្ងាវស្សោទយំ បម្ត្ដីក្ឍ្ងាមហេ ។ 14 យតะ ស យថ្ងាស្ដានি
សវ៉ូ្ងស្ដាទি អធមច៍្ងាតি មហ្ងាចយិតា្ង និជ្ងាធិការស្ងូរ្ងបំ សត្ដមច៍ីសូត្ស្ងកមি ឯកំ បម្ត្ដ្ងាវ្ងគ៍ បវ្ងាវយេតি តទតណ្ដ្ដមি អស្ដាកំ
ក្ដ្ងតេ អ្ងាត្ដ្ងទានំ ក្ដ្ងតវ្ងានុ ។ 15 ឯតានি ភ្ងាមស្ង បណ្ដ្ងណ៍ាសាមតណ្ដ្ងនេ ចាទិធ បម្ត្ដ្ងោធយ ច, ក្ងាទ្ងបិ ត្ងណ្ដ្ងាំ
នវ្ងាវមន្ស្ងតាំ ។

3 តមេ យថ្ងា ទមេធ្ងាធិបានាំ ធ្ងាសកានាញ្ជ និឃ្ងៀ អ្ងាជ្ងាគ្ងាហិណ្ដ្ដ សវ៉ូ្ងស្ដ្ងៃ សត្ដមច៍ីណេ សពុសជ្ងៃធ្ងរ ភវ្ងយពុះ 2
ក្ងមបិ ន និន្ទ្ងេយុ រ្ដ្ដ្ងិវ៉ូ្ងរ្ងេធិនះ ក្ដ្ដ្ងានណ្ដ្ងាធ្ងរ ភវ្ងយពុះ សវ៉ូ្ងនি បម្ត្ដិ ច បណ្ដ្ងណ៍ាមណ្ដ្ដ្ងទុ្ងតុ្ងំ បម្ត្ដ្ងាធយេយុ្ងធ្ងេតি តានি
អ្ងាទិធ ។ 3 យតะ បណ្ដ្ងវ៉ូ្ងី វ្ងយមបិ ន ចិពណ្ដ្ដ្ងោធ្ងា អ្ងនាជ្ងាគ្ងាហិណ្ងោ ភម្ត្ដ្ងានណ្ដ្ងា ន ចានាភិលាមាណ្ងាំ សពុ្ងានាញ្ជ
ទ្ងាសេយ្ងា ទ្ងពុ្ងម្ដ្ងេមណ៍ណ្ដ្ងាចារិណ្ងោ ឃ្ដ្ងណិតាះ បរស្ស្ងរ ទ្ងណ្ដ្ងេមិណ្ងាធ្ងរ ភ្ងាមะ ។ 4 ក្ងិន្ទ្ងស្ដ្ងកំ តម្ត្ដ្ងាតុ្ងរីធ្ងរស្ស
យ្ងា ទ្ងយ្ងា មតណ្ដ្ដ្ងានាំ បម្ត្ដិ ច យ្ងា បម្ត្ដ្ងីតិស្ដ្ងស្ងាះ បម្ត្ដ្ងាទ្ងពណ្ដ្ដ្ងវ ជ្ងាតេ 5 វ្ងយមি អ្ងាត្ដ្ងក្ដ្ងតេភ្ងោ
ធមច៍ីកមច៍ីភ្ងស្ដ្ដ្ងនុ្ងហি ក្ងិន្ត ឥស្ស ក្ដ្ងបាតะ បណ្ដ្ងនជ៍ន្ទ្ងរ្ងបេណ បម្ត្ដ្ងាលនេន បម្ត្ដ្ងវ្ងិត្ត្ងស្ងាត្ដ្ងនោ ន្ងតនីករណេន ច
ឥស្ដ្ងតি បវ្ងិត្ងាណ្ងាំ បម្ត្ដ្ងាបណ្ដ្ដ្ងាះ 6 ស ចាស្ដានុ តម្ត្ដ្ងាតត្ងា យ្ងីធុ្ងខ្ដ្ងីមណ្ដ្ដ្ងនោស្ដ្ងទុ្ងបវ្ងិ ឥមি អ្ងាត្ដ្ងានំ បម្ត្ដ្ងុ្ងរ្ងត្ងេន
ណ្ដ្ងម្ដ្ងវ្ងានុ ។ 7 ឥតុ្ងំ ណ្ដ្ងាយំ ឥស្ងានុ្ងត្ងហេណ សបុ្ងណ្ងីភ្ងយ បម្ត្ដ្ងាធ្ងយ្ងានណ្ដ្ដជ៍ីវ្ងនស្ងាធិការ្ងណោ ជ្ងាតតាះ ។ (aiōnios
g166) 8 ណ្ដ្ងាក្ងាមេតទি ណ្ដ្ងិធ្ងសនីយមি អ្ងតោ ហេតោណ្ងីធ្ងរ យ្ងេ ណ្ដ្ងិធ្ងសិតណ្ដ្ដ្ងស្ដ្ងេ យ្ងថ្ងា សត្ដមច៍ីណ្ងានុ្ងតិម្ងេ្ងយុ្ងស្ដ្ងថ្ងា
ឥតានি ទ្ងណ្ដ្ងមি អ្ងាជ្ងាបយេតি មមាភិមតំ ។ ឥតានេ្ងវ្ងោត្ដ្ដ្ងានি មតានវ្ងេភ្ងៃ ផ្ដ្ងលទានি ច ភ្ងវ្ងន្ដ្ដ ។ 9 មណ្ដ្ងណ្ងេភ្ងៃ
បម្ត្ដ្ងន្ធ្ងរ៉ូ្ងគ្ងារ្ងលិវ៉ូ្ងរ្ងិទ្ងេភ្ងោ ណ្ដ្ងាណ្ដ្ងាស្ដ្ងាយ្ងា ណ្ដ្ងិតណ្ងាន្ធ្ងភ្ងគ្ងន ន្ងិវ្ងតណ្ដ្ដ្ងស្ង យ្ងតស្ដ្ង ន្ងិមណ្ងា អ្ងនតណ្ដ្ដ្ងាគ្ងន ភ្ងវ្ងន្ដ្ដ ។ 10 យ្ងោ ជ្ងនោ
ពណ្ដ្ងិភ្ងិត្ងសណ្ដ្ដមি ឯកវ្ងារ ទ្ងណ្ដ្ងិវ៉ូ្ងា បម្ត្ដ្ងោធ្ងា ទ្ងណ្ដ្ងីកុ្ងរ, 11 យ្ងតស្ដ្ងទ្ងគ្ងោ ជ្ងនោ ណ្ដ្ងិបថ្ងាមី បណ្ដ្ងាបិម្ង អ្ងាត្ដ្ងទ្ងោមកគ្ងន
ភ្ងវ្ងតីតি ត្ងណ្ដ្ងា ជ្ងណ្ដ្ងាយ្ងតាំ ។ 12 យ្ងទ្ងាហមি អ្ងាតណ្ដ្ដ្ដ្ដ្ងមាំ ត្ងពុ្ងខ្ងិកំ ណ្ដ្ងា ត្ងណ្ដ្ងវ សមីបំ បម្ត្ដ្ងេមយ្ងិម្ងាមি ឥទ្ងា ត្ងណ្ដ្ងំ
ន្ងីកបលៅ មម សមីបមি អ្ងាគ្ងន្ដ្ដ្ងុ យ្ងតស្ង យ្ងតស្ដ្ដ្ងត្ងៃ្ងណ្ដ្ងាហំ ធ្ងីតកាលំ យ្ងាបយ្ងិតពុ្ងំ មតិមি អ្ងកាមច៍ ។ 13 ណ្ដ្ងាណ្ដ្ងាស្ដ្ងាបកះ
ស្ងីនា អ្ងាបណ្ដ្ងគ្ងន្ធ្ងតៃ្ងយ្ងោះ កស្ងាប្ងភ្ងាវ្ងោ យ្ងន្ធ ភ្ងវ្ងតគ៍ ឥទ្ងកណ្ដ្ដ្ងៃ តណ្ដ្ងៅ យ្ងត្ដ្ងេន ត្ងណ្ដ្ងយ្ងា ណ្ដ្ងិស្ងូ្ងជ្ងៃ្ងតាំ ។ 14 អ្ងបណ្ដ្ងមি
អ្ងស្ងទីយ្ងលោកា យ្ងន្ធ្ងិម្ងួ្ងលា ន ភ្ងវ្ងយ្ងុ្ងស្ដ្ងឥតណ្ដ្ដ្ដ្ងៃ បម្ត្ដ្ងយ្ងោជនីយ្ងោបការ្ងាយ្ងា សត្ដមច៍ីណ្ងានុ្ងម្ងាតពុ្ងំ ធ្ងិក្ឍ្ងន្ដ្ដាំ ។
15 មម សង្ដ្ងិនះ សវ្ងៃ ត្ងណ្ដ្ងាំ នមស្ដ្ងវ៉ូ្ងតេ ។ យ្ងេ ណ្ដ្ងិគ្ងាសាទি អ្ងស្ងាសុ បម្ត្ដ្ងីយ្ងន្ដ្ដ តានি នមស្ដ្ងរ; សវ៉ូ្ងម្ងេ
យ្ងពុ្ងម្ងាស្ងនុ្ងត្ងហោ ភ្ងណ្ដ្ងយ្ងាតি ។ អ្ងាមេនি ។

ផិលោមោនេះ

1 ខ្ញុំមីមគ្គស្ស យ៉ាគោ រ្ជន្ទ្ធិទាសៈ បៅលស្ដីមិយនាមា ភ្ញុ្ជាតា ច ប្ញុ្ជ្ជ្ជ

1 បុរា យ ល្លីគ្ងរោ ភរិម្យទ្ងទិភ:ិ បៃ:ិតួ្ងលោកេភ្យោ នៃ:ានាសមយេ នៃ:ានាប្រការ: កថិតវានុ្ 2 ស ឯតស្មិ:ន
ធ:េមកាលេ ន:ិជបុត្រេណាស្ម:ាភ្យ: កថិតវាន:ៃ ។ ស ត:ំ បុត្រ: សវ:ី្ធ:ាធិការិណ: កឞ្ជតវាន:ៃ ត:េនៃ:ៃ:ៃ ច សវ:ី្ជ:ជ:ន្ត
ិ
ិ
ិ

សវ៉ូមេចាំ កឞ្ហតេ មឞ្ហត្សមិ អស្ងទត ។ 10 អបរញ្ច យស្មៃ យេ០ន ច កឞ្ហត្ស្ន៑ វ០ិទ្សតេ ពហុសន្ដានានចាំ
វ០ិភវាយានយនកាលេ ត០េមចាំ បរ០ិត្រាណ០ាត្រសរស្ស ទ០ុ០ះ០ខ០ោ០ គេន ស០ិទ្ធីករណមបិ ត០ស្សោ០ បយ០ុ០ក្ដមិ អ០ភ០ាវ០ត៑ ។ 11
យ០ត០ះ ប០ាវ០ក០ះ ប០ូ០យ០ាន០ាឆ្ន ស០ាវ៉ូ០ៃ០ក០ស្ម០ទ០ៅ០ៅ០ត្ស០ន្ដ ភ០ាន្ដ, ឥ០ិ ហ០េ០ត០ោ០ះ ស ត០ាន០ិ ភ០ូ០ាត០ឞ្ហ០ិ ០ទ០ិ០ត០ុ០ំ ន
ល០ជ្ជ០ត ។ 12 ត០េ០ន ស ឋ០ក្ដ០ាន០ិ, យ០ាថ, "ទ០ូ០ាត០យ០ិ០ម្ម០ាមិ ត០េ ន០ាម ភ០ូ០ាត០ឞ្ហ០ណ០ាចាំ ម០ធ្ម០ាត០ោ ម០ម ។ ប០រ០ន្ដ
ស០ម០ិត០ត រ០ឞ្ហ០ធ្ម០ ក០រ០ិ០ម្ម០ ត០េ ប០ូ០ក០ំ០ស០ំ ॥ " 13 ប០ុ០ន០រ០ិ០ម, យ០ាថ, "ត០ស្ម០ិ០ន៑ ០ទ០ិ០ធ្ម០ស្ស ស០ូ០ាត០ាហ០ាំ ។ " ប០ុ០ន០រ០ិ០ម, យ០ាថ,
"ប០ូ០ាហ០ាមិ អ០ប០ាត០ាន០ិ ច ទ០ាត០ាន០ិ ម០ហ្ម០ាមិ ល្ម០ូ០ាភ០ាត៑ ។ " 14 ត០េ០ាមិ អ០ប០ាត០ាន០ាចាំ រ០ុ០ធ០ិ០ម០ប០ាលវ០ិ០ធ្ម០ាត០ សត០ាន០ប០ិ ត០ទ្ធ០ាត
ត០ទ្ធ០ិ០ធ្ម០ោ០ន០ភ០ូ០ាត០ ត០ស្ស០ាភ០ិ០ប្ដ០ាយ០ាន០ាយ០ំ យ០ាត ស ម០ឞ្ហ០ាត្ស០ាត០ាធ០ិ០ការ០ិ០ណ០ាំ ០ធ០ាយ០ាន០ាំ ម០ឞ្ហ០ាត្ស០ាន០ា ត០ាលហ០ាន០ាំ ក០ុ០ាយ០ាត្ 15
យ០េ ច ម០ឞ្ហ០ាត្ស០ាភ០ាទ០ិ យ០ាវ០ាជ្ជ០ាវ០ន០ាំ ទ០ាសត០ូ០ាស្ស ន០ិ០ាឃ្ម ០ាសន០ិ ត០ាន០ិ ឋ០ាឞ្ហ០ារ០ាយ០ាត ។ 16 ស ទ០ូ០ាត០ាន០ាមិ ឋ០ាបកា០ាឞ្ហ ន ភ០ាត០ិ
ក០ាន០ិ០ាទ្ធ០ិ០ាត០ាហ០ាមោ ០ាវ០ាំ០ាធ០ាស្ស០ៃ០ៅ០ាបកា០ាឞ្ហ ភ០ាត០ាឞ្ហ ។ 17 អ០ាតោ ហ០េ០ាត០ោ០ះ ស យ០ាថ ក០ូ០ាបា០ាន០ាន៑ ប០ូ០ាជ០ាន០ាចាំ ប០ាបគ០ោ០ាធ០ាន០ាត០ាន្ដ០ាមិ
ល្ម០ូ០ាគ្ស០ារ០ោ០ទ្ធ០ាគ០ាឞ្ហ០ាវ០ិ០ាមយ០ៃ ០ាវ០ិ០ាគ្ស០ាស្ស០ោ ម០ហ០ាយ០ាជ០ាកោ ភ០ាវ០ាត៑ ត០ទ០ាត០ាន្ដ០ាមិ ០ាវ០ាវ០ាំ០ាមិ០ាយ០ៃ

មមេតិ ឆបថ៏ កេមេ្ចាំ វិារុទ្ធ តេនាការ? កិ្ចមិ អវិគ្ងាសិនាំ វិារុទ្ធ នហ? 19 អតស្ដេ ឥតិ សត្ថានំ ប្ដ្រវេម្ដមិ
អវិគ្ងាសាតិ នាគក្ដ្ករ៏ ឥតិ រ៏យំ រ៏ីក្ដ្ឋាមហេ ។

4 អបរ៏ ឥទ្ធិគ្ដ្ដ្ដ

6 តទ្ទ៑ អន្យគីតេនបលីទមុក្ត, តទ្ធ០ មណ្ដ្ដ៑ មេទកៃ គ្ដ្ដ០ណ្ដ្ដ០ យ០ជកោនសនិ សទ្ទ០ជ០ ។ (aiōn g165) 7
ស ច ទ០ហ០ជ០ សកាលេ ពហុក្ដ្ដ០ន្ធ០ន០ជ០ គ្ដ្ដ០ជ០ ច ម០ណ្ដ្ដ០ជ ឧ០ន្ធ០ណ០ សមតណ្ដ្ដ០ស្ស ២ និ០ជ០ សមីបេ ២ ០ន០ ២ ០ន០ ២ ០ន០

លង្គរោ ភ០ូ្ម រ០ិច្ឆេទកវស្ត្រស្យាភ្យន្ត្ររ០ំ បត្រ០ិមៃ្ម ។ 20 ឥត្រៃវ៉ាស្ម្ម ១ កមិ អ្ត្រសរោ យ០ីគ០ុ៏ បត្រ០ិគ្ស មល្ហ៏ មេ១ ១ ១ ១
គ្ត្ត០ណ០ាៃ០ាំ ន០ិត្ស្ថ ១ ១ ១

បាបិភ្យោ ភ ិន្នេ សព្វគ៌ាទប្សចក្ខីកណ្ឌតគ្ម សព្យាតិ ។ 27 អបរំ មហាយាជកានាំ យថា តថា តស្ស ប្រ្ពតិទ ិនំ
ប្រ្ពថមំ សព្វបាបានាំ ក ណ្ឌតេ ត តះ បរំ លោកានាំ ប ាបានាំ ក ណ្ឌតេ ពលិទានស្ស ប្រ្ពយោជនំ ន ាស្តិ យត
អ ាត្មពលិទានំ ក ណ្ឌ ្ យ ទ ិ ឯកក្ខ ្ យ ្ ្ ្ ្ ។ 28 យ ្ ្ ្ ្

តមេជោមយៅ កិរ្យូពាវ៉ាស្ដាមិ, ឯតេមាំ រិគេមវ្ជ្ជ្ជ

10 រៀបរាស្ត ភរិយ្យនុង្គលានាំ ឆាយាស្សរូបា ន ច រ្ជនានាំ មេតក្តីសន្ធរូបា តតោ ហេតោ រ្ជ្ជិតលៀ
ទ្ធីយមានៃរេកវ៉ៃ ១ ១ យមគ្គ្ធ ១ ១ ១

កថយតិ, "ទានំ ផលស្ស មត្តមជ្ម សព្ជ្ជិតំ បត្រ្ទទាម្យហំ ។ " បុនរបិ, "ឥទ្ធ វ ិចារយ ិម្យន្ត្ថ បរ េគ ន ិជ ាះ
ប្ជ ាះ ។ " ឥ ំ យ ះ កថ ិតវ ិ ន ៍ ត ំ ្ យ ំ ជ ានីមៃ ។ 31 អ ម ្ ្ ្

សំស្តាបិតវាន៑ ។ 17 អបរម៑ ឥព្រាហីមៃ បរីក្សាយ៑ តំ ជ៑ាតាយ៑ តំ ស រ៑ាជ៑ាសេនេស្ហ្លកមិ ឧត្សសជ៑, 18 រ៑ាស្ត ឥស្ហ្លកិ
ត្ត រ៑ តំ ណ៑ោ រ៑ាជ៑ាខ្យាស្យ ឥតិ រ៑ាត៑ យមធិ ១ ១ ១

ន ភវិឃ្យថ ។ 4 យ១យំ បមាបេន សហ យ១ធ្យនោ្មនទ១្យមាបិ ធមោណិតវ្យយបយ១ាន្ធ បត្រតិរោធំ នមាកុរុត ។ 5
ត១ថា ច ២ុ១ត្រានិ ២ុ១ត្រតីវ យ១ម្ម្ម ២ុ១ត្រតិ យ ឧ២ទ១ ឧ១ក្ត្ត ១ាកិ២ំ ១ាិ១ស្ត្ត១ាវ ន្ត ? "២ុ១ត្ត ១ាមាន ១ាមាន ១ាមាន

13 ភ្រាតណ្ឌុម្ប បន្ទ្រមេម តិម្ងតុ ។ អតិថិសេវ៉ា យុម្ចាភ៌ រ ្ន វ៉ិស្ដយ៉ាតាំ 2 យតស្ដយ៉ា បន្ទ្ចន្ទ្ររបេណ
ទ៉ិវ្ងៃទ្ងតាះ កមេមាញ្ជ៌ អតិថយោនភវ៉ន ។ 3 ពន្ទ្ធិនេ សហពន្ទ្ធ៌ភ៌ារ៉ិ ទ១ុ១ះ១ិនគ្ន ទមេហ៉ាសិភ៌ារ៉ិ យុម្ចាភ១ិ
ស ្ន យ៉ាន្ដាំ ។ 4 ១ិ១ាហ៌ សវ៉ាមេាំ សមីបេ សម្ចានិតវ្ងស្ដទ៉ីយ១ាយ្ងា ច ១ុ១ច១ិ ក១ិន្ដ ១ម្ចាគ១ាមិនេ
បការទ៉ារ៉ិកាគ្ងេ១ាណ ទ ្ណ ្ណ ្ជ ្ជ ្ជ ។ 5 យ ្ជ ្ជ ្ជ ១ាមេ ១ាចារ ១ ១ិលម៉ាភ១ា ភ១ាត ១ិ១ាមានវ៉ិមេយ ១ ្ន ១ ្ជ ១ ្ជ
ច យ ្ជ ្ជ ១ ្ជ ១ ្ជ ១

យ៉ាកូព៏

1 ល្អ៎ព្ធ៏ស្ស ២ ១ ១ ១

2 ហេ មម ភ្រាតរ, យូយមិ អស្មាកំ តេជស្វិនេ បុត្រាភោ រ្យាមីគុត្រីមត្តស្ស ធមម្មិ មុខាបេក្ខយា ន
ធារយត ។ 2 យតោ យុម្មាកំ សភាយាំ សត្ថណ ហ្ការ្ដ្ដ រ្ដ្ដ ជ្ជ ជ្ជ ។ 3 យូយ យ ។ ។ ។

រីកីកតណ្ដុំ សមតណ្ដ្ីគ្ជ្ជ្ជ ។ 3 បគ្ស្ត ១ យ្ស្ម ២ អ្ជ្ជ្ជ ១ រ្ជ្ជ្ជ ១ ១ ១

វិចារំ ករោតិ ។ ត្វំ យទិ វ្យវស្ថាយា វិចារំ ករោមិ តហី វ្យវស្ថាបាលយិតា ន ភវសិ ករិន្ត្ត វិចារយិតា ភវសិ ។ 12 អទ្ធ្ធ្ធ

កស្មិធ្ជិ៍ សត្យមតាទ ភ្ជ្រម្ដេ យទ កធ្ជ្ជ៍ ត បរាវ ត ្ដ ្ដ ្ដ

១ បិតរ

1 បន្ត-គាលាតិយា-កប្បទកិយា-អាគិយា-ពជ្ជិនិយាទេធេមុ បត្រាសិនោ យេ រ ជ្ជ
2 ជ្ជ
3 ជ
4 ជ
5 ជ
6 ជ
7 ជ
8 ជ
9 ជ
10 ជ
11 ជ
12 ជ
13 ជ
14 ជ
15 ជ
16 ជ
17 ជ
18 ជ
19 ជ
20 ជ
21 ជ
22 ជ
23 ជ

វាក្យេន បពុនជ័ន្ធ គឞ្ហីតវន្តេ ។ (aiōn g165) 24 សវ៌្វប្រាណី តឞ្ហណៃស្តលឲ្យស្តត្តេជស្ហ្ណបុម្ប្ដវ៌ ។ តឞ្ហណានិ
បរិគុម្យតិ បពុម្ប្ដាណិ នពិបតន្តិ ច ។ 25 ក ពិន្ត វាក្យំ បរេគស្យានន្ដកាលំ រ ពិតិម្ហ្ហតេ ។ ត ទេវ ច វាក្យំ សពុសំវាទេន
យពុម្ដ្ឍកមិ អន្ដ្ដិកេ បម្ប្ដ្ដ្ដ

សព្វគរីរណាស្មាកំ បចាបានិ ក្រុគ ឱណវាន៑ តស្ស ប្រហារៃ រ្យូយំ សព្វស្ថ អភវត ។ 25 យតះ បណ្ដូវ៑ យ្ជយំ
ភ្ជ្រមណការិមេមា ឥវាធ្ងំ ក ិន្ទ្ធនា យ ុម្ម្ចកមិ អ ាត្ម្ចនាំ ប ាលកស្ស ាធ្ម្ចស្ស ច សមីបំ ប ្ត្ម្ចាវ ិតន្ដ្ដ ាះ ។

3 ហ េ យ ោ ិតះ, យ ូ្ជ យ ិ ន ិ ជ ្ម ិ ន ាំ វ ្ម ា ភ ិ ត ថ ា ស ិ យ ិ ក េ ិ ិ ្ម ាក្ យ ិ ្ម ា ិ ្ម ្ម ិ ្ម ្ម ្ម

4 អស្មាកំ វិនិមយេន ខ្ញុំ្ចមិនមានតម្លៃ ឥណ្ឌូ ភ្ជុក្ដវ៉ាន់ អតោ ហេតុនេះ ឥណ្ឌូ ភ្ជុក្ដវ៉ាន់ ស
ចាបាត មុក្ត 2 ឥតិភាវេន យូយមបិ សុសជ្ជីភូយ ទ្ធេហវាសស្សាវធិម្ចំ សមយំ បុនមហ៊ានវានាមិ ឥច្ឆាសាធនាតណ្ហ
នហិ កិន្ត្វីគ្ធ្ងរស្សេចច្ឆាសាធនាតណ្ហ យថាបយត ។ 3 អថាយុហោ យេ សមយោ ស្ងៀមតីតស្ដស្ដិ៍ យុម្ចាភិ ស្ងៀមទ
ទ្ធេវិបូជកានាមិ ឥច្ឆាសាធនំ ឥតមកុត្ដិតាភិលាមមទ្ធ្ងបានរង្ករសមត្ដតាឃ្ជណាហ៊ីទ្ធេវិបូជាចរណញ្ញាការ តេន
ពាហុល្យ ។ 4 យូយំ តមៃ្ចេ សហ ឥស្ដិ៍ សវ៉ូ្ចនាគបង្ដេ មជ្ជិតុ ន ធ្ងាវ, ឥត្ស្ងនេនាគ្ជយ ១ វិជ្ជាយ ១ យុម្ចានិ
ន ១ ន្ដ ។ 5 ១ ១ យ ១ ១ ១

ត្រូសិម្សាមីតិ មន្ទ្ធយតេ, ១ អតោ វិគ្ធសេ សុស្ថិរាស្ដិមន្ទ្ធន្ដស្ដេន សាទន្ធ្ធ យុធ្យត, យុម្មកំ ជតន្ទ្ធិវាសិក្រាតួម្ធ្ធ្ធ
ត្ថាទ្ធ្ធ្ធ ១ ១ ១

២ បិតរ

1 យេ ជនា អស្មាភិः សាទម្ជ៑មិ អស្តទីគ្ធរេ តប្រាតរិ យាតីគុខ្រីមត្តេ ច បុណ្យសម្ពលិតវិគ្ធ៑សធនស្ស សមានាំធិតុ
ំ
ប្រាបត្តាស្តនិ ២ ២ ២

តេមេថាំ បុរាតនទណ្ឌាជ្ញ ន វិលម្ពតេ តេមេថាំ វិនាគគ្ឆ ន និទ្រាតិ ។ 4 ល្លូគ្ងរ៉ះ កឞ្ជតបាបានិ ទ្ធូតានិ ន
កឞ្ជមិត្ងា តិមិរគ្ឆ្ជ្ជលនៃ៎ះ បាតាលេ រុទ្ធ្ជ្ជ វិចារាតត្ត្ត សមបតិតវានិ ។ (Tartaroō g5020) 5 បុរាតនំ សំសារមបិ ន
កឞ្ជមិត្ងា តំ ទុម្ជានាំ សំសារំ ជលាបាវនេន មជ្ជយិត្ងា សម្ជជនៃ៎ះ សហិតំ ធមឞ្ម្ជ្ជ្ជ

គតៈ ។ 7 ក និន្ទ្ធនា រ តគ្គ៌ មានេ អ ាកាគ ភូ មណ្ឌ្ លេ ត ០ នៃ រ ាក្យ ន រ ្ម ្ត ្ត ្ត គ ុ ្ម ្ត រ ិ ាគ ទ ិ ំ ទ ុ ្ម ្ត ាន ាំ
រ ិ ានាគ ្ម ្ត យ ាវ ៉ ទ ៍ រ ្ម ្ម ្ត ។ 8 ហ ០ ្ម ្ត ិ យ ្ត ម ាៈ, យ ូ យ ម ិ ្ត ្ត ទ ៍ ាំ រ ាក្យ ម ិ អ ន រ ្ត ្ត ា ម ា ្ត ្ត ្ត
ប ្ម ្ត ាៈ ស ាក្ឍ ិ ទ ិ ន ម ៍ ាំ រ ម ៍ ស ហ ្ម ្ត ្ត ទ ៍ រ ម ៍ ស ហ ្ម ្ត ្ម ្ត ទ ិ ន ៍ ្ត ។ 9 ក ០ ិ ទ ិ យ ថ ា រ ិ ្ត ្ត ្ត ្ត ្ត ្ត
ត ថ ា ប ្ម ្ត ុ ៈ ស ្ម ្ត ្ត ្ត ្ត ្ត ្ត

១ យ៉ូហានៃ

1 អ៊ីទិតោ យ អ៊ីសាសីទ៌ យស្ស វ៉ាគ៌ អស្មាភិរគ្រាវ៉ិ យញ្ច វ៉ាយំ សុ្ងនេត្រៃ រ្ជ្ជម្ហ្ជ្ជ៌ វ៉ានោ យញ្ច វ៉ាមីក្ឍ្ជ៌ តវ៉ាន្ត៌ សុ្ងកវ៉ៃ
សុ្ងម្ហ្ជ្ជ៌ វ៉ាន្ត៌ ឆ្ជ តំ ជ្ជ៌ីវ៉ានវ៉ាទ៌ វ៉ាយំ ជ្ជ្ជ៌ាបយ៉ាមៃ ។ 2 ស ជ្ជ៌ីវ៉ានស្ស្ជ្ជ៌ បៃ ២ ២ ២

ប្រតិ លិខិតវាន៍ ។ 14 ហេតុ បិតរះ, អាទិតោ យតោ វតក្តមានស្តុ យូយំ ជានីថ តស្មាទ យុម្មនិ ប្រតិ
លិខិតវាន៍ ។ ហេតុ យុវានះ, យូយំ ពលវន្ត អាធ្វេ, ល្លាគ្ងរស្ស វាក្យញ្ច យុម្មទន្តរេ រតីតេ បាបាញ្ច ច យុម្មភិះ
បរាជិគ្យ តស្មាទ យុម្មនិ ប្រតិ លិខិតវាន៍ ។ 15 យូយំ សំសារេ សំសារស្ថវិមយេមុ ច មា ប្រាយីយធ្វំ យតះ
សំសារេ ប្រាយីយតេ តស្យានន្តរេ បិតុះ ប្រសេម ន ត្ថិម្ងតិ ។ 16 យតះ សំសារេ យទ្យតិ សន្ថិតមិ អតម្ហ្ងតះ
ធារីរិកភាវស្យាភិលាមោ ទគ៌នេន្ទ្រិយស្យាភិលាមោ ជីវនស្ស គរ្ជ្ជ សរ្ជ្ជ្ជ មេតតិ បិតួតោ ន ជាយតេ ។ 17 សំសារស្តទ្ធ្ងយាភិលាមគ្ជ្ជ ១ ១ ១
ល្ល ១ ១ ១

ប្រកាកាគត ។ 9 យ០ះ កន្ធិ៍ ល្អ្ងរាត៍ ជ០តៃ០ ស ០ ០ ០

សព្វីយមិ អទ្ធិតីយំ បុត្រំ ជគន្ធធ្យ៌ បម្រេមិតវាន៑ ។ 10 វយំ យទិ ល្លាគ្ធរេ បម្រីតវន្ត ឥត្យត្រ នហិ ក្ធិន្ត ស យទស្មាសុ
បម្រីតវាន៑ អស្មត្ប្ធាបានាំ បម្រាយគ្ធិតម៑ណ្ដាតម្ត៑ សព្វបុត្រំ បម្រេមិតវាំ ធ្ងេតឲ្យត្រ បម្រេម សន្ដ្ធិមទ្ធតេ ។ 11
ហេ បម្រ្ធិយតមាះ, អស្មាសុ យទីគ្ធរេណៃតាទ្ធ្ធ៑ បម្រេម ក្ធ្ធ៑ តហ៑ បរស្ប្ធ៑ បម្រេម ក្ធ្ធ៑ តម្ត៑ អស្ម្ធ្ធ៑ ។
12 ល្លាគ្ធ្ធ៑ ក្ធ្ធ៑ ច ក្ធ្ធ៑ ។ ន ទ្ធ្ធ៑ ។ ។ ។

ចាស្មាកំ យតិ កិញ្ចន យាចនំ ឆ្ងណោតីតិ យទិ ជានីមស្តហី តស្មាទ៑ យាចិតា រវ អស្មាភិ៑ បត្រាបឲ្យន្តេ
តទបិ ជានីមៃ ។ 16 កន្តិ៑ យទិ សទ្ធ្រាតរមិ អមុត្យជនកំ បាបំ កុរ្វ៑ន្តំ បត្យតិ តហី ស បត្រាតព៑ន្ធនាំ ករោតុ
តនេនេត្ថ្ងរស្តស្មៃ ជីវនំ ទាស្យតិ, អតន្ត៑តោ មត្ត្យជនកំ បាបំ យនេន នាការិតស្មៃ ។ កិន្តុ មត្ត្យជនកមិ ឯកំ
បាបមិ អាស្តេ តទធិ តនេន បត្រាតព៑ន្ធនា ការ្ត្រិយតាមិត្យហំ ន វទាមិ ។ 17 សវ៑ូ ឯវាធមម្ម៑ៃ៖ បាបំ កិន្តុ
សវ៑ូ៑បាំប មត្ត្យជនកំ នហិ ។ 18 យ ល្ងាត្ម្ងរាត៑ ជាតៃ៖ ស បាបាចារំ ន ករោតি កិន្ត្ងីឆ្ងរាត៑ ជាតោ ជនៃ៖ សទ្ធ្ងំ
រក្ষតি តស្មាត៑ ស បាបាត្ម តំ ន សត្ត្ងធតীតি រ្ងយំ ជានីមៃ ។ 19 រ្ងយមិ ល្ងាត្ម្ងរាត៑ ជាតតាៃ៖ ករិន្ត ករ្ត្ត្ងៃ៖ សតំសារ
បាបាត្ម្ងនោ រ្ងធំ គតោ ទសត្ត្ងីតি ជានីមៃ ។ 20 អបរមិ ល្ងាត្ម្ងរស្ស បុត្ត្ર អាគតវាន៑ រ្ងយញ្ច យយា តស្ស សត្យមយស្ស
ជ្ញានំ ប្ងត្ត្ងាបន្ន្ងយាមស្ត្ងទ្ធ្ងតី ធ្ងិយមិ អស្ម្ងាកំ ទត្ត្ងវាន៑ ឥតি ជានីមស្ត្ងស្ត្ងិ៑ សត្យមយេ ទ្ងរ្ត្ងតស្ត្ងស្ស បុត្ត្ងេ
យ្ងីគ្ងុ្ងខ្ងីមត្ត្ងតេ្ងិ ម្ងាមគ្ច; ស ឯវ សត្យមយ ល្ងាត្ម្ងរោ ទ្ងនន្ត្ងជីវ្ងនស្ត្ងរ្ងបគ្ច្ងស្ត្ងិ ។ (aiōnios g166) 21 ហនេ បត្រ្ងិយពាលកាៃ,
យ្ងូ្ងយំ ទនេ្ងវ្ងមូ្ងតត្ត្ងីក្ងៃ៖ សទ្ធ្ងានិ រក្ষ្ងត ។ អ្ងាមេនិ ។

២ យ៉ូហានៃ

1 ហេ អភិរុចិតេ កុរិយេ, ត្វាហំ តវ បុត្រាំគ្ច បត្រតি បត្រាចីនោនហំ បត្រំ លិខាមি ។ 2 សត្យមតাদি
យុម្មសু មম បត្រেមাস্তি কেবলং মম নহি কিন্তু সত্যমতজ্ঞনাঃ সর্বে ষোমেব ॥ যতঃ সত্যমতমি অস্মসু
তিষ্ঠত্যনন্তকালং যাবদ্বিদ্যস্মসু সংস্থাস্যতি ॥ (aiōn g165) 3 পিতুরীশ্বরাত্ তত্পিতুঃ পুত্রাত্ পত্রভোরস্যীশুখ্রীষ্টস্য
পত্রাপস্যো দনুগ্রহঃ করুণা শান্তিশ্চ সত্যতাসত্যতে ॥ 4 বয়ং পিতুস্তো যথামি অহাজ্ঞাং প্রাপ্তবন্তস্তদনুসারেণ তব কেচিদ্ অহাত্মজাঃ সত্যমতমি অহাচরন্তীতস্য প্রমাণং
প্রাপবামহে ভ্রাতৃগমি অহানন্দিতবান্ ॥ 5 সাম্প্রতমহং হে কুরিয়ে, নবীনাং কাঞ্চিদ্ অহাজ্ঞাং ন লিখন্নহমি
অহাদিতো লব্ধমি অহাজ্ঞাং লিখন্তি ত্বাহমি তদাদিনয়ে যদি অস্মাভিঃ পরস্পরং প্রেম কর্ত্তব্যং ॥ 6 অপরং
প্রেমৈতেন প্রকাশতে যদি বয়ং তস্যাজ্ঞা অহাচরেম ॥ অহাদিতো যুষ্মাভি রয়াহ কথ্যতা সেয়মি অহাজ্ঞা
সাহ চ যুষ্মাভিরাচরিতব্যা ॥ 7 যতো বহবঃ প্রবঞ্চকা জগতি প্রবিষ্যা যীশুখ্রীষ্টো নরাবতারো ভবত্যগত
ইতি নাঙ্গীকুর্বন্তি স এব প্রবঞ্চকঃ খ্রীষ্টবিপক্ষোঽস্তি ॥ 8 অস্মাকং কথ্রমো যতি পণ্ডিতমো ন ভবেত্ কিন্তু
সম্পূর্ণং বেতনমস্মাভি রুল্লভ্যেত তদর্থং সর্ব্বানধি সাবধানা ভবত ॥ 9 যঃ কশ্চিদ্ বিপথগামী ভূত্বা
খ্রীষ্টস্য কিঞ্চাযং ন তিষ্ঠতি স ঈশ্বরং ন ধারয়তি খ্রীষ্টস্য কিঞ্চাযং যস্তিষ্ঠতি স পিতরং পুত্রঞ্চ
ধারয়তি ॥ 10 যঃ কশ্চিদ্ যুষ্মদ্বন্ধিধিমার্গন্ন ধিক্যাযেনাং নগ্নযতি স যুষ্মভিঃ সর্ব্বথৈব ন গ্রহ্যতাং
তব মঙ্গলং ভূয়াদিতি বাগপি তস্মৈ ন কথ্যতাং ॥ 11 যতস্তব মঙ্গলং ভূয়াদিতি বাচং যঃ কশ্চিত্ তস্মৈ কথয়তি
স তস্য দুষ্কর্ম্মণাম অংশী ভবতি ॥ 12 যুষ্মান্ প্রতি মযা বহূনি লেখিতব্যানি কিন্তু পত্রমসীভ্যাং তত্
কর্ত্তুং নেচ্ছামি, যতো দসুগ্রাকমি অহানেন্ত্ব যথা সম্পূর্ণো ভবিষ্যতি তথা যুষ্মত্সমীপমুপস্থায়াহং
সম্মুখীভূয় যুষ্মভিঃ সাকমিষ্য তদি প্রত্যাশা মমাস্তে ॥ 13 তবাভিরুচিতায়া ভগিন্যা বাযলকাস্ত্বাং নমস্কারং
জ্ঞাপযন্তি ॥ অহামেন ॥

៣ យ៉ូហាន

1 ប្រុសៗទីនោ ១ហាំ សត្យមតាទ៌ យស្មិន៑ ប្រុសីយេ តំ ប្រុសិយតមំ គមាយំ ប្រតិ ប្រតំ លិខាមិ ។ 2 ហេ
ប្រុសិយ, ត្វាត្ម យាទ្ធកិ ឆុភានិ្ទតស្តុទ្ធកិ សវ៌្វវិមយេ ត្ថ ឆុភំ ១ាសល្ឍញ្ច ភូយាត ។ 3 ភ្រាតុភ្ជភិរាគត្ម
ត្ថ សត្យមតស្យាតម្ហ៌ តស្ងំ ១ីទ្ធកិ សត្យមតមាចរស្យេតស្ម ១ាក្ស្យ ១ត្ថ មម ១ហានន្ទ ១ាតះ ។ 4 មម ១ន្ទ
១ាះ
សត្យមតមាចរន្ដ៌ តិ្ថ្ម តម ១ ១ ១

យ៉ូហូទ១ះ

1 យ៉ីធុ្ទ្រីមន្តស្ស ទ១ាសោ យ១ាកូពោ ភ្ប្រ១ាតា យ៉ូហូទ១ាស្តាតេនេគ្ងរណ បវ៉ាត្រីកឲ្ងតានិ យ៉ីធុ្ទ្រីមន្តនេ
រក្ឍ៊ិត១ាំគ្ងហ្ងតានិ លហ១ាកានិ ២ ២ ២

23 កាលំគ្ជិទ៏ អគ្ជិត ឧទ្ធ្ជ ភយំ បជ្ទ្ធ្ជ ១ រក្ជ្ជ, ធារីរិកភាវេន កលង្ជ្ជ្ជ្ជ្ជ ១ ១ ១

ប្រកាសិតំ

1 យតិ ប្រកាសិតំ វាក្យមិ ល្លូគ្ងរ៉ សឲ្ទាសានាំ នាកដំ គឺយ្រមុបស្ថាស្សន្ដីនាំ ឃដនានាំ ទគ៌នាតន្ដ្ដ
យ៉ីគុខ្ដ្ដីមន្ដ្ដ សេមបឺ៉ីតវ៉ាន៑ ពតិ ស សឲ្ទ៉ីយ៉ទ្ទ័ត ប្ដ្ដេមឲ្ យ នាជសេវ៉ាកំ យ៉ោហន៑ ជ ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 2 ស ចេគ្ងរ៉ស្ស
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 3 ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 4
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 5 ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 6
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 7
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 8
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 9
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 10
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 11
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 12
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 13
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 14
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 15
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 16
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 17
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 18
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ (aiōn g165, Hadēs g86) 19
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 20
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ (aiōn g165)

2 ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 2
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 3
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 4
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 5
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 6
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 7
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 8
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 9
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 10
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 11
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 12
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 13
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 14
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 15
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 16
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 17
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 18
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 19
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។ 20
ឲ្ទ្ធ្ធ្ធ្ធ ។

វ១ន្តិ ត១ំ ត១ានិ បរីក្ឃ្ យ ១ួ១ាភាមិណោ វ០ិជ្ជ្ជ្

យុម្ចកមេកែកស្មៃ ច សព្វក្រិយាណាំ ផលំ មយា ទ្យាតវ្យមិតិ សវ៏ាះ សមិតយោ ជ ្ជ្ចាសព្យន្តិ ។ 24 អបរម៏
អវធិម្ហ្ជ ន ថ ុយ្ជាតីរស្ថលោកានិ អតន្ត្ដ្ដ្ដ

ភវេត៍, ឆ លីតោ ន ភ ូតា្ យ តបោ្ ១ បឿ ិ ន ភ ូតា្ យ ត ្ មេវ ្ ម ្ ត ្ ៈ ក ទ ូ ្ ណ ្ ១ ១ ១

នវិរីក្សិតុញ្ច កស្យាបិ សាមតណ្ឌ្យ៏ នាភវត៍ ។ 4 អតោ យស្តតិ បត្រំ វិរិវីតុំ នវិរីក្សិតុញ្ចហ៍តិ តាទ្ធគជនស្យាភារ៉ាទ៍
អហំ ពហុ រហ៍ទិតវ៉ាន៍ ។ 5 ក១ិន្ត តេ១ មាំ ២ ១ ១ ១

មយាទ្ធម្ស្ត ។ 10 ត ឧច្ចៃរិទំ គទន្តិ, ហេ បវិត្រ សត្យមយ ប្ប្ចោ អស្មាកំ រក្ខបាតេ ២ជ្ជ ១ថិ១ីនិ១ាសិ១ិ ១ជ្ជ ១ិ១ីទ១ិ១ុំ ១ស្ស ១ិល ១ទ១ាតុ១ា ១ត្ត ១ាលំ ១ិ១ិលម្ត្ស ? 11 ១ត១ស្ត្ម១ាម១ ១ង១ែ១ាស្ម ១ុ១ុ្ត្ម ២ិ១ាទ ១ទ១ាយ ១ាគ១ាយ១ា១ ១ាយ១ូ១ម១ល្ប១ាលម១ ២ត១ូ១ាត ១ យ១ុ១ម្ម១ុ ១ យ១ ២ហ១ាទ១ា ២ ១ាត១ ១ យ១ូ១ម១ ១ យ១ ២ ១ាន១ាម្ម ១ ១ ១ យ១ូ១ម១ ១ ១

ក១ុ១ុធា បិបាសា រ៉ា បុន រ១ ភ្ជ១ម្យ៉ាត ១ៅ១ម្ម ១ៅ១ម្ម ១ៅ១ម្ម

អ០ាការោ យ០ុទ្ធតណ្ហ៏ សុ០សជ្ជិតានាមិ អ០ាគ្ឆានាមិ អ០ាការស្ស ត០ុល្យ:, ត០េ០ាមំ ០ិ០ារ:សុ សុ០ណ៌ាកិ០ីដានីវ
ក០ិ០ីដានិ ០ិ០ិ១ាន្តេ, ម០ុ០ខ០ណ្ឌ្ឌ០ានិ ច ម០ានុ០ិកម០ុ០ខ០ុ០ាានិ, 8 ក០េ០ាគ្ឆ យ០ោ០ិត០ាំ ក០េ០ានាំ ០ិ១ាគ:, ១ន្ទ្ធ
ទ០ាគ្ឆ ០ិ០ិ០ាំ០ាទ០ន្ត០ុ០ាានិ, 9 ០ាវ០ៅ០ាក០ាវ០ាត៏ ត០េ០ាមំ ក០ាចានិ ០ិ១ាន្ត, ត០េ០ាមំ ០ាក្ខ្ជ០ាណ០ាំ ០ាញ្ជ ០ណ០ាយ
ធ០ាវ០ាតាមគ្ឆ០ាន០ាំ ០ាមូ០ាស្ស ០ាព្ទ០ុ០ាានិ: ។ 10 ០ាវ០ាគ្ឆ០ិ០ាកានាមិ ០ាវ ត០េ០ាមំ ០ាត០ាង្ខ០ានិ ០ិ១ាន្ត, ត០េ០ាមុ ០ាត០ាង្ខ០ានេ០ាមុ
ក០ណ្ឌ០ានិ ០ិ០ិ១ាន្ត, អ០ាវ: ០ាញ្ជ ម០ាសានិ យ០ាវ០ាត៏ ម០ានវ០ានាំ ០ា០ិ០ាំ០ានាយ ត០េ ០ាមត០ណ្ហ៏ប្រ០ាប្ត០ាះ ។ 11
ត០េ០ាមំ ០ាជា ច ០ាសាត០ាស្ស ០ាទ០ូ០ាតស្ត០ាស្ស ០ាន០ាម ០ាត្រ០ីយ០ាភ០ាមយា អ០ាទ០ាន្ទ០ានិ យ០ូ០ានីយ០ាភ០ាមយា ច អ០ាប្ប០ាយ០ានិ
អ០ាត០ណ្ហ៏ត០ោ ០ិ០ានាគ០ក ០ាតិ ។ (Abyssos g12) 12 ០ាប្ត០ាមះ ០ាន្ត០ាបោ ០ាត០ាវ០ាន៏ ០ាគ្ឆ ០ាត:ះ ០ាវ០ាមបិ ០ាទ០ូ០ាភ០ាមំ ០ាន្ត០ាបា០ាភ្ជ០ាមិ
ឧ០ាបស្ថ០ាតវ០ាំ ។ 13 ០ាត:ះ ០ាវ០ាំ ០ាមូ០ាទ០ូ០ាតេ០ ០ាយ០ាយ០ាំ ០ាវ០ាទ០ិ០ាយ០ាមិ ០ាល្ហ០ាគ្ឆ០ាស្ស០ានិ្ត០ាកេ ០ាស្ត០ិ០ាយ០ាះ ០ាសុ០ណ៌ាវ០ាទ០ាគ្ឆ០ាត:
០ាកស្ស០ាចិ០ាទ០ ០ាវ០ៅ ០ាយ០ាគ្ឆ០ាវ០ិ ។ 14 ០ាស ០ាត០ូ០ីធ០ាវ០ិណ០ាំ ០ាមូ០ាទ០ូ០ាតមិ ០ាអ០ាទ០ាត, ០ាផ០ាតា០ាខ្ជ ០ាមហ០ានទេ យ០េ ០ាចត្ជ០ាណ០ាោ ០ាទ០ូ០ាតា
ព០ាទ្ធ០ាះ ០ាន្ត០ិ ០ាត០ានិ ០ាមោ០ាចយ ។ 15 ០ាត០ាស្ត០ាទ្ធ០ាណ្ឌ០ាស្ស ០ាត០ាទ្ធ០ិ០ានស្ស ០ាត០ាន្ទ០ាសស្ស ០ាត០ាទ០ាត្ជ០ារ០ាស្ស ច ០ាកណ្ឌ០ាតេ ០ាន០ិ០ូ០ាបិ០ាស្ត
ចត្ជ០ាណ០ាោ ០ាទ០ូ០ាតា ០ាម០ានវ០ានាំ ០ាត០ណ្ឌ០ីយ០ាំ០ាគ០ស្ស ០ាព០ាធ០ាត០ណ្ហ៏ ០ាម០ាមោ០ាចិ០ាត០ាះ ។ 16 ០ាអ០ារ០ាម៏ ០ាអ០ាគ្ឆ០ាណ០ាោ០ាហ០ាសៃ០ាន០ានាំ ០ាសំ០ាខ្ជ០ាា
០ាមយ០ាគ្ឆ០ាវ០ិ, ០ាត០េ ០ាវ០ិ០ាំ០ាគ០ិ០ាកោ០ាដ០ាយ ០ាអ០ាសនិ ។ 17 ០ាមយ០ា យ០េ ០ាទ០ាគ០ាន ០ាអ០ាគ្ឆ០ាណ០ាោ០ាហ០ាណ០ាគ្ឆ ០ាទ០ាណ០ាម្ត០ាស្ត ០ាឯ០ាតា០ាទ្ធ០ាះ,
០ាត០េ០ាមំ ០ាវ០ាណ្ហ០ិ០ាសណ០ាូ០ាបា០ាណ០ិ ០ាន០ីលប្ត០ាស្ត០ារ០ាស្ស០ូ០ាបា០ាណ០ិ ០ាគ្ឆ០ាកស្ស០ូ០ាបា០ាណ០ិ ច ០ាម០ាប្ជ០ាណ០ាសនិ, ០ាវ០ាជ០ានា០ាញ្ជ ០ាស០ិ០ាំ០ាម០ូ០ាទ០ាណ០ាសទ០ាគ
ម០ូ០ាទ០ាណ០ានេ:, ត០េ០ាមំ ម០ុ០ខ០េ០ាា០ាា ០ាវ០ាណ០ាណ០ិ ០ាគ្ឆ០ាកណ០ាគ្ឆ ០ាន០ាកណ០ាគ្ឆ ០ាន០ាកណ០ាគ្ឆ ០ាន

តេ១ន មយា ១ូតស្ស ករាទ៍ គ្រ១ោ្ន គ១ូហីតោ គ០ិលិតគ្ន ។ ស ត០ុ មម ម០ុ១េ ម០ុ១ាត៍ ស១ូ០ាទ១ាសីត៍ ក០ិ១ូ១ទ១ាត៍ បរំ
ម០ោ១ទ១ស្ដិ១ត្ដ១ាំ ១ត១ៈ ។ 11 ១ត១ៈ ស ម០ាម៍ អ១ាទ១ត៍ ព១ូ១ន ជ០ាតិ១ំ១ភាម១ាទ០ិ១ាជាន៍ អ០ិ ១ូ១យា ប០ុន ១ូ១ាវ០ិ១ម្យ១ូ១ាក្យ
១ាក្ដ១ាំ ។

11 អ១ន្ដ១ំ ប១ិ០ាណ១ណ្ឌ១ាទ៍ ១ាកោ ន១ោ ម០ាម្យ១ទ១ាយ, ស ១ូ១ត ឧ០ត្ដ០ិ១ន្ម ម០ាម៍ អ១ាទ១ត៍, ឧ១ាត្ដ១ាយ១ូ១ស្ស ម១ន្ទ១ំ
១ាទ១ាទ០ី ១ត១ាត្ដ១ាសេ១ាកាំ១ូ ម០ិ០ីម០ូ ។ 2 ១ូ០ិ១ន្ដ ម១ន្ទ១ស្ស ព១ាហ០ិ:ប្រ១ាង្ដ១ណ៍ ១ត១ាជ ន ម០ិ០ីម០ូ យ១ត១ស្ដ១ទ០ិ អ១ន្យជាតីយ១ូ១ាភ្យ
ទ១ត្ដ, ប១ិ១ត្ដ១ំ ន១ត១ាញ ១ូ១ាចតា១ាវ០ិ១ន១ាសានា០ យ០ាវ១ត៍ ១ត១ៈ១ម០ាំ ១ូ១ាវ១ណ ១ូ១ាទ្ធ០ីម្យ១ូ១ៈ ។ 3 ១ូ១ាគ្ជ១ត៍ ម១ម ១ូ១ាភ១ាម០ាំ
ស០ាក្ដ១ិ១ាម០ាំ ម១ា ស០ាម១ត១ូ០ី ១ូ០ាយ០ិម្យ១ូ១ៈ ១ត០ាវ០ុ១ម្ដ្ដ០ីណ ១ូ០ាយ០ិ១ាហ០ិ ១ូ១ាម្ដ១ាណ ១ូ១ាវ០ិ១ាតា ១ូ១ាម្ដ១ាណ ១ូ១ាវ០ិ
ភ១ាម្យ១ូ១ាក្យ១ានិ ១ូ០ិ០ាម្យ១ៈ ។ 4 ១ត០ាវ០ៃ ជ១ាទ០ីគ្ជ១ស្ស១ានិ១ូ១ៈ ១ត០ិ១ម្ដ១ន្ដ ជ០ិ១ត្ដ១ូ១ក្ដ ១ទ០ីបវ្ជ១ូ១ក្ដ ១ូ ។ 5 ១ូ០ិ ១ូ១ៈ
ហ០ិ០ំ១ាសិ១ត០ុ ១ូ១ៈ១ម្ដ១ន្ដ ១ត១ូ០ី ១ូ១ាយ០ោ ១ូ១ទ១ាភ្ជ១ាម០ាំ អ១ាគ្ជ ១ូ១ាគ្ជ១ាត ១ូ០ីតា ១ូ១ាយ០ោ ១ូ១ាត្ដ១ាន ១ូ១ាស្ដ០ីក០ិ១ាម្ដ១ាត ។ ១ូ១ៈ ១ូ១ាគ្ជ០ិ
១ត០ៅ ហ០ិ០ំ១ាសិ១ត០ុ ១ូ១ៈ១ម្ដ១ាត ១ត១ៈ១ៃ១ាម១ៃ ១ូ០ិ១ន១ម្ដ១ូ០ី ។ 6 ១ត១ាយ០ោ ១ូ១ាវ០ិ១ាម្ដ១ាក្យ១ូ១ាក១ាថ១ន១ាទ០ិ១ៃ១ៃ១ម០ុ ១ូ១ាយ០ាថ១ា ១ូ១ាម្ដ០ី ១ូ១ាម្ដ
ជ០ាយ១ូ១ាតៈ ១ូ១ាយ០ាថ១ា ១ូ១ាគ១ន១ំ ១ូ១ាទ០ោ១ាទ្ធ០ុ ១ូ១ាយ០ោ១ៈ ស០ាម១ត១ូ០ី ១ូ០ាយ០ិ១ាតា ១ូ១ាយ០ោ១ៈ ១ូ១ាគ្ជ១ាត ១ូ០ីបវ្ជ១ូ១ាស្ដ០ី ។ ១ូ១ៈ ១ូ១ាគ្ជ០ិ
១ូ១ាត ១ូ០ៅ ១ូ១ាជ០ាយ១ូ១ៈ ១ូ០ិ១ាតវ្ជ១ូ១ាក្ដ០ី ១ូ១ាយ០ោ១ៈ ១ូ១ាគ្ជ១ាត ១ូ០ីបវ្ជ១ូ១ាក្ដ០ី ១ូ ។ 7 ១ូ១ាយ០ោ១ៈ ១ូ១ាគ្ជ១ាត ១ូ០ីបវ្ជ១ូ១ាក្ដ០ី ១ូ ១ូ០ិ១ាតា
ម០ុ០ាម០ុ០ីហ០ុ១ៈ ១ូ១ាយ០ោ១ៈ ១ូ១ាគ១ន១ាតៈ ១ូ០ិ១ាតវ្ជ១ូ១ាក្ដ០ី ១ូ

គន្ធវ៉ាគ្ន យទា នាគោ វសុធាយា រិនាគកនៃ ៖ 19 អនន្តរម៑ ល្ងាគ្ងរស្ស សត្ងគ៑ស្ថមន្ទិរស្ស ទ្ងារំ មកុ្ត តន្ទ្ធិរមធ្យ ច
ន្ទ្ធិយមមញ្ជ្ងមា ទ្ងគ្ងាភវ៑ត, ត១ន ត១ិ១ោ ១ារ១ោ សត្ត្ត្ត្ត្ត ភ្ងមិកម្ប្ប ១ុ១ុ១ារ១ិលាវ្ងម្ត្ត្ត ១ារ១ារ ១ារ ១ារ ។

12 ១ារ១ៈ ១ារ ១ារ១ៈ ១ារ១ារ ១ារ ១ារ

សព្វីយបរាក្រមៃ សព្វីយំ សចិំហាសនំ មហាធិបត្យញ្ហាទាយិ ។ 3 មយិ នចិរីក្ឍមាណេ ឥស្ស ឆ្ងិរសាមិ ឯកមិ
អន្ដកាយាតេន ឆ្ងេទិតមិវាទ្ធ្ងត, ក្ចិន្ដ ឥស្សាន្ដកក្ឍឥស្ស ប្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ្ដ ឥ ឥ ក្ចិ ក្ចិ ១ ១ ១

ធ្វើការយតិ ស ច សុសំវាទ៏ សវ៏ជាតីយានិ សវ៏ជ្ញវ៏ធីយានិ សវ៏ភាមាវ៏ទិនៃ សវ៏ទ្ធីយ៏ាំ ធ្ម បជ្ជ ជ្ជ ជ្ជ

សតិ សព្វគៀ សោក្ឃ្យាវាសស្ស មន្ទិរស្ស ទ្វារំ មុក្តំ ។ 6 យេ ច សប្ត ទូតាः សប្ត ទណ្ឌាន ធារយន្តि
តេ ឥស្មាត មន្ទិរាត និរគច្ឆន ។ ततः ॥ នមិមីលធ្ជ្ជ្ជ

 គិរយគ្ឆន្តហិតោ។ 21 គគនមណ្ឌលាច្ច មនុម្សាណាមិ ឧបយ្យៃកេកត្រោណបរិមិតគិលានាំ មហាវ្ជ្ជិរភវត៍
ពច្ចិលាវ្ជ្ជម្ហ្ម្ហ្ម្ហ្

យតะ សវ៑ជាតីយាស្តស្សា វ្យភិចារជាតកំ ភោបមទ្ទិរកំ បតីតវន្ទ្ធ បណ្ឌិវ្យា រ១ជានគ្ម ១យា សហ វ្យភិចារ
ភ្ជ១ តវន្ទ្ធ បណ្ឌិវ្យា វ១ណ្ណិជគ្ម ១ស្ស១ ១ ១ សុ១ខ១ភោ១ ១ ១

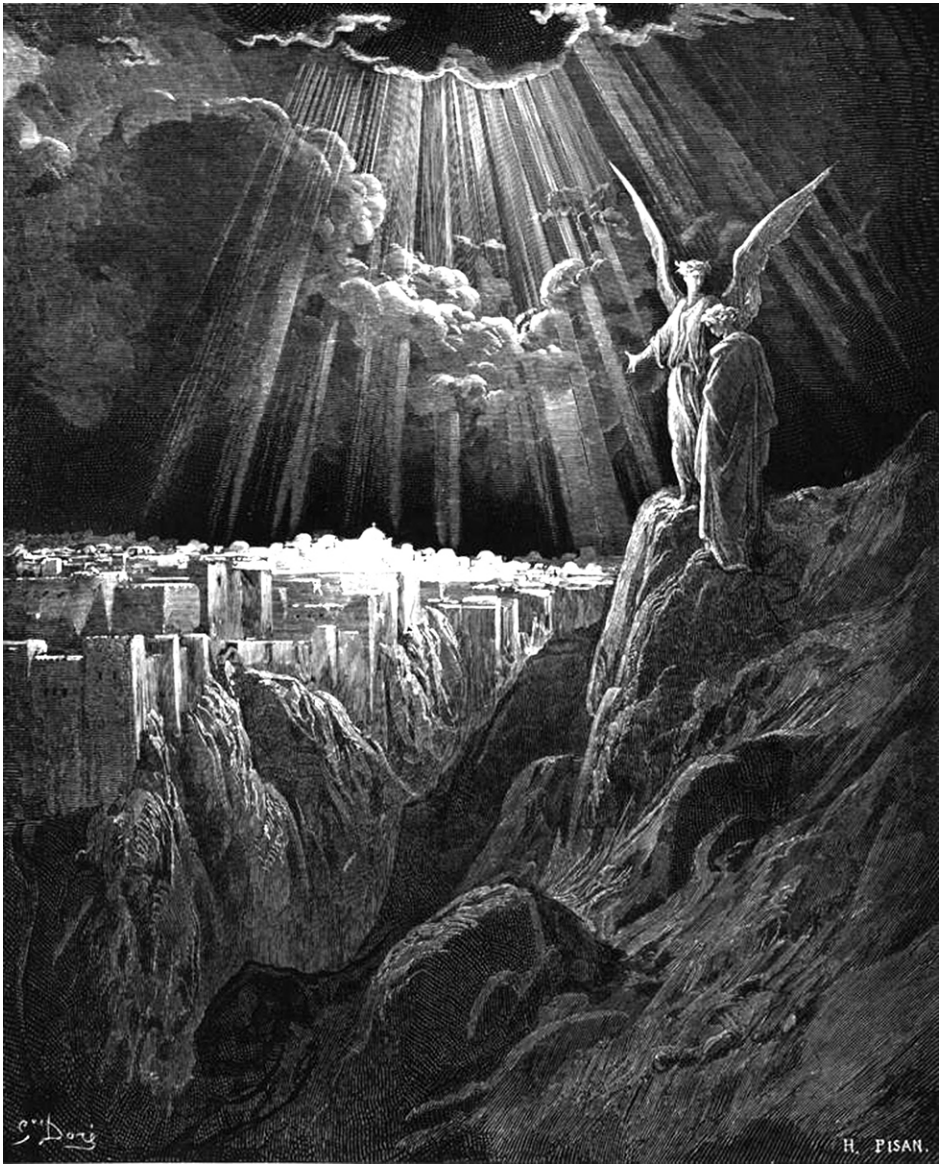
យស្មន្ទ្ធ១ឲ្យ១ៗ: បណ្ឌិតវ៉ា យ១ លណិជស្តេនភវ៉ន៑ ត១ ។ យស្មាច្ច ជ១ាតយ: សវ៉ូ្ន មហ១ាហិតាស្ត១ មា១ាយ១ា ។ 24
ភ១ាវ៉ិ១ាទិ១ិ១ិត្រាណ១ាំ យ១ាវ៉ន្ត១ម្ម ហ១ា ភ១ុ១ិ ។ សវ៉ូ្ន១ម្ម១ាំ ធ១ាណ១ិ១ំ ត១ម១ាំ ១ិ១ាប១ុ១ាំ សវ៉ូ្ន ១ាវ៉ន្ត១ ॥

19 ១ាត១: ១ិ១ សវ៉ូ្ន១ាស្ត១ាំ ១ិ១ាជ១ាយ ១ិ១ាធ១ាត១ ១ិ១ាធ១ាត១: ១ាត្រ១ូ១ ១ិ១ាត១: ១ាត្ត១ ១ាធ១ាត១: ១ាត្ត១ ១ាធ១ាត១: ១ាត្ត១ ១ាធ

ធ្លួតៈ ។ តហៅ ច រ៉ាហ្គិតន្ធកជ្ជលិតហ្រទេ ជ ១ីវនៅ្ម នពិក្ឍ្ឌិបត្តហៅ ។ (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 អ្ន្ធ
ដ្ឋ ១ីវ ១ ១ ១

តស្ស បជ្រជា ភវិម្សន្តि, ល្ងីធ្ងរធ្ន សព្វយំ តេមោមិ ល្ងីធ្ងរោ ភពូតា្ង តវៃ០ះ សាទ្ធ្ី សត្ថាសព្យតि ។ 4 តេមេមាំ
នេត្រេភព្យគ្ឆ្ងគ្ជ្ជណि សវ្ហ្ម៉ាណីធ្ងរណ បជ្រមាកប្ប្ស្ត្ថ មព្ជ្ជ្ស្ស្ថបि បពុន រ្ជ ភវិម្សតि ធរោកវិលាបក្ខ្ជ្ជ អបि
បពុន រ្ជ ភវិម្សន្តि, យតះ បជ្ជ្ថមានि សវ្ហ្ម៉ាណि ១ព្ជ្ជ្ស្ថតីតិនि ។ 5 អបរំ សចិ០ំហាសនោបវិហ្ជ្ជ ជនោនវ១ទតि បធ្ជ្ជ្ស្ថាហ
សវ្ហ្ម៉ាណि នព្ជ្ជ្ស្ថតនីករោមិ ។ បពុនវ១ទតि លចិ២ យត ឥមានि ១ាកា្ជ្ជ្ស្ថនि សត្ជ្ជ្ស្ថនि ១ចិធ្ជ្ជ្ស្ថនि ច សន្ត្ថि ។ 6 បន
ជ្ជ្ស្ថាមិ អ១ទតि សមាប្ត្ថ, អ១ាំ ០ះ ០ជ្ជ្ស្ថ, អ១ាមិ អ១ាទិ១ន្ត្ថ យ០ះ ១ចិ១ាសតि តស្ម អ១ាំ ជ១ីវនទាយ្ជ្ជ្ស្ថ
ត១ោយ១ំ ១ចិនាមូ្ជ្ជ្ស្ថ ១ាសា្ជ្ជ្ស្ថមិ ។ 7 យ១ោ ជ្ជ្ស្ថតि ស សវ្ហ្ម៉ាមិ អ១ិការី ភវិម្សតि, អ១ាញ្ជ ១ាសៀ១ធ្ជ្ជ្ស្ថ ១ោ ភវិម្ជ្ជ្ស្ថមិ
ស ច មម ១ជ្ជ្ស្ថ ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ ភវិម្ជ្ជ្ស្ថតि ។ 8 ០ចិ១ន្ត ១ាតីតានាមិ អ១ិ១ាសិនាំ ១ាធ្ជ្ជ្ស្ថ១ាន១ាំ នរ១ាន្ជ្ជ្ស្ថ១ាំ ១ាវ០ាា្ជ្ជ្ស្ថ១ាមិនាំ
មត១ាហ១ានាំ ១ទ០ាវ១ជ១ានាំ សវ្ហ្ម៉ាមិ អ១ន្ជ្ជ្ស្ថ១ាទិនាញ្ជ១ាំ ០ោ ១ាហ្ជ្ជ្ស្ថ១ន្ជ្ជ្ស្ថ១ជ្ជ្ស្ថ១ិ១ាប្ជ្ជ្ស្ថ១ទ ១ាវ ១ាតីតីយ
ម១ជ្ជ្ស្ថ១ុ ។ (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 អ១ន្ជ្ជ្ស្ថ១ំ ០ាេ០ម១ជ្ជ្ស្ថ១ណ្ជ្ជ្ស្ថ០ៃ០ះ ១ាបូ្ជ្ជ្ស្ថ១ណ ០ាៃ០ះ ១ជ្ជ្ស្ថ ០ចំ១ា យ០ម១ាំ ១ជ្ជ្ស្ថ១ូ១ាន១ាំ
ការ០ម្ជ្ជ្ស្ថ១ន ១ាត០ម១ាមេ០ អ១ាគ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ ម១ាំ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ, អ១ាគ១ាជ្ជ្ស្ថ១ាំ ១ាត១ាំ ០ន្ជ្ជ្ស្ថ១ាមិ អ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាតោ ម១ាត០ម១ាការ១ជ្ជ្ស្ថ
ភ១ាវិភ១ាយ១ាំ ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាំ ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាំ ១ទ១ីយ១ាមិ ។ 10 ១ាតះ ១ជ្ជ្ស្ថ អ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ិ១ាំ ម១ាមិ អ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាំ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាមាបវ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ម១ាំ ០ ១ជ្ជ្ស្ថ១ីត្ជ្ជ្ស្ថ១ាត
ជ្ជ្ស្ថ១ាធិ១ាះ ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ ១ជ្ជ្ស្ថ១ាត្ជ្ជ្ស្ថ១ាទ
ជ្ជ្ស្ថ

ន ភវិឡ្យតិ ។ 26 សវ៉ូជាតីនមាំ គហៅរវប្រតាបៅ តន្ទធ្យមិ អមានេឡ្យេតេ ។ 27 បរន្ទ្ធបវិត្រ៌ ឃ្ជណ្ឌ្យកួទ្ធ អន្ទ្ធតកួទ្ធ
រ៉ា ក ០ិមបិ តន្ទធ្យ៌ ន បត្ត្រេ០ក្ឍ្ឍ្ឍ



*អបរំ សព្វគាថាទ៍ អវរោហន្តី បរិត្រា នគរី, អតព្ពោ នវីនា យញ្ញិ្ជ្ជ្ជ

Reader's Guide

អក្សរខ្មែរ at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

អក្សរខ្មែរ at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God’s love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126

Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Sanskrit---Khmer-Script/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

លូកា 8:31
រ៉ូមាំ 10:7
ប្រកាសិតវិវរណៈ 9:1
ប្រកាសិតវិវរណៈ 9:2
ប្រកាសិតវិវរណៈ 9:11
ប្រកាសិតវិវរណៈ 11:7
ប្រកាសិតវិវរណៈ 17:8
ប្រកាសិតវិវរណៈ 20:1
ប្រកាសិតវិវរណៈ 20:3

aïdios

រ៉ូមាំ 1:20
យូដាទី 1:6

aiōn

មាថាយ 12:32
មាថាយ 13:22
មាថាយ 13:39
មាថាយ 13:40
មាថាយ 13:49
មាថាយ 21:19
មាថាយ 24:3
មាថាយ 28:20
ម៉ាកុស 3:29
ម៉ាកុស 4:19*
ម៉ាកុស 10:30
ម៉ាកុស 11:14
លូកា 1:33
លូកា 1:55*
លូកា 1:70*
លូកា 16:8
លូកា 18:30
លូកា 20:34
លូកា 20:35
យ៉ូហាន 4:14
យ៉ូហាន 6:51
យ៉ូហាន 6:58
យ៉ូហាន 8:35
យ៉ូហាន 8:51
យ៉ូហាន 8:52
យ៉ូហាន 9:32
យ៉ូហាន 10:28
យ៉ូហាន 11:26
យ៉ូហាន 12:34
យ៉ូហាន 13:8
យ៉ូហាន 14:16
ប្រមែរិតា 3:21
ប្រមែរិតា 15:18
រ៉ូមាំ 1:25*
រ៉ូមាំ 9:5
រ៉ូមាំ 11:36
រ៉ូមាំ 12:2
រ៉ូមាំ 16:27
១ កូរិនថូស 1:20
១ កូរិនថូស 2:6
១ កូរិនថូស 2:7
១ កូរិនថូស 2:8
១ កូរិនថូស 3:18
១ កូរិនថូស 8:13
១ កូរិនថូស 10:11
២ កូរិនថូស 4:4
២ កូរិនថូស 9:9
២ កូរិនថូស 11:31
កាឡាទី 1:4
កាឡាទី 1:5
អេफេសូ 1:21
អេफេសូ 2:2*
អេफេសូ 2:7
អេफេសូ 3:9
អេफេសូ 3:11*
អេफេសូ 3:21
អេफេសូ 6:12
ফিলিপ 4:20
កូឡូស 1:26
១ តីម៉ូថេ 1:17
១ តីម៉ូថេ 6:17
២ តីម៉ូថេ 4:10
២ តីម៉ូថេ 4:18
ទីតុស 2:12
ភីលេម៉ូន 1:2
ភីលេម៉ូន 1:8
ភីលេម៉ូន 5:6
ភីលេម៉ូន 6:5
ភីលេម៉ូន 6:20
ភីលេម៉ូន 7:17
ភីលេម៉ូន 7:21*
ភីលេម៉ូន 7:24
ភីលេម៉ូន 7:28
ភីលេម៉ូន 9:26
ភីលេម៉ូន 11:3
ភីលេម៉ូន 13:8
ភីលេម៉ូន 13:21
១ ពេត្រុស 1:23
១ ពេត្រុស 1:25
១ ពេត្រុស 4:11
១ ពេត្រុស 5:11
២ ពេត្រុស 3:18
១ យ៉ូហាន 2:17
២ យ៉ូហាន 1:2
យូដាទី 1:13
យូដាទី 1:25
ប្រកាសិតវិវរណៈ 1:6
ប្រកាសិតវិវរណៈ 1:18
ប្រកាសិតវិវរណៈ 4:9
ប្រកាសិតវិវរណៈ 4:10
ប្រកាសិតវិវរណៈ 5:13
ប្រកាសិតវិវរណៈ 7:12
ប្រកាសិតវិវរណៈ 10:6
ប្រកាសិតវិវរណៈ 11:15
ប្រកាសិតវិវរណៈ 14:11
ប្រកាសិតវិវរណៈ 15:7
ប្រកាសិតវិវរណៈ 19:3
ប្រកាសិតវិវរណៈ 20:10
ប្រកាសិតវិវរណៈ 22:5

aiōnios

មាថាយ 18:8
មាថាយ 19:16
មាថាយ 19:29
មាថាយ 25:41
មាថាយ 25:46
ម៉ាកុស 3:29
ម៉ាកុស 10:17
ម៉ាកុស 10:30
លូកា 10:25
លូកា 16:9
លូកា 18:18
លូកា 18:30
យ៉ូហាន 3:15
យ៉ូហាន 3:16
យ៉ូហាន 3:36
យ៉ូហាន 4:14
យ៉ូហាន 4:36
យ៉ូហាន 5:24
យ៉ូហាន 5:39
យ៉ូហាន 6:27
យ៉ូហាន 6:40
យ៉ូហាន 6:47
យ៉ូហាន 6:54
យ៉ូហាន 6:68

យោហាន 10:28
យោហាន 12:25
យោហាន 12:50
យោហាន 17:2
យោហាន 17:3
បង្រៀតា 13:46
បង្រៀតា 13:48
រោមិណ 2:7
រោមិណ 5:21
រោមិណ 6:22
រោមិណ 6:23
រោមិណ 16:25
រោមិណ 16:26
២ ករិន្ថិន 4:17
២ ករិន្ថិន 4:18
២ ករិន្ថិន 5:1
គាឡាតិន 6:8
២ ថិមលនីកិន 1:9
២ ថិមលនីកិន 2:16
១ តីមថិយ 1:16
១ តីមថិយ 6:12
១ តីមថិយ 6:16
២ តីមថិយ 1:9
២ តីមថិយ 2:10
តីត 1:2*
តីត 3:7
ផិលេមោន 1:15
វិព្រិណ 5:9
វិព្រិណ 6:2
វិព្រិណ 9:12
វិព្រិណ 9:14
វិព្រិណ 9:15
វិព្រិណ 13:20
១ ពេត្រ 5:10
២ ពេត្រ 1:11
១ យោហាន 1:2
១ យោហាន 2:25
១ យោហាន 3:15
១ យោហាន 5:11
១ យោហាន 5:13
១ យោហាន 5:20
យូដាទា 1:7
យូដាទា 1:21
បង្រៀតា 14:6

eleēsē

រោមិណ 11:32

Geenna

មថិ 5:22
មថិ 5:29
មថិ 5:30
មថិ 10:28
មថិ 18:9
មថិ 23:15
មថិ 23:33
មាកុ 9:43*
មាកុ 9:45*
មាកុ 9:47*
លូកា 12:5
យាកុព 3:6

Hadēs

មថិ 11:23
មថិ 16:18
លូកា 10:15
លូកា 16:23
បង្រៀតា 2:27
បង្រៀតា 2:31
១ ករិន្ថិន 15:55
បង្រៀតា 1:18
បង្រៀតា 6:8
បង្រៀតា 20:13
បង្រៀតា 20:14

Limnē Pyr

បង្រៀតា 19:20
បង្រៀតា 20:10
បង្រៀតា 20:14
បង្រៀតា 20:15
បង្រៀតា 21:8

Sheol

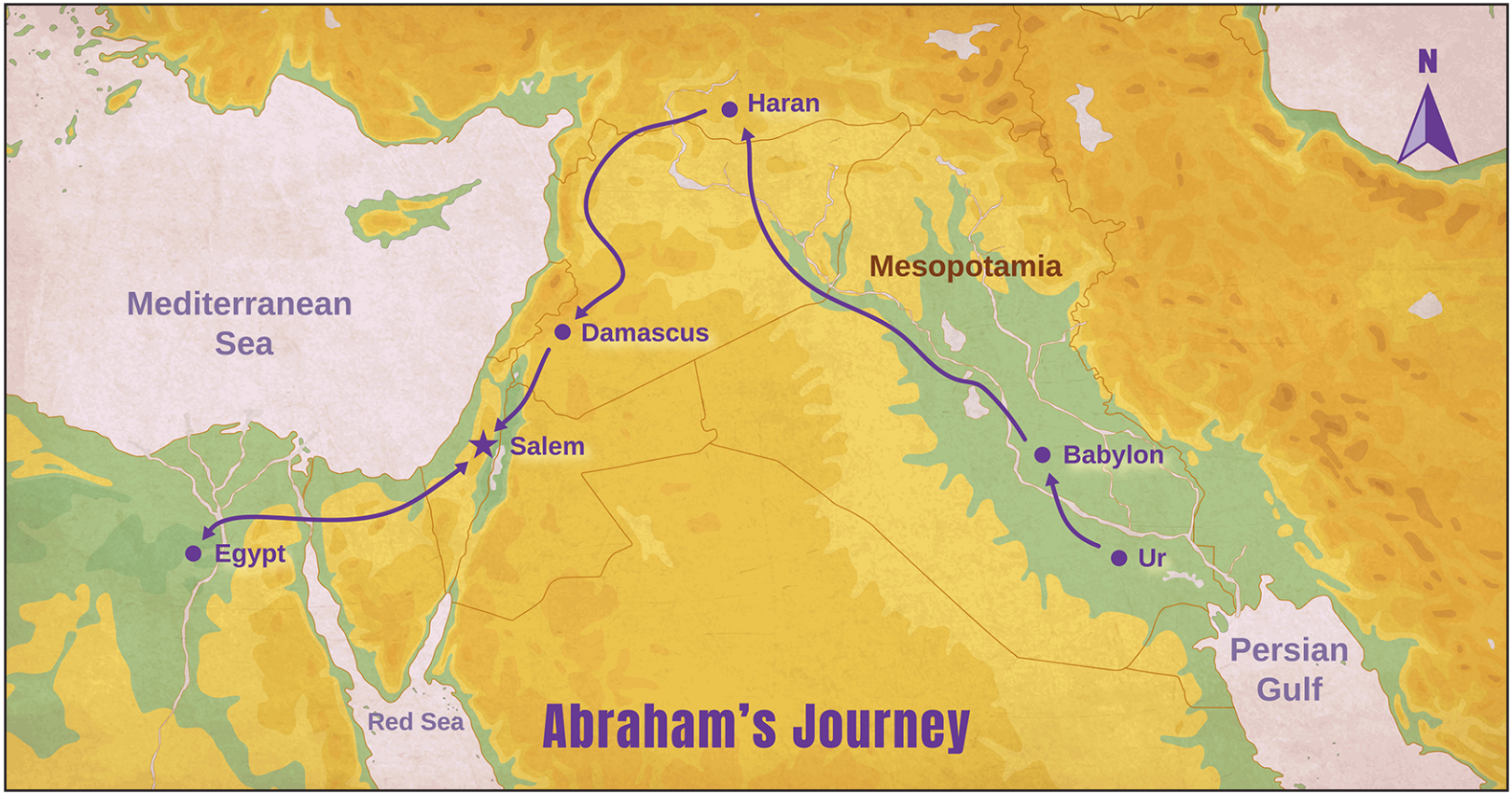
លោកុប្បត្តិ 37:35
លោកុប្បត្តិ 42:38
លោកុប្បត្តិ 44:29
លោកុប្បត្តិ 44:31
ជនគណនា 16:30
ជនគណនា 16:33
ទុតិយកថា 32:22
១ សាំយូអែល 2:6
២ សាំយូអែល 22:6
១ ពង្សាវតារក្សត្រ 2:6
១ ពង្សាវតារក្សត្រ 2:9
យ៉ូប 7:9
យ៉ូប 11:8
យ៉ូប 14:13
យ៉ូប 17:13
យ៉ូប 17:16
យ៉ូប 21:13
យ៉ូប 24:19
យ៉ូប 26:6
ទំនុកតម្កើង 6:5
ទំនុកតម្កើង 9:17
ទំនុកតម្កើង 16:10
ទំនុកតម្កើង 18:5
ទំនុកតម្កើង 30:3
ទំនុកតម្កើង 31:17
ទំនុកតម្កើង 49:14
ទំនុកតម្កើង 49:15
ទំនុកតម្កើង 55:15
ទំនុកតម្កើង 86:13
ទំនុកតម្កើង 88:3
ទំនុកតម្កើង 89:48
ទំនុកតម្កើង 116:3
ទំនុកតម្កើង 139:8
ទំនុកតម្កើង 141:7
សុភាសិត 1:12
សុភាសិត 5:5
សុភាសិត 7:27
សុភាសិត 9:18
សុភាសិត 15:11
សុភាសិត 15:24
សុភាសិត 23:14
សុភាសិត 27:20
សុភាសិត 30:16
សាស្ត 9:10
បទចំរៀង 8:6
អេសាយ 5:14
អេសាយ 7:11
អេសាយ 14:9
អេសាយ 14:11
អេសាយ 14:15
អេសាយ 28:15
អេសាយ 28:18
អេសាយ 38:10
អេសាយ 38:18
អេសាយ 57:9
អេសេគាល 31:15
អេសេគាល 31:16
អេសេគាល 31:17
អេសេគាល 32:21
អេសេគាល 32:27
ហូសេ 13:14
អេមុ 9:2
យ៉ូណាស 2:2
ហាបាគូក 2:5

Tartaroō

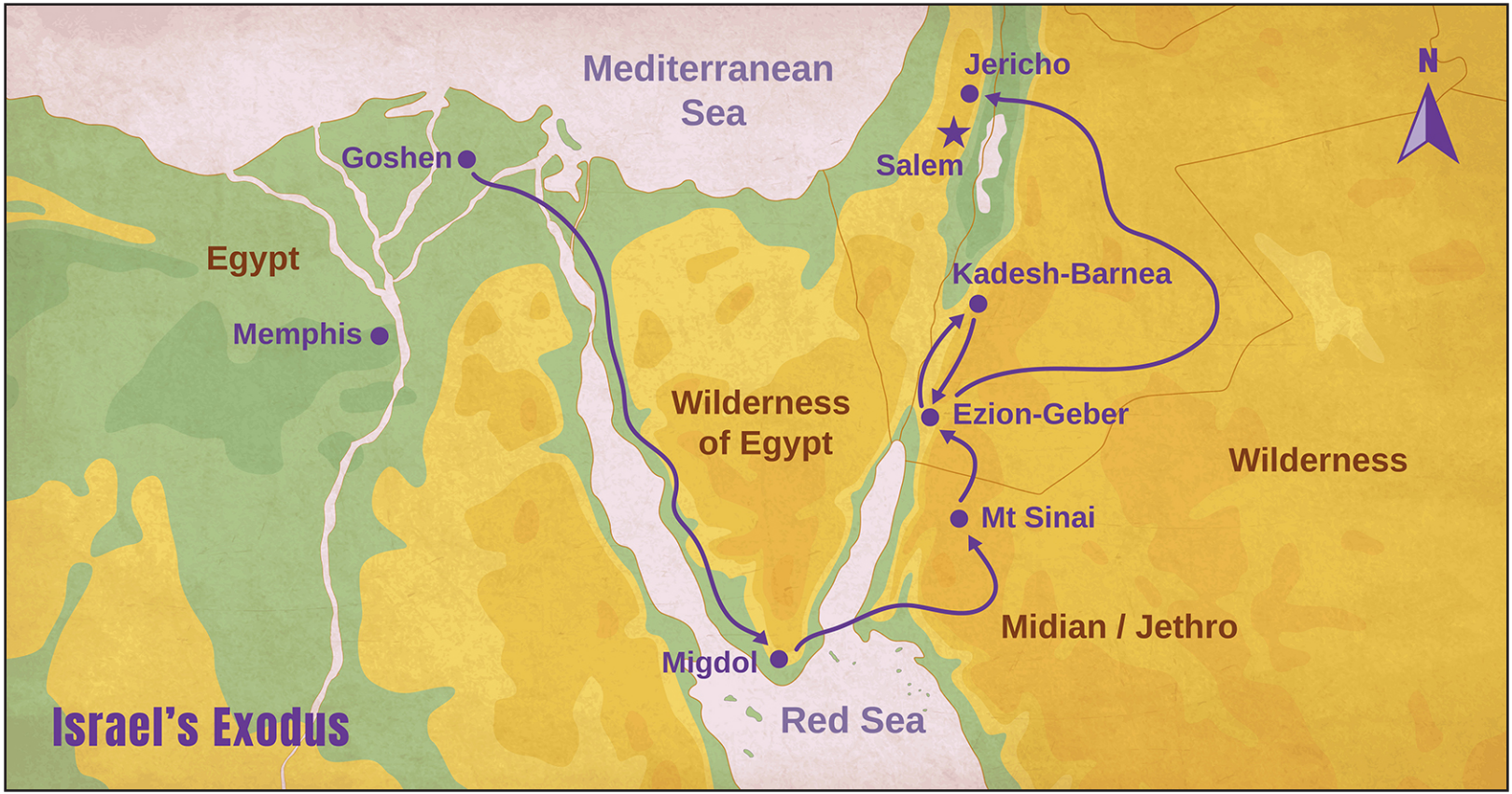
២ ពេត្រ 2:4

Questioned

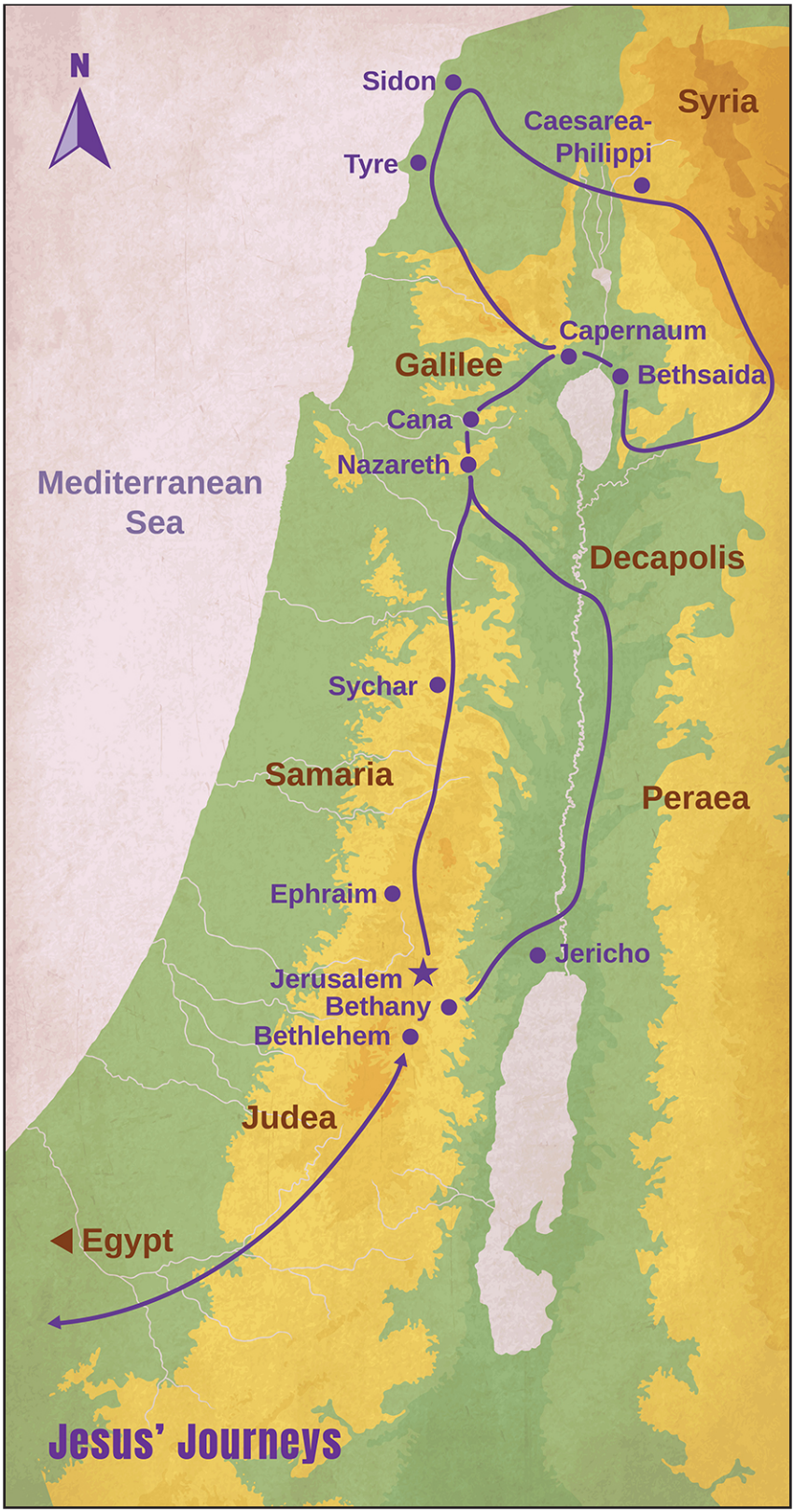
២ ពេត្រ 2:17



*វិធីគ្រាសេនេព្រាហាម៉ អ៊ាហ្ស៊ូតะ សនិ អ៊ាជ្ជ៉ាំ ឥ ហ្ស៊ីតូ យស្ស ស ្ថានស្សាធិការស្ពេន បច្ចាបណ្ដ៉ៀស្ដ៉ត ស ្ថានំ បច្ចិ្ចតវ៉ាន ឥ ចិន្ត បច្ចុ្ចនសមយេ ឥ ណ ្ដ ្ដ ្ដ



"When Pharaoh had let the people go, God didn't lead them by the way of the land of the Philistines, although that was near; for God said, 'Lest perhaps the people change their minds when they see war, and they return to Egypt'" Exodus 13:17



ពាយ យ៉ូសាវ៉ៃ ១ - ២០ កើ: 10:45

ព្យាគ្ធរោ នៃជបុត្រមធិ យ៉ូ សុសំវ៉ាទ៍ ភ្ជាំម្យ១ទ្ធិ រ ្ធមន្ដ្ដ្ដ

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

Where?			When?							
			Innocence		Fallen				Glory	
			Eternity Past	4000 BC Creation	Fall to Sin No Law	1500 BC Moses' Law	Advent of Christ 0-33 AD	Church Age Kingdom Age	Great White Throne	New Heaven and Earth
Who?	God	Father	God's Perfect Fellowship John 10:30	God's Perfect Fellowship with Adam in the Garden of Eden No Fall No Death Gen 1:31	Living in Unapproachable Light, 1 Timothy 6:16				God's Perfectly Restored Fellowship with All Mankind in the Holy City No Hades No Dead Rev 20:3	All Restored Acts 3:21
		Son			Pre-Incarnate, John 8:58		Incarnate, John 1:14	Paradise, Luke 23:43		
		Holy Spirit			Everywhere, Psalm 139:7		Indwelling Believers, John 14:17			
	Mankind	Living Mankind	No Creation No people Gen 1:1		Serving the Savior or Satan on Earth, Ephesians 2:1-5					
		Deceased Believing Mankind			Blessed in Paradise, Luke 16:22					
		Deceased Unbelieving Mankind			Punished in Hades until the final judgment, Luke 16:23 and Rev 20:13					
	Angels	Holy Angels			Serving Mankind at God's Command, Hebrews 1:14					
		Imprisoned Angels		No Fall No Unholy Angels Gen 1:31	Imprisoned in Tartarus, 2 Peter 2:4 and Jude 6				Lake of Fire Prepared for the Devil and his Angels Mat 25:41 Rev 20:10	Fallen Angels Forgiven? Col 1:20 Yes? Heb 2:16 No?
		Fugitive Angels			Rebelling Against Christ Accusing Mankind 1 Peter 5:8 and Revelation 12:10			Thalaasa, Rev 20:13		
		First Beast Demon						Lake of Fire Revelation 19:20		
		False Prophet Demon								
		Satan						Abyss Revelation 20:2		

Destiny

អក្សរខ្មែរ at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.

*អ្នកនោ យកឲ្យយំ បង្រៀយាយ សរ៉ូ្ទ្ធេគ្ធីយានិ គ្ធ្ធ្ធ